叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 现代电影中的道德思考(moral Deliberations In Modern Cinema) 000001

2. 现代电影中的道德思考(moral Deliberations In Modern Cinema) 000002

3. 现代电影中的道德思考(moral Deliberations In Modern Cinema) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

现代电影中的道德思考(Moral Deliberations in Modern Cinema)

['kɒpiraɪt] ([siː]) - [baɪ]['lɪdiːˌɑː] - .
Copyright (C) 2002 by Lidija Rangelovska .
版权 (C) - 经过 莉迪娅 - .

版权所有 (C) 2002 Lidija Rangelovska。

['mɒrəl] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] [ɪn]['mɒd(ə)n] ['sɪnəmə]
Moral Deliberations in Modern Cinema
道德 审议 在 现代的 电影

现代电影中的道德思考

1sst [ɪ'dɪʃ(ə)n]
1sst EDITION
1sst 版

第一版

[sæm]['væknɪn] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] .
Sam Vaknin , Ph . D .
山姆 瓦克宁 , 菲尔 . D .

Sam Vaknin，博士

['edɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] :
Editing and Design :
编辑 和 设计 :

编辑和设计：

['lɪdiːˌɑː] -
Lidija Rangelovska
莉迪娅 -

莉迪娅·兰格洛夫斯卡

['lɪdiːˌɑː] -
Lidija Rangelovska
莉迪娅 -

莉迪娅·兰格洛夫斯卡

[ə; eɪ] [nɑː'sɪsəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɪm'prɪnt] , ['skɔːpje] -
A Narcissus Publications Imprint , Skopje 2003
一个 纳西索斯 出版物 印记 , 斯科普里 -

Narcissus Publications 出版社，斯科普里，2003 年

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [seɪl] !
Not for Sale !
不是 为了 销售 !

非卖品！

[nɒn] - [kə'mɜːʃ(ə)l] [ɪ'dɪʃ(ə)n] . © -
Non - commercial edition . © 2002
非 - 商业的 版 . © -

非商业版。© 2002

['kɒpiraɪt] ['lɪdiːˌɑː] - .
Copyright Lidija Rangelovska .
版权 莉迪娅 - .

版权所有：Lidija Rangelovska。

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd] .
All rights reserved .
全部 权利 预订的 .

版权所有。

[ðɪs] [bʊk] , [ɔː(r)] ['eni] [pɑːt] [ˌðeər'ɒv] ,
This book , or any part thereof ,
这 书 , 或者 任何 部分 其中 ,

本书或其任何部分

[meɪ] [nɒt] [biː; bi] [juːst] [ɔː(r)] [ˌriːprə'djuːst] [ɪn] ['eni] ['mænə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['rɪt(ə)n] [pə'mɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] :
may not be used or reproduced in any manner without written permission from :
可能 不是 是 用过的 或者 复制品 在 任何 方式 没有 书面 允许 从 :

未经以下机构书面许可，不得以任何方式使用或复制：

['lɪdiːˌɑː] - - [raɪt] [tuː; tə] :
Lidija Rangelovska - write to :
莉迪娅 - - 写 到 :

Lidija Rangelovska - 写信至：

['pɑːlmɑː] @ - . [kɒm] . [ˌɛm'keɪ][ɔː(r)][tuː; tə]
palma @ unet . com . mk or to
帕尔马 @ - . com . mk 或者 到

palma@unet.com.mk 或

['væknɪn] @ [lɪŋk] . [kɒm] . [ˌɛm'keɪ]
vaknin @ link . com . mk
瓦克宁 @ 关联 . com . mk

vaknin@link.com.mk

['vɪzɪt][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ['ɑːkaɪv] [ɒv; əv]['dɑːktər; draɪv] . [sæm]['væknɪn][ɪn] " ['sentrəl] ['jʊərəp] [rɪ'vjuː] " :
Visit the Author Archive of Dr . Sam Vaknin in " Central Europe Review " :
访问 这 作者 档案 的 博士 . 山姆 瓦克宁 在 " 中央 欧洲 审查 " :

访问萨姆·瓦克宁博士在《中欧评论》上的作者档案：

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . [ˌsiː 'iː] - [rɪ'vjuː] . [ɔːg] / - / ['væknɪn] _ ['ɑːkaɪv] /
http : / / www . ce - review . org / authorarchives / vaknin _ archive /
http : / / 万维网 . ce - 审查 . 组织 / - / 瓦克宁 _ 档案 /
['væknɪn] _ [meɪn] . [eɪtʃ'tiː'ɛm]
vaknin _ main . htm
瓦克宁 _ 主要的 . htm

http://www.ce-review.org/authorarchives/vaknin_archive/vaknin_main.htm

[el]
I
我

我

['vɪzɪt][sæm] - [ju'naɪtɪd] [pres] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ([ˌjuː piː 'aɪ]) ['ɑːtɪk(ə)l] ['ɑːkaɪv]
Visit Sam Vaknin's United Press International (UPI) Article Archive
访问 山姆 - 团结的 按 国际的 (统一支付) 文章 档案

访问萨姆·瓦克宁的合众国际社（UPI）文章存档

- [klɪk] [hɪə(r)] !
- Click HERE !
- 点击 这里 !

-点击这里！

[ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [mj'uːsɪŋz] [ænd; ənd] ['eseɪz; e'seɪz]
Philosophical Musings and Essays
哲学 沉思 和 散文

哲学沉思与随笔

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] / ['kʌltʃə(r)] . [ˌeɪtʃ tiː em 'el]
http : / / samvak . tripod . com / culture . html
http : / / - . 三脚架 . com / 文化 . html

http://samvak.tripod.com/culture.html

[mə'lɪgnənt] [self] [lʌv] - ['nɑːsɪsɪzəm] [ˌriː'vizit]
Malignant Self Love - Narcissism Revisited
恶性 自己 爱 - 自恋 重访

恶性自恋——重温自恋

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] /
http : / / samvak . tripod . com /
http : / / - . 三脚架 . com /

http://samvak.tripod.com/

[kri'eɪtɪd] [baɪ] : ['lɪdiːˌɑː] -
Created by : LIDIJA RANGELOVSKA
创建 经过 : 莉迪娅 -

创建者： LIDIJA RANGELOVSKA

[rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv] [ˌmæsɪ'dəʊnɪə]
REPUBLIC OF MACEDONIA
共和国 的 马其顿

马其顿共和国

[siː][əʊ][en][tiː][iː][en][tiː][es]
C O N T E N T S
C 哦 N T E N T S

内容

[ai] . [ðə; ði] ['tæləntɪd] ['mɪstə(r)] . ['rɪpli]
I . The Talented Mr . Ripley
我 . 这 才华横溢 先生 . 里普利

一、天才雷普利先生

[ˌaɪ 'aɪ] .
II .
二 .

二、

[ðə; ði]['truːmən] [ʃəʊ]
The Truman Show
这 杜鲁门 展示

《楚门的世界》

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði]['meɪtrɪks]
The Matrix
这 矩阵

《黑客帝国》

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

['ʃætəd]
Shattered
破碎

破碎

[viː] . [taɪ'tænɪk]
V . Titanic
V . 泰坦尼克号

五、泰坦尼克号

['sɪksθ] .
VI .
六年级 .

六、

['biːɪŋ] [dʒɒn] ['mɑ majak]
Being John Malkovich
存在 约翰 马尔科维奇

成为约翰·马尔科维奇

[sevn] .
VII .
七 .

七、

['driːmkætʃə(r)] -
Dreamcatcher -
追梦人 -

追梦人 -

[ðə; ði] [mɪθ] [ɒv; əv] [dɪstrʌktə'bɪlɪti]
The Myth of Destructibility
这 神话 的 可破坏性

可毁灭性的神话

[eɪtθ] .
VIII .
八 .

第八章

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)]
The Author
这 作者

作者

[ɪks] .
IX .
第九章 .

九、

[ə'baʊt] " ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn]
About " After the Rain
关于 " 后 这 雨

关于《雨后》

" [ðə; ði] ['tæləntɪd] ['mɪstə(r)] . ['rɪpli]
" The Talented Mr . Ripley
" 这 才华横溢 先生 . 里普利

《天才雷普利》

[baɪ] : [sæm]['væknɪn]
By : Sam Vaknin
经过 : 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁

" [ðə; ði] ['tæləntɪd] ['mɪstə(r)] . ['rɪpli] " [ɪz][æn; ən] [hitʃ'kɔkiən] [ænd; ənd] [blʌd] - ['kɜːd(ə)lɪŋ] ['stʌdi] [ɒv; əv]
" The Talented Mr . Ripley " is an Hitchcockian and blood - curdling study of
" 这 才华横溢 先生 . 里普利 " 是 一个 希区柯克式 和 血 - 凝固 学习 的
[ðə; ði] ['saɪkəpæθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['vɪktɪms] .
the psychopath and his victims .
这 精神病患者 和 他的 受害者 .

《天才雷普利》是一部希区柯克式的惊悚片，讲述了一个精神变态者及其受害者的故事。

[æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['mɑːstəpiːs] , [set] [ɪn][ðə; ði][ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] ['dekədənt] [skeɪp]
At the centre of this masterpiece , set in the exquisitely decadent scapes
在 这 中心 的 这 杰作 , 放 在 这 精美绝伦 颓废 风景
[ɒv; əv] ['ɪtəli] ,
of Italy ,
的 意大利 ,

在这部杰作的核心，以意大利精致颓废的景色为背景，

[ɪz][ə; eɪ][taɪ'tænɪk] [ɪn'kaʊntə(r)] [bɪ'twiːn] ['rɪpli] , [ðə; ði][ə'fɔːmenʃənd; əˌfɔː'menʃənd] ['saɪkəpæθ]
is a titanic encounter between Ripley , the aforementioned psychopath
是 一个 泰坦尼克号 遇到 之间 里普利 , 这 上述 精神病患者
[prə'tægənɪst] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['griːnˌliːf] , [ə; eɪ] [kən'sʌmət] ['nɑːsɪsɪst] .
protagonist and young Greenleaf , a consummate narcissist .
主角 和 年轻的 绿叶 , 一个 完善 自恋者 .

这是一场惊天动地的遭遇，一方是前面提到的精神病主角里普利，另一方是自恋狂格林利夫。

['rɪpli] [ɪz][ə; eɪ] [kɑːr'tuːnɪʃli] [pɔː(r); pʊə(r)] [jʌŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [huːz] [ˌəʊvə'raɪdɪŋ][dɪ'zaɪə(r)][ɪz][tuː; tə]
Ripley is a cartoonishly poor young adult whose overriding desire is to
里普利 是 一个 卡通式地 贫穷的 年轻的 成人 谁 覆盖 欲望 是 到
[bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['haɪə(r)] - [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] ,
belong to a higher - or at least ,
属于 到 一个 更高 - 或者 在 至少 ,

里普利是一个卡通式的贫穷青年，他最大的愿望是归属于一个更高的阶层——或者至少，

[rɪtʃə] - ['səʊʃ(ə)l] [klɑːs] .
richer - social class .
更富有 - 社会的 班级 .

更富裕——社会阶层。

[waɪl] [hiː; hi] [weɪts] [ə'pɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv][hɪz; ɪz][nɒt][səʊ]['hɪd(ə)n] [dɪ'zaɪr] ,
While he waits upon the subjects of his not so hidden desires ,
尽管 他 等待 之上 这 主题 的 他的 不是 所以 隐 欲望 ,

当他等待着那些他并不那么隐秘的欲望对象时，

[hiː; hi] [rɪ'siːvz] [æn; ən]['ɒfə(r)][hiː; hi] ['kænɒt] [rɪ'fjuːz] :
he receives an offer he cannot refuse :
他 接收 一个 提供 他 不能 拒绝 :

他收到了一份无法拒绝的提议：

[tuː; tə]['træv(ə)l][tuː; tə] ['ɪtəli] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [spɔɪld] [ænd; ənd][ˌhedə'nɪstɪk; ˌhiːdə'nɪstɪk][sʌn][ɒv; əv]
to travel to Italy to retrieve the spoiled and hedonistic son of
到 旅行 到 意大利 到 取回 这 被宠坏了 和 享乐主义 儿子 的
[ə; eɪ] ['ʃɪpbɪldɪŋ] ['mægneɪt] , ['griːnˌliːf] ['siːniə(r)] .
a shipbuilding magnate , Greenleaf Senior .
一个 造船 巨头 , 绿叶 高级的 .

前往意大利，接回造船业巨头格林利夫先生那个被宠坏的、享乐主义的儿子。

[hiː; hi][em'bɑːk, im-][ə'pɒn][ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv]['dʒunjərz] [baɪ'ɒgrəfi] , [ˌpɜːsə'næləti] , [laɪks] [ænd; ənd]
He embarks upon a study of Junior's biography , personality , likes and
他 启程 之上 一个 学习 的 初级 传 , 性格 , 点赞 和
['hɒbiz] .
hobbies .
爱好 .

他开始研究小朱尼尔的生平、性格、喜好和爱好。

[ɪn][ə; eɪ] [tʃ'ɪlɪŋli] [ˈdiːteɪld] ['prəʊses] , [hiː; hi] ['æktʃuəli] [ə'sjuːmz] ['griːnˌliːfs] [aɪ'dentəti] .
In a chillingly detailed process , he actually assumes Greenleaf's identity .
在 一个 令人不寒而栗 详细的 过程 ， 他 实际上 假设 绿叶 身份 .

他以令人不寒而栗的细致方式，成功地冒充了格林利夫的身份。

[ˌdɪsemˈbɑːkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][lʌgˈʒʊəriəs][kjuːˈnɑːd]['laɪnə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ˌdestɪ'neɪʃn] , ['ɪtəli] ,
Disembarking from a luxurious Cunard liner in his destination , Italy ,
下船 从 一个 豪华 冠达邮轮 衬垫 在 他的 目的地 ， 意大利 ，

他从豪华的冠达邮轮上下来，抵达目的地意大利。

[hiː; hi] " [kən'fes] " [tuː; tə][ə; eɪ] ['gʌləb(ə)l] ['tekstaɪl] - [eə'res; 'eərəs] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [jʌŋ]
he " confesses " to a gullible textile - heiress that he is the young
他 " 坦白 " 到 一个 容易上当受骗 纺织品 - 女继承人 那 他 是 这 年轻的
['griːnˌliːf] , ['trævəlɪŋ] [ˌɪnkɒg'niːtəʊ] .
Greenleaf , travelling incognito .
绿叶 ， 旅行 隐姓埋名 .

他向一位容易上当受骗的纺织业女继承人“坦白”，自己就是年轻的格林利夫，正在秘密旅行。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ，

因此，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sʌtəli] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] ['əʊvə(r)] - ['raɪdɪŋ] [θiːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌænti'səʊʃl]
we are subtly introduced to the two over - riding themes of the antisocial
我们 是 微妙地 介绍 到 这 二 超过 - 骑术 主题 的 这 反社会
[ˌpɜːsə'næləti] [dɪs'ɔːdə(r)] ([stɪl] ['leɪbld] [baɪ] ['meni] [prə'feʃən(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] " [saɪ'kɒpəθi] " [ænd; ənd]
personality disorder (still labelled by many professional authorities " psychopathy " and
性格 紊乱 (仍然 标签 经过 许多 专业的 当局 " 精神病态 " 和
" ['səusiəupæθi] ") :
" sociopathy ") :
" 反社会人格 ") :

我们被巧妙地引入到反社会人格障碍的两个主要主题（许多专业权威机构仍然将其称为“精神病态”和“反社会人格”）：

[æn; ən] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [dɪs'fɔːriə] [ænd; ənd][æn; ən]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ˌəʊvə'wiːnɪŋ] [draɪv] [tuː; tə] [ə'sweɪdʒ]
an overwhelming dysphoria and an even more overweening drive to assuage
一个 压倒 性别焦虑 和 一个 甚至 更多的 傲慢 驾驶 到 缓和
[ðɪs] [æŋst] [baɪ] [bɪ'lɒŋɪŋ] .
this angst by belonging .
这 焦虑 经过 属于 .

一种难以承受的焦虑感，以及一种更加强烈的通过归属感来缓解这种焦虑的冲动。

[ðə; ði] ['saɪkəpæθ] [ɪz][æn; ən] [ʌn'hæpi] ['pɜːs(ə)n] .
The psychopath is an unhappy person .
这 精神病患者 是 一个 不开心 人 .

精神病患者是不快乐的人。

[hiː; hi][ɪz] [bɪ'siːdʒd] [baɪ] [rɪ'kʌrənt] [dɪ'preʃn] [baʊts] , [ˌhaɪpə'kɒndriə] [ænd; ənd][æn; ən] [ˌəʊvə'paʊərɪŋ]
He is besieged by recurrent depression bouts , hypochondria and an overpowering
他 是 被围困 经过 复发 沮丧 回合 ， 疑病症 和 一个 压倒性的
[sens] [ɒv; əv][ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [drɪft] .
sense of alienation and drift .
感觉 的 异化 和 漂移 .

他饱受反复发作的抑郁症、疑病症以及强烈的疏离感和漂泊感的困扰。

[hiː; hi][ɪz] [bɔːd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf][ænd; ənd][ɪz] ['pɜːmɪeɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['siːðɪŋ] [ænd; ənd][ɪk'spləʊsɪv]
He is bored with his own life and is permeated by a seething and explosive
他 是 无聊的 和 他的 自己的 生活 和 是 渗透 经过 一个 沸腾 和 爆炸物
['envi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌki] ,
envy of the lucky ,
嫉妒 的 这 幸运的 ，

他厌倦了自己的生活，对那些幸运儿充满了难以抑制的嫉妒。

[ðə; ði] ['maɪti] , [ðə; ði]['klevə(r)] , [ðə; ði][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][ɔːlz] , [ðə; ði] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːlz] , [ðə; ði] ['hænsəm]
the mighty , the clever , the have it alls , the know it alls , the handsome
这 强大的 , 这 聪明的 , 这 有 它 所有 , 这 知道 它 所有 , 这 英俊的
,
,
,

权贵、聪明人、拥有一切的人、无所不知的人、英俊的人

[ðə; ði] ['hæpi] - [ɪn] [ʃɔːt] : [hɪz; ɪz] ['ɑːpəzəts] .
the happy - in short : his opposites .
这 快乐的 - 在 短的 : 他的 相反的 .

快乐的人——简而言之：他的反面。

[hiː; hi] [fiːlz] [dɪ'skrɪmɪneɪtɪd] [ə'genst] [ænd; ənd] [delt] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][hænd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['pəʊkə(r)]
He feels discriminated against and dealt a poor hand in the great poker
他 感觉 歧视 反对 和 已处理 一个 贫穷的 手 在 这 伟大的 扑克
[geɪm] [kɔːld] [laɪf] .
game called life .
游戏 称为 生活 .

他觉得自己受到了歧视，在名为"人生"的这场伟大的扑克游戏中运气不佳。

[hiː; hi][ɪz] ['drɪvn] [əb'sesɪvli] [tuː; tə] [raɪt] [ðiːz] [pə'siːvd] [rɒŋ, rɔːŋ][ænd; ənd] [fiːlz] [ɪn'taɪəli]
He is driven obsessively to right these perceived wrongs and feels entirely
他 是 驱动 痴迷地 到 正确的 这些 感知 错误 和 感觉 完全
['dʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ə'dɒpt] [wɒt'evə(r)] [miːnz] [hiː; hi] [diːm] ['nesəsəri] [ɪn] [pə'sjuːɪŋ] [ðɪs] [gəʊl] .
justified in adopting whatever means he deems necessary in pursuing this goal .
合理的 在 收养 任何 方法 他 认为 必要的 在 追求 这 目标 .

他执着地想要纠正这些他认为的错误，并且认为自己完全有理由采取任何他认为必要的手段来实现这个目标。

['rɪpliz] [ri'æləti] [test] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [fɪlm] .
Ripley's reality test is maintained throughout the film .
里普利 现实 测试 是 维持 自始至终 这 电影 .

影片中始终贯穿着里普利的现实检验。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] - [waɪl] [hiː; hi]['grædʒuəli]['mɜːrdʒɪz] [wɪð] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
In other words - while he gradually merges with the object of his
在 其他 字 - 尽管 他 逐步地 合并 和 这 目的 的 他的
[əd'maɪərɪŋ] [ˌemju'leɪʃn] ,
admiring emulation ,
钦佩 仿真 ,

换句话说——当他逐渐与他仰慕模仿的对象融为一体时，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['griːnˌliːf] - ['rɪpli] [kæn; kən]['ɔːlweɪz] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
the young Greenleaf - Ripley can always tell the difference .
这 年轻的 绿叶 - 里普利 能 总是 告诉 这 不同之处 .

年轻的格林利夫——里普利总能分辨出来。

['ɑːftə(r)][hiː; hi] [kɪlz] ['griːnˌliːf] [ɪn][self] - [dɪ'fens] , [hiː; hi] [ə'sjuːmz] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [weəz] [hɪz; ɪz]
After he kills Greenleaf in self - defense , he assumes his name , wears his
后 他 杀戮 绿叶 在 自己 - 防御 , 他 假设 他的 姓名 , 穿着 他的
[kləʊðz] ,
clothes ,
衣服 ,

在出于自卫杀死格林利夫后，他冒用了格林利夫的名字，穿上了他的衣服。

[kæʃ] [hɪz; ɪz] [tʃeks] [ænd; ənd] [meɪks] [fəʊn] [kɔːlz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][rʊmz; ruːmz] .
cashes his checks and makes phone calls from his rooms .
现金 他的 检查 和 制作 电话 呼叫 从 他的 房间 .

他在房间里兑现支票和打电话。

[bʌt; bət][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['mɜːdə] - [ɔː(r)] [traɪz] [tuː; tə]['mɜːdə(r)] - [ðəʊz] [huː] [sə'spekt] [ðə; ði] [truːθ] .

But he also murders - or tries to murder - those who suspect the truth .

但 他 还 谋杀案 - 或者 尝试 到 谋杀 - 那些 WHO 怀疑 这 真相 .

但他也会谋杀——或者试图谋杀——那些怀疑真相的人。

[ðiːz] [ækts][ɒv; əv]['liːθ(ə)l][self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [pruːv] [kən'kluːsɪvli] [ðæt] [hiː; hi] [nəʊz] [huː] [hiː; hi][ɪz]

These acts of lethal self - preservation prove conclusively that he knows who he is

这些 行为 的 致命 自己 - 保存 证明 最终 那 他 知道 WHO 他 是

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] ['fʊli] ['riːəlaɪzɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ækts][ɑː(r); ə(r)] ['pɑːrləsli] [ɪ'liːg(ə)l] .

and that he fully realizes that his acts are parlously illegal .

和 那 他 完全 意识到 那 他的 行为 是 危险地 非法的 .

这些致命的自卫行为确凿地证明他知道自己是谁，并且完全意识到自己的行为是极其违法的。

[jʌŋ] ['griːnˌliːf] [ɪz] [jʌŋ] , ['kæptɪˌveɪtɪŋli] [ˌenə'dʒetɪk] , ['ɪnfɪnətli] ['tʃɑːmɪŋ] , ['breθteɪkɪŋli]

Young Greenleaf is young , captivatingly energetic , infinitely charming , breathtakingly

年轻的 绿叶 是 年轻的 , 引人入胜 精力充沛 , 无限地 迷人 , 令人叹为观止

['hænsəm] [ænd; ənd] [dɪs'iːvɪŋli] [ɪ'məʊʃən(ə)l] .

handsome and deceivingly emotional .

英俊的 和 具有欺骗性地 情绪 .

年轻的格林利夫年轻、精力充沛、魅力四射、英俊潇洒，而且情感丰富。

[hiː; hi] [læk] ['riːəl]['tælənts] - [hiː; hi] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [pleɪ] ['əʊnli][sɪks][dʒæz] [tjuːnz] ,

He lacks real talents - he know how to play only six jazz tunes ,

他 缺乏 真实的 天赋 - 他 知道 如何 到 玩 仅有的 六 爵士乐 曲调 ,

他缺乏真正的天赋——他只会演奏六首爵士乐曲。

[kænt] [meɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz]['mjuːzɪk(ə)l][maɪnd] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz]['feɪθf(ə)l][sæks][ænd; ənd][ə; eɪ] ['njuːli] [ə'lʊərɪŋ]

can't make up his musical mind between his faithful sax and a newly alluring

不能 制作 向上 他的 音乐 头脑 之间 他的 忠实 萨克斯 和 一个 新 诱人

[drʌm] [kɪt] [ænd; ənd] ,

drum kit and ,

鼓 成套工具 和 ,

他无法在心爱的萨克斯风和新近购置的、极具吸引力的架子鼓之间做出选择。

[æn; ən][ə'spaɪərɪŋ]['raɪtə(r)] , [kænt] ['iːv(ə)n] [spel] .

an aspiring writer , can't even spell .

一个 有抱负的 作家 , 不能 甚至 拼写 .

一个有抱负的作家，连拼写都不会。

[ðiːz] ['ʃɔːrtkʌmɪŋz] [ænd; ənd] [dɪ'skrepənsi] [ɑː(r); ə(r)] [tʌkt] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] ['glɪtərɪŋ] [fə'sɑːd] [ɒv; əv]

These shortcomings and discrepancies are tucked under a glittering facade of

这些 缺点 和 差异 是 塞进去 在下面 一个 闪闪发光 正面 的

[nɒn] - [ʃələns] , [rɪ'freʃɪŋ] [ˌspɒntə'neɪəti] ,

non - chalance , refreshing spontaneity ,

非 - 勇气 , 令人耳目一新 自发性 ,

这些缺点和矛盾之处都被掩盖在一种漫不经心、令人耳目一新的自发性光鲜亮丽的外表之下。

[æn; ən][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]['spɪrɪt] , [ˌʌnri'prest] [ˌsekʃu'æləti][ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [əd'ventʃərɪzəm] .

an experimental spirit , unrepressed sexuality and unrestrained adventurism .

一个 实验 精神 , 未受抑制的 性欲 和 不受约束的 冒险主义 .

实验精神、不受压抑的性欲和无拘无束的冒险精神。

[bʌt; bət] ['griːnˌliːf] [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . [ɪz][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n][və'raɪəti] ['nɑːsɪsɪst] .

But Greenleaf Jr . is a garden variety narcissist .

但 绿叶 小 . 是 一个 花园 种类 自恋者 .

但小格林利夫是个典型的自恋狂。

[hiː; hi] [tʃiːts] [ɒn][hɪz; ɪz] ['lʌvli] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] ['gɜːlfrend] , [mɑːdʒ] .

He cheats on his lovely and loving girlfriend , Marge .

他 作弊 在 他的 迷人的 和 爱 女朋友 , 玛吉 .

他背叛了他可爱又爱他的女朋友玛吉。

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [lend] ['mʌni] - [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə] [hæv; həv] [æn; ən] [ʌn'lɪmɪtɪd] [sə'plaɪ] ,

He refuses to lend money - of which he seems to have an unlimited supply ,

他 拒绝 到 借 钱 - 的 哪个 他 似乎 到 有 一个 无限 供应 ,

他拒绝借钱——尽管他似乎拥有取之不尽的资金。

['kɜːtəsi] [hɪz; ɪz] ['evə(r)] [mɔː(r)] [ˌdɪsɪn'tʃɑːntɪd] ['fɑːðə(r)] - [tuː; tə] [ə; eɪ] [gɜːl] [hiː; hi] ['ɪmprɛgneɪtɪt] .

courtesy his ever more disenchanted father - to a girl he impregnated .

礼貌 他的 曾经 更多的 失望的 父亲 - 到 一个 女孩 他 受精 .

受他日益失望的父亲的恩惠——他让一个女孩怀了孕。

[ʃiː; ʃi] [kə'mits] ['suːɪsaɪd] [ænd; ənd] [hiː; hi] ['bleim] [ðə; ði] ['prɪmətɪvnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'mɜːdʒənsi] ['sɜːvɪsɪz] ,

She commits suicide and he blames the primitiveness of the emergency services ,

她 提交 自杀 和 他 责备 这 原始性 的 这 紧急情况 服务 ,

她自杀了，他却将责任归咎于急救服务的落后。

[sʌlk] [ænd; ənd] [kɪks] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['pleɪə(r)] .

sulks and kicks his precious record player .

生闷气 和 踢 他的 宝贵的 记录 玩家 .

他闷闷不乐地踢了他心爱的唱片机。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪnfəntaɪl] ['tempə(r)] ['tæntrəm] [ðə; ði] ['ruːdɪmənts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒnʃəns] [ɑː(r); ə(r)] ['vɪzəb(ə)l] .

In the midst of this infantile temper tantrum the rudiments of a conscience are visible .

在 这 中间 的 这 婴儿 脾气 发脾气 这 基本原理 的 一个 良心 是 可见的 .

在这场幼稚的耍脾气中，良知的萌芽已经显现。

[hiː; hi] ['evɪdəntli] [fiːlz] ['gɪlti] .

He evidently feels guilty .

他 显然 感觉 有罪的 .

他显然感到内疚。

[æt; ət] [liːst] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .

At least for a while .

在 至少 为了 一个 尽管 .

至少暂时如此。

['griːnˌliːf] [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . [fɔːls] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] [ɪn] [ə; eɪ] [prɪ'dɪktəb(ə)l] ['pendjələs] ['rɪðəm] .

Greenleaf Jr . falls in and out of love and friendship in a predictable pendulous rhythm .

绿叶 小 . 瀑布 在 和 出去 的 爱 和 友谊 在 一个 可预测的 下垂的 韵律 .

小格林利夫在爱情和友谊中跌宕起伏，形成一种可预测的钟摆式节奏。

[hiː; hi] [ai'diəlaiz] [hɪz; ɪz] [bəu] [ænd; ənd] [ðen] [ˌdiː'væljuː] [ðem; ðəm] .

He idealizes his beaus and then devalues them .

他 理想化 他的 帅哥 和 然后 贬值 他们 .

他先是把自己的追求者理想化，然后又贬低他们。

[hiː; hi][faindz][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['kwɪdəti] [ɒv; əv][ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n][wʌn]['məʊmənt] - [ænd; ənd][ðə; ði]
He finds them to be the quiddity of fascination one moment - and the
他 发现 他们 到 是 这 本质 的 魅力 一 片刻 - 和 这
[dɪ'stɪld] ['es(ə)ns] [ɒv; əv] ['bɔːdəm] [ðə; ði][nekst] .
distilled essence of boredom the next .
蒸馏 本质 的 无聊 这 下一个 .

他认为它们一会儿是令人着迷的本质，一会儿又是令人厌倦的精髓。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][nɒt] [ʃaɪ] [ə'baʊt] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪs'teɪst] [ænd; ənd] [ˌdɪsɪn'tʃɑːntmənt] .
And he is not shy about expressing his distaste and disenchantment .
和 他 是 不是 害羞的 关于 表达 他的 厌恶 和 幻灭 .

他毫不掩饰自己的厌恶和失望。

[hiː; hi][ɪz] ['sævɪdʒli] ['kruːəl][æz; əz][hiː; hi] [kɔːlz] ['rɪpli] [ə; eɪ] [liːtʃ] [huː] [hæz; həz]['teɪkən]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz]
He is savagely cruel as he calls Ripley a leach who has taken over his
他 是 野蛮地 残忍的 作为 他 呼叫 里普利 一个 浸出 WHO 有 已采取 超过 他的
[laɪf][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [pə'zeʃənz] (['hævɪŋ] ['priːviəsli] [ɪn'vaɪtɪd][hɪm][tuː; tə][duː; də][səʊ][ɪn][nəʊ]
life and his possessions (having previously invited him to do so in no
生活 和 他的 财产 (拥有 之前 受邀 他 到 做 所以 在 不
[ʌn'sɜːt(ə)n] [tɜːmz]) .
uncertain terms) .
不确定 条款) .

他残忍地称里普利为吸血鬼，夺走了他的生活和财产（此前他曾毫不含糊地邀请里普利这样做）。

[hiː; hi] [sez] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [rɪ'liːvd] [tuː; tə] [siː] [hɪm][gəʊ][ænd; ənd][hiː; hi]['kænsəlz] [ɒf] - ['hændɪdli]
He says that he is relieved to see him go and he cancels off - handedly
他 说道 那 他 是 松了口气 到 看 他 去 和 他 取消 离开 - 轻而易举
[ɪ'læbərət] [plænz] [ðeɪ] [meɪd] [tə'geðə(r)] .
elaborate plans they made together .
精心制作的 计划 他们 制成 一起 .

他说看到他离开感到如释重负，并随意取消了他们一起制定的精心计划。

['griːnˌliːf] [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . [mein'tein] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] ['prɒmɪsɪz] [ænd; ənd]
Greenleaf Jr . maintains a poor record of keeping promises and
绿叶 小 . 保持 一个 贫穷的 记录 的 保持 承诺 和
[ə; eɪ] [rɪtʃ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] ['vaɪələns] ,
a rich record of violence ,
一个 富有的 记录 的 暴力 ,

小格林利夫的履约记录糟糕透顶，而且暴力犯罪记录累累。

[æz; əz][wiː; wi][dɪ'skʌvə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðɪs] [sə'spensf(ə)l] , [tɔːt] [jɑːn] .
as we discover towards the end of this suspenseful , taut yarn .
作为 我们 发现 向 这 结尾 的 这 悬疑 , 紧绷 纱 .

正如我们在这部悬念迭起、扣人心弦的故事结尾处所发现的那样。

['rɪpli] [hɪm'self] [læk] [æn; ən][aɪ'dentəti] .
Ripley himself lacks an identity .
里普利 他自己 缺乏 一个 身份 .

里普利本人缺乏身份认同。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['baɪnəri] [ɔː'tɒmətən] ['drɪvn] [baɪ][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [tuː] [ɪn'strʌkʃənz] - [bɪ'kʌm] ['sʌmwʌn]
He is a binary automaton driven by a set of two instructions - become someone
他 是 一个 二进制 自动机 驱动 经过 一个 放 的 二 指示 - 变得 某人
[ænd; ənd] [ˌəʊvə'kʌm] [rɪ'zɪstəns] .
and overcome resistance .
和 克服 反抗 .

他是一个二进制自动机，由两条指令驱动——成为某个人，克服阻力。

[hiː; hi] [fiːlz] [laɪk][ə; eɪ]['nəʊbədi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌəʊvə'raɪdɪŋ][æm'bɪʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['sʌmbədi] ,
He feels like a nobody and his overriding ambition is to be somebody ,
他 感觉 喜欢 一个 无人 和 他的 覆盖 志向 是 到 是 某人 ,

他觉得自己一文不值，他最大的愿望就是成为重要人物。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][tuː; tə] [feɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [ɔː(r)] [stiːl] [ˌaɪ 'tiː] .
even if he has to fake it , or steal it .
甚至 如果 他 有 到 伪造的 它 , 或者 偷 它 .

即使他不得不伪造或偷窃也在所不惜。

[hɪz; ɪz]['əʊnli]['tælənts] , [hiː; hi]['əʊpənli][əd'mit] , [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [feɪk] [bəuθ] [ˌpɜːrsn'æləti] [ænd; ənd] ['peɪpəz] .
His only talents , he openly admits , are to fake both personalities and papers .
他的 仅有的 天赋 , 他 公然 承认 , 是 到 伪造的 两个都 个性 和 文件 .

他坦言，他唯一的才能就是伪造人格和文件。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['predətə(r)][ænd; ənd][hiː; hi] [hʌnts] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒŋgruəns] , [kəʊ'hiːʒ(ə)n][ænd; ənd] ['miːnɪŋ] .
He is a predator and he hunts for congruence , cohesion and meaning .
他 是 一个 捕食者 和 他 狩猎 为了 全等 , 凝聚 和 意义 .

他是一位捕食者，他追求的是一致性、凝聚力和意义。

[hiː; hi][ɪz][ɪn] ['kɒnstənt] [sɜːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fæməli] .
He is in constant search of a family .
他 是 在 持续的 搜索 的 一个 家庭 .

他一直在寻找一个家。

['griːnˌliːf] [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [hiː; hi] [di'klɛə] ['fɛstɪvli] , [ɪz][ðə; ði]['əʊldə]['brʌðə(r)][hiː; hi]['nevə(r)][hæd; həd] .
Greenleaf Jr . , he declares festively , is the older brother he never had .
绿叶 小 . , 他 声明 欢庆地 , 是 这 老 兄弟 他 绝不 有 .

他兴高采烈地宣布，小格林利夫就像他从未拥有过的哥哥。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [lɒŋ] ['sʌfərɪŋ] [fi'ɒnseɪ] [ɪn] ['weɪtɪŋ] , [mɑːdʒ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['fæməli] .
Together with the long suffering fiancee in waiting , Marge , they are a family .
一起 和 这 长的 痛苦 未婚妻 在 等待 , 玛吉 , 他们 是 一个 家庭 .

他们和一直默默忍受着他们等待的未婚妻玛吉一起，组成了一个家庭。

['hæznt] ['griːnˌliːf] [ˌes 'ɑː(r)] . ['æktʃuəli] [ə'dɒptɪd] [hɪm] ?
Hasn't Greenleaf Sr . actually adopted him ?
还没有 绿叶 先生 . 实际上 已采用 他 ?

格林利夫先生不是已经收养了他吗?

[ðɪs] [aɪ'dentəti] [dɪ'stɜːbəns] , [wɪtʃ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][ˌsaɪkəʊdaɪ'næmɪk] [ruːt] [ɒv; əv][bəuθ][ˌpæθə'lɒdʒɪk(ə)l] ['nɑːsɪsɪzəm] [ænd; ənd] [rə'peɪʃəs] [saɪ'kɒpəθi] ,
This identity disturbance , which is at the psychodynamic root of both pathological narcissism and rapacious psychopathy ,
这 身份 干扰 , 哪个 是 在 这 心理动力学 根 的 两个都 病理 自恋 和 贪婪 精神病态 ,

这种身份认同障碍，是病态自恋和贪婪型精神病态的心理动力学根源。

[ɪz][ɔːl] - [pə'veɪsɪv] .
is all - pervasive .
是 全部 - 普遍的 .

无处不在。

[bəuθ] ['rɪpli] [ænd; ənd] ['griːnˌliːf] [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ʃʊə(r)] [huː] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
Both Ripley and Greenleaf Jr . are not sure who they are .
两个都 里普利 和 绿叶 小 . 是 不是 当然 WHO 他们 是 .

里普利和格林利夫二世都不确定自己是谁。

['rɪpli] ['wɒnts] [tuː; tə] [biː; bi] ['griːnˌliːf] [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - [nɒt] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætərz] ['ædmərəb(ə)l]
Ripley wants to be Greenleaf Jr . - not because of the latter's admirable
里普利 想要 到 是 绿叶 小 . - 不是 因为 的 这 后者的 令人钦佩的
[ˌpɜːsə'næləti] ,
personality ,
性格 ,

里普利想成为小格林利夫——并非因为后者拥有令人钦佩的个性。

[bʌt; bət] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
but because of his money .
但 因为 的 他的 钱 .

但都是因为他有钱。

['griːnˌliːf] [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . ['kʌltɪveɪts] [ə; eɪ] [fɔːls] [self] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dʒæz] ['dʒaɪənt] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd]
Greenleaf Jr . cultivates a False Self of a jazz giant in the making and
绿叶 小 . 耕种 一个 错误的 自己 的 一个 爵士乐 巨大的 在 这 制作 和
[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [ə'merɪkən] ['nɒv(ə)l] [bʌt; bət] [hiː; hi] [ɪz] ['naɪðə(r)] [ænd; ənd] [hiː; hi] ['bɪtəli]
the author of the Great American Novel but he is neither and he bitterly
这 作者 的 这 伟大的 美国人 小说 但 他 是 两者都不 和 他 苦涩地
[nəʊz] [ˌaɪ 'tiː] .
knows it .
知道 它 .

小格林利夫塑造了一个虚假的自我形象，他自诩为一位即将成为爵士乐巨匠的人，以及一位伟大的美国小说作家，但他两者都不是，而且他对此心知肚明。

['iːv(ə)n] [ðeə(r)] ['sekʃuəl] [aɪ'dentəti] [ɪz] [nɒt] ['fʊli] [fɔːmd] .
Even their sexual identity is not fully formed .
甚至 他们的 性 身份 是 不是 完全 形成 .

甚至他们的性身份认同都尚未完全形成。

['rɪpli] [ɪz] [æt; ət] [wʌns] [ˌhəʊməʊɪ'rɒtɪk; ˌhɒməʊɪ'rɒtɪk] , [ˌɔːtəʊɪ'rɒtɪk] [ænd; ənd] [ˌhɛtərəʊɪ'rɒtɪk] .
Ripley is at once homoerotic , autoerotic and heteroerotic .
里普利 是 在 一次 同性恋 , 自慰 和 异性恋 .

Ripley 同时具有同性恋、自恋和异性恋的特质。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌhəʊmə'sekʃuəl; ˌhɒmə'sekʃuəl] ['lʌvəz] ([ðəʊ] [ə'pærəntli] ['əʊnli]
He has a succession of homosexual lovers (though apparently only
他 有 一个 演替 的 同性恋 恋人 (尽管 显然 仅有的
[plə'tɒnɪk] [wʌnz]) .
platonic ones) .
柏拉图式的 一个) .

他有过几位同性恋情人（但显然只是柏拉图式的）。

[jet] , [hiː; hi] [ɪz] [ə'træktɪd] [tuː; tə] ['wɪmɪn] .
Yet , he is attracted to women .
然而 , 他 是 吸引 到 女性 .

然而，他却喜欢女性。

[hiː; hi] [fɔːls] ['despərətli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] ['griːnˌliːfs] [fɔːls] [self] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n]
He falls desperately in love with Greenleaf's False Self and it is the revelation
他 瀑布 绝望地 在 爱 和 绿叶 错误的 自己 和 它 是 这 启示
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætərz] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] [truː] [self] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌætə'vɪstɪkliː] ['blʌdi] [siːn] [ɪn]
of the latter's dilapidated True Self that leads to the atavistically bloody scene in
的 这 后者的 破旧的 真的 自己 那 线索 到 这 返祖地 血腥 场景 在
[ðə; ði] [bəʊt] .
the boat .
这 船 .

他疯狂地爱上了格林利夫的虚假自我，而正是后者破败的真我的揭露，导致了船上那场返祖的血腥场面。

[bʌt; bət] ['rɪpli] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] - [ænd; ənd][mɔː(r)] ['ɒmɪnəs] - [biːst] [ˌɔːltə'geðə(r)] .

But Ripley is a different - and more ominous - beast altogether .

但 里普利 是 一个 不同的 - 和 更多的 不祥的 - 兽 共 .

但里普利则完全不同，它更像是一个更加不祥的怪物。

[hiː; hi] ['ræmbl] [ɒn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌmetə'fɒrɪk(ə)l] [dɑːk] ['tʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['siːkrəts] ,

He rambles on about the metaphorical dark chamber of his secrets ,

他 漫谈 在 关于 这 比喻性的 黑暗的 房间 的 他的 秘密 ，

他絮絮叨叨地谈论着他秘密的隐喻性的黑暗密室，

[ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] " [lʌvd] " [wʌn] .

the key to which he wishes to share with a " loved " one .

这 钥匙 到 哪个 他 愿望 到 分享 和 一个 " 喜爱 " 一 .

他想与“心爱之人”分享的那把钥匙。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ækt][ɒv; əv] ['ʃeərɪŋ] ([wɪtʃ] ['nevə(r)] [mə'tiəriəlaiz]) [ɪz] [ɪn'tendɪd] ['mɪəli] [tuː; tə] [ə'liːvieɪt]

But this act of sharing (which never materializes) is intended merely to alleviate

但 这 行为 的 分享 (哪个 绝不 实现) 是 故意的 仅仅 到 减轻

[ðə; ði] ['kɒnstənt] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][hɒt] [pə'sjuːt] [hiː; hi][ɪz][səb'dʒektɪd][tuː; tə][baɪ][ðə; ði] [pə'liːs]

the constant pressure of the hot pursuit he is subjected to by the police

这 持续的 压力 的 这 热的 追逐 他 是 受 到 经过 这 警察

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

and others .

和 其他的 .

但这种分享行为（从未实现）仅仅是为了缓解他不断受到警察和其他人追捕的压力。

[hiː; hi][dɪ'spəʊzɪz] [wɪð] ['iːkwəl] [ˌekwə'nɪməti] [ɒv; əv][bəuθ] [lʌvd] [wʌnz][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] ['praɪɪŋ]

He disposes with equal equanimity of both loved ones and the occasional prying

他 处置 和 平等的 平静 的 两个都 喜爱 一个 和 这 偶然 窥探

[ə'kweɪntəns] .

acquaintance .

熟人 .

他对待亲人和偶尔打听消息的熟人，都同样冷静平和。

[æt; ət] [liːst] [twaɪs] [hiː; hi] ['ʌtə] [wɜːdz] [ɒv; əv] [lʌv] [æz; əz][hiː; hi] ['æktʃuəli] ['stræŋgəlz][hɪz; ɪz] ['njuːfaʊnd]

At least twice he utters words of love as he actually strangles his newfound

在 至少 两次 他 说话 字 的 爱 作为 他 实际上 勒死 他的 新发现

[ɪnˌæmə'rɑːtəʊ][ænd; ənd] [traɪz][tuː; tə] [slæʃ] [æn; ən][əʊld][ænd; ənd] [ˌriː'kɪndld] [fleɪm] .

inamorato and tries to slash an old and rekindled flame .

伊纳莫拉托 和 尝试 到 削减 一个 老的 和 重燃 火焰 .

他至少两次一边掐住新欢的脖子，一边说着情话，还试图割断旧情复燃的火焰。

[hiː; hi] ['hezɪteɪt] [nɒt][ə; eɪ][splɪt] ['sekənd] [wen] [kən'frʌntɪd] [wɪð] [æn; ən]['ɒfə(r)][tuː; tə] [bɪ'treɪ]

He hesitates not a split second when confronted with an offer to betray

他 犹豫 不是 一个 分裂 第二 什么时候 面对 和 一个 提供 到 背叛

['griːnˌliːf] [ˌes 'ɑː(r)] . ,

Greenleaf Sr . ,

绿叶 先生 . ，

面对背叛老格林利夫的提议，他没有丝毫犹豫。

[hɪz; ɪz]['nɒmɪn(ə)l] [ɪm'plɔɪə(r)] [ænd; ənd]['benɪfæktə(r)] , [ænd; ənd] [əb'skɒnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .

his nominal employer and benefactor , and abscond with his money .

他的 名义上的 雇主 和 恩人 ， 和 潜逃 和 他的 钱 .

他名义上的雇主和恩人，以及他的钱财，都卷款潜逃了。

[hiː; hi] [fɔːlsifai] ['signətʃə] [wɪð] [iːz] , [meɪks] [aɪ] ['kɒntækt] [kən'vɪnsɪŋli] ,

He falsifies signatures with ease , makes eye contact convincingly ,

他 伪造 签名 和 舒适 ， 制作 眼睛 接触 令人信服地 ，

他伪造签名轻而易举，眼神交流也极具说服力。

['flæʃɪz] [ðə; ði][məʊst] [hɑːt] ['rendɪŋ] [smaɪl] [wen] [ɪm'bærəst] [ɔː(r)] [ɪn'deɪndʒəd] .
flashes the most heart rending smile when embarrassed or endangered .
闪光灯 这 最多 心 渲染 微笑 什么时候 尴尬的 或者 濒危 .

当感到尴尬或危险时，会露出最令人心碎的笑容。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['kærɪkətʃʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [driːm] : [æm'bɪʃəs] , ['drɪvn] , ['wɪnsəm] ,
He is a caricature of the American dream : ambitious , driven , winsome ,
他 是 一个 漫画 的 这 美国人 梦 : 雄心勃勃 , 驱动 , 迷人的 ,

他是美国梦的典型代表：雄心勃勃、充满干劲、魅力十足。

[wel] [vɜːst] [ɪn][ðə; ði]['mæntrəz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] .
well versed in the mantras of the bourgeoisie .
出色地 精通 在 这 咒语 的 这 资产阶级 .

熟谙资产阶级的口号。

[bʌt; bət] [bɪ'niːθ] [ðɪs] [θɪn] [və'nɪə(r)][ɒv; əv] [hɑːd] ['lɜːnɪd] ,
But beneath this thin veneer of hard learned ,
但 下面 这 薄的 单板 的 难的 学习 ,

但在这层看似学识渊博的薄薄外衣下，

[self] - ['kɒnʃəs] [ænd; ənd] [ʌn'iːzi] [sə'vɪləti] - [lə:k] [ə; eɪ] [biːst] [ɒv; əv] [preɪ] [best] ['kærəktəˌraɪzd] [baɪ]
self - conscious and uneasy civility - lurks a beast of prey best characterized by
自己 - 有意识的 和 不安 礼貌 - 潜伏者 一个 兽 的 猎物 最好的 特征化的 经过
[ðə; ði][diː'ɛs'ɛm][ˌaɪ 'viː] ([ˌdaɪəg'nɒstɪk][ænd; ənd] [stə'tɪstɪks] ['mænjuəl]) :
the DSM IV (Diagnostic and Statistics Manual) :
这 DSM 第四 (诊断 和 统计数据 手动的) :

矫揉造作、不安的礼貌——潜藏着一头凶猛的野兽，这最好用《精神疾病诊断与统计手册》（DSM-IV）来描述：

" ['feɪljə(r)][tuː; tə] [kən'fɔːm] [tuː; tə]['səʊʃ(ə)l] [nɔːmz] [wɪð] [rɪ'spekt] [tuː; tə] ['lɔːfl] [bɪ'heɪvjə(r)] ,
" Failure to conform to social norms with respect to lawful behaviour ,
" 失败 到 符合 到 社会的 规范 和 尊重 到 合法的 行为 ,
[dɪ'siːtflnəs] [æz; əz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ] [rɪ'piːtɪd] ['laɪɪŋ] ,
deceitfulness as indicated by repeated lying ,
欺骗 作为 表明的 经过 重复 说谎 ,

“不遵守法律行为方面的社会规范，以及反复说谎等欺骗行为，

[juːz][ɒv; əv]['eɪliəsɪz] , [ɔː(r)] ['kɒnɪŋ] ['ʌðə(r)z][tuː; tə]['pɜːsən(ə)l]['prɒfɪt][ɔː(r)] ['pleʒə(r)] ,
use of aliases , or conning others to personal profit or pleasure ,
使用 的 别名 , 或者 骗局 其他的 到 个人的 利润 或者 乐趣 ,

使用化名，或为个人利益或享乐而欺骗他人，

[ɪmpʌl'sɪvɪtɪ] [ɔː(r)]['feɪljə(r)][tuː; tə][plæn] [ə'hed] ... ['rekləs] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪfti] [ɒv; əv][self][ɔː(r)]
impulsivity or failure to plan ahead ... reckless disregard for safety of self or
冲动性 或者 失败 到 计划 前方 ... 鲁莽 漠视 为了 安全 的 自己 或者
['ʌðə(r)z] ... ([ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl]) [læk] [ɒv; əv] [rɪ'mɔːs] .
others ... (and above all) lack of remorse .
其他的 ... (和 多于 全部) 缺少 的 悔恨 .

冲动或缺乏计划性……鲁莽地漠视自己或他人的安全……（最重要的是）缺乏悔意。

" ([frɒm; frəm][ðə; ði][kraɪ'tɪəriə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌænti'səʊʃl] [ˌpɜːsə'næləti] [dɪs'ɔːdə(r)]) .
" (From the criteria of the Antisocial Personality Disorder) .
" (从 这 标准 的 这 反社会 性格 紊乱) .

（根据反社会人格障碍的诊断标准）

[bʌt; bət] [pə'hæps] [ðə; ði][məʊst] [ɪn'triːgɪŋ] ['pɔːrtrəts] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɪktɪms] .
But perhaps the most intriguing portraits are those of the victims .
但 也许 这 最多 引人入胜 肖像 是 那些 的 这 受害者 .

但或许最引人入胜的肖像画是受害者的肖像画。

[mɑːdʒ] [in'sist] , [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['kæləs] [ænd; ənd] [ə'bjuːsɪv] [bɪ'heɪvjə(r)] ,
Marge insists , in the face of the most callous and abusive behaviour ,
玛吉 坚持 , 在 这 脸 的 这 最多 冷酷 和 虐待 行为 ,

面对最冷酷无情和虐待成性的行为，玛吉仍然坚持：

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] " ['tendə(r)] " [ɪn] ['griːnˌliːf] [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . [wen] [ʃiː; ʃi] [kən'frʌnt] [ðə; ði]
that there is something " tender " in Greenleaf Jr . When she confronts the
那 那里 是 某物 " 投标 " 在 绿叶 小 . 什么时候 她 面对 这
[bɪ'gaɪlɪŋ] ['mɒnstə(r)] ,
beguiling monster ,
迷人的 怪物 ,

小格林利夫身上有一种"温柔"的特质。当她面对那个迷人的怪物时，

['rɪpli] , [ʃiː; ʃi] [in'kauntəz] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ɔːl] ['vɪktɪms] [ɒv; əv] ['saɪkəʊpæθs] : [ˌdɪsbɪ'liːf] , ['pɪti]
Ripley , she encounters the fate of all victims of psychopaths : disbelief , pity
里普利 , 她 遭遇 这 命运 的 全部 受害者 的 精神病患者 : 怀疑 , 遗憾
[ænd; ənd]['rɪdɪkjuːl] .
and ridicule .
和 嘲笑 .

瑞普利遭遇了所有精神病患者受害者都会遇到的命运：不相信、怜悯和嘲笑。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [tuː] ['hɒrəb(ə)l][tuː; tə] ['kɒntəmpleɪt] , [let] [ə'ləʊn] [ˌkɒmprɪ'hend] .
The truth is too horrible to contemplate , let alone comprehend .
这 真相 是 也 可怕 到 沉思 , 让 独自的 理解 .

真相太过可怕，令人难以想象，更遑论理解。

['saɪkəʊpæθs] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'hjuːmən][ɪn][ðə; ði][məʊst] [prə'faʊnd] [sens] [ɒv; əv] [ðɪs] [kəm'paʊndɪd] [wɜːd] .
Psychopaths are inhuman in the most profound sense of this compounded word .
精神病患者 是 不人道 在 这 最多 深刻的 感觉 的 这 复合 单词 .

从最深刻的意义上讲，精神病患者是不人道的。

[ðeə(r)] [ɪ'moʊʃnz] [ænd; ənd] ['kɒnʃəns] [hæv; həv] [biːn] ['æmpjuteɪtɪd][ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] ['fæntəm]
Their emotions and conscience have been amputated and replaced by phantom
他们的 情绪 和 良心 有 到过 截肢 和 替换 经过 幻影
[,imi'teiʃən] .
imitations .
仿制品 .

他们的情感和良知已被切除，取而代之的是虚幻的模仿。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][reə(r)][tuː; tə] [pɪəs] [ðeə(r)] [mə'tɪkjələsli] ['krɑːftɪd] [fə'sɑːd] .
But it is rare to pierce their meticulously crafted facade .
但 它 是 稀有的 到 刺穿 他们的 精心 精心制作 正面 .

但要揭开他们精心打造的外表却十分罕见。

[ðeɪ] [mɔː(r)]['ɒf(ə)n][ðæn; ðən][nɒt][gəʊ][ɒn][tuː; tə] [greɪt] [sək'ses] [ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] [ək'septəns] [waɪl]
They more often than not go on to great success and social acceptance while
他们 更多的 经常 比 不是 去 在 到 伟大的 成功 和 社会的 验收 尽管
[ðeə(r)] [dɪ'træktəz] [ɑː(r); ə(r)] ['religeit] [tuː; tə][ðə; ði]['frɪndʒɪz][ɒv; əv][sə'saɪəti] .
their detractors are relegated to the fringes of society .
他们的 批评者 是 降级 到 这 边缘 的 社会 .

他们往往最终获得巨大的成功和社会认可，而批评他们的人则被边缘化。

[bəuθ] ['merɪdɪθ] [ænd; ənd]['piːtə(r)] , [huː] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] [ɪn] [diːp] ,
Both Meredith and Peter , who had the misfortune of falling in deep ,
两个都 梅雷迪思 和 彼得 , WHO 有 这 不幸 的 坠落 在 深的 ,
[ˌʌnrɪ'kwaɪtɪd] [lʌv] [wɪð] ['rɪpli] ,
unrequited love with Ripley ,
单相思 爱 和 里普利 ,

梅雷迪斯和彼得都不幸地单恋上了瑞普利，

[ɑː(r); ə(r)] ['pʌnɪʃt] .
are punished .
是 受到惩罚 .

受到惩罚。

[wʌn] [baɪ] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [baɪ] ['luːzɪŋ] ['rɪpli] [taɪm] [ænd; ənd] [ə'gen] , [mɪ'stɪəriəsli] ,
One by losing his life , the other by losing Ripley time and again , mysteriously ,
一 经过 输 他的 生活 , 这 其他 经过 输 里普利 时间 和 再次 , 神秘地 ,

[kə'prɪʃəsli] , ['kruːəli] .
capriciously , cruelly .
反复无常 , 残酷地 .

一个失去了生命，另一个一次又一次地神秘地、反复无常地、残酷地失去了里普利。

[ðʌs] , ['ʌltɪmətli] , [ðə; ði] [fɪlm] [ɪz] [æn; ən] ['ɪntrɪkət] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'nɪʃəs] [weɪz] [ɒv; əv]
Thus , ultimately , the film is an intricate study of the pernicious ways of
因此 , 最终 , 这 电影 是 一个 错综复杂 学习 的 这 有害 方式 的

[ˌsaɪkəʊpə'θɒlədʒi] .
psychopathology .
精神病理学 .

因此，归根结底，这部电影是对精神病理学危害方式的一次深入研究。

['ment(ə)l] [dɪs'ɔːdə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['venəm] [nɒt] [kən'faɪnd] [tuː; tə] [ɪts] [sɔːs] .
Mental disorder is a venom not confined to its source .
精神的 紊乱 是 一个 毒液 不是 受限 到 它是 来源 .

精神疾病就像毒液，其危害范围并不局限于其源头。

[ˌaɪ 'tiː] [spredz] [ænd; ənd] [ə'fekts] [ɪts] [ɪn'vaɪrənmənt] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪriəd] [ˌsʌrəp'tɪʃəsli] ['sʌt(ə)l] [fɔːmz] .
It spreads and affects its environment in a myriad surreptitiously subtle forms .
它 传播 和 影响 它是 环境 在 一个 无数 偷偷摸摸 微妙的 表格 .

它以无数种隐蔽而微妙的方式传播并影响其环境。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['haɪdrə] , ['grəʊɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [hedz] [weə(r)] [wʌn] [wɒz; wəz] [s'ɛvəd] .
It is a hydra , growing one hundred heads where one was severed .
它 是 一个 九头蛇 , 生长 一 百 头部 在哪里 一 曾是 切断 .

它是一只九头蛇，被砍掉一个头后，又长出了一百个头。

[ɪts] ['vɪktɪms] [raɪð] [ænd; ənd] [æz; əz] [ə'bjuːs] [ɪz] [paɪld] [ə'pɒn] ['trɔːmə] - [ðeɪ] [tɜːn] [tuː; tə] [stəʊn] ,
Its victims writhe and as abuse is piled upon trauma - they turn to stone ,
它是 受害者 翻腾 和 作为 虐待 是 堆积 之上 创伤 - 他们 转动 到 石头 ,

受害者痛苦挣扎，随着虐待和创伤的不断叠加，他们最终变得像石头一样。

[ðə; ði] [mjuːt] ['wɪtnəsiz] [ɒv; əv] ['hɒrə(r)] , [ðə; ði] [s'tæləktaɪts] [ænd; ənd] ['stæləgmait, stə'lægmait] [ɒv; əv] [peɪn]
the mute witnesses of horror , the stalactites and stalagmites of pain
这 沉默的 证人 的 恐怖 , 这 钟乳石 和 石笋 的 疼痛

[ˌʌn'təʊld] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪ'kaʊntəbl] .
untold and unrecountable .
不明 和 无法计数 .

那些沉默的恐怖见证者，那些无法言说、无法叙述的痛苦的钟乳石和石笋。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [tɔː'mentə, 'tɔːm-] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [æz; əz] ['tæləntɪd] [æz; əz] ['mɪstə(r)] . ['rɪpli] [ɪz] [ænd; ənd]
For their tormentors are often as talented as Mr . Ripley is and
为了 他们的 折磨者 是 经常 作为 才华横溢 作为 先生 . 里普利 是 和

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] ['helpləs] [ænd; ənd] [æz; əz] ['kluːləs] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['vɪktɪms] [ɑː(r); ə(r)] .
they are as helpless and as clueless as his victims are .
他们 是 作为 无助 和 作为 一无所知 作为 他的 受害者 是 .

因为折磨他们的人往往和里普利先生一样才华横溢，而他们却像他的受害者一样无助和愚昧。

[ðə; ði] ['truːmən] [ʃəʊ]
The Truman Show
这 杜鲁门 展示

《楚门的世界》

[baɪ] : [sæm] ['væknɪn]
By : Sam Vaknin
经过 : 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁

" [ðə; ði]['truːmən] [ʃəʊ] " [ɪz][ə; eɪ] [prə'faʊndli] [dɪ'stɜːbɪŋ] ['muːvi] .
" The Truman Show " is a profoundly disturbing movie .
" 这 杜鲁门 展示 " 是 一个 深刻地 令人不安 电影 .

《楚门的世界》是一部令人深感不安的电影。

[ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,
On the surface ,
在 这 表面 ,

表面上看，

[ˌaɪ 'tiː] [diːlz] [wɪð] [ðə; ði] [wɔːn] [aʊt] ['ɪʃuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪntə'mɪŋg(ə)lɪŋ] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['miːdiə] .
it deals with the worn out issue of the intermingling of life and the media :
它 交易 和 这 磨损 出去 问题 的 这 混合 的 生活 和 这 媒体 :

它探讨的是生活与媒体交织这一老生常谈的问题。

[ɪg'zæmpl] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ɪn'sestʃuəs] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [ə'baʊnd] :
Examples for such incestuous relationships abound :
示例 为了 这样的 乱伦 关系 盛产 :

这种乱伦关系的例子不胜枚举：

['rɑːnld] ['reɪgən] , [ðə; ði][ˌsɪnə'mætɪk] ['prezɪdənt] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˌprezɪ'denʃl] ['muːvi] [stɑː(r)] .
Ronald Reagan , the cinematic president was also a presidential movie star .
罗纳德 里根 , 这 电影 总统 曾是 还 一个 总统 电影 星星 .

电影总统罗纳德·里根也是一位总统电影明星。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['muːvi] (" [ðə; ði] [ˌfɪlə'delfiə] [ɪk'sperɪmənt] ") [ə; eɪ] [ˌdiː'frɒst] [ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l]
In another movie (" The Philadelphia Experiment ") a defrosted Rip Van Winkle
在 其他 电影 (" 这 费城 实验 ") 一个 解冻 撕裂 范 温克尔
[ik'skleim][ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['reɪgən] [ɒn] ['telɪvɪʒ(ə)n] (- [j'iəz] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] [fɔːst] [ˌhaɪbə'neɪʃ(ə)n] ['stɑːtɪd]) :
exclaims upon seeing Reagan on television (40 years after his forced hibernation started) :
惊呼 之上 看到 里根 在 电视 (- 年 后 他的 强制 冬眠 开始) :

在另一部电影（《费城实验》）中，被解冻的里普·凡·温克尔在电视上看到里根时惊呼道（在他被迫冬眠40年后）：

" [ai] [nəʊ] [ðɪs] [gai] , [hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] [k'aʊbɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [muːvɪz] " .
" I know this guy , he used to play Cowboys in the movies " .
" 我 知道 这 盖伊 , 他 用过的 到 玩 牛仔 在 这 电影 " .

"我认识这个人，他以前在电影里扮演牛仔。"

['kændɪd]['kæmərəz]['mɒnɪtə(r)][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv]['wɛbˌmæstərz] (['websaɪt]['əʊnə(r)z]) ['ɔːlməʊst] - ['aʊəz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Candid cameras monitor the lives of webmasters (website owners) almost 24 hours a day .
坦率 相机 监视器 这 生活 的 网站管理员 (网站 所有者) 几乎 - 小时 一个 天 .

隐蔽摄像头几乎24小时监控着网站管理员（网站所有者）的生活。

[ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['ɪmɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪnjuəsli] ['pəʊstɪd][ɒn][ðə; ði][web][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] [tuː; tə] ['eniwʌn] [wɪð] [ə; eɪ][kəm'pjuːtə(r)] .
The resulting images are continuously posted on the Web and are available to anyone with a computer .
这 结果 图片 是 持续 发布 在 这 网站 和 是 可用的 到 任何人 和 一个 电脑 .

生成的图像会不断发布到网上，任何拥有电脑的人都可以访问。

[ðə; ði][lɑːst] ['dekeɪd] ['witnis] [ə; eɪ] [speɪt] [ɒv; əv] [fɪlmz] ,
The last decade witnessed a spate of films ,
这 最后的 十年 目击者 一个 暴雨 的 电影 ,

过去十年涌现出大量电影,

[ɔːl] [kən'sɜːnd] [wɪð] [ðə; ði] [kən'fjuːʒn] [bɪ'twiːn] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [,imi'teiʃən] [ɒv; əv] [laɪf] , [ðə; ði] ['miːdiə] .
all concerned with the confusion between life and the imitations of life , the media .
全部 担心的 和 这 困惑 之间 生活 和 这 仿制品 的 生活 , 这 媒体 .

所有与混淆真实生活和模仿真实生活之间的事物(即媒体)有关的事情。

[ðə; ði] [ɪn'dʒiːniəs] " [ˌkæpɪ'tæn] - " , " ['kæprɪkɔːn] [wʌn] " , " ['slɪvə(r)] " ,
The ingenious " Capitan Fracasse " , " Capricorn One " , " Sliver " ,
这 巧妙 " 船长 - " , " 摩羯座 一 " , " 银片 " ,

精妙绝伦的“弗拉卡斯船长”、“摩羯座一号”、“银色”

" [wæg][ðə; ði] [dɒg] " [ænd; ənd] ['meni] ['lesə(r)] [fɪlmz] [hæv; həv] [ɔːl] [traɪd] [tuː; tə] ['tæk(ə)l] [ðɪs] ([ən]) ['fɔːtʃənət] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ɪts] ['mɒrəl] [ænd; ənd] ['præktɪkl] [ˌɪmplɪ'keɪʃ(ə)nz] .
" Wag the Dog " and many lesser films have all tried to tackle this (un) fortunate state of things and its moral and practical implications .
" 摇摆 这 狗 " 和 许多 较少 电影 有 全部 尝试 到 处理 这 (联合国) 幸运 状态 的 事物 和 它是 道德 和 实际的 含义 .

《摇尾狗》和许多其他不太知名的电影都曾试图探讨这种(不)幸运的现状及其道德和实际意义。

[ðə; ði] ['blɜːrɪŋ] [laɪn] [bɪ'twiːn] [laɪf] [ænd; ənd] [ɪts] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [aːts] [ɪz] ['ɑːgjuəbli] [ðə; ði] [meɪn] [θiːm] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['truːmən] [ʃəʊ] " .
The blurring line between life and its representation in the arts is arguably the main theme of " The Truman Show " .
这 模糊 线 之间 生活 和 它是 表示 在 这 艺术 是 可以说 这 主要的 主题 的 " 这 杜鲁门 展示 " .

《楚门的世界》的主题可以说是生活与艺术作品中对生活的描绘之间界限的模糊化。

[ðə; ði]['hɪərəʊ] , ['truːmən] , [laɪvz; lɪvz][ɪn][æn; ən][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [wɜːld] , [kən'strʌktɪd] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
The hero , Truman , lives in an artificial world , constructed especially for him .
这 英雄 , 杜鲁门 , 生活 在 一个 人造的 世界 , 建造 尤其 为了 他 .

主人公杜鲁门生活在一个专门为他建造的人造世界中。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ænd; ənd] [reɪzd] [ðeə(r)] .
He was born and raised there .
他 曾是 出生 和 提高 那里 .

他在那里出生长大。

[hiː; hi] [nəʊz] [nəʊ]['ʌðə(r)] [pleɪs] .
He knows no other place .
他 知道 不 其他 地方 .

他不知道还有别的地方。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ə'raʊnd] [hɪm] - [ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə][hɪm] - [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['æktəz] .
The people around him - unbeknownst to him - are all actors .
这 人们 大约 他 - 不知不觉 到 他 - 是 全部 演员 .

他不知道的是,他身边的人都是演员。

[hɪz; ɪz][laɪf][ɪz] ['mɒnɪtəd] [baɪ] - ['kæmərəz][ænd; ənd] ['brɔːdkɑːst] [lɪv; laɪv][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ,
His life is monitored by 5000 cameras and broadcast live to the world ,
他的 生活 是 监测 经过 - 相机 和 播送 居住 到 这 世界 ,

他的生活被5000个摄像头监控,并向全世界直播。

- ['aʊəz] [ə; eɪ] [deɪ] , ['evri] [deɪ] .
24 hours a day , every day .
- 小时 一个 天 , 每一个 天 .

每天24小时，每一天。

[hiː; hi][ɪz] [spɒn'teɪniəs] [ænd; ənd] ['fʌni] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [mɒn'strɒsəti]
He is spontaneous and funny because he is unaware of the monstrosity
他 是 自发的 和 有趣的 因为 他 是 不知情 的 这 怪物
[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][meɪn] ['kɒgwiːl] .
of which he is the main cogwheel .
的 哪个 他 是 这 主要的 齿轮 .

他天性随和幽默，因为他没有意识到自己是这桩怪事的核心齿轮。

[bʌt; bət]['piːtə(r)][wɪə(r)] , [ðə; ði] ['muːviz] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] ,
But Peter Weir , the movie's director ,
但 彼得 堰 , 这 电影的 导演 ,

但该片导演彼得·威尔

[teɪks] [ðɪs] ['ɪʃuː] [wʌn] [step] ['fɜːðə(r)] [baɪ] ['pəːpitreit] [ə; eɪ] ['mæsɪv] [ækt][ɒv; əv] [ˌɪmə'ræləti] [ɒn]
takes this issue one step further by perpetrating a massive act of immorality on
需要 这 问题 一 步 更远 经过 实施 一个 大量的 行为 的 不道德 在
[skriːn] .
screen .
屏幕 .

这部电影更进一步，在银幕上上演了一场大规模的不道德行为。

['truːmən][ɪz][laɪd; liːd][tuː; tə] , ['tʃiːtɪd] , [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ə'bɪləti][tuː; tə] [meɪk] ['tʃɔɪsɪs] ,
Truman is lied to , cheated , deprived of his ability to make choices ,
杜鲁门 是 撒谎了 到 , 作弊 , 被剥夺的 的 他的 能力 到 制作 选择 ,
[kən'trəʊld] [ænd; ənd] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [baɪ]['sɪnɪstə(r)] ,
controlled and manipulated by sinister ,
受控 和 操纵 经过 险恶 ,

杜鲁门被欺骗、被蒙蔽，被剥夺了选择的能力，被邪恶势力控制和操纵。

[hɑːf] - [mæd] ['ʃailɔk] .
half - mad Shylocks .
一半 - 疯狂的 夏洛克 .

半疯的夏洛克。

[æz; əz][ai] [sed] , [hiː; hi][ɪz] [ʌn'wɪtɪŋli] [ðə; ði]['əʊnli] [spɒn'teɪniəs] , [nɒn] - ['skrɪptɪd] ,
As I said , he is unwittingly the only spontaneous , non - scripted ,
作为 我 说 , 他 是 不知不觉 这 仅有的 自发的 , 非 - 脚本 ,

正如我所说，他是无意中唯一一个即兴发挥、没有剧本的人。

" ['æktə(r)] " [ɪn][ðə; ði][ɒn] - ['gəʊɪŋ]['səʊpə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [laɪf] .
" actor " in the on - going soaper of his own life .
" 演员 " 在 这 在 - 去 肥皂 的 他的 自己的 生活 .

他自己就是自己人生这出仍在上演的肥皂剧中的"演员"。

[ɔːl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['fɪgəz] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] , [ɪn'kluːdɪŋ] [hɪz; ɪz]['peərənts] , [ɑː(r); ə(r)] ['æktəz] .
All the other figures in his life , including his parents , are actors .
全部 这 其他 数据 在 他的 生活 , 包括 他的 父母 , 是 演员 .

他生命中的其他所有人，包括他的父母，都是演员。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['vjuːəz] [ænd; ənd] [vwɑː'jəː] [plʌg] [ɪn][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [piːp] ,
Hundreds of millions of viewers and voyeurs plug in to take a peep ,
数百 的 百万 的 观众 和 偷窥者 插头 在 到 拿 一个 窥视 ,

数亿观众和偷窥者接入网络一探究竟。

[tuː; tə] [ɪn'truːd] [ə'pɒn] [wɒt] ['truːmən] ['ɪnəsntli] [ænd; ənd] ['ɒnɪstli] [bɪ'liːvz] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]
to intrude upon what Truman innocently and honestly believes to be his
到 侵入 之上 什么 杜鲁门 天真地 和 诚实地 相信 到 是 他的
['prɪvəsi] .
privacy .
隐私 .

侵犯杜鲁门天真无邪地认为属于自己的隐私。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɹɪsp'ɒndɪŋ] [tuː; tə] ['veəriəs] [drə'mætɪk][ɔː(r)]['ænti] - [klaɪ'mæktɪk] [ɪ'vents] [ɪn]
They are shown responding to various dramatic or anti - climactic events in
他们 是 所示 回应 到 各种各样的 戏剧性 或者 反对 - 高潮 活动 在
['truːmənz] [laɪf] .
Truman's life .
杜鲁门的 生活 .

影片展现了他们对杜鲁门一生中各种戏剧性或反高潮事件的反应。

[ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['mɒrəl] [ɪ'kwɪvələnt] [ɒv; əv] [ðiːz] ['vjuːəz] - [vwɑː'jəː] ,
That we are the moral equivalent of these viewers - voyeurs ,
那 我们 是 这 道德 相等的 的 这些 观众 - 偷窥者 ,
[ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [kraɪmz] ,
accomplices to the same crimes ,
同谋 到 这 相同的 犯罪 ,

我们与这些观看者、偷窥者在道德上是等同的，都是这些罪行的帮凶。

['kɒmz] [æz; əz][ə; eɪ] ['ʃɒkɪŋ] [ˌriːəlaɪ'zeɪʃn; ˌrɪəlaɪ'zeɪʃn][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
comes as a shocking realization to us .
来 作为 一个 令人震惊 实现 到 我们 .

这让我们感到非常震惊。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ([lɪv; laɪv]) ['vjuːəz]
We are (live) viewers
我们 是 (居住) 观众

我们是（直播）观众

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] (['seljulɔɪd]) ['vjuːəz] .
and they are (celluloid) viewers .
和 他们 是 (赛璐珞) 观众 .

它们是（胶片）观众。

[wiː; wi][bəuθ][ɪn'dʒɔɪ] ['truːmənz] [ˌɪnəd'vɜːt(ə)nt] , [nɒn] - [kən'sentɪŋ] , [ˌeksɪ'bɪʃənɪzəm] .
We both enjoy Truman's inadvertent , non - consenting , exhibitionism .
我们 两个都 享受 杜鲁门的 无意的 , 非 - 同意 , 暴露癖 .

我们俩都很喜欢杜鲁门无意中、未经同意的暴露癖。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] ['truːmən][ænd; ənd][səʊ][duː; də] [ðeɪ] .
We know the truth about Truman and so do they .
我们 知道 这 真相 关于 杜鲁门 和 所以 做 他们 .

我们知道关于杜鲁门的真相，他们也知道。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['prɪvəlɪdʒd] ['mɒrəl] [pə'zɪʃ(ə)n] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['muːvi]
we are in a privileged moral position because we know it is a movie
我们 是 在 一个 特权 道德 位置 因为 我们 知道 它 是 一个 电影
[ænd; ənd] [ðeɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [rɔː] [laɪf] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒtʃɪŋ] .
and they know it is a piece of raw life that they are watching .
和 他们 知道 它 是 一个 片 的 生的 生活 那 他们 是 观看 .

我们处于一种特殊的道德地位，因为我们知道这是一部电影，而他们知道他们正在观看的是一段真实的生活片段。

[bʌt; bət] ['mu:viˌɡəʊəz] [θruː'aʊt] ['hɑːliˌwʊdz] ['hɪstri; 'hɪstəri] [hæv; həv] ['wɪlɪŋli] [ænd; ənd] [ɪn'seɪʃəbli] ['pɑː'tɪsɪpeɪtɪd] [ɪn] ['njuːmərəs] " ['truːmən] [ʃəʊz] " .

But moviegoers throughout Hollywood's history have willingly and insatiably participated in numerous " Truman Shows " .

但 电影观众 自始至终 好莱坞的 历史 有 心甘情愿 和 贪得无厌 参与 在 很多的 " 杜鲁门 演出 " .

但纵观好莱坞的历史，影迷们一直心甘情愿、不知疲倦地参与着无数场"楚门的世界"。

[ðə; ði][laɪvz; lɪvz] (['riːəl][ɔː(r)] [kən'kɔkt]) [ɒv; əv][ðə; ði]['stjuːdiəʊ] [stɑːz] [wɜː(r); wə(r)] ['bruːtəli] [ɪk'splɔɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [ɪn][ðeə(r)] [fɪlmz] .

The lives (real or concocted) of the studio stars were brutally exploited and incorporated in their films .

这 生活 (真实的 或者 捏造的) 的 这 工作室 明星 是 残酷地 被利用 和 公司 在 他们的 电影 .

电影明星们的生活（无论是真实的还是虚构的）都被残酷地利用并融入到他们的电影中。

[dʒiːn] ['hɑːləʊ] , ['bɑːb(ə)rə] ['stænˌwɪk] ,

Jean Harlow , Barbara Stanwyck ,

让 哈洛 , 芭芭拉 斯坦威克 ,

简·哈洛，芭芭拉·斯坦威克

[dʒeɪmz] ['kæɡni] [ɔːl][wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [spɪl] [ðeə(r)] [ɡʌts] [ɪn] [kə'θɑːtɪk] [ækts][ɒv; əv][ɒn]['kæm(ə)rə] [rɪ'pentəns] [ænd; ənd][nɒt][səʊ] [sɪm'bɒlɪk] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .

James Cagney all were forced to spill their guts in cathartic acts of on camera repentance and not so symbolic humiliation .

詹姆斯 卡格尼 全部 是 强制 到 洒 他们的 内脏 在 泻药 行为 的 在 相机 悔改 和 不是 所以 象征性的 屈辱 .

詹姆斯·卡格尼等人被迫在镜头前痛哭流涕，进行具有宣泄意义的忏悔，以及并非完全象征性的羞辱。

" ['truːmən] [ʃəʊz] " [ɪz][ðə; ði][mɔː(r)] ['kɒmən] [fə'nɒmɪnən] [ɪn][ðə; ði] ['muːvi] ['ɪndəstri] .

" Truman Shows " is the more common phenomenon in the movie industry .

" 杜鲁门 演出 " 是 这 更多的 常见的 现象 在 这 电影 行业 .

《楚门的世界》是电影行业中更为常见的现象。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvi] [æz; əz] [ɡɒd] [ænd; ənd][ɒv; əv] [ɡɒd] [æz; əz][ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['muːvi] .

Then there is the question of the director of the movie as God and of God as the director of a movie .

然后 那里 是 这 问题 的 这 导演 的 这 电影 作为 上帝 和 的 上帝 作为 这 导演 的 一个 电影 .

然后就出现了电影导演是否等同于上帝，以及上帝是否等同于电影导演的问题。

[ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tiːm] - ['teknɪk(ə)l] [ænd; ənd] [nɒn] - ['teknɪk(ə)l] [ə'laɪk] - [ə'beɪ] ['krɪstɔːf] , [ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] , ['ɔːlməʊst]['blaɪndli] .

The members of his team - technical and non - technical alike - obey Christoff , the director , almost blindly .

这 成员 的 他的 团队 - 技术的 和 非 - 技术的 同样 - 服从 克里斯托夫 , 这 导演 , 几乎 盲目地 .

他的团队成员——无论是技术人员还是非技术人员——几乎都盲目地服从导演克里斯托夫的指示。

[ðeɪ] [sə'spend] [ðeə(r)]['betə(r)]['mɒrəl] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] [sə'kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪmz] [ænd; ənd] [tuː; tə][ðə; ði]['bruːt(ə)l][ænd; ənd]['vʌlɡə(r)]['æspekts][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pə'veɪsɪv] [dɪs'ɒnɪsti] [ænd; ənd] ['seɪdɪzəm] .

They suspend their better moral judgement and succumb to his whims and to the brutal and vulgar aspects of his pervasive dishonesty and sadism .

他们 暂停 他们的 更好的 道德 判断 和 屈服 到 他的 心血来潮 和 到 这 野蛮 和 庸俗 方面 的 他的 普遍的 不诚实 和 虐待狂 .

他们放弃了良好的道德判断，屈服于他的任性妄为，屈服于他无处不在的不诚实和虐待狂的残酷和粗俗的一面。

[ðə; ði]['tɔːtʃərə(r)] [lʌvz] [hɪz; ɪz]['vɪktɪms] .
The torturer loves his victims .
这 施虐者 爱 他的 受害者 .

施虐者爱他的受害者。

[ðeɪ] [dɪ'faɪn] [hɪm][ænd; ənd][ɪn'fjuːz][hɪz; ɪz][laɪf] [wɪð] ['miːnɪŋ] .
They define him and infuse his life with meaning .
他们 定义 他 和 注入 他的 生活 和 意义 .

它们定义了他，并赋予他的生命意义。

[kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] ['nærətɪv] , [ðə; ði] ['muːvi] [sez] , ['piːp(ə)l][ækt] [ɪ'mɒrəli] .
Caught in a narrative , the movie says , people act immorally .
捕捉 在 一个 叙述 , 这 电影 说道 , 人们 行为 不道德地 .

这部电影告诉我们，身处某种叙事框架中的人会做出不道德的行为。

([ɪn]) ['feɪməs] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l][ɪk'sperɪm(ə)nts] [sə'pɔːt] [ðɪs] [ə'sɜːʃ(ə)n] .
(IN) famous psychological experiments support this assertion .
(在) 著名的 心理 实验 支持 这 断言 .

一些著名的心理学实验支持了这一论断。

['stjʊdnts] [wɜː(r); wə(r)][led][tuː; tə][əd'mɪnɪstə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [θɔːt] [wɜː(r); wə(r)] " ['dedli] " [ɪ'lektrɪk]
Students were led to administer what they thought were " deadly " electric
学生 是 引领 到 管理 什么 他们 想法 是 " 致命 " 电的
[ʃɒks] [tuː; tə][ðeə(r)] ['kɒliːgz] [ɔː(r)][tuː; tə] [triːt] [ðem; ðəm] ['besʃəli] [ɪn]['sɪmjuleɪtɪd] ['prizənz] .
shocks to their colleagues or to treat them bestially in simulated prisons .
冲击 到 他们的 同事 或者 到 对待 他们 兽性 在 模拟 监狱 .

学生们被引导对同伴施加他们认为“致命的”电击，或者在模拟监狱中以兽性的方式对待他们。

[ðeɪ] [əu'bei] ['ɔːdərs] .
They obeyed orders .
他们 服从 订单 .

他们服从了命令。

[səʊ][dɪd][ɔːl][ðə; ði] ['hɪdiəs] [ˌdʒenə'saɪdl] ['krɪmɪnlz] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .
So did all the hideous genocidal criminals in history .
所以 做过 全部 这 可怕 种族灭绝 罪犯 在 历史 .

历史上所有犯下滔天罪行的种族灭绝罪犯都是如此。

[ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][wɪə(r)][ɑːsks] :
The Director Weir asks :
这 导演 堰 问 :

威尔导演问道：

[ʃʊd; ʃəd][gɒd][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'mɒrəl] [ɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][biː; bi][baʊnd][baɪ][mə'ræləti]
should God be allowed to be immoral or should he be bound by morality
应该 上帝 是 允许 到 是 不道德 或者 应该 他 是 边界 经过 道德
[ænd; ənd] ['eθɪks] ?
and ethics ?
和 伦理 ?

上帝可以被允许不道德吗？还是应该受到道德和伦理的约束？

[ʃʊd; ʃəd][hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒnz] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz][biː; bi] [kən'streɪnd] [baɪ][æn; ən]['əʊvə(r)] - ['raɪdɪŋ][kəʊd]
Should his decisions and actions be constrained by an over - riding code
应该 他的 决策 和 行动 是 受限 经过 一个 超过 - 骑术 代码
[ɒv; əv] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] ?
of right and wrong ?
的 正确的 和 错误的 ?

他的决定和行为是否应该受到凌驾一切的善恶准则的约束？

[ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][ə'beɪ][hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] ['blaɪndli][ɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi]['eksəsaɪz] ['dʒʌdʒmənt] ?
Should we obey his commandments blindly or should we exercise judgement ?
应该 我们 服从 他的 诫命 盲目地 或者 应该 我们 锻炼 判断 ?

我们应该盲目服从他的诫命，还是应该运用判断力？

[ɪf] [wiː; wi][duː; də]['eksəsaɪz] ['dʒʌdʒmənt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ðen] ['biːɪŋ] [ɪ'mɒrəl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][gɒd] (

If we do exercise judgement are we then being immoral because God (

如果 我们 做 锻炼 判断 是 我们 然后 存在 不道德 因为 上帝 (

[ænd; ənd][ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] ['krɪstɔːf]) [nəʊ] [mɔː(r)] ([ə'baʊt][ðə; ði] [wɜːld] ,

and the Director Christoff) know more (about the world ,

和 这 导演 克里斯托夫 ） 知道 更多的 （ 关于 这 世界 ，

如果我们行使判断力，那么我们是否就变得不道德了，因为上帝（以及导演克里斯托夫）知道得更多（关于世界），

[ə'baʊt][ˌjuː 'es] , [ðə; ði] ['vjuːəz] [ænd; ənd][ə'baʊt]['truːmən]) , [nəʊ] ['betə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [ɒm'nɪpətənt] ?

about us , the viewers and about Truman) , know better , are omnipotent ?

关于 我们 ， 这 观众 和 关于 杜鲁门 ）， 知道 更好的 ， 是 无所不能 ？

关于我们（观众）以及关于杜鲁门），他们更了解情况，并且是全知全能的吗?

[ɪz][ðə; ði]['eksəsaɪz][ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] [ðə; ði] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] [ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [p'aʊəz] [ænd; ənd] [ə'trɪbjuːts] ?

Is the exercise of judgement the usurpation of divine powers and attributes ?

是 这 锻炼 的 判断 这 篡位 的 神圣的 权力 和 属性 ？

行使判断力是否等同于僭越神权和神性?

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ækt][ɒv; əv] [rɪ'beljəsnəs] [baʊnd] [tuː; tə] [liːd] [ˌjuː 'es] [daʊn] [ðə; ði][pɑːθ][ɒv; əv] [ə'pɒkəlɪps]

Isn't this act of rebelliousness bound to lead us down the path of apocalypse

不是 这 行为 的 叛逆 边界 到 带领 我们 向下 这 小路 的 末日

?

?

?

这种反叛行为难道不会把我们引向世界末日吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [bɔɪlz] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kwestʃən][ɒv; əv] [friː] [tʃɔɪs] [ænd; ənd] [friː] [wɪl] ['vɜːsəs] [ðə; ði]

It all boils down to the question of free choice and free will versus the

它 全部 沸腾 向下 到 这 问题 的 自由的 选择 和 自由的 将要 相对 这

[bə'nevələnt] [dɪ'tɜːmɪnɪzəm] [ɪm'pəʊzd] [baɪ][æn; ən] [ɒm'nɪsiənt] [ænd; ənd] [ɒm'nɪpətənt] ['biːɪŋ] .

benevolent determinism imposed by an omniscient and omnipotent being .

仁慈 决定论 强加 经过 一个 无所不知 和 无所不能 存在 .

这一切归根结底是自由选择和自由意志与全知全能的存在所施加的仁慈决定论之间的问题。

[wɒt] [ɪz]['betə(r)] : [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ænd; ənd][biː; bi] [dæmd] (['ɔːlməʊst] [ɪn'evɪtəbli] ,

What is better : to have the choice and be damned (almost inevitably ,

什么 是 更好的 ： 到 有 这 选择 和 是 该死的 （ 几乎 不可避免地 ，

哪种更好：拥有选择权却遭受诅咒（几乎不可避免地），

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['bɪblɪkl] ['nærətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv] ['iːdn]) - [ɔː(r)][tuː; tə] [sə'kʌm] [tuː; tə]

as in the biblical narrative of the Garden of Eden) - or to succumb to

作为 在 这 圣经 叙述 的 这 花园 的 伊甸园 ） - 或者 到 屈服 到

[ðə; ði][suː'pɪəriə(r)]['wɪzdəm][ɒv; əv][ə; eɪ][suː'priːm; sjuː'priːm] ['biːɪŋ] ?

the superior wisdom of a supreme being ?

这 优越的 智慧 的 一个 最高 存在 ？

（如同圣经中伊甸园的故事那样）——还是屈服于至高无上的存在所拥有的超凡智慧?

[ə; eɪ] [tʃɔɪs] ['ɔːlweɪz] [ɪn'vɒlvz] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .

A choice always involves a dilemma .

一个 选择 总是 涉及 一个 困境 .

选择总是伴随着两难困境。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] [tuː] [ɪ'kwɪvələnt] [steɪts] ,

It is the conflict between two equivalent states ,

它 是 这 冲突 之间 二 相等的 各州 ，

这是两个对等国家之间的冲突。

[tuː] ['weɪti] [dɪ'sɪʒnz] [huːz] ['autkʌmz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] [dɪzaɪərəb(ə)l][ænd; ənd] [tuː] [aɪ'dentɪkli] -
two weighty decisions whose outcomes are equally desirable and two identically -
二 重 决策 谁 结果 是 同样地 理想 和 二 同样地 -
['prefrəb(ə)l] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
preferable courses of action .
优选 课程 的 行动 .

两个影响深远的决定，其结果同样令人满意；两种同样可取的行动方案。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [ɪ'kwɪvələns] - [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [tʃɔɪs] ,
Where there is no such equivalence - there is no choice ,
在哪里 那里 是 不 这样的 等价 - 那里 是 不 选择 ,

如果不存在这种等效情况，那就没有选择余地。

['mɪəli] [ðə; ði]['priː] - [ɔː'deɪnd] (['gɪv(ə)n] [fʊl] ['nɒlɪdʒ]) ['eksəsaɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['prefrəns] [ɔː(r)]
merely the pre - ordained (given full knowledge) exercise of a preference or
仅仅 这 预 - 受戒 (给定 满的 知识) 锻炼 的 一个 偏爱 或者
[ˌɪnklɪ'neɪʃn] .
inclination .
倾角 .

仅仅是预先决定的（在充分了解的情况下）对某种偏好或倾向的行使。

['biːz] [duː; də][nɒt] [tʃuːz] [tuː; tə] [meɪk] ['hʌni] .
Bees do not choose to make honey .
蜜蜂 做 不是 选择 到 制作 蜂蜜 .

蜜蜂并非自愿酿蜜。

[ə; eɪ][fæn][ɒv; əv] ['fʊtbɔːl] [dʌz] [nɒt] [tʃuːz] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ə; eɪ] ['fʊtbɔːl] [geɪm] .
A fan of football does not choose to watch a football game .
一个 扇子 的 足球 做 不是 选择 到 手表 一个 足球 游戏 .

足球迷不会主动选择去看足球比赛。

[hiː; hi][ɪz]['məʊtɪveɪtɪd][baɪ][ə; eɪ][klɪə(r)][ɪn'ekwəti] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['tʃɔɪsɪs] [ðæt] [hiː; hi]['feɪsɪz] .
He is motivated by a clear inequity between the choices that he faces .
他 是 有动机 经过 一个 清除 不公平 之间 这 选择 那 他 面孔 .

他之所以有这样的动力，是因为他所面临的选择之间存在着明显的不公平性。

[hiː; hi][kæn; kən] [riːd] [ə; eɪ] [bʊk] [ɔː(r)][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [geɪm] .
He can read a book or go to the game .
他 能 读 一个 书 或者 去 到 这 游戏 .

他可以看书，也可以去看比赛。

[hɪz; ɪz][dɪ'sɪʒ(ə)n][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd]['priː] - [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˌpriːdɪ'lekʃ(ə)n][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]
His decision is clear and pre - determined by his predilection and by the
他的 决定 是 清除 和 预 - 决定 经过 他的 偏好 和 经过 这
[ɪn'evɪtəb(ə)l][ænd; ənd][ɪn'veəriəb(ə)l] [ˌɪmplɪmen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] ['pleʒə(r)] .
inevitable and invariable implementation of the principle of pleasure .
不可避免的 和 不变的 执行 的 这 原则 的 乐趣 .

他的决定是明确的，并且是由他的个人喜好以及享乐原则的必然性和不变性所预先决定的。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [tʃɔɪs] [hɪə(r)] .
There is no choice here .
那里 是 不 选择 这里 .

别无选择。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl]['rɑːðə(r)] [ˌɔːtə'mætɪk] .
It is all rather automatic .
它 是 全部 相当 自动的 .

这一切都相当自动化。

[bʌt; bət][kəm'peə(r)] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɔɪs] [sʌm; səm]['vɪktɪms][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [bɪ'twiːn] [tuː]
But compare this to the choice some victims had to make between two
但 比较 这 到 这 选择 一些 受害者 有 到 制作 之间 二
[ɒv; əv][ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv]['nɑːtsi][bruː'tæləti] .
of their children in the face of Nazi brutality .
的 他们的 孩子们 在 这 脸 的 纳粹 残酷 .

但与一些受害者在纳粹暴行面前不得不在两个孩子之间做出的选择相比，情况就截然不同了。

[wɪtʃ] [tʃaɪld][tuː; tə] ['sentəns] [tuː; tə] [deθ] - [wɪtʃ] [wʌn][tuː; tə] ['sentəns] [tuː; tə][laɪf] ?
Which child to sentence to death - which one to sentence to life ?
哪个 孩子 到 句子 到 死亡 - 哪个 一 到 句子 到 生活 ?

哪个孩子该判死刑？哪个孩子该判终身监禁？

[naʊ] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['riːəl] [tʃɔɪs] .
Now , this is a real choice .
现在 , 这 是 一个 真实的 选择 .

这才是真正的选择。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪn'vɒlvz] [kən'flɪktɪŋ] [ɪ'moʊʃnz] [ɒv; əv]['iːkwəl] [streŋθ] .
It involves conflicting emotions of equal strength .
它 涉及 冲突 情绪 的 平等的 力量 .

它包含了强度相当的相互矛盾的情感。

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [kən'fjuːz] [dɪ'sɪʒnz] , [ˌɒpə'tjuːnətiz] [ænd; ənd] [tʃɔɪs] .
One must not confuse decisions , opportunities and choice .
一 必须 不是 迷惑 决策 , 机会 和 选择 .

切勿将决定、机会和选择混淆。

[dɪ'sɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][mɪə(r)] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɔːsɪz] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] .
Decisions are the mere selection of courses of action .
决策 是 这 仅仅 选择 的 课程 的 行动 .

决策仅仅是对行动方案的选择。

[ðɪs] [sɪ'lekʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃɔɪs] [ɔː(r)][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ]
This selection can be the result of a choice or the result of a
这 选择 能 是 这 结果 的 一个 选择 或者 这 结果 的 一个
['tendənsi] (['kɒnʃəs] ,
tendency (conscious ,
趋势 (有意识的 ,

这种选择可能是选择的结果，也可能是倾向（有意识的、无意识的）的结果。

[ʌn'kɒnʃəs] , [ɔː(r)][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] - [dʒə'netɪk]) .
unconscious , or biological - genetic) .
无意识 , 或者 生物 - 基因) .

无意识的，或生物遗传的）。

[ˌɒpə'tjuːnətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrənt] [steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Opportunities are current states of the world ,
机会 是 当前的 各州 的 这 世界 ,

机遇是世界现状的体现。

[wɪtʃ] [ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'fekt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [steɪt]
which allow for a decision to be made and to affect the future state
哪个 允许 为了 一个 决定 到 是 制成 和 到 影响 这 未来 状态
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
of the world .
的 这 世界 .

这使得人们能够做出决定，并影响世界的未来状态。

['tʃɔɪsɪs] [ɑː(r); ə(r)]['aʊə(r)] ['kɒnʃəs] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv]['mɒrəl] [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [dɪ'leməz] .
Choices are our conscious experience of moral or other dilemmas .
选择 是 我们的 有意识的 经验 的 道德 或者 其他 困境 .

选择是我们对道德或其他困境的有意识体验。

['krɪstɔːf] [faindz][ˌaɪ 'tiː][streɪndʒ] [ðæt] ['truːmən] - ['hævɪŋ] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [truːθ] - [in'sist] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]
Christoff finds it strange that Truman - having discovered the truth - insists upon his
克里斯托夫 发现 它 奇怪的 那 杜鲁门 - 拥有 发现 这 真相 - 坚持 之上 他的
[raɪt] [tuː; tə] [meɪk] ['tʃɔɪsɪs] ,
right to make choices ,
正确的 到 制作 选择 ,

克里斯托夫觉得很奇怪，杜鲁门在发现了真相之后，仍然坚持自己有权做出选择。

[ai] . [iː] . , [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [raɪt] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] [dɪ'leməz] .
i . e . , upon his right to experience dilemmas .
我 . e . , 之上 他的 正确的 到 经验 困境 .

也就是说，他有权体验困境。

[tuː; tə][ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] , [dɪ'leməz] [ɑː(r); ə(r)]['peɪnf(ə)l] , [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] , [dɪ'strʌktɪv]
To the Director , dilemmas are painful , unnecessary , destructive
到 这 导演 , 困境 是 痛苦 , 不必要 , 破坏性的
, [ɔː(r)][æt; ət][best] [dɪs'rʌptɪv] .
, or at best disruptive .
, 或者 在 最好的 破坏性的 .

在导演看来，两难困境是痛苦的、不必要的、具有破坏性的，或者充其量只是扰乱秩序。

[hɪz; ɪz][juː'təʊpiən] [wɜːld] - [ðə; ði][wʌn][hiː; hi] [kən'strʌktɪd] [fɔː(r); fə(r)]['truːmən] - [ɪz] [tʃɔɪs] - [friː]
His utopian world - the one he constructed for Truman - is choice - free
他的 乌托邦 世界 - 这 一 他 建造 为了 杜鲁门 - 是 选择 - 自由的
[ænd; ənd] [dɪ'lemə] - [friː] .
and dilemma - free .
和 困境 - 自由的 .

他为杜鲁门构建的乌托邦世界，没有选择，也没有两难困境。

['truːmən][ɪz] ['prəʊgræmd] [nɒt][ɪn][ðə; ði] [sens] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˌspɒntə'neɪəti][ɪz][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .
Truman is programmed not in the sense that his spontaneity is extinguished .
杜鲁门 是 程序 不是 在 这 感觉 那 他的 自发性 是 熄灭 .

杜鲁门并非被“设定”了程序，他的自发性并没有被扼杀。

['truːmən][ɪz] [rɒŋ] [wen] , [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [siːnz] , [hiː; hi] [kiːps] ['ʃaʊtɪŋ] : " [biː; bi]['keəf(ə)l] ,
Truman is wrong when , in one of the scenes , he keeps shouting : " Be careful ,
杜鲁门 是 错误的 什么时候 , 在 一 的 这 场景 , 他 保持 喊叫 : " 是 小心 ,
[ai][ˌeɪ 'em] [spɒn'teɪniəs] " .
I am spontaneous " .
我 是 自发的 " .

在其中一个场景中，特鲁门不断喊道：“小心点，我比较随性”，这是错误的。

[ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ænd; ənd][fæt] - [kæt][ˌkæpɪtə'lɪstɪk] [prə'duːsəz] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə][biː; bi]
The Director and fat - cat capitalistic producers want him to be
这 导演 和 胖的 - 猫 资本主义 生产者 想 他 到 是
[spɒn'teɪniəs] , [ðeɪ] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] .
spontaneous , they want him to make decisions .
自发的 , 他们 想 他 到 制作 决策 .

导演和那些财大气粗的制片人希望他能随性而为，希望他能自己做决定。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə] [meɪk] ['tʃɔɪsɪs] .
But they do not want him to make choices .
但 他们 做 不是 想 他 到 制作 选择 .

但他们不希望他做出选择。

[səʊ] [ðeɪ] ['ɪnfluəns] [hɪz; ɪz]['pref(ə)rənsɪz][ænd; ənd] [ˌpriːdi'lekʃən] [baɪ] [prə'vaɪdɪŋ] [hɪm] [wɪð] [æn; ən]
So they influence his preferences and predilections by providing him with an
所以 他们 影响 他的 偏好 和 偏好 经过 提供 他 和 一个
['æbsəluːtli] [təʊˌtælə'teəriən] , ['maɪkrəʊ] - [kən'trəʊld] , [rɪ'petətɪv] [ɪn'vaɪrənmənt] .
absolutely totalitarian , micro - controlled , repetitive environment .
绝对地 极权主义 , 微 - 受控 , 重复 环境 .

因此，他们通过提供一个绝对极权、微观控制、重复的环境来影响他的喜好和倾向。

[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪn'vaɪrənmənt] [ɹidj'u:sɪz] [ðə; ði] [set] [ɒv; əv] ['pɒsəb(ə)l] [dɪ'sɪʒnz] [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli]

Such an environment reduces the set of possible decisions so that there is only

这样的 一个 环境 减少 这 放 的 可能的 决策 所以 那 那里 是 仅有的

[wʌn] ['feɪvərəb(ə)l] [ɔ:(r)] [ək'septəb(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] (['aʊtkʌm]) [æt; ət] ['eni] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] .

one favourable or acceptable decision (outcome) at any junction .

一 有利 或者 可接受 决定 (结果) 在 任何 交汇处 .

这样的环境减少了可能的决策范围，使得在任何节点上都只有一个有利或可接受的决策（结果）。

['tru:mən] [dʌz] [dɪ'saɪd] ['weðə(r)] [tu:; tə] [wɔ:k] [daʊn] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [pɑ:θ] [ɔ:(r)] [nɒt] .

Truman does decide whether to walk down a certain path or not .

杜鲁门 做 决定 无论 到 走 向下 一个 肯定 小路 或者 不是 .

杜鲁门确实决定了是否要走某条路。

[bʌt; bət] [wen] [hi:; hi] [dʌz] [dɪ'saɪd] [tu:; tə] [wɔ:k] - ['əʊnli] [wʌn] [pɑ:θ] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [tu:; tə] [hɪm] .

But when he does decide to walk - only one path is available to him .

但 什么时候 他 做 决定 到 走 - 仅有的 一 小路 是 可用的 到 他 .

但当他决定行走时，只有一条路可供他选择。

[hɪz; ɪz] [wɜ:ld] [ɪz] [kən'streɪnd] [ænd; ənd] ['lɪmɪtɪd] - [nɒt] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] .

His world is constrained and limited - not his actions .

他的 世界 是 受限 和 有限的 - 不是 他的 行动 .

他的世界是受限的——但他的行为并非受限。

['æktʃuəli] , ['tru:mənz] ['əʊnli] [tʃɔɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['mu:vi] [li:dz] [tu:; tə] [æn; ən] ['ɑ:gjuəbli] [ɪ'mɒrəl] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

Actually , Truman's only choice in the movie leads to an arguably immoral decision .

实际上 , 杜鲁门的 仅有的 选择 在 这 电影 线索 到 一个 可以说 不道德 决定 .

事实上，电影中杜鲁门唯一的选择导致了一个可以说是不道德的决定。

[hi:; hi] [ə'bændən] [ʃɪp] .

He abandons ship .

他 放弃 船 .

他弃船逃生。

[hi:; hi] [wɔ:ks] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] [həʊl] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] .

He walks out on the whole project .

他 散步 出去 在 这 所有的 项目 .

他退出了整个项目。

[hi:; hi] [di'strɔi] [æn; ən] [ɪn'vestmənt] [ɒv; əv] ['bɪljənz] [ɒv; əv] [d'ɒləz] , ['pi:pəlz] [laɪvz; lɪvz] [ænd; ənd] [kəɹ'iəz] .

He destroys an investment of billions of dollars , people's lives and careers .

他 摧毁 一个 投资 的 数十亿 的 美元 , 人们的 生活 和 职业生涯 .

他毁掉了数十亿美元的投资，毁掉了人们的生活和事业。

[hi:; hi] [tɜ:nz] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['æktəz] [hu:] [si:m] [tu:; tə] ['ri:əli] [bi:; bi] [ɪ'məʊʃənəli] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [hɪm] .

He turns his back on some of the actors who seem to really be emotionally attached to him .

他 转弯 他的 后退 在 一些 的 这 演员 WHO 似乎 到 真的 是 情感上 随附的 到 他 .

他冷落了一些似乎对他感情很深的演员。

[hi:; hi] [ig'nɔ:] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ʃəʊ] [hæz; həz] [brɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ([ðə; ði] ['vju:əz]) .

He ignores the good and pleasure that the show has brought to the lives of millions of people (the viewers) .

他 忽略 这 好的 和 乐趣 那 这 展示 有 带来 到 这 生活 的 百万 的 人们 (这 观众) .

他忽略了该节目给数百万观众带来的好处和快乐。

[hiː; hi] [ˈselfɪʃli] [ænd; ənd] [ˈvendʒfəli] [ɡəʊz] [əˈweɪ] .
He selfishly and vengefully goes away .
他 自私地 和 怀着复仇的怒火 去 离开 .

他自私地、怀着报复心离开了。

[hiː; hi] [nəʊz] [ɔːl] [ðɪs] .
He knows all this .
他 知道 全部 这 .

他都知道这些。

[baɪ][ðə; ði][taɪm][hiː; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz][dɪˈsɪʒ(ə)n] , [hiː; hi][ɪz] [ˈfʊli] [ɪnˈfɔːmd] .
By the time he makes his decision , he is fully informed .
经过 这 时间 他 制作 他的 决定 , 他 是 完全 知情的 .

当他做出决定时，他已经掌握了充分的信息。

[hiː; hi] [nəʊz] [ðæt] [sʌm; səm][ˈpiːp(ə)l] [meɪ] [kəˈmɪt] [ˈsuːɪsaɪd] , [ɡəʊ] [ˈbæŋkrʌpt] , [ɪnˈdjʊə(r)][ˈmeɪdʒə(r)]
He knows that some people may commit suicide , go bankrupt , endure major
他 知道 那 一些 人们 可能 犯罪 自杀 , 去 破产 , 忍受 主要的
[dɪˈpresɪv] [ˈɛpɪsˌəʊdz] , [duː; də] [drʌɡz] .
depressive episodes , do drugs .
抑郁的 剧集 , 做 药物 .

他知道有些人可能会自杀、破产、遭受重度抑郁症、吸毒。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈmæsɪv] [ˈlændskeɪp] [ɒv; əv] [rɪˈzʌltɪŋ] [ˌdevəˈsteɪʃn] [dʌz] [nɒt] [dɪˈtɜː(r)] [hɪm] .
But this massive landscape of resulting devastation does not deter him .
但 这 大量的 景观 的 结果 毁灭 做 不是 阻止 他 .

但由此造成的巨大破坏景象并没有吓退他。

[hiː; hi] [prɪˈfɜːz] [hɪz; ɪz] [ˈnærəʊ] , [ˈpɜːsən(ə)l] , [ˈɪntrəst] .
He prefers his narrow , personal , interest .
他 偏好 他的 狭窄的 , 个人的 , 兴趣 .

他更喜欢自己狭隘的个人兴趣。

[hiː; hi] [wɔːks] .
He walks .
他 散步 .

他走着。

[bʌt; bət][ˈtruːmən][dɪd][nɒt][ɑːsk][ɔː(r)] [tʃuːz] [tuː; tə][biː; bi][pʊt][ɪn][hɪz; ɪz][pəˈzɪʃ(ə)n] .
But Truman did not ask or choose to be put in his position .
但 杜鲁门 做过 不是 问 或者 选择 到 是 放 在 他的 位置 .

但杜鲁门并没有要求或选择担任他现在的职位。

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪmˈself] [rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðaʊt] [ˈbiːɪŋ] [kənˈsʌltɪd] .
He found himself responsible for all these people without being consulted .
他 成立 他自己 负责任的 为了 全部 这些 人们 没有 存在 咨询 .

他发现自己要在没有任何人征求意见的情况下，对所有这些人负责。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [kənˈsent] [ɔː(r)][ækt][ɒv; əv] [tʃɔɪs] [ɪnˈvɒlvd] .
There was no consent or act of choice involved .
那里 曾是 不 同意 或者 行为 的 选择 涉及 .

这其中不存在任何同意或选择行为。

[haʊ] [kæn; kən] [ˈeniwʌn] [biː; bi][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv]
How can anyone be responsible for the well - being and lives of
如何 能 任何人 是 负责任的 为了 这 出色地 - 存在 和 生活 的
[ˈʌðə(r)][ˈpiːp(ə)l] - [ɪf] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [tʃuːz] [tuː; tə][biː; bi][səʊ][rɪˈspɒnsəb(ə)l] ?
other people - if he did not CHOOSE to be so responsible ?
其他 人们 - 如果 他 做过 不是 选择 到 是 所以 负责任的 ?

如果一个人没有选择承担责任，他又如何能对其他人的福祉和生命负责呢?

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['truːmən][hæd; həd][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] ['mɒrəl] [raɪt] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [rɒŋd]
Moreover , Truman had the perfect moral right to think that these people wronged
而且 , 杜鲁门 有 这 完美的 道德 正确的 到 思考 那 这些 人们 冤枉
[hɪm] .
him .
他 .

此外，杜鲁门完全有道德权利认为这些人亏待了他。

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ['mɒrəli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][ænd; ənd] [ə'kaʊntəbl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ænd; ənd]
Are we morally responsible and accountable for the well - being and
是 我们 道德上 负责任的 和 问责制 为了 这 出色地 - 存在 和
[laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [rɒŋ] [ˌjuː 'es] ?
lives of those who wrong us ?
生活 的 那些 WHO 错误的 我们 ?

我们是否应该对那些伤害我们的人的福祉和生命承担道德责任?

[truː] ['krɪstʃənz] [ɑː(r); ə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .
True Christians are , for instance .
真的 基督徒 是 , 为了 实例 .

例如，真正的基督徒就是这样。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [məʊst][ɒv; əv][ˌjuː 'es] , [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] ,
Moreover , most of us , most of the time ,
而且 , 最多 的 我们 , 最多 的 这 时间 ,

此外，我们大多数人，大多数时候，

[faɪnd] [ɑː'selvz] [ɪn] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [wiː; wi][dɪd] [nɒt] [help] [məʊld] [baɪ]['aʊə(r)] [dɪ'sɪʒnz] .
find ourselves in situations which we did not help mould by our decisions .
寻找 我们自己 在 情况 哪个 我们 做过 不是 帮助 模具 经过 我们的 决策 .

我们发现自己身处一些我们无法通过自身决定来塑造的境地。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋli] [kɑːst]['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] .
We are unwillingly cast into the world .
我们 是 不情愿地 投掷 进入 这 世界 .

我们并非自愿被抛入这个世界。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [prə'vaɪd] ['praɪə(r)] [kən'sent] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [bɔːn] .
We do not provide prior consent to being born .
我们 做 不是 提供 事先的 同意 到 存在 出生 .

我们不事先同意出生。

[ðɪs] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] , [fɔːst] [ə'pɒn][ˌjuː 'es] .
This fundamental decision is made for us , forced upon us .
这 基本的 决定 是 制成 为了 我们 , 强制 之上 我们 .

这个根本性的决定是别人替我们做的，是强加给我们的。

[ðɪs] ['pæt(ə)n] [pə'sist, -'zist] [θruː'aʊt] ['aʊə(r)] ['tʃaɪldhʊd] [ænd; ənd] [ˌædə'les(ə)ns] :
This pattern persists throughout our childhood and adolescence :
这 图案 持续 自始至终 我们的 童年 和 青春期 :

这种模式贯穿我们的整个童年和青少年时期:

[dɪ'sɪʒnz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ˌels'weə(r)] [baɪ]['ʌðə(r)z][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] [prə'faʊndli] .
decisions are made elsewhere by others and influence our lives profoundly .
决策 是 制成 别处 经过 其他的 和 影响 我们的 生活 深刻地 .

别人在别处做出的决定，会对我们的生活产生深远的影响。

[æz; əz]['ædʌlts][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] - ['ɒf(ə)n][ðə; ði]['vɪktɪms] - [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] [ɒv; əv]
As adults we are the objects - often the victims - of the decisions of
作为 成年人 我们 是 这 对象 - 经常 这 受害者 - 的 这 决策 的
[kə'rʌpt] [ˌpɒlə'tɪʃənz] ,
corrupt politicians ,
腐败 政治家 ,

作为成年人，我们往往是腐败政客决策的对象——甚至是受害者。

[mæd] ['saɪəntɪsts] , [ˌmegələ'meɪniæk] ['miːdiə] ['bærənz] , [gʌŋ] - [həʊ] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [dɪ'mentɪd] ['ɑːtɪsts] .

mad scientists , megalomaniac media barons , gung - ho generals and demented artists .

疯狂的 科学家 , 狂妄自大者 媒体 男爵们 , 枪 - 何 将军们 和 精神错乱 艺术家 .

疯狂的科学家、妄自尊大的媒体大亨、好战的将军和精神错乱的艺术家。

[ðɪs] [wɜːld] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['aʊə(r)] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ʃeɪp] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd] ['rɑːðə(r)] [ɪ'luːsəri] .

This world is not of our making and our ability to shape and influence it is very limited and rather illusory .

这 世界 是 不是 的 我们的 制作 和 我们的 能力 到 形状 和 影响 它 是 非常 有限的 和 相当 虚幻 .

这个世界并非我们创造的，我们塑造和影响它的能力非常有限，而且相当虚幻。

[wiː; wi] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['aʊə(r)] [əʊn] " ['truːmən] [ʃəʊ] " .

We live in our own " Truman Show " .

我们 居住 在 我们的 自己的 " 杜鲁门 展示 " .

我们生活在自己的“楚门的世界”里。

[dʌz] [ðɪs] [miːn] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['mɒrəli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] ?

Does this mean that we are not morally responsible for others ?

做 这 意思是 那 我们 是 不是 道德上 负责任的 为了 其他的 ?

这是否意味着我们对他人没有道德责任?

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['mɒrəli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [dɪd] [nɒt] [tʃuːz] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'ræmɪtəz] [ænd; ənd] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ðæt] [wiː; wi] [ɪn'hæbɪt] .

We are morally responsible even if we did not choose the circumstances and the parameters and characteristics of the universe that we inhabit .

我们 是 道德上 负责任的 甚至 如果 我们 做过 不是 选择 这 情况 和 这 参数 和 特征 的 这 宇宙 那 我们 居住 .

即使我们没有选择我们所居住的宇宙的环境、参数和特征，我们仍然负有道德责任。

[ðə; ði] ['swiːdɪʃ] [kaʊnt] [wɑːlənˌbɜːrg] [ɪm'perəld] [hɪz; ɪz] [laɪf] ([ænd; ənd] [lɒst] [ˌaɪ 'tiː])

The Swedish Count Wallenberg imperilled his life (and lost it)

这 瑞典 数数 瓦伦堡 危及 他的 生活 (和 丢失的 它)

瑞典瓦伦堡伯爵将自己的生命置于危险之中（并失去了生命）。

['smʌglɪŋ] ['hʌntɪd] [dʒuːz] [aʊt] [ɒv; əv] ['nɑːtsi] ['ɒkjupaɪd] ['jʊərəp] .

smuggling hunted Jews out of Nazi occupied Europe .

走私 猎杀 犹太人 出去 的 纳粹 占领 欧洲 .

走私活动将犹太人从纳粹占领下的欧洲偷渡出来。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [tʃuːz] , [ɔː(r)] [helpt] [tuː; tə] [ʃeɪp] ['nɑːtsi] ['jʊərəp] .

He did not choose , or helped to shape Nazi Europe .

他 做过 不是 选择 , 或者 帮助 到 形状 纳粹 欧洲 .

他既没有选择也没有参与塑造纳粹欧洲。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['breɪntʃaɪld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'reɪndʒd] [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] ['hɪtlə] .

It was the brainchild of the deranged Director Hitler .

它 曾是 这 创意 的 这 精神错乱 导演 希特勒 .

这是精神错乱的希特勒的杰作。

['hævɪŋ] [faʊnd] [hɪm'self] [æn; ən] [ʌn'wɪlɪŋ] [pɑː'tɪsɪpənt] [ɪn] ['hɪtlərz] ['hɒrə(r)] [ʃəʊ] ,

Having found himself an unwilling participant in Hitler's horror show ,

拥有 成立 他自己 一个 不情愿 参与者 在 希特勒的 恐怖 展示 ,

他发现自己被迫卷入了希特勒的恐怖闹剧中，

[wɑːlənˌbɜːrg] [dɪd] [nɒt] [tɜːn] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['ɒptɪd] [aʊt] .

Wallenberg did not turn his back and opted out .

瓦伦堡 做过 不是 转动 他的 后退 和 选择 出去 .

瓦伦贝格没有选择退出，而是选择了放弃。

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈblʌdi] [ænd; ənd] [həˈrɪfɪk] [set] [ænd; ənd] [dɪd] [hɪz; ɪz] [best] .
He remained within the bloody and horrific set and did his best .
他 剩余 之内 这 血腥 和 可怕的 放 和 做过 他的 最好的 .

他留在了血腥恐怖的场景中，尽了全力。

[ˈtruːmən] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [seɪm] .
Truman should have done the same .
杜鲁门 应该 有 完毕 这 相同的 .

杜鲁门也应该这样做。

[ˈdʒiːzəs] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [ˈenəmɪz] .
Jesus said that he should have loved his enemies .
耶稣 说 那 他 应该 有 喜爱 他的 敌人 .

耶稣说他应该爱他的仇敌。

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [felt] [ænd; ənd] [ˈæktɪd] [wɪð] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [təˈwɔːdz] [hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] ,
He should have felt and acted with responsibility towards his fellow human beings ,
他 应该 有 毛毡 和 行动 和 责任 向 他的 同伴 人类 生物 ，

他本应怀有对同胞的责任感并付诸行动。

[ˈiːv(ə)n] [təˈwɔːdz] [ðəʊz] [huː] [rɒŋd] [hɪm] [ˈgreɪtli] .
even towards those who wronged him greatly .
甚至 向 那些 WHO 冤枉 他 非常 .

即使是对那些曾深深伤害过他的人。

[bʌt; bət] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [æn; ən] [ɪnˈhjuːmən] [dɪˈmɑːnd] .
But this may be an inhuman demand .
但 这 可能 是 一个 不人道 要求 .

但这可能是一种不人道的要求。

[sʌtʃ] [fəˈgɪvnəs] [ænd; ənd] [ˌmægnəˈnɪməti] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [rɪˈzɜːv] [ɒv; əv] [gɒd] .
Such forgiveness and magnanimity are the reserve of God .
这样的 饶恕 和 海量 是 这 预订 的 上帝 .

这种宽恕和仁慈是上帝的特权。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ˈtruːmənz] [tɔːˈmentə, ˈtɔːm-] [dɪd] [nɒt] [siː] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [sʌtʃ] [ænd; ənd] [bɪˈliːvd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [best] [ˈɪntrəsts] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkeɪtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈevri] [niːd] - [dʌz] [nɒt] [əbˈzɒlv] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [kraɪmz] .
And the fact that Truman's tormentors did not see themselves as such and believed that they were acting in his best interests and that they were catering to his every need - does not absolve them from their crimes .
和 这 事实 那 杜鲁门的 折磨者 做过 不是 看 他们自己 作为 这样的 和 相信 那 他们 是 表演 在 他的 最好的 兴趣 和 那 他们 是 餐饮服务 到 他的 每一个 需要 - 做 不是 开脱 他们 从 他们的 犯罪 .

杜鲁门的折磨者们并不认为自己是在折磨他，他们相信自己是在为他好，并且满足他的每一个需求——但这并不能免除他们的罪行。

[ˈtruːmən] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [meɪnˈteɪnd] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈbæləns] [bɪˈtwiːn] [hɪz; ɪz] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃəʊ] ,
Truman should have maintained a fine balance between his responsibility to the show ,
杜鲁门 应该 有 维持 一个 美好的 平衡 之间 他的 责任 到 这 展示 ，

杜鲁门本应在他对节目的责任和对节目的责任之间保持良好的平衡。

[ɪts] [kɹiːˈeɪtəz] [ænd; ənd][ɪts] [ˈvjuːəz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈnætʃ(ə)rəl] [draɪv] [tuː; tə][get] [bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz]
its creators and its viewers and his natural drive to get back at his
它是 创造者 和 它是 观众 和 他的 自然的 驾驶 到 得到 后退 在 他的
[tɔːˈmentə, ˈtɔːm-] .
tormentors .
折磨者 .

它的创作者和观众，以及他报复折磨他的人的本能。

[ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈlemə] ([wɪtʃ] [led][tuː; tə][hɪz; ɪz][ækt][ɒv; əv] [tʃuːzɪŋ]) [ɪz] [ðæt] [ðə; ði]
The source of the dilemma (which led to his act of choosing) is that the
这 来源 的 这 困境 (哪个 引领 到 他的 行为 的 选择) 是 那 这
[tuː] [gruːps] [ˌəʊvəˈlæp] .
two groups overlap .
二 团体 重叠 .

导致他做出选择的两难困境的根源在于这两个群体存在重叠。

[ˈtruːmən] [faʊnd] [hɪmˈself] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɒsəb(ə)l][pəˈzɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][səʊl][ˌɡærənˈtɔː(r)][ɒv; əv]
Truman found himself in the impossible position of being the sole guarantor of
杜鲁门 成立 他自己 在 这 不可能的 位置 的 存在 这 唯一 担保人 的
[ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][tɔːˈmentə, ˈtɔːm-] .
the well - being and lives of his tormentors .
这 出色地 - 存在 和 生活 的 他的 折磨者 .

杜鲁门发现自己陷入了进退两难的境地，他成了折磨他的人的福祉和生命的唯一保障者。

[tuː; tə][pʊt][ðə; ði][ˈkwestʃən] [ɪn] [ˈʃɑːpə(r)] [rɪˈliːf] :
To put the question in sharper relief :
到 放 这 问题 在 更锐利 宽慰 :

为了更清晰地阐明这个问题：

[ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] [ˈmɒrəli] [əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [ˈlaɪvlihʊd] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [huː]
are we morally obliged to save the life and livelihood of someone who
是 我们 道德上 有义务 到 节省 这 生活 和 生计 的 某人 WHO
[ˈgreɪtli] [rɒŋd] [ˌjuː ˈes] ?
greatly wronged us ?
非常 冤枉 我们 ?

我们是否有道德义务去拯救那些严重伤害过我们的人的生命和生计？

[ɔː(r)][ɪz] [ˈvendʒəns] [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] ?
Or is vengeance justified in such a case ?
或者 是 复仇 合理的 在 这样的 一个 案件 ?

在这种情况下，复仇是否正当？

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˌprɒbləˈmætɪk][ˈfɪgə(r)][ɪn] [ðɪs] [rɪˈspekt] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] [ˈtruːmənz] [best] [ænd; ənd] [ˈtʃaɪldhʊd]
A very problematic figure in this respect is that of Truman's best and childhood
一个 非常 有问题的 数字 在 这 尊重 是 那 的 杜鲁门的 最好的 和 童年
[frend] .
friend .
朋友 .

在这方面，一个非常棘手的人物是杜鲁门最好的朋友和儿时好友。

[ðeɪ] [gruː] [ʌp] [təˈgeðə(r)] , [ʃeəd] [ˈsiːkrəts] , [ɪˈmoʊʃnz] [ænd; ənd] [ədˈventʃəz] .
They grew up together , shared secrets , emotions and adventures .
他们 生长 向上 一起 , 共享 秘密 , 情绪 和 冒险 .

他们一起长大，分享彼此的秘密、情感和冒险经历。

[jet] [hiː; hi][laɪz][tuː; tə][ˈtruːmən] [ˈkɒnstəntli] [ænd; ənd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [dəˈrɛktərz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
Yet he lies to Truman constantly and under the Director's instructions .
然而 他 谎言 到 杜鲁门 不断地 和 在下面 这 导演的 指示 .

然而，他却在局长的指示下，不断地对杜鲁门撒谎。

['evriθɪŋ] [hi:; hi] [sez] [ɪz] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [skrɪpt] .
Everything he says is part of a script .
一切 他 说道 是 部分 的 一个 脚本 .
他说的每句话都是事先写好的剧本。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðɪs] [ˌdɪsˌɪnfə'meɪʃn] [ðæt] [kən'vins] [ˌju: 'es] [ðæt] [hi:; hi] [ɪz] [nɒt] ['tru:mənz] [tru:] [frend] .
It is this disinformation that convinces us that he is not Truman's true friend .
它 是 这 虚假信息 那 令人信服 我们 那 他 是 不是 杜鲁门的 真的 朋友 .
正是这种虚假信息让我们确信他不是杜鲁门的真朋友。

[ə; eɪ] ['ri:əl] [frend] [ɪz] [ɪk'spektɪd] , [ə'bʌv] [ɔ:l] , [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ˌju: 'es] [wɪð] [fʊl] [ænd; ənd] [tru:]
A real friend is expected , above all , to provide us with full and true
一个 真实的 朋友 是 预期的 , 多于 全部 , 到 提供 我们 和 满的 和 真的
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ,
information and ,
信息 和 ,
真正的朋友首先应该向我们提供完整、真实的信息，而且

[ˌðeə'baɪ] , [tu:; tə] [ɪn'hɑ:ns] ['aʊə(r)] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [tʃu:z] .
thereby , to enhance our ability to choose .
从而 , 到 提高 我们的 能力 到 选择 .
从而增强我们的选择能力。

['tru:mənz] [tru:] [lʌv] [ɪn] [ðə; ði] [ʃəʊ] [traɪd] [tu:; tə] [du:; də] [ˌaɪ 'ti:] .
Truman's true love in the Show tried to do it .
杜鲁门的 真的 爱 在 这 展示 尝试 到 做 它 .
剧中楚门的真爱曾试图做到这一点。

[ʃi:; ʃi] [peɪd] [ðə; ði] [praɪs] : [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] ['aʊstɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
She paid the price : she was ousted from the show .
她 有薪酬的 这 价格 : 她 曾是 被驱逐 从 这 展示 .
她为此付出了代价：她被节目组开除了。

[bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] [traɪd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] ['tru:mən] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] .
But she tried to provide Truman with a choice .
但 她 尝试 到 提供 杜鲁门 和 一个 选择 .
但她试图给杜鲁门一个选择。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [seɪ] [ðə; ði] [raɪt] [θɪŋz] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [raɪt] [mu:vz] .
It is not sufficient to say the right things and make the right moves .
它 是 不是 充足的 到 说 这 正确的 事物 和 制作 这 正确的 移动 .
仅仅说对话、做对事是不够的。

['ɪnə(r)] [draɪv] [ænd; ənd] [ˌməʊtɪ'veɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪlɪŋnəs] [tu:; tə] [teɪk] [rɪsks] (
Inner drive and motivation are required and the willingness to take risks (
内 驾驶 和 动机 是 必需的 和 这 意愿 到 拿 风险 (
[sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] ['tru:mən] [wɪð] [fʊl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [kən'dɪʃn]) .
such as the risk of providing Truman with full information about his condition) .
这样的 作为 这 风险 的 提供 杜鲁门 和 满的 信息 关于 他的 状况) .
需要有内在动力和积极性，以及承担风险的意愿（例如，向杜鲁门提供关于他病情的全部信息的风险）。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['æktəz] [hu:] [pleɪd] ['tru:mənz] ['peərənts] , ['lʌvɪŋ] [waɪf] , [frendz] [ænd; ənd] ['kɒli:gz] ,
All the actors who played Truman's parents , loving wife , friends and colleagues ,
全部 这 演员 WHO 玩 杜鲁门的 父母 , 爱 妻子 , 朋友们 和 同事 ,
['mɪzrəbli] [feɪld] [ɒn] [ðɪs] [skɔ:(r)] .
miserably failed on this score .
惨痛地 失败的 在 这 分数 .
所有扮演杜鲁门父母、爱妻、朋友和同事的演员，在这方面都表现得非常糟糕。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [ðɪs] ['mɪmɪkri] [ðæt] [ðə; ði] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ki:] [tu:; tə] [ðə; ði] [həʊl] ['mu:vi] [rests] .
It is in this mimicry that the philosophical key to the whole movie rests .
它 是 在 这 模仿 那 这 哲学 钥匙 到 这 所有的 电影 休息 .
整部电影的哲学关键就在于这种模仿。

[ə; eɪ][juː'təʊpiə] ['kænɒt] [biː; bi] [feɪkt] .
A Utopia cannot be faked .
一个 乌托邦 不能 是 伪造 .

乌托邦是无法伪造的。

['kæptɪn] ['niːmoʊz][juː'təʊpiən][ˌʌndə'wɔːtə(r)] ['sɪti] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['riːəl][juː'təʊpiə][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evriwʌn]
Captain Nemo's utopian underwater city was a real Utopia because everyone
队长 尼莫的 乌托邦 水下 城市 曾是 一个 真实的 乌托邦 因为 每个人

[njuː] ['evriθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
knew everything about it .
知道 一切 关于 它 .

尼莫船长的海底乌托邦之所以能成为真正的乌托邦，是因为每个人都对它了如指掌。

['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [tʃɔɪs] ([ðəʊ] [æn; ən] [ˌɪrɪ'vɜːsəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'revəkəb(ə)l] [wʌn]) .
People were given a choice (though an irreversible and irrevocable one) .
人们 是 给定 一个 选择 (尽管 一个 不可逆转 和 不可撤销的 一) .

人们被赋予了一个选择权（尽管这是一个不可逆转、不可撤销的选择）。

[ðeɪ] [tʃəʊz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['laɪftaɪm] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kluːsɪv] ['kæptɪnz] ['kɒləni] [ænd; ənd]
They chose to become lifetime members of the reclusive Captain's colony and
他们 选择 到 变得 寿命 成员 的 这 隐居 船长的 殖民地 和

[tuː; tə][ə'baɪd][baɪ][ɪts] (['əʊvəli] ['ræʃ(ə)nəl]) [ruːlz] .
to abide by its (overly rational) rules .
到 遵守 经过 它是 (过于 合理的) 规则 .

他们选择成为这位隐居船长殖民地的终身成员，并遵守其（过于理性的）规则。

[ðə; ði][juː'təʊpiə] [keɪm] [kləusɪst][tuː; tə] [ɪk'stɪŋkʃn] [wen] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [streɪ] [sər'vaɪvər] [ɒv; əv][ə; eɪ]
The Utopia came closest to extinction when a group of stray survivors of a
这 乌托邦 来了 最接近 到 灭绝 什么时候 一个 团体 的 流浪 幸存者 的 一个

['mærɪtaɪm]['æksɪdənt][wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðeə(r)] [ɪk'sprest] [wɪl] .
maritime accident were imprisoned in it against their expressed will .
海上 事故 是 被监禁 在 它 反对 他们的 表达 将要 .

乌托邦最接近灭绝的一次是，一群海难幸存者被违背意愿囚禁在乌托邦之中。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [tʃɔɪs] , [nəʊ][juː'təʊpiə][kæn; kən][ɪg'zɪst] .
In the absence of choice , no utopia can exist .
在 这 缺席 的 选择 , 不 乌托邦 能 存在 .

如果没有选择，乌托邦就不可能存在。

[ɪn][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [fʊl] , ['taɪmli] [ænd; ənd] ['ækjərət] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] , [nəʊ] [tʃɔɪs] [kæn; kən][ɪg'zɪst] .
In the absence of full , timely and accurate information , no choice can exist .
在 这 缺席 的 满的 , 及时 和 准确的 信息 , 不 选择 能 存在 .

在缺乏全面、及时、准确的信息的情况下，不可能有选择。

['æktʃuəli] ,
Actually ,
实际上 ,

实际上，

[ðə; ði] [əˌveɪlə'bɪləti] [ɒv; əv] [tʃɔɪs] [ɪz][səʊ]['kruːʃ(ə)l] [ðæt] ['iːv(ə)n] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'ventɪd] [baɪ]['neɪtʃə(r)]
the availability of choice is so crucial that even when it is prevented by nature
这 可用性 的 选择 是 所以 至关重要的 那 甚至 什么时候 它 是 阻止 经过 自然

[ɪt'self] - [ænd; ənd] [nɒt] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv][mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] ['sɪnɪstə(r)][ɔː(r)][ˌmɒnə'meɪnɪæk]['piːp(ə)l] -
itself - and not by the designs of more or less sinister or monomaniac people -
本身 - 和 不是 经过 这 设计 的 更多的 或者 较少的 险恶 或者 单恋 人们 -

[ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ][juː'təʊpiə] .
there can be no Utopia .
那里 能 是 不 乌托邦 .

选择的可用性至关重要，即使这种可用性是自然本身造成的——而不是由或多或少阴险或偏执的人的计划造成的——也不可能存在乌托邦。

[ɪn][eɪtʃ] . [dʒiː] . [welz] - [bʊk] " [ðə; ði] [taɪm] [mə'ʃiːn] " ,
In H . G . Wells ' book " The Time Machine " ,
在 H . G . 威尔斯 - 书 " 这 时间 机器 " ,

在H·G·威尔斯的《时间机器》一书中，

[ðə; ði]['hɪərəʊ] ['wɔndə] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] [mɪ'leniəm] ['əʊnli][tuː; tə] [kʌm] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [juː'təʊpiə] .
the hero wanders off to the third millennium only to come across a peaceful Utopia .
这 英雄 漫游 离开 到 这 第三 千年 仅有的 到 来 穿过 一个 和平 乌托邦 .

英雄漫游到第三个千年，却意外发现了一个和平的乌托邦。

[ɪts] ['membəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [dəʊnt][hæv; həv][tuː; tə] [wɜːk] , [ɔː(r)] [θɪŋk] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [sə'vaɪv] .
Its members are immortal , don't have to work , or think in order to survive .
它是 成员 是 不朽 , 不 有 到 工作 , 或者 思考 在 命令 到 存活 .

它的成员是不朽的，不需要工作，也不需要思考就能生存。

[sə'fɪstɪkeɪtɪd] [mə'ʃiːnz] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ɔːl][ðeə(r)] [niːdz] .
Sophisticated machines take care of all their needs .
复杂的 机器 拿 关心 的 全部 他们的 需求 .

精密的机器满足了他们的所有需求。

[nəʊ][wʌn] [fə'bidz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] ['tʃɔɪsɪs] .
No one forbids them to make choices .
不 一 禁止 他们 到 制作 选择 .

没有人禁止他们做出选择。

[ðeə(r)] ['sɪmpli] [ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] .
There simply is no need to make them .
那里 简单地 是 不 需要 到 制作 他们 .

完全没有必要制作它们。

[səʊ][ðə; ði][juː'təʊpiə][ɪz] [feɪk] [ænd; ənd] [ɪn'diːd] [endz] ['bædli] .
So the Utopia is fake and indeed ends badly .
所以 这 乌托邦 是 伪造的 和 的确 结束 糟糕 .

所以乌托邦是虚假的，而且结局确实很糟糕。

['faɪnəli] , [ðə; ði] " ['truːmən] [ʃəʊ] " [en'kæpsəˌleɪts] [ðə; ði][məʊst] ['vɪrələnt] [ə'tæk] [ɒn]['kæpɪtəlɪzəm][ɪn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Finally , the " Truman Show " encapsulates the most virulent attack on capitalism in a long time .
最后 , 这 " 杜鲁门 展示 " 封装 这 最多 剧毒的 攻击 在 资本主义 在 一个 长的 时间 .

最后，《楚门的世界》体现了近年来对资本主义最猛烈的抨击。

['griːdi] ,
Greedy ,
贪婪的 ,

贪婪的，

['θɔːtləs] ['mʌni] [mə'ʃiːnz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌbɪljə'neə(r)] [taɪ'kuːn] - [prə'duːsəz] [ɪk'splɔɪt]
thoughtless money machines in the form of billionaire tycoon - producers exploit
轻率 钱 机器 在 这 形式 的 亿万富翁 巨头 - 生产者 开发
['truːmənz] [laɪf] ['ʃeɪmləsli] [ænd; ənd] [rɪ'mɔːsləsli] [ɪn][ðə; ði] ['ʌgliəst] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv]['hjuːmən][v'aɪsɪz]
Truman's life shamelessly and remorselessly in the ugliest display of human vices
杜鲁门的 生活 厚颜无耻 和 冷酷无情 在 这 最丑陋的 展示 的 人类 恶习
['pɒsəb(ə)l] .
possible .
可能的 .

那些唯利是图的亿万富翁制片人，无耻地、冷酷无情地利用杜鲁门的人生，以最丑陋的方式展现了人性的弱点。

[ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] [in'dʌldʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][kən'trəʊl] - ['meɪniə] .
The Director indulges in his control - mania .
这 导演 放纵 在 他的 控制 - 狂热 .

导演沉溺于他的控制欲。

[ðə; ði] [prə'duːsəz] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ðeə(r)] ['mʌnɪtri] [əb'seʃ(ə)n] .
The producers indulge in their monetary obsession .
这 生产者 放纵 在 他们的 货币 痴迷 .

制片人们沉溺于金钱的诱惑之中。

[ðə; ði] ['vjuːəz] ([ɒn][bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [skriːn]) [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [vɔɪ'ɜːrɪzəm] .
The viewers (on both sides of the silver screen) indulge in voyeurism .
这 观众 (在 两个都 侧面 的 这 银 屏幕) 放纵 在 偷窥 .

观众（银幕内外）都沉迷于偷窥。

[ðə; ði] ['æktəz] [vaɪ] [ænd; ənd] [kəm'piːt] [ɪn][ðə; ði] [kəm'pʌlsɪv] [æk'tɪvəti][ɒv; əv] ['fəːðə] [ðeə(r)] ['peti]
The actors vie and compete in the compulsive activity of furthering their petty
这 演员 争夺 和 竞争 在 这 强迫症 活动 的 进一步 他们的 小气
[kəɹ'iəz] .
careers .
职业生涯 .

演员们为了推进自己微不足道的演艺事业，不顾一切地争相竞争。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'pʌlsɪv] ['kænvəs][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪŋ] [wɜːld] .
It is a repulsive canvas of a disintegrating world .
它 是 一个 丑恶 帆布 的 一个 瓦解 世界 .

这是一幅令人作呕的、描绘世界分崩离析的画卷。

[pə'hæps] ['krɪstɔːf] [ɪz] [raɪt] ['ɑːftə(r)][əl] [wen] [hiː; hi] [wɔːn] ['truːmən] [ə'baʊt] [ðə; ði] [truː] ['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]
Perhaps Christoff is right after al when he warns Truman about the true nature of
也许 克里斯托夫 是 正确的 后 al 什么时候 他 警告 杜鲁门 关于 这 真的 自然 的
[ðə; ði] [wɜːld] .
the world .
这 世界 .

或许克里斯托夫对杜鲁门关于世界真实面目的警告终究是对的。

[bʌt; bət]['truːmən] [tʃuːz] .
But Truman chooses .
但 杜鲁门 选择 .

但杜鲁门做出了选择。

[hiː; hi] [tʃuːz] [ðə; ði]['eksɪt][dɔː(r)] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['dɑːknəs] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fɔːls] ['sʌnlaɪt]
He chooses the exit door leading to the outer darkness over the false sunlight
他 选择 这 出口 门 领导 到 这 外 黑暗 超过 这 错误的 阳光
[ɪn][ðə; ði][juː'təʊpiə] [ðæt] [hiː; hi] [liːvz] [bɪ'haɪnd] .
in the Utopia that he leaves behind .
在 这 乌托邦 那 他 树叶 在后面 .

他选择通往外面黑暗的出口，而不是留在乌托邦虚假的阳光下。

[ðə; ði]['meɪtrɪks]
The Matrix
这 矩阵

《黑客帝国》

[baɪ] : [sæm]['væknɪn]
By : Sam Vaknin
经过 : 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][kən'fjuːz][ðə; ði]['kɒnsepts][ɒv; əv] " ['vɜːtʃuəl][ri'æləti] " [ænd; ənd][ə; eɪ] " [kəm'pjuːtəraɪzd]['mɒd(ə)l][ɒv; əv][ri'æləti] ([ˌsɪmju'leɪʃ(ə)n]) " .
It is easy to confuse the concepts of " virtual reality " and a " computerized model of reality (simulation) " .
它 是 简单的 到 迷惑 这 概念 的 " 虚拟的 现实 " 和 一个 " 计算机化 模型 的 现实 (模拟) " .

人们很容易将"虚拟现实"和"计算机化的现实模型（模拟）"的概念混淆。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz][ə; eɪ][self] - [kən'teɪnd] ['juːnɪvɜːs] , [rɪ'pliːt] [wɪð] [ɪts] " [lɔːz] [ɒv; əv] ['fɪzɪks] " [ænd; ənd] " ['lɒdʒɪk] " .
The former is a self - contained Universe , replete with its " laws of physics " and " logic " .
这 以前的 是 一个 自己 - 包含 宇宙 , 充足的 和 它是 " 法律 的 物理 " 和 " 逻辑 " .

前者是一个自洽的宇宙，拥有自己的"物理定律"和"逻辑"。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][beə(r)] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði]['riːəl] [wɜːld] [ɔː(r)][nɒt] .
It can bear resemblance to the real world or not .
它 能 熊 相似 到 这 真实的 世界 或者 不是 .

它可能与现实世界相似，也可能不相似。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪstənt] [ɔː(r)][nɒt] .
It can be consistent or not .
它 能 是 持续的 或者 不是 .

它可能始终如一，也可能不一致。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][ˌɪntər'ækt] [wɪð] [ðə; ði]['riːəl] [wɜːld] [ɔː(r)][nɒt] .
It can interact with the real world or not .
它 能 相互影响 和 这 真实的 世界 或者 不是 .

它可以与现实世界互动，也可以不互动。

[ɪn] [ʃɔːt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɑːbɪtrəri] [ɪn'vaɪrənmənt] .
In short , it is an arbitrary environment .
在 短的 , 它 是 一个 随意的 环境 .

简而言之，这是一个任意的环境。

[ɪn]['kɒntrɑːst] , [ə; eɪ]['mɒd(ə)l][ɒv; əv][ri'æləti][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ][də'rekt][ænd; ənd] [strɒŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
In contrast , a model of reality must have a direct and strong relationship to the world .
在 对比 , 一个 模型 的 现实 必须 有 一个 直接的 和 强的 关系 到 这 世界 .

相反，现实模型必须与世界有直接而紧密的联系。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [ə'beɪ] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv] ['fɪzɪks] [ænd; ənd][ɒv; əv]['lɒdʒɪk] .
It must obey the rules of physics and of logic .
它 必须 服从 这 规则 的 物理 和 的 逻辑 .

它必须遵守物理定律和逻辑定律。

[ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] ['rendəz] [ˌaɪ 'tiː] ['miːnɪŋləs] .
The absence of such a relationship renders it meaningless .
这 缺席 的 这样的 一个 关系 渲染 它 无意义的 .

缺乏这种关系会使它变得毫无意义。

[ə; eɪ] [flaɪt] ['sɪmjuleɪtə(r)][ɪz][nɒt] [mʌtʃ] [gʊd] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːld] [wɪ'ðaʊt] ['ɛərəpleinz] [ɔː(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]
A flight simulator is not much good in a world without aeroplanes or if it
一个 航班 模拟器 是 不是 很多 好的 在 一个 世界 没有 飞机 或者 如果 它
[ig'nɔː] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
ignores the laws of nature .
忽略 这 法律 的 自然 .

在一个没有飞机的世界里，或者如果飞行模拟器忽略了自然规律，那么它就没什么用处了。

[ə; eɪ] ['teknɪk(ə)l] [ə'næləsɪs]['prəʊgræm][ɪz] ['juːsləs] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [stɒk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɔː(r)] [ɪf] [ɪts]
A technical analysis program is useless without a stock exchange or if its
一个 技术的 分析 程序 是 无用 没有 一个 库存 交换 或者 如果 它是
[ˌmæθə'mætɪkli] [ɪ'rəʊniəs] .
mathematically erroneous .
数学上 错误 .

如果没有股票交易所，或者数学模型存在错误，技术分析程序就毫无用处。

[jet] , [ðə; ði] [tuː] ['kɒnsepts] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [kən'fjuːzd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['miːdɪeɪtɪd] [baɪ]
Yet , the two concepts are often confused because they are both mediated by
然而 , 这 二 概念 是 经常 使困惑 因为 他们 是 两个都 介导 经过
[ænd; ənd] [rɪ'zaɪd] [ɒn] [kəm'pjuːtəz] .
and reside on computers .
和 居住 在 计算机 .

然而，这两个概念经常被混淆，因为它们都与计算机有关，并且都存在于计算机上。

[ðə; ði][kəm'pjuːtə(r)][ɪz][ə; eɪ][self] - [kən'teɪnd] ([ðəʊ] [nɒt] [kləʊzd]) ['juːnɪvɜːs] .
The computer is a self - contained (though not closed) Universe .
这 电脑 是 一个 自己 - 包含 (尽管 不是 关闭) 宇宙 .

计算机是一个自包含（但并非封闭）的宇宙。

[ˌaɪ 'tiː] [in'kɔːpəreits] [ðə; ði]['hɑːdweə(r)] , [ðə; ði]['deɪtə][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
It incorporates the hardware , the data and the instructions for the
它 包含 这 硬件 , 这 数据 和 这 指示 为了 这
[məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪtə] (['sɒftweə(r)]) .
manipulation of the data (software) .
操纵 的 这 数据 (软件) .

它包含了硬件、数据以及处理数据的指令（软件）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [baɪ][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ]['vɜːtʃuəl] [ri'æləti] .
It is , therefore , by definition , a virtual reality .
它 是 , 所以 , 经过 定义 , 一个 虚拟的 现实 .

因此，从定义上讲，它是一种虚拟现实。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['vɜːsətaɪl] [ænd; ənd][kæn; kən]['kɒrəleɪt; 'kɒrələt][ɪts] [ri'æləti] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːld] [ˌaʊt'saɪd] .
It is versatile and can correlate its reality with the world outside .
它 是 多才多艺的 和 能 相关 它是 现实 和 这 世界 外部 .

它用途广泛，能够将自身的现实与外部世界联系起来。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['duːɪŋ] [səʊ] .
But it can also refrain from doing so .
但 它 能 还 避免 从 正在做 所以 .

但它也可以选择不这样做。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['ɒmɪnəs] " [wɒt] [ɪf] " [ɪn][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns] ([ˌeɪ 'aɪ]) .
This is the ominous " what if " in artificial intelligence (AI) .
这 是 这 不祥的 " 什么 如果 " 在 人造的 智力 (人工智能) .

这就是人工智能（AI）中令人担忧的“如果……会怎样”。

[wɒt] [ɪf] [ə; eɪ][kəm'pjuːtə(r)][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə]['kɒrəleɪt; 'kɒrələt][ɪts][ɪn'tɜːn(ə)l] (['vɜːtʃuəl])
What if a computer were to refuse to correlate its internal (virtual)
什么 如果 一个 电脑 是 到 拒绝 到 相关 它是 内部的 (虚拟的)
[ri'æləti] [wɪð] [ðə; ði] [ri'æləti] [ɒv; əv][ɪts] [m'eɪkəz] ?
reality with the reality of its makers ?
现实 和 这 现实 的 它是 制造商 ?

如果一台计算机拒绝将其内部（虚拟）现实与其制造者的现实关联起来，会发生什么?

[wɒt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪm'pəʊz] [ɪts] [əʊn] [ri'æləti] [ɒn][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]
What if it were to impose its own reality on us and make it the
什么 如果 它 是 到 强加 它是 自己的 现实 在 我们 和 制作 它 这
['prɪvəlɪdʒd] [wʌn] ?
privileged one ?
特权 一 ?

如果它把自己的现实强加给我们，并使之成为特权，那会怎样?

[ɪn][ðə; ði] ['vɪʒuəli] ['tæntəlaɪzɪŋ] ['muːvi] , " [ðə; ði]['meɪtrɪks] " , [ə; eɪ] [briːd] [ɒv; əv] [ˌeɪ 'aɪ] [kəm'pjuːtəz]
In the visually tantalizing movie , " The Matrix " , a breed of AI computers
在 这 视觉上 诱人的 电影 , " 这 矩阵 " , 一个 品种 的 人工智能 计算机
[teɪks] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
takes over the world .
需要 超过 这 世界 .

在视觉效果引人入胜的电影《黑客帝国》中，一种人工智能计算机统治了世界。

[ˌaɪ 'tiː] ['hɑːvist] ['hjuːmən]['embrɪəʊz][ɪn] ['læbrətɔːriz] [kɔːld] " ['fiːldz] " .
It harvests human embryos in laboratories called " fields " .
它 收获 人类 胚胎 在 实验室 称为 " 字段 " .

它在被称为"试验场"的实验室中采集人类胚胎。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [fiːdz] [ðem; ðəm] [θruː] [ɡrɪm] ['lʊkɪŋ] [tjuːbz] [ænd; ənd] [kiːps] [ðem; ðəm] [ɪ'mɜːst] [ɪn]
It then feeds them through grim looking tubes and keeps them immersed in
它 然后 饲料 他们 通过 严峻 寻找 管子 和 保持 他们 沉浸式 在
[dʒə'lætɪnəs] ['lɪkwɪd][ɪn] [kə'kuːnz] .
gelatinous liquid in cocoons .
胶状的 液体 在 茧 .

然后，它通过看起来很可怕的管道将它们输送出去，并将它们浸泡在茧状的胶状液体中。

[ðɪs] [njuː] " [mə'ʃiːn] ['spiːʃiːz] " [dɪ'raɪvz] [ɪts] ['enədʒi] [niːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪˌlek'trɪsəti] [prə'djuːst]
This new " machine species " derives its energy needs from the electricity produced
这 新的 " 机器 物种 " 衍生 它是 活力 需求 从 这 电 生产
[baɪ][ðə; ði] ['bɪljənz] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['bɒdɪz] [ðʌs] [prɪ'zɜːvd] .
by the billions of human bodies thus preserved .
经过 这 数十亿 的 人类 身体 因此 保存完好 .

这种新型"机器物种"的能量需求来源于数十亿被保存下来的人体所产生的电力。

[ə; eɪ] [sə'fɪstɪkeɪtɪd] , [ɔːl] - [pə'veɪsɪv] ,
A sophisticated , all - pervasive ,
一个 复杂的 , 全部 - 普遍的 ,

复杂、无所不在的

[kəm'pjuːtə(r)]['prəʊɡræm] [kɔːld] " [ðə; ði]['meɪtrɪks] " ['dʒenəreɪts][ə; eɪ] " [wɜːld] " [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]
computer program called " The Matrix " generates a " world " inhabited by the
电脑 程序 称为 " 这 矩阵 " 生成 一个 " 世界 " 有人居住的 经过 这
['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'fɔːtʃənət] ['hjuːmən] ['bætəris] .
consciousness of the unfortunate human batteries .
意识 的 这 不幸 人类 电池 .

名为"矩阵"的计算机程序生成了一个"世界"，其中居住着不幸的人类电池的意识。

[ɪn'skɒnst] [ɪn][ðeə(r)] [ʃelz] , [ðeɪ] [siː] [ðəm'selvz] ['wɔːkɪŋ] , ['tɔːkɪŋ] , ['wɜːkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ]
Ensconced in their shells , they see themselves walking , talking , working and making
安顿下来 在 他们的 贝壳 , 他们 看 他们自己 步行 , 说 , 在职的 和 制作
[lʌv] .
love .
爱 .

他们把自己封闭在壳里，看到自己行走、说话、工作和做爱。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['tændʒəb(ə)l][ænd; ənd] [ɒl'fæktəri] ['fæntæzəm] ['mɑːstəfəli] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['meɪtrɪks] .
This is a tangible and olfactory phantasm masterfully created by the Matrix .
这 是 一个 有形 和 嗅觉 幻影 精湛地 创建 经过 这 矩阵 .

这是 Matrix 公司精心打造的触手可及、嗅觉上的绝佳幻境。

[ɪts] [kəm'pjuːtɪŋ] ['paʊə(r)][ɪz][maɪnd] ['bɒglɪŋ] .
Its computing power is mind boggling .
它是 计算 力量 是 头脑 令人费解 .

它的计算能力令人叹为观止。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʒenəreɪts] [ðə; ði][maɪnj'uːtəst] ['diːteɪlz] [ænd; ənd] [riːmz] [ɒv; əv]['deɪtə][ɪn][ə; eɪ] [spek'tækjələli]
It generates the minutest details and reams of data in a spectacularly
它 生成 这 最分钟 细节 和 令 的 数据 在 一个 壮观地
[sək'sesf(ə)l] ['efət] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði][ɪ'luːʒ(ə)n] .
successful effort to maintain the illusion .
成功的 努力 到 维持 这 错觉 .

它生成极其细微的细节和海量数据，以惊人的成功来维持这种假象。

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['miskriənt] [sək'siːdz] [tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ði]['meɪtrɪks] .
A group of human miscreants succeeds to learn the secret of the Matrix .
一个 团体 的 人类 恶棍 成功 到 学习 这 秘密 的 这 矩阵 .

一群人类恶棍成功破解了矩阵的秘密。

[ðeɪ] [fɔːm] [æn; ən] [ˌʌndə'graʊnd] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [ə'bɔːd] [ə; eɪ] [ʃɪp] , ['luːsli] [kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [wɪð]
They form an underground and live aboard a ship , loosely communicating with
他们 形式 一个 地下 和 居住 船上 一个 船 , 松散地 沟通 和
[ə; eɪ]['hælsiən] ['sɪti] [kɔːld] " ['zaɪən] " ,
a halcyon city called " Zion " ,
一个 宁静 城市 称为 " 锡安 " ,

他们组成了一个地下组织，居住在一艘船上，与一个名为“锡安”的宁静城市保持着松散的联系。

[ðə; ði][lɑːst]['bæstiən][ɒv; əv] [rɪ'zɪstəns] .
the last bastion of resistance .
这 最后的 堡垒 的 反抗 .

最后的抵抗堡垒。

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [siːnz] , ['saɪfə(r)] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] [dɪ'fekts] .
In one of the scenes , Cypher , one of the rebels defects .
在 一 的 这 场景 , 暗号 , 一 的 这 叛军 缺陷 .

在其中一个场景中，叛军成员之一赛弗叛变了。

['əʊvə(r)][ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] ([ɪ'luːsəri]) ['ruːbɪkənd] [waɪn] [ænd; ənd] (['spektrəl]) ['dʒuːsi] [steɪk] ,
Over a glass of (illusory) rubicund wine and (spectral) juicy steak ,
超过 一个 玻璃 的 (虚幻) 红润的 葡萄酒 和 (光谱) 多汁的 牛排 ,

一杯（虚幻的）红葡萄酒，一块（幽灵般的）多汁牛排，

[hiː; hi][pəʊzɪz][ðə; ði][meɪn] [dɪ'lemə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['muːvi] .
he poses the main dilemma of the movie .
他 姿势 这 主要的 困境 的 这 电影 .

他提出了这部电影的主要难题。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['betə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['hæpɪli] [ɪn][ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] ['diːteɪld] [dɪ'luːʒn] - [ɔː(r)][tuː; tə] [sə'vaɪv]
Is it better to live happily in a perfectly detailed delusion - or to survive
是 它 更好的 到 居住 快乐地 在 一个 完美 详细的 错觉 - 或者 到 存活
[ʌn'hæpɪli] [bʌt; bət] [friː] [ɒv; əv][ɪts][həʊld] ?
unhappily but free of its hold ?
不幸地 但 自由的 的 它是 抓住 ?

是幸福地生活在一个细节完美的幻想中更好，还是痛苦地活着但摆脱了幻想的束缚更好?

[ðə; ði]['meɪtrɪks][kən'trəʊlz][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['hjuːmənz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
The Matrix controls the minds of all the humans in the world .
这 矩阵 控制 这 思想 的 全部 这 人类 在 这 世界 .

矩阵控制着全世界所有人类的思想。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [brɪdʒ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [ɪn'tɜː(r)] - [kə'nektɪd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
It is a bridge between them , they inter - connected through it .
它 是 一个 桥 之间 他们 , 他们 间 - 连接 通过 它 .

它是连接他们之间的桥梁，他们通过它相互联系。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðem; ðəm] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [saɪts] , [smelz] [ænd; ənd] ['tekstʃər] .
It makes them share the same sights , smells and textures .
它 制作 他们 分享 这 相同的 景点 , 气味 和 纹理 .

这让他们拥有相同的视觉、嗅觉和触觉体验。

[ðeɪ] [rɪ'membə(r)] .
They remember .
他们 记住 .

他们记得。

[ðeɪ] [kəm'piːt] .
They compete .
他们 竞争 .

他们相互竞争。

[ðeɪ] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] .
They make decisions .
他们 制作 决策 .

他们会做出决定。

[ðə; ði]['meɪtrɪks][ɪz] [sə'fɪʃntli] ['kɒmpleks][tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ə'pærənt] [læk] [ɒv; əv]
The Matrix is sufficiently complex to allow for this apparent lack of
这 矩阵 是 足够 复杂的 到 允许 为了 这 明显 缺少 的
[dɪ'tɜːmɪnɪzəm] [ænd; ənd][juː'bɪkwəti][ɒv; əv] [friː] [wɪl] .
determinism and ubiquity of free will .
决定论 和 普遍性 的 自由的 将要 .

《黑客帝国》的复杂性足以解释这种表面上缺乏决定论和自由意志普遍存在的情况。

[ðə; ði] [ruːt] ['kwestʃən] [ɪz] :
The root question is :
这 根 问题 是 :

根本问题是:

[ɪz][ðeə(r)] ['eni] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['meɪkɪŋ] [dɪ'sɪʒnz] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] ['sɜːt(ə)n][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ]
is there any difference between making decisions and feeling certain of making
是 那里 任何 不同之处 之间 制作 决策 和 感觉 肯定 的 制作
[ðem; ðəm] ([nɒt] ['hævɪŋ] [meɪd] [ðem; ðəm]) ?
them (not having made them) ?
他们 (不是 拥有 制成 他们) ?

做出决定和确信自己做出了决定（但实际上并没有做出决定）之间有什么区别?

[ɪf] [wʌn][ɪz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['meɪtrɪks] , [ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz][nəʊ] .
If one is unaware of the existence of the Matrix , the answer is no .
如果 一 是 不知情 的 这 存在 的 这 矩阵 , 这 回答 是 不 .

如果一个人不知道矩阵的存在，那么答案是否定的。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] , [æz; əz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['meɪtrɪks] ,
From the inside , as a part of the Matrix ,
从 这 里面 , 作为 一个 部分 的 这 矩阵 ,

从内部来看，作为矩阵的一部分，

['meɪkɪŋ] [dɪ'sɪʒnz] [ænd; ənd] [ə'piəriŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][aɪ'dentɪk(ə)l] [steɪts] .
making decisions and appearing to be making them are identical states .
制作 决策 和 出现 到 是 制作 他们 是 完全相同的 各州 .

做出决定和看起来在做出决定是同一回事。

['əʊnli][æn; ən][ˌaʊt'saɪd][əb'zɜːvə(r)] - [wʌn] [huː] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fʊl] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [rɪ'gɑːdɪŋ] [bəʊθ]
Only an outside observer - one who in possession of full information regarding both
仅有的 一个 外部 观察员 - 一 WHO 在 拥有 的 满的 信息 关于 两个都
[ðə; ði]['meɪtrɪks][ænd; ənd][ðə; ði]['hjuːmənz] - [kæn; kən] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
the Matrix and the humans - can tell the difference .
这 矩阵 和 这 人类 - 能 告诉 这 不同之处 .

只有局外人——即掌握了关于矩阵和人类的全部信息的人——才能分辨出其中的区别。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪf] [ðə; ði]['meɪtrɪks][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][kəm'pjuːtə(r)]['prəʊgræm][ɒv; əv] ['ɪnfɪnət] [kəm'pleksəti] ,
Moreover , if the Matrix were a computer program of infinite complexity ,
而且 , 如果 这 矩阵 是 一个 电脑 程序 的 无限 复杂 ,

此外，如果矩阵是一个复杂度无限大的计算机程序，

[nəʊ][əb'zɜːvə(r)] (['faɪnaɪt][ɔː(r)] ['ɪnfɪnət]) [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [wɪð] ['eni] ['sɜːt(ə)nti]
no observer (finite or infinite) would have been able to say with any certainty
不 观察员 (有限 或者 无限) 会 有 到过 有能力的 到 说 和 任何 肯定
[huːz] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] - [ðə; ði]['meɪtrɪksɪz][ɔː(r)][ðə; ði]['hjuːmənz] .
whose a decision was - the Matrix's or the human's .
谁 一个 决定 曾是 - 这 矩阵的 或者 这 人类的 .

任何观察者（有限的或无限的）都无法确定这个决定是谁的——是矩阵的还是人类的。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['meɪtrɪks] , [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɪn'tents] [ænd; ənd] [p'ɜːpəsɪz] ,
And because the Matrix , for all intents and purposes ,
和 因为 这 矩阵 , 为了 全部 意图 和 目的 ,

而且因为《黑客帝国》，就所有实际用途而言，

[ɪz] ['ɪnfɪnət] [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] ['eni] ['sɪŋg(ə)l] , [tjuːb] - ['nʌrɪʃt] ,
is infinite compared to the mind of any single , tube - nourished ,
是 无限 比较的 到 这 头脑 的 任何 单身的 , 管子 - 营养 ,

与任何一个靠管饲喂养的个体的思想相比，它是无限的。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv] " ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] " [ænd; ənd] "
individual - it is safe to say that the states of " making a decision " and "
个人 - 它 是 安全的 到 说 那 这 各州 的 " 制作 一个 决定 " 和 "
[ə'piəriŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n] " [ɑː(r); ə(r)] [səb'dʒektɪvli] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] .
appearing to be making a decision " are subjectively indistinguishable .
出现 到 是 制作 一个 决定 " 是 主观上 无法区分的 .

就个人而言——可以肯定地说，“做出决定”和“看起来正在做出决定”这两种状态在主观上是无法区分的。

[nəʊ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['meɪtrɪks] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
No individual within the Matrix would be able to tell the difference .
不 个人 之内 这 矩阵 会 是 有能力的 到 告诉 这 不同之处 .

在矩阵中，任何人都无法分辨其中的区别。

[hɪz; ɪz][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)][laɪf] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][hɪm][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)][æz; əz]['riːəl][æz; əz]['aʊəz][ɑː(r); ə(r)]
His or her life would seem to him or her as real as ours are
他的 或者 她 生活 会 似乎 到 他 或者 她 作为 真实的 作为 我们的 是
[tuː; tə][ˌjuː 'es] .
to us .
到 我们 .

他/她自己的生活，对他/她来说，就像我们的生活对我们一样真实。

[ðə; ði]['meɪtrɪks] [meɪ] [biː; bi] [dɪˌtɜːmɪ'nɪstɪk] - [bʌt; bət] [ðɪs] [dɪ'tɜːmɪnɪzəm] [ɪz][ˌɪnæk'sesəb(ə)l][tuː; tə]
The Matrix may be deterministic - but this determinism is inaccessible to
这 矩阵 可能 是 确定性 - 但 这 决定论 是 无法进入 到
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][maɪndz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][kəm'pleksəti] [ɪn'vɒlvd] .
individual minds because of the complexity involved .
个人 思想 因为 的 这 复杂 涉及 .

《黑客帝国》或许是决定论的——但由于其中涉及的复杂性，这种决定论是个人思维无法理解的。

[wen] [feɪst] [wɪð] [ə; eɪ] ['trɪljən] [dɪˌtɜːmɪ'nɪstɪk] [pɑːðz] , [wʌn] [wʊd] [biː; bi]['dʒʌstɪfaɪd][tuː; tə] [fiːl] [ðæt]
When faced with a trillion deterministic paths , one would be justified to feel that
什么时候 面对 和 一个 兆 确定性 路径 , 一 会 是 合理的 到 感觉 那
[hiː; hi] ['eksəd] [friː] ,
he exercised free ,
他 锻炼 自由的 ,

面对一万亿条确定性路径，人们有理由感到自己行使了自由意志。

[ˌʌnkən'streɪnd] [wɪl] [ɪn] [tʃuːzɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
unconstrained will in choosing one of them .
不受约束的 将要 在 选择 一 的 他们 .

在选择其中之一时不受任何约束。

[friː] [wɪl] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnɪzəm] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['lev(ə)l][ɒv; əv]
Free will and determinism are indistinguishable at a certain level of
自由的 将要 和 决定论 是 无法区分的 在 一个 肯定 等级 的
[kəm'pleksəti] .
complexity .
复杂 .

在一定的复杂程度上，自由意志和决定论是无法区分的。

[jet] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['meɪtrɪks][ɪz] ['dɪfrənt] [tuː; tə]['aʊə(r)] [wɜːld] .
Yet , we KNOW that the Matrix is different to our world .
然而 , 我们 知道 那 这 矩阵 是 不同的 到 我们的 世界 .

然而，我们知道《黑客帝国》与我们的世界是不同的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [seɪm] .
It is NOT the same .
它 是 不是 这 相同的 .

这不一样。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪn'tjuːɪtɪv] [kaɪnd][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] , [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] , [bʌt; bət] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] [dɪ'trækt]
This is an intuitive kind of knowledge , for sure , but this does not detract
这 是 一个 直觉的 种类 的 知识 , 为了 当然 , 但 这 做 不是 减损
[frɒm; frəm][ɪts] ['fɜːmnəs] .
from its firmness .
从 它是 硬度 .

这当然是一种直觉式的知识，但这并不影响它的可靠性。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][səb'dʒektɪv] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['meɪtrɪks][ænd; ənd]['aʊə(r)] ['juːnɪvɜːs] ,
If there is no subjective difference between the Matrix and our Universe ,
如果 那里 是 不 主观 不同之处 之间 这 矩阵 和 我们的 宇宙 ,

如果矩阵和我们的宇宙之间没有主观上的区别，

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən][əb'dʒektɪv][wʌn] .
there must be an objective one .
那里 必须 是 一个 客观的 一 .

必须有一个客观的答案。

[ə'nʌðə(r)] [kiː] ['sentəns] [ɪz] ['ʌtə] [baɪ] ['mɔfjʊs] , [ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Another key sentence is uttered by Morpheus , the leader of the rebels .
其他 钥匙 句子 是 说出 经过 墨菲斯 , 这 领导者 的 这 叛军 .

另一句关键的话出自叛军领袖墨菲斯之口。

[hiː; hi] [sez] [tuː; tə] " [ðə; ði] ['tʃəʊzn] [wʌn] " ([ðə; ði] [mə'saɪə]) [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [ðə; ði][jɪə(r)] - ,
He says to " The Chosen One " (the Messiah) that it is really the year 2199 ,
他 说道 到 " 这 被选中的 一 " (这 弥赛亚) 那 它 是 真的 这 年 - ,

他对"被选中的人"(弥赛亚）说，现在真的是公元2199年了。

[ðəʊ] [ðə; ði]['meɪtrɪks] [gɪvz] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - .
though the Matrix gives the impression that it is 1999 .
尽管 这 矩阵 给予 这 印象 那 它 是 - .

虽然《黑客帝国》给人的感觉像是发生在 1999 年。

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði]['meɪtrɪks][ænd; ənd] [ri'æləti] [daɪ'vɜːdʒ] .
This is where the Matrix and reality diverge .
这 是 在哪里 这 矩阵 和 现实 分歧 .

这就是《黑客帝国》与现实世界的分岔点。

[ðəʊ] [ə; eɪ]['hjuːmən] [huː] [wʊd] [ɪk'spɪəriəns] [bəʊθ] [wʊd] [faɪnd][ðem; ðəm] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] -
Though a human who would experience both would find them indistinguishable -
尽管 一个 人类 WHO 会 经验 两个都 会 寻找 他们 无法区分的 -
[əb'dʒektɪvli] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] .
objectively they are different .
客观地 他们 是 不同的 .

虽然体验过这两种感觉的人会觉得它们无法区分——但客观来说，它们是不同的。

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ([ðə; ði]['meɪtrɪks]) , ['piːp(ə)l] [hæv; həv][nəʊ][əb'dʒektɪv] [taɪm] ([ðəʊ] [ðə; ði]
In one of them (the Matrix) , people have no objective TIME (though the
在 一 的 他们 (这 矩阵) , 人们 有 不 客观的 时间 (尽管 这
['meɪtrɪks] [mait] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː]) .
Matrix might have it) .
矩阵 可能 有 它) .

在其中一个世界（《黑客帝国》）中，人们没有客观的时间（尽管《黑客帝国》本身可能有）。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ([ri'æləti]) [ɪz] ['gʌvənd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .
The other (reality) is governed by it .
这 其他 (现实) 是 受统治 经过 它 .

另一个（现实）受其支配。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [spel] [ɒv; əv][ðə; ði]['meɪtrɪks] , ['piːp(ə)l] [fiːl] [æz; əz] [ðəʊ] [taɪm] [gəʊz] [baɪ] .
Under the spell of the Matrix , people feel as though time goes by .
在下面 这 拼写 的 这 矩阵 , 人们 感觉 作为 尽管 时间 去 经过 .

在《黑客帝国》的魔咒下，人们感觉时间仿佛静止了。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['fʌŋkʃənɪŋ] ['wɒtʃɪz] .
They have functioning watches .
他们 有 功能 手表 .

他们的手表都能正常使用。

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz][ænd; ənd] [sets] .
The sun rises and sets .
这 太阳 上升 和 套 .

太阳升起，太阳落下。

['siːz(ə)nz] [tʃeɪndʒ] .
Seasons change .
季节 改变 .

季节更迭。

[ðeɪ] [grəʊ] [əʊld][ænd; ənd][daɪ] .
They grow old and die .
他们 生长 老的 和 死 .

他们会变老，然后死去。

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ɪn'taɪəli] [æn; ən][ɪ'luːʒ(ə)n] .
This is not entirely an illusion .
这 是 不是 完全 一个 错觉 .

这并非完全是错觉。

[ðeə(r)] ['bɒdɪz] [duː; də] [dɪ'keɪ] [ænd; ənd][daɪ] , [æz; əz]['aʊəz][duː; də] .
Their bodies do decay and die , as ours do .
他们的 身体 做 衰变 和 死 , 作为 我们的 做 .

它们的身体也会像我们一样腐烂死亡。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪg'zempt][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
They are not exempt from the laws of nature .
他们 是 不是 豁免 从 这 法律 的 自然 .

它们也无法凌驾于自然规律之上。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [ə'weənəs] [ɒv; əv] [taɪm] [ɪz][kəm'pjuːtə(r)]['dʒenəˌreɪtɪd] .
But their AWARENESS of time is computer generated .
但 他们的 意识 的 时间 是 电脑 生成的 .

但他们的时间意识却是电脑生成的。

[ðə; ði]['meɪtrɪks][ɪz] [sə'fɪʃntli] [sə'fɪstɪkeɪtɪd] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒəbl] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [kləʊz]
The Matrix is sufficiently sophisticated and knowledgeable to maintain a close
这 矩阵 是 足够 复杂的 和 知识渊博 到 维持 一个 关闭
[ˌkɒrə'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] ([hɪz; ɪz] [helθ] [ænd; ənd][eɪdʒ])
correlation between the physical state of the human (his health and age)
相关性 之间 这 身体的 状态 的 这 人类 (他的 健康 和 年龄)
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [taɪm] .
and his consciousness of the passage of time .
和 他的 意识 的 这 通道 的 时间 .

矩阵足够复杂和博学，能够将人类的生理状态（健康状况和年龄）与他对时间流逝的意识紧密联系起来。

[ðə; ði]['beɪsɪk] [ruːlz] [ɒv; əv] [taɪm] - [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪts] [ˌeɪ'sɪmətri] - [ɑː(r); ə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The basic rules of time - for instance , its asymmetry - are part of the
这 基本的 规则 的 时间 - 为了 实例 , 它是 不对称 - 是 部分 的 这
['prəʊgræm] .
program .
程序 .

时间的基本规律——例如它的不对称性——是该程序的一部分。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ˌaɪ 'tiː] .
But this is precisely it .
但 这 是 恰恰 它 .

但事实正是如此。

[taɪm] [ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] [ðiːz] ['piːp(ə)l][ɪz]['prəʊgræm] - ['dʒenəˌreɪtɪd] , [nɒt] [ri'æləti] - [ɪn'djuːst] .
Time in the minds of these people is program - generated , not reality - induced .
时间 在 这 思想 的 这些 人们 是 程序 - 生成的 , 不是 现实 - 诱导 .

在这些人的认知中，时间是由程序生成的，而不是由现实引起的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ðə; ði] [dɪ'rɪvətɪv] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] [ænd; ənd] [ˌɪrɪ'vɜːsəb(ə)l] ([ˌθɜːməʊdaɪ'næmɪk][ænd; ənd]
It is not the derivative of change and irreversible (thermodynamic and
它 是 不是 这 衍生物 的 改变 和 不可逆转 (热力学 和
['ʌðə(r)]) ['prəʊsesɪz] [aʊt] [ðeə(r)] .
other) processes OUT THERE .
其他) 流程 出去 那里 .

它不是外部变化和不可逆（热力学和其他）过程的衍生品。

[ðeə(r)][maɪndz][ɑː(r); ə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][kəm'pjuːtə(r)]['prəʊgræm][ænd; ənd][ðə; ði][kəm'pjuːtə(r)]
Their minds are part of a computer program and the computer
他们的 思想 是 部分 的 一个 电脑 程序 和 这 电脑
['prəʊgræm][ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)][maɪndz] .
program is a part of their minds .
程序 是 一个 部分 的 他们的 思想 .

他们的思想是计算机程序的一部分，而计算机程序也是他们思想的一部分。

[ðeə(r)] ['bɒdɪz] [ɑː(r); ə(r)]['stætɪk] , [di'dʒenəreit, di'dʒenərət][ɪn][ðeə(r)] [prə'tektɪv] [nests] .
Their bodies are static , degenerating in their protective nests .
他们的 身体 是 静止的 ， 退化的 在 他们的 保护的 巢穴 .

它们的身体静止不动，在保护它们的巢穴中逐渐退化。

['nʌθɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ɪk'sept] [ɪn][ðeə(r)][maɪndz] .
Nothing happens to them except in their minds .
没有什么 发生 到 他们 除了 在 他们的 思想 .

除了他们的想象之外，他们身上什么事都不会发生。

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] ['fɪzɪk(ə)l]
They have no physical
他们 有 不 身体的

他们没有身体

[ɪ'fekt] [ɒn][ðə; ði] [wɜːld] .
effect on the world .
影响 在 这 世界 .

对世界的影响。

[ðeɪ] [ɪ'fekt] [nəʊ] [tʃeɪndʒ] .
They effect no change .
他们 影响 不 改变 .

它们不会产生任何改变。

[ðiːz] [θɪŋz] [set][ðə; ði]
These things set the
这些 事物 放 这

这些事情决定了

['meɪtrɪks][ænd; ənd] [ri'æləti] [ə'pɑːt] .
Matrix and reality apart .
矩阵 和 现实 除 .

矩阵与现实分离。

[tuː; tə] " ['kwɒlɪfaɪ] " [æz; əz] [ri'æləti] [ə; eɪ] [tuː] - [wei] [ˌɪntər'ækʃ(ə)n][mʌst; məst][ə'kɜː(r)] .
To " qualify " as reality a two - way interaction must occur .
到 " 资格 " 作为 现实 一个 二 - 方式 相互作用 必须 发生 .

要符合"现实"的定义，必须发生双向互动。

[wʌn] [fləʊ] [ɒv; əv]['deɪtə][ɪz] [wen] [ri'æləti] ['ɪnfluənsɪz] [ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv]['piːp(ə)l] ([æz; əz] [dʌz] [ðə; ði]
One flow of data is when reality influences the minds of people (as does the
一 流动 的 数据 是 什么时候 现实 影响 这 思想 的 人们 （ 作为 做 这
['meɪtrɪks]) .
Matrix) .
矩阵 ） .

数据流动的一种方式是现实影响人们的思想（就像《黑客帝国》那样）。

[ðə; ði] ['ɒbvɜːs] , [bʌt; bət] ['iːkwəli] ['nesəsəri] , [taɪp] [ɒv; əv]['deɪtə] [fləʊ] [ɪz] [wen] ['piːp(ə)l] [nəʊ] [ri'æləti]
The obverse , but equally necessary , type of data flow is when people know reality
这 正面 ， 但 同样地 必要的 ， 类型 的 数据 流动 是 什么时候 人们 知道 现实
[ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ˌaɪ 'tiː] .
and influence it .
和 影响 它 .

相反但同样必要的数据流类型是，人们了解现实并对其施加影响。

[ðə; ði]['meɪtrɪks] ['trɪgər] [ə; eɪ] [taɪm] [sen'seɪʃ(ə)n] [ɪn] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðæt] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs]
The Matrix triggers a time sensation in people the same way that the Universe
这 矩阵 触发器 一个 时间 感觉 在 人们 这 相同的 方式 那 这 宇宙
['trɪgər] [ə; eɪ] [taɪm] [sen'seɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˌjuː 'es] .
triggers a time sensation in us .
触发器 一个 时间 感觉 在 我们 .

《黑客帝国》在人们心中唤起时间感的方式，与宇宙在我们心中唤起时间感的方式相同。

['sʌmθɪŋ] [dʌz] ['hæpən] [aʊt] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] ['meɪtrɪks] .
Something does happen OUT THERE and it is called the Matrix .
某物 做 发生 出去 那里 和 它 是 称为 这 矩阵 .

外面确实发生着一些事情，它被称为矩阵。

[ɪn] [ðɪs] [sens] , [ðə; ði]['meɪtrɪks][ɪz]['riːəl] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ri'æləti][ɒv; əv] [ðiːz] ['hjuːmənz] .
In this sense , the Matrix is real , it is the reality of these humans .
在 这 感觉 , 这 矩阵 是 真实的 , 它 是 这 现实 的 这些 人类 .

从这个意义上讲，《黑客帝国》是真实的，它就是这些人类的现实。

[ˌaɪ 'tiː] [mein'tein] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [taɪp] [ɒv; əv] [fləʊ] [ɒv; əv]['deɪtə] .
It maintains the requirement of the first type of flow of data .
它 保持 这 要求 的 这 第一的 类型 的 流动 的 数据 .

它满足了第一种数据流的要求。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][feɪlz][ðə; ði]['sekənd] [test] :
But it fails the second test :
但 它 失败 这 第二 测试 :

但它没能通过第二项测试：

['piːp(ə)l][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts][ɔː(r)]['eni][ɒv; əv][ɪts] [ə'trɪbjuːts] ,
people do not know that it exists or any of its attributes ,
人们 做 不是 知道 那 它 存在 或者 任何 的 它是 属性 ,

人们不知道它的存在，也不知道它的任何属性。

[nɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [ə'fekt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪrɪ'vɜːsəbli] .
nor do they affect it irreversibly .
也不 做 他们 影响 它 不可逆转地 .

它们也不会造成不可逆转的影响。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['meɪtrɪks] .
They do not change the Matrix .
他们 做 不是 改变 这 矩阵 .

它们不会改变矩阵。

[ˌpærə'dɒksɪkli] , [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz][duː; də] [ə'fekt] [ðə; ði]['meɪtrɪks] ([ðeɪ] ['ɔːlməʊst] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː]) .
Paradoxically , the rebels do affect the Matrix (they almost destroy it) .
矛盾的是 , 这 叛军 做 影响 这 矩阵 (他们 几乎 破坏 它) .

矛盾的是，反叛者确实影响了矩阵（他们几乎摧毁了它）。

[ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] , [ðeɪ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəl] .
In doing so , they make it REAL .
在 正在做 所以 , 他们 制作 它 真实的 .

这样做，就让它变成了现实。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðeə(r)] [ri'æləti] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðeɪ] [ˌɪrɪ'vɜːsəbli] [tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .
It is their REALITY because they KNOW it and they irreversibly CHANGE it .
它 是 他们的 现实 因为 他们 知道 它 和 他们 不可逆转地 改变 它 .

这是他们的现实，因为他们知道这一点，而且他们不可逆转地改变了它。

[ə'plaɪɪŋ] [ðɪs] ['djuːəl] - [træk] [test] , " ['vɜːtʃuəl] " [ri'æləti] [ɪz][ə; eɪ] [ri'æləti] , [ˌɔːl'biːɪt] , [æt; ət] [ðɪs] [steɪdʒ] ,
Applying this dual - track test , " virtual " reality IS a reality , albeit , at this stage ,
申请 这 双重的 - 追踪 测试 , " 虚拟的 " 现实 是 一个 现实 , 尽管 , 在 这 阶段 ,
[ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪˌtɜːmɪ'nɪstɪk] [taɪp] .
of a deterministic type .
的 一个 确定性 类型 .

应用这种双轨测试，“虚拟”现实确实是一种现实，尽管在现阶段，它是一种确定性的现实。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'fekts] ['aʊə(r)][maɪndz] , [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts][ænd; ənd][wiː; wi] [ə'fekt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [rɪ'tɜːn]
It affects our minds , we know that it exists and we affect it in return
它 影响 我们的 思想 , 我们 知道 那 它 存在 和 我们 影响 它 在 返回
.
.
.

它影响我们的思想，我们知道它的存在，反过来我们也影响它。

['aʊə(r)] ['tʃɔɪsɪs] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)nz] [ˌɪrɪ'vɜːsəbli] ['ɔːltə(r)][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] .
Our choices and actions irreversibly alter the state of the system .
我们的 选择 和 行动 不可逆转地 改变 这 状态 的 这 系统 .

我们的选择和行动会不可逆转地改变系统的状态。

[ðɪs] ['ɔːltəd] [steɪt] , [ɪn] [tɜːn] , [ə'fekts] ['aʊə(r)][maɪndz] .
This altered state , in turn , affects our minds .
这 已修改 状态 , 在 转动 , 影响 我们的 思想 .

这种改变后的状态反过来又会影响我们的思维。

[ðɪs] [ˌɪntər'ækʃ(ə)n][ɪz] [wɒt] [wiː; wi][kɔːl] " [ri'æləti] " .
This interaction IS what we call " reality " .
这 相互作用 是 什么 我们 称呼 " 现实 " .

这种互动就是我们所说的“现实”。

[wɪð] [ðə; ði]['ædvent][ɒv; əv] [stɒ'kæstɪk] [ænd; ənd] ['kwɒntəm] ['vɜːtʃuəl] [ri'æləti] ['dʒenəˌretər] - [ðə; ði]
With the advent of stochastic and quantum virtual reality generators - the
和 这 来临 的 随机 和 量子 虚拟的 现实 发电机 - 这
[dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] " ['riːəl] " [ænd; ənd] " ['vɜːtʃuəl] " [wɪl] [feɪd] .
distinction between " real " and " virtual " will fade .
区别 之间 " 真实的 " 和 " 虚拟的 " 将要 褪色 .

随着随机和量子虚拟现实生成器的出现，“真实”和“虚拟”之间的区别将会消失。

[ðə; ði]['meɪtrɪks] [ðʌs] [ɪz][nɒt][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
The Matrix thus is not impossible .
这 矩阵 因此 是 不是 不可能的 .

因此，《黑客帝国》并非不可能存在。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] - [dʌz] [nɒt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['riːəl] .
But that it is possible - does not make it real .
但 那 它 是 可能的 - 做 不是 制作 它 真实的 .

但可能性存在并不代表现实如此。

[ðə; ði] ['ʃætəd] [aɪ'dentəti]
The Shattered Identity
这 破碎 身份

破碎的身份

[baɪ] : [sæm]['væknɪn]
By : Sam Vaknin
经过 : 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁

[riːd] [ðiːz] ['eseɪz; e'seɪz][fɜːst] :
Read these essays first :
读 这些 散文 第一的 :

请先阅读以下文章：

[ðə; ði] [hə'bɪtʃuəl] [aɪ'dentəti]
The Habitual Identity
这 习惯性的 身份

习惯性身份

[deθ] , ['miːnɪŋ] , [ænd; ənd][aɪ'dentəti]
Death , Meaning , and Identity
死亡 , 意义 , 和 身份

死亡、意义与身份

[fækt][ænd; ənd] [truːθ]
Fact and Truth
事实 和 真相

事实与真相

[driːmz] - [ðə; ði] [m'ɛtəfˌɔːz] [ɒv; əv][maɪnd]
Dreams - The Metaphors of Mind
梦想 - 这 隐喻 的 头脑

梦——心灵的隐喻

[ai] . [ˌekspə'zɪʃ(ə)n]
I . Exposition
我 . 展览

一、阐述

[ɪn][ðə; ði] ['muːvi] " ['ʃætəd] " (-) , [dæn] ['mɛrɪk] [sə'vaiv] [æn; ən]['æksɪdənt][ænd; ənd]
In the movie " Shattered " (1991) , Dan Merrick survives an accident and
在 这 电影 " 破碎 " (-) , 担 梅里克 幸存 一个 事故 和
[dɪ'veləps] ['təʊt(ə)l][æm'niːziə] [rɪ'gɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz][pɑːst] .
develops total amnesia regarding his past .
发展 全部的 健忘症 关于 他的 过去的 .

在电影《破碎》（1991）中，丹·梅里克在一场事故中幸存下来，但对自己的过去完全失忆。

[hɪz; ɪz] ['bætəd] [feɪs] [ɪz] [ˌriːkən'strʌktɪd] [baɪ]['plæstɪk] ['sɜːdʒənz] [ænd; ənd] , [wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv]
His battered face is reconstructed by plastic surgeons and , with the help of
他的 伤痕累累 脸 是 重建 经过 塑料 外科医生 和 , 和 这 帮助 的
[hɪz; ɪz] ['lʌvɪŋ] [waɪf] ,
his loving wife ,
他的 爱 妻子 ,

他伤痕累累的脸由整形外科医生进行重建，并在他深爱的妻子的帮助下，

[hiː; hi]['grædʒuəli] [ri'kʌvə] [hɪz; ɪz] [wɪl] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
he gradually recovers his will to live .
他 逐步地 恢复 他的 将要 到 居住 .

他逐渐恢复了求生的意志。

[bʌt; bət][hiː; hi]['nevə(r)] [dɪ'veləps] [ə; eɪ]['prɒpə(r)] [sens] [ɒv; əv][aɪ'dentəti] .
But he never develops a proper sense of identity .
但 他 绝不 发展 一个 恰当的 感觉 的 身份 .

但他始终没有形成正确的自我认同感。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi][ɪz] ['kɒnstəntli] [ɪl] [æt; ət] [iːz] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɒdi] .
It is as though he is constantly ill at ease in his own body .
它 是 作为 尽管 他 是 不断地 患病的 在 舒适 在 他的 自己的 身体 .

他似乎总是对自己的身体感到不自在。

[æz; əz][ðə; ði] [plɒt] [ˌʌn'rævəl] , [dæn][ɪz][led][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['məːdə] [hɪz; ɪz]
As the plot unravels , Dan is led to believe that he may have murdered his
作为 这 阴谋 解开 , 担 是 引领 到 相信 那 他 可能 有 被谋杀 他的
[waɪfs] ['lʌvə(r)] ,
wife's lover ,
妻子的 情人 ,

随着剧情展开，丹逐渐相信自己可能谋杀了妻子的情人。

[dʒæk] .
Jack .
杰克 .

杰克。

[ðɪs] ['θrɪlə(r)] ['ɒfəz] [ə'dɪʃən(ə)l] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] [bʌt; bət] , [θruː'aʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] , [wiː; wi] [feɪs]
This thriller offers additional twists and turns but , throughout it all , we face
这 惊悚片 优惠 额外的 曲折 和 转弯 但 , 自始至终 它 全部 , 我们 脸
[ðɪs] ['kwestʃən] :
this question :
这 问题 :

这部惊悚片情节曲折离奇，但始终围绕着一个问题：

[dæn][hæz; həz][nəʊ] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [dæn] .
Dan has no recollection of being Dan .
担 有 不 回忆 的 存在 担 .

丹不记得自己是丹。

[dæn] [dʌz] [nɒt] [rɪ'membə(r)] ['mɜːdərɪŋ] [dʒæk] .
Dan does not remember murdering Jack .
担 做 不是 记住 谋杀 杰克 .

丹不记得自己杀害了杰克。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [æz; əz] [ðəʊ] [dænz] ['veri] [aɪ'dentəti][hæz; həz] [biːn] [ɪ'reɪzd] .
It seems as though Dan's very identity has been erased .
它 似乎 作为 尽管 丹的 非常 身份 有 到过 已擦除 .

丹的身份似乎已被彻底抹去。

[jet] , [dæn][ɪz][ɪn] [saʊnd] [maɪnd][ænd; ənd][kæn; kən] [tel] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] .
Yet , Dan is in sound mind and can tell right from wrong .
然而 , 担 是 在 声音 头脑 和 能 告诉 正确的 从 错误的 .

然而，丹神智清醒，能够明辨是非。

[ʃʊd; ʃəd][dæn][biː; bi][held] (['mɒrəli] [ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [pə'hæps] ['liːgəli] [æz; əz] [wel])
Should Dan be held (morally and , as a result , perhaps legally as well)
应该 担 是 握住 (道德上 和 , 作为 一个 结果 , 也许 合法地 作为 出色地)
[ə'kaʊntəbl] [fɔː(r); fə(r)][dʒæks]['mɜːdə(r)] ?
accountable for Jack's murder ?
问责制 为了 杰克的 谋杀 ?

丹是否应该为杰克的谋杀案承担道德责任（因此，或许也应该承担法律责任）？

[wʊd] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðɪs] ['kwestʃən] [stɪl] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] [hæd; həd][dæn] [ɪ'reɪzd] [frɒm; frəm]
Would the answer to this question still be the same had Dan erased from
会 这 回答 到 这 问题 仍然 是 这 相同的 有 担 已擦除 从
[hɪz; ɪz] ['meməri] ['əʊnli] [ðə; ði] [kraɪm] - [bʌt; bət][ri'kɔːl, 'riːkɔːl] ['evriθɪŋ] [els] ([ɪn][æn; ən][ækt][ɒv; əv]
his memory ONLY the crime - but recalled everything else (in an act of
他的 记忆 仅有的 这 犯罪 - 但 召回 一切 别的 (在 一个 行为 的
[sɪ'lektɪv] [dɪˌsəʊsi'eɪʃn; dɪˌsəʊʃi'eɪʃn]) ?
selective dissociation) ?
选择性 解离) ?

如果丹只抹去了犯罪的记忆，但保留了其他所有记忆（选择性分离），那么这个问题的答案是否仍然相同？

[duː; də]['aʊə(r)]['mɒrəl][ænd; ənd]['liːg(ə)l] [əˌkaʊntə'bɪləti] [ænd; ənd] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [sprɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Do our moral and legal accountability and responsibility spring from the
做 我们的 道德 和 合法的 问责制 和 责任 春天 从 这
[ɪn'tegrəti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['meməriz] ?
integrity of our memories ?
正直 的 我们的 回忆 ?

我们的道德和法律责任是否源于我们记忆的完整性？

[ɪf]	[dæn]	[wɜː(r); wə(r)]	[tuː; tə]	[biː; bi]	['pʌnɪʃt]	[fɔː(r); fə(r)]	[ə; eɪ]	[kraɪm]	[hiː; hi]	['dʌznt]	[hæv; həv]	[ðə; ði]
If	**Dan**	**were**	**to**	**be**	**punished**	**for**	**a**	**crime**	**he**	**doesn't**	**have**	**the**
如果	担	是	到	是	受到惩罚	为了	一个	犯罪	他	不	有	这

['feɪntɪst]	[ˌrekə'lekʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[kə'mɪtɪŋ]	-	[ˌwʊdnt]	[hiː; hi]	[fiːl]	['hɒrəbli]	[rɒŋd]	?
faintest	**recollection**	**of**	**committing**	**-**	**wouldn't**	**he**	**feel**	**horribly**	**wronged**	**?**
最微弱	回忆	的	提交	-	不会	他	感觉	糟糕透了	冤枉	?

如果丹因为犯下他丝毫没有印象的罪行而受到惩罚——他难道不会感到无比委屈吗?

[ˌwʊdnt]	[hiː; hi]	[biː; bi]	['dʒʌstɪfaɪd]	[ɪn]	['fiːlɪŋ]	[səʊ]	?
Wouldn't	**he**	**be**	**justified**	**in**	**feeling**	**so**	**?**
不会	他	是	合理的	在	感觉	所以	?

他有这样的感受难道不合情理吗?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

现代电影中的道德思考(Moral Deliberations in Modern Cinema)
第2/3页

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [steɪts] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [ðæt] [ɪn'vɒlv] [dɪˌsəʊsi'eɪʃn; dɪˌsəʊʃi'eɪʃn] [ænd; ənd]
There are many states of consciousness that involve dissociation and
那里 是 许多 各州 的 意识 那 涉及 解离 和
[sɪ'lektɪv] [æm'niːziə] : [hɪp'nəʊsɪs] ,
selective amnesia : hypnosis ,
选择性 健忘症 : 催眠 ,

有许多意识状态都涉及分离和选择性遗忘：催眠状态，

[trɑːns] [ænd; ənd] [pə'zeʃ(ə)n] , [həˌluːsɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɪ'luːʒ(ə)n] , ['meməri] [dɪs'ɔːdəz] ([laɪk] [ɔː'gænɪk] , [ɔː(r)]
trance and possession , hallucination , illusion , memory disorders (like organic , or
发呆 和 拥有 , 幻觉 , 错觉 , 记忆 疾病 (喜欢 有机的 , 或者
['fʌŋkʃən(ə)l] [æm'niːziə]) , [diːˌpɜːsənəlaɪ'zeɪʃn] [dɪs'ɔːdə(r)] ,
functional amnesia) , depersonalization disorder ,
功能性 健忘症) , 非人格化 紊乱 ,

恍惚和附身、幻觉、错觉、记忆障碍（如器质性或功能性遗忘症）、人格解体障碍

[dɪ'səʊʃɪətɪv] [fjuːg] , ['driːmɪŋ] , [saɪ'kəʊsɪs] , [pəʊst] [trɔː'mætɪk] [stres] [dɪs'ɔːdə(r)] , [ænd; ənd] [drʌg] -
dissociative fugue , dreaming , psychosis , post traumatic stress disorder , and drug -
分离性 赋格曲 , 做梦 , 精神病 , 邮政 创伤 压力 紊乱 , 和 药品 -
[ɪn'djuːst] [saɪˌkəʊsəʊmɪ'metɪk] [steɪts] .
induced psychotomimetic states .
诱导 精神病样 各州 .

分离性漫游症、做梦、精神病、创伤后应激障碍和药物诱发的精神病样状态。

[kən'sɪdə(r)] [ðɪs] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] :
Consider this , for instance :
考虑 这 , 为了 实例 :

例如，请考虑以下情况：

[wɒt] [ɪf] [dæn] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['vɪktɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mʌltɪp(ə)l] [ˌpɜːsə'næləti] [dɪs'ɔːdə(r)] ([naʊ] [nəʊn]
What if Dan were the victim of a Multiple Personality Disorder (now known
什么 如果 担 是 这 受害者 的 一个 多种的 性格 紊乱 (现在 已知
[æz; əz] " [dɪ'səʊʃɪətɪv] [aɪ'dentəti] [dɪs'ɔːdə(r)] ") ?
as " Dissociative Identity Disorder ") ?
作为 " 分离性 身份 紊乱 ") ?

如果丹患有多重人格障碍（现称为“分离性身份障碍”）呢？

[wɒt] [ɪf] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] " ['ɔːltəz] " ([ai] . [iː] . ,
What if one of his " alters " (i . e . ,
什么 如果 一 的 他的 " 改变 " (我 . e . ,

如果他其中一个“人格分裂”(即，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] " [aɪ'dentɪtiz] " ['ʃeərɪŋ] [dænz] [maɪnd] [ænd; ənd] ['bɒdi]) [kə'mɪtɪd]
one of the multitude of " identities " sharing Dan's mind and body) committed
一 的 这 民众 的 " 身份 " 分享 丹的 头脑 和 身体) 坚定的
[ðə; ði] [kraɪm] ?
the crime ?
这 犯罪 ?

是众多与丹共享身心的“身份”之一犯下了罪行吗？

[ʃʊd; ʃəd] [dæn] [stɪl] [biː; bi] [held] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] ?
Should Dan still be held responsible ?
应该 担 仍然 是 握住 负责任的 ?

丹是否仍应承担责任？

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði]['ɔːltə(r)] " [dʒɒn] " [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [ðen] " ['vænɪʃd] " ,

What if the alter " John " committed the crime and then " vanished " ,

什么 如果 这 改变 " 约翰 " 坚定的 这 犯罪 和 然后 " 消失了 " ,

如果另一个人格“约翰”犯了罪然后“消失”了呢?

['liːvɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ə'nʌðə(r)]['ɔːltə(r)] ([let] [ˌjuː 'es] [seɪ] , " ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ") [ɪn][kən'trəʊl] ?

leaving behind another alter (let us say , " Joseph ") in control ?

离开 在后面 其他 改变 (让 我们 说 , " 约瑟夫 ") 在 控制 ?

留下另一个人（比如说“约瑟”）来掌控局面?

[ʃʊd; ʃəd] " ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] " [biː; bi] [held] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kraɪm] " [dʒɒn] " [kə'mɪtɪd] ?

Should " Joseph " be held responsible for the crime " John " committed ?

应该 " 约瑟夫 " 是 握住 负责任的 为了 这 犯罪 " 约翰 " 坚定的 ?

“约瑟夫”是否应该为“约翰”犯下的罪行承担责任?

[wɒt] [ɪf] " [dʒɒn] " [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˌriːə'pɪə(r)] - [j'ɪəz] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] " ['vænɪʃd] " ?

What if " John " were to reappear 10 years after he " vanished " ?

什么 如果 " 约翰 " 是 到 再现 - 年 后 他 " 消失了 " ?

如果“约翰”在“消失”10年后重新出现呢?

[wɒt] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˌriːə'pɪə(r)] - [j'ɪəz] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] " ['vænɪʃd] " ?

What if he were to reappear 50 years after he " vanished " ?

什么 如果 他 是 到 再现 - 年 后 他 " 消失了 " ?

如果他“消失”50年后重新出现呢?

[wɒt] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˌriːə'pɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] - [deɪz] - ['əʊnli][tuː; tə] " ['vænɪʃ] " [ə'gen] ?

What if he were to reappear for a period of 90 days - only to " vanish " again ?

什么 如果 他 是 到 再现 为了 一个 时期 的 - 天 - 仅有的 到 " 消失 " 再次 ?

如果他重新出现 90 天，然后再次“消失”呢?

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [dænz] [rəʊl] [ɪn] [ɔːl] [ðɪs] ?

And what is Dan's role in all this ?

和 什么 是 丹的 角色 在 全部 这 ?

那么，丹在这一切中扮演着什么角色呢?

[huː] , [ɪg'zæktli] , [ðen] , [ɪz][dæn] ?

Who , exactly , then , is Dan ?

WHO , 确切地 , 然后 , 是 担 ?

那么，丹究竟是谁?

[ˌaɪ 'aɪ] .

II .

二 .

二、

[huː] [ɪz][dæn] ?

Who is Dan ?

WHO 是 担 ?

丹是谁?

['bʊdɪzəm] [kəm'pɛəz] [mæn][tuː; tə][ə; eɪ]['rɪvə(r)] .

Buddhism compares Man to a river .

佛教 比较 男人 到 一个 河 .

佛教将人比作河流。

[bəʊθ] [rɪ'teɪn] [ðeə(r)][aɪ'dentəti] [dɪ'spaɪt] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n][ɪz] ['dɪfrənt]
Both retain their identity despite the fact that their individual composition is different
两个都 保持 他们的 身份 尽管 这 事实 那 他们的 个人 作品 是 不同的
[æt; ət] ['dɪfrənt] ['momənts] .
at different moments .
在 不同的 时刻 .

尽管它们的个体组成成分在不同时期有所不同，但它们仍然保持着各自的特性。

[ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['bɒdi][æz; əz][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti][ɪz][ə; eɪ]
The possession of a body as the foundation of a self - identity is a
这 拥有 的 一个 身体 作为 这 基础 的 一个 自己 - 身份 是 一个
['djuːbiəs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .
dubious proposition .
可疑 主张 .

将拥有身体作为自我认同的基础，这种观点值得怀疑。

['bɒdɪz] [tʃeɪndʒ] ['dræstɪkli; 'drɑːstɪkli][ɪn][taɪm] ([kən'sɪdə(r)][ə; eɪ]['beɪbi] [kəm'peəd] [tuː; tə][æn; ən]
Bodies change drastically in time (consider a baby compared to an
身体 改变 急剧地 在 时间 (考虑 一个 婴儿 比较的 到 一个
['ædʌlt; ə'dʌlt]) .
adult) .
成人) .

随着时间的推移，身体会发生巨大的变化（想想婴儿和成年人的区别）。

['ɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] [selz] [ɪn][ə; eɪ]['hjuːmən] ['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'pleɪsd] ['evri] [fjuː] [j'iəz] .
Almost all the cells in a human body are replaced every few years .
几乎 全部 这 细胞 在 一个 人类 身体 是 替换 每一个 很少 年 .

人体内几乎所有细胞每隔几年就会更新一次。

['tʃeɪndʒɪŋ] [wʌnz] [breɪn] ([baɪ][ˌtrænsplɑːn'teɪʃn; ˌtrænzplɑːn'teɪʃn]) - ['ɔːlsəʊ]['tʃeɪndʒɪz] [wʌnz] [aɪ'dentəti] ,
Changing one's brain (by transplantation) - also changes one's identity ,
变化 一个人的 脑 (经过 移植) - 还 变化 一个人的 身份 ,

改变一个人的大脑（通过移植）——也会改变一个人的身份。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [seɪm] .
even if the rest of the body remains the same .
甚至 如果 这 休息 的 这 身体 遗迹 这 相同的 .

即使身体其他部分保持不变。

[ðʌs] , [ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [baɪndz][ə; eɪ] " ['pɜːs(ə)n] " [tə'geðə(r)] ([ai] . [iː] . ,
Thus , the only thing that binds a " person " together (i . e . ,
因此 , 这 仅有的 事物 那 结合 一个 " 人 " 一起 (我 . e . ,

因此，唯一能将“人”联系在一起的东西（即，

[gɪvz] [hɪm][ə; eɪ][self][ænd; ənd][æn; ən][aɪ'dentəti]) [ɪz][taɪm] , [ɔː(r)] , [mɔː(r)] [prɪ'saɪsli] , ['meməri] .
gives him a self and an identity) is time , or , more precisely , memory .
给予 他 一个 自己 和 一个 身份) 是 时间 , 或者 , 更多的 恰恰 , 记忆 .

赋予他自我和身份的是时间，或者更准确地说，是记忆。

[baɪ] " ['meməri] " [ai]['ɔːlsəʊ] [miːn] : [ˌpɜːsə'næləti] , ['skɪlz] , ['hæbɪts] , ['retrəspektid] [ɪ'moʊʃnz] - [ɪn]
By " memory " I also mean : personality , skills , habits , retrospected emotions - in
经过 " 记忆 " 我 还 意思是 : 性格 , 技能 , 习惯 , 回顾 情绪 - 在
[ʃɔːt] :
short :
短的 :

我所说的“记忆”也包括：个性、技能、习惯、回顾性情绪——简而言之：

[ɔːl] [lɒŋ] [tɜːm] [ɪm'prɪnts] [ænd; ənd] [bɪ'heɪvjər(ə)l] ['pætənz] .
all long term imprints and behavioural patterns .
全部 长的 学期 印记 和 行为 图案 .

所有长期的印记和行为模式。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [nɒt] [æn; ən] [ˌæksɪ'dent(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] [kən'teɪnə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
The body is not an accidental and insignificant container , of course .
这 身体 是 不是 一个 偶然 和 微不足道 容器 , 的 课程 .

当然，身体并非一个偶然且无关紧要的容器。

[ˌaɪ 'tiː] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɒv; əv] [wʌnz] [self] - ['ɪmɪdʒ] , [self] - [ɪ'stiːm] , [sens] [ɒv; əv] [self] - [wɜːθ] , [ænd; ənd] [sens] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] (['speɪʃ(ə)l] ,
It constitutes an important part of one's self - image , self - esteem , sense of self - worth , and sense of existence (spatial ,
它 构成 一个 重要的 部分 的 一个人的 自己 - 图像 , 自己 - 尊重 , 感觉 的 自己 - 值得 , 和 感觉 的 存在 (空间 ,

它构成一个人自我形象、自尊、自我价值感和存在感（空间、

['tempərəl] , [ænd; ənd] ['səʊʃ(ə)l]) .
temporal , and social) .
颞 , 和 社会的) .

时间性和社会性）。

[bʌt; bət] [wʌn] [kæn; kən] ['iːzəli] [ɪ'mædʒɪn] [ə; eɪ] [breɪn] [ɪn] ['viːtrəʊ] [æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'dentəti] [æz; əz] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['bɒdi] .
But one can easily imagine a brain in vitro as having the same identity as when it resided in a body .
但 一 能 容易地 想象 一个 脑 在 体外 作为 拥有 这 相同的 身份 作为 什么时候 它 居住地 在 一个 身体 .

但人们很容易想象，体外培养的大脑与它在体内时的大脑具有相同的特性。

[wʌn] ['kænɒt] [ɪ'mædʒɪn] [ə; eɪ] ['bɒdi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [breɪn] ([ɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [breɪn]) [æz; əz] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'dentəti] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [breɪn] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [ɔː(r)] [rɪ'pleɪsd] .
One cannot imagine a body without a brain (or with a different brain) as having the same identity it had before the brain was removed or replaced .
一 不能 想象 一个 身体 没有 一个 脑 (或者 和 一个 不同的 脑) 作为 拥有 这 相同的 身份 它 有 前 这 脑 曾是 已移除 或者 替换 .

人们无法想象一个没有大脑（或拥有不同大脑）的身体，还能拥有大脑被移除或替换之前所拥有的相同身份。

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði] [breɪn] [ɪn] ['viːtrəʊ] ([ɪn] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪg'zɑːmp(ə)l]) [kʊd; kəd] [nɒt] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [ˌjuː 'es] [æt; ət] [ɔːl] ?
What if the brain in vitro (in the above example) could not communicate with us at all ?
什么 如果 这 脑 在 体外 (在 这 多于 例子) 可以 不是 交流 和 我们 在 全部 ?

如果体外培养的大脑（如上例所示）完全无法与我们交流，那会怎样?

[wʊd] [wiː; wi] [stɪl] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pə'zest] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [self] ?
Would we still think it is possessed of a self ?
会 我们 仍然 思考 它 是 拥有 的 一个 自己 ?

我们还会认为它拥有自我意识吗?

[ðə; ði] [ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['kəʊmə] [ɑː(r); ə(r)] [meɪn'teɪnd] .
The biological functions of people in coma are maintained .
这 生物 函数 的 人们 在 昏迷 是 维持 .

昏迷患者的生理机能得以维持。

[bʌt; bət] [duː; də] [ðeɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'dentəti] , [ə; eɪ] [self] ?
But do they have an identity , a self ?
但 做 他们 有 一个 身份 , 一个 自己 ?

但他们有身份认同，有自我意识吗?

[ɪf] [jes] , [waɪ] [duː; də] [wiː; wi] " [pʊl] [ðə; ði] [plʌg] " [ɒn] [ðem; ðəm] [səʊ] ['ɒf(ə)n] ?
If yes , why do we " pull the plug " on them so often ?
如果 是的 , 为什么 做 我们 " 拉 这 插头 " 在 他们 所以 经常 ?

如果答案是肯定的，为什么我们总是"终止"它们的运行?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] ([æz; əz][ˌaɪ 'tiː][dɪd][tuː; tə] [lɒk]) [ðæt] [wiː; wi][ək'sept] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti] [ɪf] :
It would seem (as it did to Locke) that we accept that someone has a self - identity if :
它 会 似乎 (作为 它 做过 到 洛克) 那 我们 接受 那 某人 有 一个 自己 - 身份 如果 :

（正如洛克所认为的那样）如果我们接受某人拥有自我认同，那么：

([ə; eɪ]) [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['hɑːdweə(r)][æz; əz][wiː; wi][duː; də] (['nəʊtəbli] , [ə; eɪ] [breɪn]) [ænd; ənd] ([biː])
(a) He has the same hardware as we do (notably , a brain) and (b)
(一个) 他 有 这 相同的 硬件 作为 我们 做 (尤其 , 一个 脑) 和 (b)

（a）他拥有和我们一样的硬件（特别是大脑），（b）

[hiː; hi] [kə'mjuːnikeits] [hɪz; ɪz]['hjuːmənli]['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl][ænd; ənd][ˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l]['ɪnə(r)] [wɜːld] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [mə'nipjuleit] [hɪz; ɪz] [ɪn'vaɪrənmənt] .
He communicates his humanly recognizable and comprehensible inner world to us and manipulates his environment .
他 沟通 他的 人道地 可识别的 和 可理解的 内 世界 到 我们 和 操纵 他的 环境 .

他向我们传达了他人类可辨识和可理解的内心世界，并操控着他的环境。

[wiː; wi][ək'sept] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ([ai] . [iː] . , [ðə; ði] [seɪm] [kən'tɪnjuəs]) [self] - [aɪ'dentəti] [ɪf] ([siː])
We accept that he has a given (i . e . , the same continuous) self - identity if (c)
我们 接受 那 他 有 一个 给定 (我 . e . , 这 相同的 连续的) 自己 - 身份 如果 (c)

如果 (c) 满足以下条件，则我们承认他具有给定的（即相同的连续的）自我认同：

[hiː; hi] [ʃəʊz] [kən'sɪstənt] [ɪn'tenʃən(ə)l] ([ai] . [iː] . , ['wɪld]) ['pætənz] (" ['meməri] ") [ɪn] ['duːɪŋ] ([biː]) [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv][taɪm] .
He shows consistent intentional (i . e . , willed) patterns (" memory ") in doing (b) for a long period of time .
他 演出 持续的 故意 (我 . e . , 意志) 图案 (" 记忆 ") 在 正在做 (b) 为了 一个 长的 时期 的 时间 .

他在很长一段时间内表现出一致的有意识的（即有意志的）模式（“记忆”），即做（b）。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [wiː; wi] [ək'sept] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti] ([ai] . [iː] . ,
It seems that we accept that we have a self - identity (i . e . ,
它 似乎 那 我们 接受 那 我们 有 一个 自己 - 身份 (我 . e . ,

我们似乎都认同我们拥有自我认同（即，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][self] - ['kɒnʃəs]) [ɪf] ([ə; eɪ]) [wiː; wi] [dɪ'sɜːn] (['juːʒuəli; 'juːʒəli] [θruː] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n]) [lɒŋ] [tɜːm] [kən'sɪstənt] [ɪn'tenʃən(ə)l] ([ai] . [iː] . ,
we are self - conscious) if (a) We discern (usually through introspection) long term consistent intentional (i . e . ,
我们 是 自己 - 有意识的) 如果 (一个) 我们 辨别 (通常 通过 内省) 长的 学期 持续的 故意 (我 . e . ,

我们具有自我意识）如果（a）我们辨别（通常通过内省）长期一致的意图（即，

['wɪld]) ['pætənz] (" ['meməri] ") [ɪn]['aʊə(r)] [məˌnɪpju'leɪʃn] (" [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] ") [ɒv; əv]['aʊə(r)]
willed) patterns (" memory ") in our manipulation (" relating to ") of our
意志) 图案 (" 记忆 ") 在 我们的 操纵 (" 相关 到 ") 的 我们的
[ɪn'vaɪrənmənt] [ænd; ənd] ([biː]) ['ʌðə(r)z] [ək'sept] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti] (['hɜːbət]
environment and (b) Others accept that we have a self - identity (Herbert
环境 和 (b) 其他的 接受 那 我们 有 一个 自己 - 身份 (赫伯特
[miːd] ,
Mead ,
米德 ,

（a）我们操纵（"关联"）环境的有意识的）模式（"记忆"），以及（b）他人接受我们拥有自我认同（赫伯特·米德，

['fɔɪərbaːk]) .
Feuerbach) .
费尔巴赫) .

费尔巴哈）。

[dæn] (['prɒbəbli]) [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['hɑːdweə(r)][æz; əz][wiː; wi][duː; də] ([ə; eɪ][breɪn]) .
Dan (probably) has the same hardware as we do (a brain) .
担 (大概) 有 这 相同的 硬件 作为 我们 做 (一个 脑) .

丹（可能）和我们一样拥有相同的硬件（大脑）。

[hiː; hi] [kə'mjuːnikeits] [hɪz; ɪz] (['hjuːmənli]['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl][ænd; ənd][ˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l]) ['ɪnə(r)]
He communicates his (humanly recognizable and comprehensible) inner
他 沟通 他的 (人道地 可识别的 和 可理解的) 内
[wɜːld] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ([wɪtʃ] [ɪz] [haʊ] [hiː; hi] [mə'nipjuleit] [ˌjuː 'es][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪn'vaɪrənmənt]) .
world to us (which is how he manipulates us and his environment) .
世界 到 我们 (哪个 是 如何 他 操纵 我们 和 他的 环境) .

他向我们传达了他（人类可识别和理解的）内心世界（这也是他操纵我们和他的环境的方式）。

[ðʌs] , [dæn] ['klɪəli] [hæz; həz][ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti] .
Thus , Dan clearly has a self - identity .
因此 , 担 清楚地 有 一个 自己 - 身份 .

因此，丹显然具有自我认同感。

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] .
But he is inconsistent .
但 他 是 不一致 .

但他言行不一。

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃən(ə)l] (['wɪld]) ['pætənz] , [hɪz; ɪz] ['meməri] , [ɑː(r); ə(r)][ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [ðəʊz]
His intentional (willed) patterns , his memory , are incompatible with those
他的 故意 (意志) 图案 , 他的 记忆 , 是 不相容 和 那些
['demənstreɪtɪd] [baɪ][dæn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['æksɪdənt] .
demonstrated by Dan before the accident .
已证明 经过 担 前 这 事故 .

他的有意识（有意志）的行为模式和记忆力，与丹在事故发生前所表现出的行为模式和记忆力不符。

[ðəʊ] [hiː; hi] ['klɪəli] [ɪz] [pə'zest] [ɒv; əv][ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti] ,
Though he clearly is possessed of a self - identity ,
尽管 他 清楚地 是 拥有 的 一个 自己 - 身份 ,

虽然他显然拥有自我认同感，

[wiː; wi] ['kænɒt] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [self] - [aɪ'dentəti][hiː; hi] [pə'zest] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]
we cannot say that he has the SAME self - identity he possessed before the
我们 不能 说 那 他 有 这 相同的 自己 - 身份 他 拥有 前 这
[kræʃ] .
crash .
碰撞 .

我们不能说他拥有了车祸前所拥有的同样的自我认同。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [wiː; wi] ['kænɒt] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] , [ɪn'diːd] , [ɪz][dæn] .
In other words , we cannot say that he , indeed , is Dan .
在 其他 字 , 我们 不能 说 那 他 , 的确 , 是 担 .

换句话说，我们不能说他确实是丹。

[dæn][hɪm'self] [dʌz] [nɒt] [fiːl] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti][æt; ət][ɔːl] .
Dan himself does not feel that he has a self - identity at all .
担 他自己 做 不是 感觉 那 他 有 一个 自己 - 身份 在 全部 .

丹本人并不觉得自己有自我认同感。

[hiː; hi] [di'səːnz] [ɪn'tenʃən(ə)l] (['wɪld]) ['pætənz] [ɪn][hɪz; ɪz] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'vaɪrənmənt]
He discerns intentional (willed) patterns in his manipulation of his environment
他 辨别 故意 (意志) 图案 在 他的 操纵 的 他的 环境
[bʌt; bət] , [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][æm'niːziə] ,
but , due to his amnesia ,
但 , 到期的 到 他的 健忘症 ,

他能察觉到自己对环境进行操控的有意（有意识的）模式，但由于失忆，

[hiː; hi] ['kænɒt] [tel] [ɪf] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪstənt] , [ɔː(r)] [lɒŋ] [tɜːm] .
he cannot tell if these are consistent , or long term .
他 不能 告诉 如果 这些 是 持续的 , 或者 长的 学期 .

他无法判断这些情况是否具有一致性或长期性。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [dæn][hæz; həz][nəʊ] ['meməri] .
In other words , Dan has no memory .
在 其他 字 , 担 有 不 记忆 .

换句话说，丹失去了记忆。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

['ʌðə(r)z][duː; də][nɒt] [ək'sept] [hɪm][æz; əz][dæn] ([ɔː(r)][hæv; həv][ðeə(r)] [daut]) [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]
others do not accept him as Dan (or have their doubts) because they
其他的 做 不是 接受 他 作为 担 (或者 有 他们的 疑虑) 因为 他们
[hæv; həv][nəʊ] ['meməri] [ɒv; əv][dæn][æz; əz][hiː; hi][ɪz] [naʊ] .
have no memory of Dan as he is now .
有 不 记忆 的 担 作为 他 是 现在 .

其他人不接受他就是丹（或者对此表示怀疑），因为他们对现在的丹没有任何记忆。

['ɪntərɪm] [kən'kluːʒn] :
Interim conclusion :
临时 结论 :

中期结论：

['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['meməri] [ɪz][ə; eɪ] ['nesəsəri] [ænd; ənd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [pə'zesɪŋ] [ə; eɪ]
Having a memory is a necessary and sufficient condition for possessing a
拥有 一个 记忆 是 一个 必要的 和 充足的 状况 为了 拥有 一个
[self] - [aɪ'dentəti] .
self - identity .
自己 - 身份 .

拥有记忆是拥有自我认同的必要且充分条件。

[θriː] .
III .
三、 .

三、

[rɪ'preʃ(ə)n]
Repression
抑制

抑制

[jet] , [ri'zɔːtɪŋ] [tuː; tə] ['meməri] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] [aɪ'dentəti] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)] (

Yet , resorting to memory to define identity may appear to be a circular (

然而 , 复原 到 记忆 到 定义 身份 可能 出现 到 是 一个 圆 (

['iːv(ə)n] [ˌtɔːtə'lɒdʒɪkl]) ['ɑːgjumənt] .

even tautological) argument .

甚至 同义反复) 争论 .

然而，诉诸记忆来定义身份似乎是一种循环论证（甚至是同义反复）。

[wen] [wiː; wi] ['pɒstʃəleɪt] ['meməri] - [doʊnt][wiː; wi] [ɔːl'redi] [ˌpriːsə'pəʊz] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] "

When we postulate memory - don't we already presuppose the existence of a "

什么时候 我们 假定 记忆 - 不 我们 已经 预设 这 存在 的 一个 "

[rɪ'membə(r)ɪŋ] ['eɪdʒənt] " [wɪð] [æn; ən] [ɪ'stæblɪʃt] [self] - [aɪ'dentəti] ?

remembering agent " with an established self - identity ?

记住 代理人 " 和 一个 已确立的 自己 - 身份 ?

当我们假设记忆存在时——我们难道不是已经预设了存在一个具有既定自我身份的“记忆主体”吗?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wiː; wi] [kiːp] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] " [dɪ'sɜːnɪŋ] " , " [ɪn'tenʃən(ə)l] " , [ɔː(r)] " ['wɪld] " ['pætənz]

Moreover , we keep talking about " discerning " , " intentional " , or " willed " patterns

而且 , 我们 保持 说 关于 " 有洞察力 " , " 故意 " , 或者 " 意志 " 图案

.

.

.

此外，我们还一直在谈论“有辨别力的”、“有意的”或“有意志的”模式。

[bʌt; bət]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ][bɪg] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][self] ([ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'kɒnʃəs] ,

But isn't a big part of our self (in the form of the unconscious ,

但 不是 一个 大的 部分 的 我们的 自己 (在 这 形式 的 这 无意识 ,

但这难道不是我们自我（以无意识的形式）的重要组成部分吗?

[fʊl] [ɒv; əv] [rɪ'prest] ['meməriz]) [ˌʌnə'veɪləb(ə)l][tuː; tə][ˌjuː 'es] ?

full of repressed memories) unavailable to us ?

满的 的 压抑 回忆) 不可用 到 我们 ?

充满被压抑记忆的）我们无法获取?

[doʊnt][wiː; wi] [dɪ'veləp] [dɪ'fens] ['mekənɪzəmz] [ə'genst] [rɪ'prest] ['meməriz] [ænd; ənd] ['fæntəsɪz] ,

Don't we develop defence mechanisms against repressed memories and fantasies ,

不 我们 发展 防御 机制 反对 压抑 回忆 和 幻想 ,

[ə'genst] [ʌn'kɒnʃəs] ['kɒntent] [ɪn'kɒŋgrʊənt] [wɪð] ['aʊə(r)][self] - ['ɪmɪdʒ] ?

against unconscious content incongruent with our self - image ?

反对 无意识 内容 不一致 和 我们的 自己 - 图像 ?

我们难道不会发展出防御机制来对抗被压抑的记忆和幻想，对抗与自我形象不符的无意识内容吗?

['iːv(ə)n] [wɜːs] , [ðɪs] ['hɪd(ə)n] , [ˌɪnæk'sesəb(ə)l] ,

Even worse , this hidden , inaccessible ,

甚至 更糟 , 这 隐 , 无法进入 ,

更糟糕的是，这个隐蔽的、难以接近的，

[daɪ'næmɪkli] ['æktɪv] [pɑːt] [ɒv; əv]['aʊə(r)][self][ɪz] [θɔːt] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [rɪ'kʌrənt]

dynamically active part of our self is thought responsible for our recurrent

动态 积极的 部分 的 我们的 自己 是 想法 负责任的 为了 我们的 复发

[dɪ'sɜːnəb(ə)l] ['pætənz] [ɒv; əv] [bɪ'heɪvjə(r)] .

discernible patterns of behaviour .

可辨别的 图案 的 行为 .

我们自身动态活跃的部分被认为是造成我们反复出现、可辨别的行为模式的原因。

[ðə; ði] [fə'nɒmɪnən] [ɒv; əv][ˌpəʊsthɪp'nɒtɪk] [sə'dʒestʃən] [siːm] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi]

The phenomenon of posthypnotic suggestion seems to indicate that this may be

这 现象 的 催眠后 建议 似乎 到 表明 那 这 可能 是

[ðə; ði] [keɪs] .

the case .

这 案件 .

催眠后暗示现象似乎表明情况可能确实如此。

[ðə; ði] [ɪɡ'zɪstəns] [ɒv; əv][ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] ,
The existence of a self - identity is , therefore ,
这 存在 的 一个 自己 - 身份 是 , 所以 ,

因此，自我认同的存在是：

[dɪ'tɜːmɪnd] [θruː] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] ([baɪ][wʌn'self]) [ænd; ənd] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ([baɪ]['ʌðə(r)z]) [ɒv; əv]
determined through introspection (by oneself) and observation (by others) of
决定 通过 内省 (经过 自己) 和 观察 (经过 其他的) 的
['mɪəli] [ðə; ði] ['kɒnʃəs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][self] .
merely the conscious part of the self .
仅仅 这 有意识的 部分 的 这 自己 .

通过（自我）内省和（他人）观察，仅仅通过对自我意识部分的观察来确定。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʌn'kɒnʃəs] [ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv] [wʌnz] [self] - [aɪ'dentəti][æz; əz] [wʌnz]
But the unconscious is as much a part of one's self - identity as one's
但 这 无意识 是 作为 很多 一个 部分 的 一个人的 自己 - 身份 作为 一个人的
['kɒnʃəs] .
conscious .
有意识的 .

但是，无意识和意识一样，都是自我认同的重要组成部分。

[wɒt] [ɪf] , [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ]['mɪshæp] , [ðə; ði] [rəʊlz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'vɜːst] ?
What if , due to a mishap , the roles were reversed ?
什么 如果 , 到期的 到 一个 意外 , 这 角色 是 反转 ?

如果由于意外，角色互换了呢?

[wɒt] [ɪf] [dænz] ['kɒnʃəs] [pɑːt] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [hɪz; ɪz] [ʌn'kɒnʃəs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
What if Dan's conscious part were to become his unconscious and his
什么 如果 丹的 有意识的 部分 是 到 变得 他的 无意识 和 他的
[ʌn'kɒnʃəs] [pɑːt] - [hɪz; ɪz] ['kɒnʃəs] ?
unconscious part - his conscious ?
无意识 部分 - 他的 有意识的 ?

如果丹的意识部分变成他的无意识部分，而他的无意识部分变成他的意识部分，那会怎样?

[wɒt] [ɪf] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['kɒnʃəs] ['meməriz] , [draɪvz] , [fɪəz] , ['wɪʃɪz] , ['fæntəsɪz] ,
What if all his conscious memories , drives , fears , wishes , fantasies ,
什么 如果全部 他的 有意识的 回忆 , 驱动 , 恐惧 , 愿望 , 幻想 ,

如果他所有的意识记忆、欲望、恐惧、愿望、幻想，

[ænd; ənd] [həʊps] - [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ʌn'kɒnʃəs] [waɪl] [hɪz; ɪz] [rɪ'prest] ['meməriz] ,
and hopes - were to become unconscious while his repressed memories ,
和 希望 - 是 到 变得 无意识 尽管 他的 压抑 回忆 ,
[draɪvz] ,
drives ,
驱动 ,

以及希望——在他被压抑的记忆、欲望、

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . - [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['kɒnʃəs] ?
etc . - were to become conscious ?
ETC . - 是 到 变得 有意识的 ?

等等——要如何才能产生意识?

[wʊd] [wiː; wi] [stɪl] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] " [ðə; ði] [seɪm] " [dæn][ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'teɪnz] [hɪz; ɪz][self] -
Would we still say that it is " the same " Dan and that he retains his self -
会 我们 仍然 说 那 它 是 " 这 相同的 " 担 和 那 他 保留 他的 自己 -
[aɪ'dentəti] ?
identity ?
身份 ?

我们还会说他是“同一个”丹，他仍然保持着自己的自我身份吗?

[nɒt] ['veri] ['laɪkli] .
Not very likely .
不是 非常 可能 .

不太可能。

[ænd; ənd] [jet] , [wʌnz] ([ˌʌnri'membəd]) [ʌn'kɒnʃəs] - [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
And yet , one's (unremembered) unconscious - for instance ,
和 然而 , 一个人的 (被遗忘的) 无意识 - 为了 实例 ,

然而，一个人的（未被记起的）无意识——例如，

[ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'diː] [ænd; ənd] ['iːgəʊ] - [dɪ'tɜːmɪnz] [wʌnz] [ˌpɜːsə'næləti] [ænd; ənd] [self] - [aɪ'dentəti] .
the conflict between id and ego - determines one's personality and self - identity .
这 冲突 之间 ID 和 自我 - 决定 一个人的 性格 和 自己 - 身份 .

本我与自我之间的冲突决定了一个人的性格和自我认同。

[ðə; ði] [meɪn] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌsaɪkəʊə'næləsɪs] [ænd; ənd] ['leɪtə(r)] [ˌsaɪkəʊdaɪ'næmɪk] [skuːlz] [ɪz] [ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðæt] [self] - [aɪ'dentəti] [ɪz] [ə; eɪ] [daɪ'næmɪk] ,
The main contribution of psychoanalysis and later psychodynamic schools is the understanding that self - identity is a dynamic ,
这 主要的 贡献 的 精神分析 和 之后 心理动力学 学校 是 这 理解 那 自己 - 身份 是 一个 动态的 ,

精神分析及其后的精神动力学学派的主要贡献在于，它们理解了自我认同是一个动态的过程。

[ɪ'vɒlvɪŋ] , ['evə(r)] - ['tʃeɪndʒɪŋ] [kən'strʌkt] - [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] ['stætɪk] , [ɪ'nɜːʃl] , [ænd; ənd] ['pæsɪv] ['entəti] .
evolving , ever - changing construct - and not a static , inertial , and passive entity .
演变 , 曾经 - 变化 构造 - 和 不是 一个 静止的 , 惯性 , 和 被动的 实体 .

不断发展、不断变化的结构——而不是静态的、惯性的、被动的实体。

[ˌaɪ 'tiː] [kɑːsts] [daʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['miːnɪŋflnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪð] [wɪtʃ] [wiː; wi] [endid] [ðə; ði] [ˌekspə'zɪʃ(ə)n] :
It casts doubt over the meaningfulness of the question with which we ended the exposition :
它 演员 怀疑 超过 这 意义 的 这 问题 和 哪个 我们 结束 这 展览 :

这使人们对我们最后提出的问题的意义产生了怀疑：

" [huː] , [ɪg'zæktli] , [ðen] , [ɪz] [dæn] ?
" Who , exactly , then , is Dan ?
" WHO , 确切地 , 然后 , 是 担 ?

那么，丹究竟是谁呢？

" [dæn] [ɪz] ['dɪfrənt] [æt; ət] ['dɪfrənt] [steɪdʒɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] (['ɛrɪksən]) [ænd; ənd] [hiː; hi] ['kɒnstəntli] [i'vɔlvz] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪ'neɪt] ['neɪtʃə(r)] ([jʊŋ]) ,
" Dan is different at different stages of his life (Erikson) and he constantly evolves in accordance with his innate nature (Jung) ,
" 担 是 不同的 在 不同的 阶段 的 他的 生活 (埃里克森) 和 他 不断地 演变 在 根据 和 他的 先天 自然 (荣格) ,

"丹在人生的不同阶段表现不同（埃里克森），并且他根据自己的天性不断进化（荣格）。"

[pɑːst] ['hɪstri; 'hɪstəri] (['ædlə(r)]) , [draɪvz] ([frɔɪd]) , ['kʌltʃərəl] [mɪl'jɜː] (['hɔːnai]) , ['ʌpbrɪŋɪŋ] ([klaɪn] , ['wɪnɪkɒt]) , [niːdz] (['mʌri]) ,
past history (Adler) , drives (Freud) , cultural milieu (Horney) , upbringing (Klein , Winnicott) , needs (Murray) ,
过去的 历史 (阿德勒) , 驱动 (弗洛伊德) , 文化 环境 (霍尼) , 教养 (克莱因 , 温尼科特) , 需求 (默里) ,

过往经历（阿德勒）、本能（弗洛伊德）、文化环境（霍妮）、成长经历（克莱因、温尼科特）、需求（默里）

[ɔ:(r)][ðə; ði] ['ɪntəpleɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz][dʒə'netɪk] [meɪkʌp] .
or the interplay with his genetic makeup .
或者 这 相互作用 和 他的 基因 化妆品 .

或者与他的基因构成相互作用。

[dæn][ɪz][nɒt][ə; eɪ] [θɪŋ] - [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['prəʊses] .
Dan is not a thing - he is a process .
担 是 不是 一个 事物 - 他 是 一个 过程 .

丹不是一个事物，而是一个过程。

['i:v(ə)n] [dænz] [,pɜ:sə'næləti] [treɪts] [ænd; ənd] ['kɒgnətɪv] [staɪl] , [wɪtʃ] [meɪ] [wel] [bi:; bi]['steɪb(ə)l] ,
Even Dan's personality traits and cognitive style , which may well be stable ,
甚至 丹的 性格 特征 和 认知的 风格 , 哪个 可能 出色地 是 稳定的 ,

即使是丹的性格特征和认知风格，这些特征和风格很可能是稳定的，

[ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] ['ɪnfluənst] [baɪ] [dænz] ['səʊʃ(ə)l] ['setɪŋ] [ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz]['səʊʃ(ə)l] [ɪntə'rækʃnz] .
are often influenced by Dan's social setting and by his social interactions .
是 经常 影响 经过 丹的 社会的 环境 和 经过 他的 社会的 互动 .

经常受到丹的社会环境和社交互动的影响。

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['meməri] [ɪz][ə; eɪ] ['nesəsəri] [bʌt; bət] [,ɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [kən'dɪʃn]
It would seem that having a memory is a necessary but insufficient condition
它 会 似乎 那 拥有 一个 记忆 是 一个 必要的 但 不足的 状况
[fɔ:(r); fə(r)] [pə'zesɪŋ] [ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti] .
for possessing a self - identity .
为了 拥有 一个 自己 - 身份 .

看来，拥有记忆是拥有自我认同的必要条件，但并非充分条件。

[wʌn] ['kænɒt] [rɪ'membə(r)] [wʌnz] [ʌn'kɒnʃəs] [steɪts] ([ðəʊ] [wʌn][kæn; kən][rɪ'membə(r)][ðeə(r)]
One cannot remember one's unconscious states (though one can remember their
一 不能 记住 一个人的 无意识 各州 (尽管 一 能 记住 他们的
['autkʌmz]) .
outcomes) .
结果) .

人无法记住自己无意识的状态（尽管可以记住其结果）。

[wʌn]['ɒf(ə)n] [fə'gɛt] [ɪ'vents] , [nems] ,
One often forgets events , names ,
一 经常 忘记了 活动 , 姓名 ,

人们常常会忘记事件、名字，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] [,ɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kɒnʃəs] [æt; ət][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][taɪm][ɪn] [wʌnz]
and other information even if it was conscious at a given time in one's
和 其他 信息 甚至 如果 它 曾是 有意识的 在 一个 给定 时间 在 一个人的
[pɑ:st] .
past .
过去的 .

以及其他信息，即使这些信息在过去某个特定时期是有意识的。

[jet] , [wʌnz] ([,ʌnri'membəd]) [ʌn'kɒnʃəs] [ɪz][æn; ən] ['ɪntɪgrəl] [ænd; ənd][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pɑ:t] [ɒv; əv]
Yet , one's (unremembered) unconscious is an integral and important part of
然而 , 一个人的 (被遗忘的) 无意识 是 一个 不可缺少的 和 重要的 部分 的
[wʌnz] [aɪ'dentəti][ænd; ənd] [wʌnz] [self] .
one's identity and one's self .
一个人的 身份 和 一个人的 自己 .

然而，一个人的（未被记起的）无意识是一个人的身份和自我不可或缺的重要组成部分。

[ðə; ði] [rɪ'membəd] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [,ʌnri'membəd] ['kɒnstɪtju:t] [wʌnz] [self] - [aɪ'dentəti] .
The remembered as well as the unremembered constitute one's self - identity .
这 记得 作为 出色地 作为 这 被遗忘的 构成 一个人的 自己 - 身份 .

被记住的和被遗忘的共同构成了一个人的自我认同。

[ˌaɪ ˈviː] .
IV .
第四 .

四、

[ðə; ði] [ˈmeməri] [lɪŋk]
The Memory Link
这 记忆 关联

记忆链接

[hjuːm] [sed] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ɪn] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][maɪnd] ,
Hume said that to be considered in possession of a mind ,
休谟 说 那 到 是 经过考虑的 在 拥有 的 一个 头脑 ,

休谟说，要被认为拥有心智，

[ə; eɪ] [ˈkriːtʃə(r)] [niːdz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][fjuː] [steɪts] [ɒv; əv] [ˈkɒnʃəsnəs] [lɪŋkt] [baɪ] [ˈmeməri] [ɪn]
a creature needs to have a few states of consciousness linked by memory in
一个 生物 需求 到 有 一个 很少 各州 的 意识 链接 经过 记忆 在
[ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈnærətɪv] [ɔː(r)][ˈpɜːsən(ə)l] [mɪˈθɒlədʒi] .
a kind of narrative or personal mythology .
一个 种类 的 叙述 或者 个人的 神话 .

生物需要拥有几种意识状态，这些状态通过记忆以某种叙事或个人神话的方式联系起来。

[kæn; kən] [ðɪs] [kənˈdʒektʃə(r)][biː; bi] [ˈiːkwəli] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [ʌnˈkɒnʃəs] [ˈment(ə)l] [steɪts] ([iː] . [dʒiː] .
Can this conjecture be equally applied to unconscious mental states (e . g .
能 这 推测 是 同样地 应用 到 无意识 精神的 各州 (e . 克 .
[ˌsʌbˈlɪmɪn(ə)l] [pərˈsepʃən] ,
subliminal perceptions ,
潜意识 感知 ,

这种推测是否同样适用于无意识的心理状态（例如，潜意识感知），

[bɪˈliːfs] , [draɪvz] , [ɪˈmoʊʃnz] , [dɪˈzaɪr] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .) ?
beliefs , drives , emotions , desires , etc .) ?
信仰 , 驱动 , 情绪 , 欲望 , ETC .) ?

信仰、动机、情感、欲望等等?

[ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜːdz] ,
In other words ,
在 其他 字 ,

换句话说，

[kæn; kən][wiː; wi] [ˌriːˈfreɪz] [hjuːm] [ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ɪn] [pəˈzeʃ(ə)n] [ɒv; əv]
can we rephrase Hume and say that to be considered in possession of
能 我们 改述 休谟 和 说 那 到 是 经过考虑的 在 拥有 的
[ə; eɪ][maɪnd] ,
a mind ,
一个 头脑 ,

我们能否改写休谟的话，说要被认为拥有心智，

[ə; eɪ] [ˈkriːtʃə(r)] [niːdz] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][fjuː] [steɪts] [ɒv; əv] [ˈkɒnʃəsnəs] [ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː]
a creature needs to have a few states of consciousness and a few
一个 生物 需求 到 有 一个 很少 各州 的 意识 和 一个 很少
[steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈkɒnʃəs] - [ɔːl] [lɪŋkt] [baɪ] [ˈmeməri] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈnærətɪv] ?
states of the unconscious - all linked by memory into a personal narrative ?
各州 的 这 无意识 - 全部 链接 经过 记忆 进入 一个 个人的 叙述 ?

一个生物需要具备几种意识状态和几种无意识状态——所有这些都通过记忆联系在一起，形成一个个人叙事?

[ˈɪz(ə)nt][ˌaɪ ˈtiː][ə; eɪ][ˌkɒntrəˈdɪkʃ(ə)n] [ɪn] [tɜːmz] [tuː; tə][rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [ʌnˈkɒnʃəs] ?
Isn't it a contradiction in terms to remember the unconscious ?
不是 它 一个 矛盾 在 条款 到 记住 这 无意识 ?

记住无意识难道不是自相矛盾吗?

[ðə; ði] [ʌn'kɒnʃəs] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsʌb'lɪmɪn(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['ɪnstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kætəgəri]
The unconscious and the subliminal are instance of the general category
这 无意识 和 这 潜意识 是 实例 的 这 一般的 类别
[ɒv; əv]['ment(ə)l] [fə'nɒmɪnə] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [steɪts] [ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] ([ai] . [iː] . ,
of mental phenomena which are not states of consciousness (i . e . ,
的 精神的 现象 哪个 是 不是 各州 的 意识 (我 . e . ,

无意识和潜意识是心理现象这一一般范畴的实例，它们并非意识状态（即，

[ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['kɒnʃəs]) .
are not conscious) .
是 不是 有意识的) .

（没有意识）。

[sliːp] [ænd; ənd][hɪp'nəʊsɪs][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['ʌðə(r)z] .
Sleep and hypnosis are two others .
睡觉 和 催眠 是 二 其他的 .

睡眠和催眠是另外两种方法。

[bʌt; bət][səʊ][ɑː(r); ə(r)] " ['bækgraʊnd] ['ment(ə)l] [fə'nɒmɪnə] " - [iː] . [dʒiː] . ,
But so are " background mental phenomena " - e . g . ,
但 所以 是 " 背景 精神的 现象 " - e . 克 . ,

但"背景心理现象"也是如此——例如，

[wʌn][həʊldz]['ɒntə] [wʌnz] [bɪ'liːfs] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] ['iːv(ə)n] [wen] [wʌn][ɪz][nɒt][ə'weə(r)] (['kɒnʃəs]
one holds onto one's beliefs and knowledge even when one is not aware (conscious
一 持有 到 一个人的 信仰 和 知识 甚至 什么时候 一 是 不是 意识到的 (有意识的
) [ɒv; əv][ðem; ðəm][æt; ət] ['evri] ['gɪv(ə)n]['məʊmənt] .
) of them at every given moment .
) 的 他们 在 每一个 给定 片刻 .

即使在某些时刻并非每个人都意识到自己的信念和知识，但人们仍然会坚持自己的信念和知识。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [æn; ən]['æp(ə)l] [wɪl] [fɔːl] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
We know that an apple will fall towards the earth ,
我们 知道 那 一个 苹果 将要 落下 向 这 地球 ,

我们知道苹果会落向地面，

[wiː; wi] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [draɪv] [ə; eɪ][kɑː(r)] (" [ˌɔːtə'mætɪkli] ") , [ænd; ənd][wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt]
we know how to drive a car (" automatically ") , and we believe that
我们 知道 如何 到 驾驶 一个 车 (" 自动地 ") , 和 我们 相信 那
[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [raɪz] [tə'mɒrəʊ] ,
the sun will rise tomorrow ,
这 太阳 将要 上升 明天 ,

我们知道如何驾驶汽车（"自动"），而且我们相信太阳明天会升起。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [wiː; wi][duː; də][nɒt][spend] ['evri] ['sekənd][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['weɪkɪŋ] [laɪf] ['kɒnʃəsli]
even though we do not spend every second of our waking life consciously
甚至 尽管 我们 做 不是 花费 每一个 第二 的 我们的 醒来 生活 有意识地
['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['fɔːlɪŋ] ['æplz] ,
thinking about falling apples ,
思维 关于 坠落 苹果 ,

即使我们并非在清醒的每一秒都刻意去想苹果掉落的事情，

['draɪvɪŋ] [kɑːz] , [ɔː(r)][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] .
driving cars , or the position of the sun .
驾驶 汽车 , 或者 这 位置 的 这 太阳 .

驾驶汽车，或者太阳的位置。

[jet] ,
Yet ,
然而 ,

然而，

[ðə; ði][fækt] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪ'li:fs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['bækgraʊnd] ['ment(ə)l] [fə'nɒmɪnə]
the fact that knowledge and beliefs and other background mental phenomena
这 事实 那 知识 和 信仰 和 其他 背景 精神的 现象
[ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['kɒnstəntli] ['kɒnʃəs] - [dʌz] [nɒt] [mi:n] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'membəd] .
are not constantly conscious - does not mean that they cannot be remembered .
是 不是 不断地 有意识的 - 做 不是 意思是 那 他们 不能 是 记得 .

知识、信念和其他背景心理现象并非始终处于意识状态，但这并不意味着它们不能被记住。

[ðeɪ] [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'membəd] ['aɪðə(r)][baɪ][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [wɪl] ,
They can be remembered either by an act of will ,
他们 能 是 记得 任何一个 经过 一个 行为 的 将要 ,

它们可以通过意志行为而被记住，

[ɔ:(r)][ɪn] (['sʌmtaɪmz] [æn; ən] [ɪn'vɒləntri]) [rɪ'spɒns] [tu:; tə] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt] .
or in (sometimes an involuntary) response to changes in the environment .
或者 在 (有时 一个 非自愿) 回复 到 变化 在 这 环境 .

或者（有时是无意识地）对环境变化做出反应。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə][ɔ:l]['ʌðə(r)] [ʌn'kɒnʃəs] ['kɒntent] .
The same applies to all other unconscious content .
这 相同的 适用 到 全部 其他 无意识 内容 .

这同样适用于所有其他无意识内容。

[ʌn'kɒnʃəs] ['kɒntent][kæn; kən][bi:; bi][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] .
Unconscious content can be recalled .
无意识 内容 能 是 召回 .

无意识的内容可以被回忆起来。

[ˌsaɪkəʊə'næləsɪs] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
Psychoanalysis , for instance ,
精神分析 , 为了 实例 ,

例如，精神分析

[ɪz] [ə'baʊt] [ˌɑ:r 'i:] - [ˌɪntrə'dju:sɪŋ] [rɪ'prest] [ʌn'kɒnʃəs] ['kɒntent][tu:; tə][ðə; ði] ['peɪʃənts] ['kɒnʃəs]
is about re - introducing repressed unconscious content to the patient's conscious
是 关于 关于 - 介绍 压抑 无意识 内容 到 这 患者 有意识的
['meməri] [ænd; ənd] [ðʌs] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] " [rɪ'membəd] " .
memory and thus making it " remembered " .
记忆 和 因此 制作 它 " 记得 " .

其目的是将压抑的无意识内容重新引入患者的意识记忆中，从而使其“被记住”。

[ɪn][fækt] , [wʌnz] [self] - [aɪ'dentəti] [meɪ] [bi:; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bækgraʊnd] ['ment(ə)l] [fə'nɒmɪnən] (['ɔ:lweɪz]
In fact , one's self - identity may be such a background mental phenomenon (always
在 事实 , 一个人的 自己 - 身份 可能 是 这样的 一个 背景 精神的 现象 (总是
[ðeə(r)] ,
there ,
那里 ,

事实上，一个人的自我认同可能是一种潜在的心理现象（始终存在，

[nɒt] ['ɔ:lweɪz] ['kɒnʃəs] , [nɒt] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'membəd]) .
not always conscious , not always remembered) .
不是 总是 有意识的 , 不是 总是 记得) .

（并非总是意识到，也并非总是记得）。

[ðə; ði][ækts][ɒv; əv] [wɪl] [wɪtʃ] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [wɒt] [wi:; wi][kɔ:l] " ['meməri]
The acts of will which bring it to the surface are what we call " memory
这 行为 的 将要 哪个 带来 它 到 这 表面 是 什么 我们 称呼 " 记忆
" [ænd; ənd] " [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] " .
" and " introspection " .
" 和 " 内省 " .

使之浮出水面的意志行为，我们称之为“记忆”和“内省”。

[ðɪs] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][ɪm'plaɪ] [ðæt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [self] - [aɪ'dentəti][ɪz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv] ['hævɪŋ]
This would seem to imply that having a self - identity is independent of having
这 会 似乎 到 意味着 那 拥有 一个 自己 - 身份 是 独立的 的 拥有
[ə; eɪ] ['meməri] ([ɔː(r)][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ˌɪntrə'spekt]) .
a memory (or the ability to introspect) .
一个 记忆 (或者 这 能力 到 内省) .

这似乎意味着，拥有自我认同与拥有记忆（或内省能力）无关。

['meməri] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] ['mekənɪzəm] [baɪ] [wɪtʃ] [wʌn] [bɪ'kʌmz] [ə'weə(r)][ɒv; əv] [wʌnz] ['bækgraʊnd] ,
Memory is just the mechanism by which one becomes aware of one's background ,
记忆 是 只是 这 机制 经过 哪个 一 变成 意识到的 的 一个人的 背景 ,

记忆只是人们了解自身背景的机制。

" ['ɔːlweɪz] - [ɒn] " , [ænd; ənd][ˌɒmnɪ'prez(ə)nt] ([ɔːl] - [pə'veɪsɪv]) [self] - [aɪ'dentəti] .
" always - on " , and omnipresent (all - pervasive) self - identity .
" 总是 - 在 " , 和 无所不在 (全部 - 普遍的) 自己 - 身份 .

"始终在线"且无处不在的自我认同。

[self] - [aɪ'dentəti][ɪz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ænd; ənd] ['predɪkət] [ɒv; əv] ['meməri] [ænd; ənd] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n]
Self - identity is the object and predicate of memory and introspection
自己 - 身份 是 这 目的 和 谓词 的 记忆 和 内省
.
.
.

自我认同是记忆和内省的对象和谓词。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [ðəʊ] [self] - [aɪ'dentəti][wɜː(r); wə(r)][æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənt] [ɪk'stensɪv] [pə'ræmɪtə(r)][ɒv; əv]
It is as though self - identity were an emergent extensive parameter of
它 是 作为 尽管 自己 - 身份 是 一个 新兴的 广泛的 范围 的
[ðə; ði]['kɒmpleks]['hjuːmən] ['sɪstəm] - ['meʒərəbl] [baɪ][ðə; ði]['djuːəl] [tek'niːks] [ɒv; əv] ['meməri]
the complex human system - measurable by the dual techniques of memory
这 复杂的 人类 系统 - 可测量的 经过 这 双重的 技术 的 记忆
[ænd; ənd] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n] .
and introspection .
和 内省 .

仿佛自我认同是复杂的人类系统涌现出的广泛参数——可以通过记忆和内省的双重技术来衡量。

[wiː; wi] , ['ðeəfɔː(r)] , [hæv; həv][tuː; tə]['mɒdɪfaɪ]['aʊə(r)] ['priːviəs] [kən'kluːʒənz] :
We , therefore , have to modify our previous conclusions :
我们 , 所以 , 有 到 调整 我们的 以前的 结论 :

因此，我们不得不修改之前的结论：

['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['meməri] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['nesəsəri] [nɔː(r)][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [pə'zesɪŋ]
Having a memory is not a necessary nor a sufficient condition for possessing
拥有 一个 记忆 是 不是 一个 必要的 也不 一个 充足的 状况 为了 拥有
[ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti] .
a self - identity .
一个 自己 - 身份 .

拥有记忆力既不是拥有自我认同的必要条件，也不是充分条件。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [bæk] [tuː; tə][skweə(r)][wʌn] .
We are back to square one .
我们 是 后退 到 正方形 一 .

我们又回到了原点。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [səʊlz] [ɪn] ['ɒlɪvə] [sæks] - [təʊm] ,
The poor souls in Oliver Sacks ' tome ,
这 贫穷的 灵魂 在 奥利弗 萨克斯 - 大部头书 ,

奥利弗·萨克斯那部巨著中那些可怜的人们，

" [ðə; ði][mæn] [huː] [mɪ'stʊk] [hɪz; ɪz] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][hæt] " [ɑː(r); ə(r)][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kri'eɪt]
" The Man Who Mistook his Wife for a Hat " are unable to create
" 这 男人 WHO 误 他的 妻子 为了 一个 帽子 " 是 无法 到 创造
[ænd; ənd] [rɪ'teɪn] ['meməriz] .
and retain memories .
和 保持 回忆 .

《错把妻子当帽子的男人》中的人物无法创造和保留记忆。

[ðeɪ] ['ɒkjupaɪ][æn; ən][ɪ'tɜːn(ə)l]['prez(ə)nt] , [wɪð] [nəʊ][pɑːst] .
They occupy an eternal present , with no past .
他们 占据 一个 永恒 展示 , 和 不 过去的 .

它们存在于永恒的现在，没有过去。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['ækses] ([ɔː(r)] [ɪn'vəʊk]) [ðeə(r)][self] - [aɪ'dentəti][baɪ] [rɪ'membə(r)ɪŋ]
They are thus unable to access (or invoke) their self - identity by remembering
他们 是 因此 无法 到 使用权 (或者 调用) 他们的 自己 - 身份 经过 记住
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

因此，他们无法通过回忆来获取（或唤起）自己的自我认同。

[ðeə(r)][self] - [aɪ'dentəti][ɪz][ˌʌnə'veɪləb(ə)l][tuː; tə][ðem; ðəm] ([ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə] [ðəʊz]
Their self - identity is unavailable to them (though it is available to those
他们的 自己 - 身份 是 不可用 到 他们 (尽管 它 是 可用的 到 那些
[huː] [əb'zɜːv] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)] ['meni] [j'iəz]) - [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts][fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] .
who observe them over many years) - but it exists for sure .
WHO 观察 他们 超过 许多 年) - 但 它 存在 为了 当然 .

他们自己无法感知自我身份（尽管多年来观察他们的人可以感知到），但自我身份是真实存在的。

['θerəpi] ['ɒf(ə)n] [sək'siːdz] [ɪn] [rɪ'stɔːrɪŋ] ['priː] - [æm'niːziæk] ['meməriz] [ænd; ənd][self] - [aɪ'dentəti] .
Therapy often succeeds in restoring pre - amnesiac memories and self - identity .
治疗 经常 成功 在 恢复 预 - 失忆症 回忆 和 自己 - 身份 .

治疗通常能够成功恢复失忆前的记忆和自我认同。

[viː] . [ðə; ði][ɪn'kɒrɪdʒəb(ə)l][self]
V . The Incorrigible Self
V . 这 不可救药 自己

五、无可救药的自我

[self] - [aɪ'dentəti][ɪz][nɒt]['əʊnli]['ɔːlweɪz] - [ɒn][ænd; ənd][ɔːl] - [pə'veɪsɪv] - [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ɪn'kɒrɪdʒəb(ə)l] .
Self - identity is not only always - on and all - pervasive - but also incorrigible .
自己 - 身份 是 不是 仅有的 总是 - 在 和 全部 - 普遍的 - 但 还 不可救药 .

自我认同不仅无处不在、无所不在，而且还无法改变。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [nəʊ][wʌn] - ['naɪðə(r)][æn; ən][əb'zɜːvə(r)] ,
In other words , no one - neither an observer ,
在 其他 字 , 不 一 - 两者都不 一个 观察员 ,

换句话说，没有人——无论是观察者还是其他人——

[nɔː(r)][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][hɪm'self] - [kæn; kən] " [ˌdɪs'pruːv] " [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][self] - [aɪ'dentəti] .
nor the person himself - can " disprove " the existence of his self - identity .
也不 这 人 他自己 - 能 " 反驳 " 这 存在 的 他的 自己 - 身份 .

甚至连本人也无法“反驳”其自我认同的存在。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [pruːv] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ([ɔː(r)] [ə'nʌðərz])
No one can prove that a report about the existence of his (or another's)
不 一 能 证明 那 一个 报告 关于 这 存在 的 他的 (或者 另一个的)
[self] - [aɪ'dentəti][ɪz][mɪ'steɪkən] .
self - identity is mistaken .
自己 - 身份 是 错误 .

没有人能够证明关于他（或他人）自我认同存在的报告是错误的。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['iːkwəli] [seɪf] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [nəʊ][wʌn] - ['naɪðə(r)][æn; ən][əb'zɜːvə(r)] ,
Is it equally safe to say that no one - neither an observer ,
是 它 同样地 安全的 到 说 那 不 一 - 两者都不 一个 观察员 ,

同样可以肯定地说，没有人——无论是观察者还是其他人——

[nɔː(r)][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [hɪm'self] - [kæn; kən] [pruːv] ([ɔː(r)] [ˌdɪs'pruːv])
nor the person himself - can prove (or disprove)
也不 这 人 他自己 - 能 证明 (或者 反驳)

连本人也无法证明（或反驳）

[ðə; ði][nɒn] - [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][self] - [aɪ'dentəti] ?
the non - existence of his self - identity ?
这 非 - 存在 的 他的 自己 - 身份 ?

他不存在自我认同吗?

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [kə'rekt] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [pruːv] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [ə'baʊt][ðə; ði]
Would it be correct to say that no one can prove that a report about the
会 它 是 正确的 到 说 那 不 一 能 证明 那 一个 报告 关于 这
[nɒn] - [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ([ɔː(r)] [ə'nʌðərz]) [self] - [aɪ'dentəti][ɪz] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] ?
non - existence of his (or another's) self - identity is true or false ?
非 - 存在 的 他的 (或者 另一个的) 自己 - 身份 是 真的 或者 错误的 ?

是否可以说，没有人能够证明关于他（或他人）自我身份不存在的报告是真是假?

[dænz]['krɪmɪn(ə)l] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ['kruːʃəli] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] ['ɑːnsəz] [tuː; tə] [ðiːz] ['kwestʃənz] .
Dan's criminal responsibility crucially depends on the answers to these questions .
丹的 刑事 责任 至关重要 取决于 在 这 答案 到 这些 问题 .

丹的刑事责任是否成立，关键取决于这些问题的答案。

[dæn] ['kænɒt] [biː; bi] [held] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][dʒæks]['mɜːdə(r)] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi]
Dan cannot be held responsible for Jack's murder if he can prove that he
担 不能 是 握住 负责任的 为了 杰克的 谋杀 如果 他 能 证明 那 他
[ɪz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði][fækts][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] ([ai] . [iː] . ,
is ignorant of the facts of his action (i . e . ,
是 无知 的 这 事实 的 他的 行动 (我 . e . ,

如果丹能够证明他对自己的行为的事实一无所知（即，

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [pruːv] [ðə; ði][nɒn] - [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][self] - [aɪ'dentəti]) .
if he can prove the non - existence of his self - identity) .
如果 他 能 证明 这 非 - 存在 的 他的 自己 - 身份) .

如果他能证明他的自我同一性不存在的话)。

[ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] ['ækses] [tuː; tə][hɪz; ɪz] (['fɔːmə(r)]) [self] - [aɪ'dentəti] - [hiː; hi][kæn; kən] ['hɑːdli] [biː; bi]
If he has no access to his (former) self - identity - he can hardly be
如果 他 有 不 使用权 到 他的 (以前的) 自己 - 身份 - 他 能 几乎 是
[ɪk'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə'weə(r)][ænd; ənd] ['kɒgnɪzənt] [ɒv; əv] [ðiːz] [fækts] .
expected to be aware and cognizant of these facts .
预期的 到 是 意识到的 和 认知 的 这些 事实 .

如果他无法接触到他（以前的）自我认同——就很难指望他能意识到这些事实。

[wɒt] [ɪz][ɪn] ['kwestʃən] [ɪz] [nɒt] [dænz] [menz] [ˌɑːr 'iː 'eɪ] ,
What is in question is not Dan's mens rea ,
什么 是 在 问题 是 不是 丹的 男士 现实 ,

问题的关键不在于丹的犯罪意图，

[nɔː(r)][ðə; ði][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [məknɔtən] [tests] ([dɪd][dæn] [nəʊ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]
nor the application of the McNaghten tests (did Dan know the nature and
也不 这 应用 的 这 麦克纳顿 测试 (做过 担 知道 这 自然 和
['kwɒləti][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ækt][ɔː(r)][kʊd; kəd][hiː; hi] [tel] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ]) [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn]
quality of his act or could he tell right from wrong) to determine
质量 的 他的 行为 或者 可以 他 告诉 正确的 从 错误的) 到 决定
['weðə(r)] [dæn][wɒz; wəz] [ɪn'seɪn] [wen] [hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] .
whether Dan was insane when he committed the crime .
无论 担 曾是 疯狂的 什么时候 他 坚定的 这 犯罪 .

也没有应用麦克诺顿测试（丹是否知道他行为的性质和后果，或者他是否能分辨是非）来确定丹在犯罪时是否精神错乱。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] [brɔːdə] ['ɪʃuː] [ɪz][æt; ət] [steɪk] : [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːs(ə)n] ?
A much broader issue is at stake : is it the same person ?
一个 很多 更广泛 问题 是 在 赌注 : 是 它 这 相同的 人 ?

一个更广泛的问题摆在这里：这是同一个人吗?

[ɪz][ðə; ði] ['mɜːdərəs] [dæn][ðə; ði] [seɪm] ['pɜːs(ə)n][æz; əz][ðə; ði] ['kʌrənt] [dæn] ?
Is the murderous Dan the same person as the current Dan ?
是 这 杀人犯 担 这 相同的 人 作为 这 当前的 担 ?

杀人犯丹和现在的丹是同一个人吗?

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [dæn] [siːm] [tuː; tə] [əʊn] [ðə; ði] [seɪm] ['bɒdi] [ænd; ənd] [breɪn] [ænd; ənd][ɪz] ['mænɪfestli]
Even though Dan seems to own the same body and brain and is manifestly
甚至 尽管 担 似乎 到 自己的 这 相同的 身体 和 脑 和 是 显然
[seɪn] - [hiː; hi]['peɪtəntli; 'pætəntli][hæz; həz][nəʊ] ['ækses] [tuː; tə][hɪz; ɪz] (['fɔːmə(r)]) [self] - [aɪ'dentəti] .
sane - he patently has no access to his (former) self - identity .
理智 - 他 显然 有 不 使用权 到 他的 (以前的) 自己 - 身份 .

尽管丹似乎拥有同样的身体和大脑，而且显然神志清醒——但他显然无法获得他（以前的）自我认同。

[hiː; hi][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [səʊ]['dræstɪkli; 'drɑːstɪkli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɑːgjuəb(ə)l] ['weðə(r)] [hiː; hi][ɪz] [stɪl] [ðə; ði]
He has changed so drastically that it is arguable whether he is still the
他 有 已更改 所以 急剧地 那 它 是 有争议的 无论 他 是 仍然 这
[seɪm] ['pɜːs(ə)n] - [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] " [rɪ'pleɪsd] " .
same person - he has been " replaced " .
相同的 人 - 他 有 到过 " 替换 " .

他变化如此之大，以至于人们不禁要问，他是否还是原来的他——他已经被“取代”了。

['faɪnəli] , [wiː; wi][kæn; kən][traɪ][tuː; tə][ju'naɪt][ɔːl][ðə; ði][strændz][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['dɪskɔːs] ['ɪntuː] [ðɪs]
Finally , we can try to unite all the strands of our discourse into this
最后 , 我们 能 尝试 到 团结 全部 这 线 的 我们的 话语 进入 这
['dʌb(ə)l] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] :
double definition :
双倍的 定义 :

最后，我们可以尝试将我们论述的所有要点统一起来，形成以下双重定义：

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [wiː; wi] [ək'sept] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti] [ɪf] :
It would seem that we accept that someone has a self - identity if :
它 会 似乎 那 我们 接受 那 某人 有 一个 自己 - 身份 如果 :

我们似乎会认为，如果满足以下条件，那么某人就拥有自我认同：

([ə; eɪ]) [hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['hɑːdweə(r)][æz; əz][wiː; wi][duː; də] (['nəʊtəbli] , [ə; eɪ] [breɪn])
(a) He has the same hardware as we do (notably , a brain)
(一个) 他 有 这 相同的 硬件 作为 我们 做 (尤其 , 一个 脑)
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

（a）他拥有和我们一样的硬件（特别是大脑），并且，

[baɪ] [ˌɪmplɪ'keɪʃn] , [ðə; ði] [seɪm] ['sɒftweə(r)][æz; əz][wiː; wi][duː; də] ([æn; ən][ɔːl] - [pə'veɪsɪv] ,
by implication , the same software as we do (an all - pervasive ,
经过 含义 , 这 相同的 软件 作为 我们 做 (一个 全部 - 普遍的 ,
[ˌɒmnɪ'prez(ə)nt] [self] - [aɪ'dentəti]) [ænd; ənd] ([biː])
omnipresent self - identity) and (b)
无所不在 自己 - 身份) 和 (b)

由此推断，我们使用的软件与我们相同（一种无处不在、无所不在的自我认同），并且（b）

[hiː; hi] [kə'mjuːnikeits] [hɪz; ɪz]['hjuːmənli]['rekəgnaɪzəbl; ˌrekəg'naɪzəbl][ænd; ənd][ˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l]['ɪnə(r)]
He communicates his humanly recognizable and comprehensible inner
他 沟通 他的 人道地 可识别的 和 可理解的 内
[wɜːld] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [mə'nipjuleit] [hɪz; ɪz] [ɪn'vaɪrənmənt] .
world to us and manipulates his environment .
世界 到 我们 和 操纵 他的 环境 .

他向我们传达了他人类可辨识和可理解的内心世界，并操控着他的环境。

[wiː; wi] [ək'sept] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] ([ai] . [iː] . , [ðə; ði] [seɪm] [kən'tɪnjuəs]) [self] -
We accept that he has a specific (i . e . , the same continuous) self -
我们 接受 那 他 有 一个 具体的 (我 . e . , 这 相同的 连续的) 自己 -
[aɪ'dentəti] [ɪf] ([siː])
identity if (c)
身份 如果 (c)

如果 (c) 满足以下条件，我们承认他具有特定的（即，相同的连续的）自我认同：

[hiː; hi] [ʃəʊz] [kən'sɪstənt] [ɪn'tenʃən(ə)l] ([ai] . [iː] . , ['wɪld]) ['pætənz] (" ['meməri] ") [ɪn] ['duːɪŋ] ([biː])
He shows consistent intentional (i . e . , willed) patterns (" memory ") in doing (b)
他 演出 持续的 故意 (我 . e . , 意志) 图案 (" 记忆 ") 在 正在做 (b)
[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [taɪm] .
for a long period of time .
为了 一个 长的 时期 的 时间 .

他在很长一段时间内表现出一致的有意识的（即有意志的）模式（“记忆”），即做（b）。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] [wiː; wi] [ək'sept] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [self] - [aɪ'dentəti] ([ai] . [iː] . ,
It seems that we accept that we have a specific self - identity (i . e . ,
它 似乎 那 我们 接受 那 我们 有 一个 具体的 自己 - 身份 (我 . e . ,

我们似乎都认同自己拥有特定的自我认同（即，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [self] - ['kɒnʃəs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [aɪ'dentəti]) [ɪf] ([ə; eɪ])
we are self - conscious of a specific identity) if (a)
我们 是 自己 - 有意识的 的 一个 具体的 身份) 如果 (一个)

我们对自己特定的身份有自我意识）如果（a）

[wiː; wi] [dɪ'sɜːn] (['juːʒuəli; 'juːʒəli] [θruː] ['meməri] [ænd; ənd] [ˌɪntrə'spekʃ(ə)n]) [lɒŋ] [tɜːm] [kən'sɪstənt]
We discern (usually through memory and introspection) long term consistent
我们 辨别 (通常 通过 记忆 和 内省) 长的 学期 持续的
[ɪn'tenʃən(ə)l] ([ai] . [iː] . ,
intentional (i . e . ,
故意 (我 . e . ,

我们辨别（通常通过记忆和内省）长期一致的意图（即，

['wɪld]) ['pætənz] (" ['meməri] ") [ɪn]['aʊə(r)] [məˌnɪpju'leɪʃn] (" [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] ") [ɒv; əv]['aʊə(r)]
willed) patterns (" memory ") in our manipulation (" relating to ") of our
意志) 图案 (" 记忆 ") 在 我们的 操纵 (" 相关 到 ") 的 我们的
[ɪn'vaɪrənmənt] [ænd; ənd] ([biː]) ['ʌðə(r)z] [ək'sept] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [spə'sɪfɪk] [self] - [aɪ'dentəti] .
environment and (b) Others accept that we have a specific self - identity .
环境 和 (b) 其他的 接受 那 我们 有 一个 具体的 自己 - 身份 .

（a）我们操纵（“关联”）环境的意志模式（“记忆”），以及（b）其他人接受我们具有特定的自我认同。

[ɪn] [kən'kluːʒn] : [dæn] [ʌn'daʊtɪdli] [hæz; həz][ə; eɪ][self] - [aɪ'dentəti] (['biːɪŋ] ['hjuːmən][ænd; ənd] , [ðʌs] , [ɪn'daʊd] [wɪð] [ə; eɪ][breɪn]) .
In conclusion : Dan undoubtedly has a self - identity (being human and , thus , endowed with a brain) .
在 结论 : 担 无疑 有 一个 自己 - 身份 (存在 人类 和 , 因此 , 捐赠 和 一个 脑) .

结论：丹无疑具有自我认同感（作为人类，因此拥有大脑）。

['iːkwəli] [ʌn'daʊtɪdli] , [ðɪs] [self] - [aɪ'dentəti][ɪz][nɒt] [dænz] ([bʌt; bət][ə; eɪ] [njuː] , [ˌʌnfə'mɪliə(r)] , [wʌn]) .
Equally undoubtedly , this self - identity is not Dan's (but a new , unfamiliar , one) .
同样地 无疑 , 这 自己 - 身份 是 不是 丹的 (但 一个 新的 , 陌生 , 一) .

毫无疑问，这种自我认同不是丹自己的（而是一种新的、陌生的）。

[sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [stʌf] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['naɪtmeəz] - ['bɒdi] ['snætʃɪŋ] , [di'mɒnɪk] [pə'zeʃ(ə)n] ,
Such is the stuff of our nightmares - body snatching , demonic possession ,
这样的 是 这 东西 的 我们的 噩梦 - 身体 抢夺 , 恶魔般的 拥有 ,

这就是我们噩梦的素材——夺魂、恶魔附身。

['weɪkɪŋ] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][streɪndʒ] [pleɪs] , [nɒt] ['nəʊɪŋ] [huː] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] .
waking up in a strange place , not knowing who we are .
醒来 向上 在 一个 奇怪的 地方 , 不是 会心 WHO 我们 是 .

醒来发现自己身处陌生之地，不知道自己是谁。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['pɜːsən(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] - [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] .
Without a continuous personal history - we are not .
没有 一个 连续的 个人的 历史 - 我们 是 不是 .

如果没有连续的个人经历，我们就不是人。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɒt] [baɪndz]['aʊə(r)] ['veəriəs] ['bɒdɪz] , [steɪts] [ɒv; əv][maɪnd] , ['meməriz] , ['skɪlz] , [ɪ'moʊʃnz] ,
It is what binds our various bodies , states of mind , memories , skills , emotions ,
它 是 什么 结合 我们的 各种各样的 身体 , 各州 的 头脑 , 回忆 , 技能 , 情绪 ,

它将我们不同的身体、精神状态、记忆、技能和情感联系在一起。

[ænd; ənd] [kɒg'nɪʃ(ə)n] - ['ɪntuː][ə; eɪ][kəʊ'hɪərənt]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv][aɪ'dentəti] .
and cognitions - into a coherent bundle of identity .
和 认知 - 进入 一个 相干 捆 的 身份 .

以及认知——形成一个连贯的身份认同。

[dæn] [spiːks] , [drɪŋks] , ['dɑːnsɪz] , [tɔːks] , [ænd; ənd] [meɪks] [lʌv] - [bʌt; bət] [θruː'aʊt] [ðæt] [taɪm] ,
Dan speaks , drinks , dances , talks , and makes love - but throughout that time ,
担 说话 , 饮料 , 舞蹈 , 会谈 , 和 制作 爱 - 但 自始至终 那 时间 ,

丹说话、喝酒、跳舞、聊天、做爱——但在这段时间里，

[hiː; hi][ɪz][nɒt]['prez(ə)nt][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [dʌz] [nɒt][rɪ'membə(r)][dæn][ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [biː; bi][dæn] .
he is not present because he does not remember Dan and how it is to be Dan .
他 是 不是 展示 因为 他 做 不是 记住 担 和 如何 它 是 到 是 担 .

他没有到场，因为他不记得丹，也不记得丹是什么感觉了。

[hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] ['mɜːdə] [dʒeɪk] - [bʌt; bət] , [baɪ][ɔːl] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ænd; ənd]['eθɪk(ə)l][kraɪ'tɪəriə] ,
He may have murdered Jake - but , by all philosophical and ethical criteria ,
他 可能 有 被谋杀 杰克 - 但 , 经过 全部 哲学 和 伦理道德 标准 ,

他或许杀害了杰克——但是，从所有哲学和伦理标准来看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][məʊst] ['defɪnətli] [nɒt][hɪz; ɪz] [fɔːlt] .
it was most definitely not his fault .
它 曾是 最多 确实 不是 他的 过错 .

这绝对不是他的错。

[taɪ'tænɪk] , [ɔː(r)][ə; eɪ]['mɒrəl] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n]
Titanic , or a Moral Deliberation
泰坦尼克号 , 或者 一个 道德 审议

泰坦尼克号，或道德反思

[baɪ] : [sæm]['væknɪn]
By : Sam Vaknin
经过 : 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁

[ðə; ði][fɪlm] " [taɪ'tænɪk] " [ɪz]['rɪd(ə)ld] [wɪð] ['mɒrəl] [dɪ'leməz] .
The film " Titanic " is riddled with moral dilemmas .
这 电影 " 泰坦尼克号 " 是 布满谜团 和 道德 困境 .

电影《泰坦尼克号》充满了道德困境。

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [siːnz] , [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][stɑː(r)] [laɪn] ,
In one of the scenes , the owner of Star Line ,
在 一 的 这 场景 , 这 所有者 的 星星 线 ,

在其中一个场景中，星际航线的老板，

[ðə; ði] ['ʃɪpɪŋ] ['kʌmpəni] [ðæt] [əʊnd] [ðə; ði] [naʊ] - ['sɪŋkɪŋ] [ʌn'sɪŋkəb(ə)l] , [dʒɔɪnz][ə; eɪ]['loʊərd; 'laʊərd]
the shipping company that owned the now - sinking Unsinkable , joins a lowered
这 船运 公司 那 拥有 这 现在 - 下沉 永不沉没 , 加入 一个 降低
[laɪf] - [bəʊt] .
life - boat .
生活 - 船 .

拥有正在下沉的“永不沉没号”的航运公司登上了一艘下沉的救生艇。

[ðə; ði] ['tɔːtʃəd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] ['demənstreɪts] [ðæt] ['iːv(ə)n][hiː; hi] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [mɔː(r)]
The tortured expression on his face demonstrates that even he experiences more
这 受折磨 表达 在 他的 脸 证明 那 甚至 他 经历 更多的
[ðæn; ðən] [ʌn'iːz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [kən'dʌkt] .
than unease at his own conduct .
比 不安 在 他的 自己的 执行 .

他脸上痛苦的表情表明，即使是他自己，对自己的行为也感到十分不安。

['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)] , [hiː; hi] [ɪn'strʌkts] [ðə; ði] ['kæptɪn] [tuː; tə][ə'dɒpt][ə; eɪ]['pɒləsi] ['deɪndʒərəs]
Prior to the disaster , he instructs the captain to adopt a policy dangerous
事先的 到 这 灾难 , 他 指示 这 队长 到 采纳 一个 政策 危险的
[tuː; tə][ðə; ði] [ʃɪp] .
to the ship .
到 这 船 .

在灾难发生之前，他指示船长采取一项对船舶构成危险的政策。

[ɪn'diːd] , [ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] ['feɪt(ə)l] .
Indeed , it proves fatal .
的确 , 它 证明 致命的 .

事实上，这最终酿成了悲剧。

[ə; eɪ] ['kɔmplɪˌkeɪtɪŋ] ['fæktə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['əʊnli] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)]
A complicating factor was the fact that only women and children were
一个 并发 因素 曾是 这 事实 那 仅有的 女性 和 孩子们 是
[ə'laʊd] [baɪ][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['laɪfbəʊts] .
allowed by the officers in charge into the lifeboats .
允许 经过 这 警官 在 收费 进入 这 救生艇 .

一个复杂因素是，主管官员只允许妇女和儿童登上救生艇。

[ə'nʌðə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [ə'genst] [θɜːd] [klɑːs] ['pæsndʒər] .
Another was the discrimination against Third Class passengers .
其他 曾是 这 歧视 反对 第三 班级 乘客 .

另一个问题是对三等舱乘客的歧视。

[ðə; ði] [boʊts] [səˈfais] [ˈəʊnli] [tuː; tə] [hɑːf] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɒn] [bɔːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːst] [klɑːs] ,
The boats sufficed only to half the number of those on board and the First Class ,
这 船 足够了 仅有的 到 一半 这 数字 的 那些 在 木板 和 这 第一的 班级 ,

这些小艇只够船上一半的乘客和头等舱乘客使用。

[haɪ] [səˈsaɪəti] [ˈpæsndʒər] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈfɜːd] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ləʊ] - [laɪf] [ˈɪməɡrənt] [ˈʌndə(r)] [dek] .
High Society passengers were preferred over the Low - Life immigrants under deck .
高的 社会 乘客 是 首选 超过 这 低的 - 生活 移民 在下面 甲板 .

上流社会的乘客比底层移民更受青睐，只能待在甲板下。

[waɪ] [duː; də] [wiː; wi] [ɔːl] [fiːl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈəʊnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [steɪd] [ɒn] [ænd; ənd] [feɪst] [hɪz; ɪz] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [deθ] ?
Why do we all feel that the owner should have stayed on and faced his inevitable death ?
为什么 做 我们 全部 感觉 那 这 所有者 应该 有 入住 在 和 面对 他的 不可避免的 死亡 ?

为什么我们都觉得老板应该留下来面对他不可避免的死亡?

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [wiː; wi] [dʒʌdʒ] [hɪm] [rɪˈspɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪˈmaɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Because we judge him responsible for the demise of the ship .
因为 我们 法官 他 负责任的 为了 这 死亡 的 这 船 .

因为我们认为他应对这艘船的沉没负责。

[əˈdɪʃənəli] ,
Additionally ,
此外 ,

此外，

[hɪz; ɪz] [rɒŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] - [ˈməʊtɪveɪtɪd] [baɪ] [ɡriːd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pəˈsjuːt] [ɒv; əv] [səˈlebrəti] - [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [ˈkruːʃ(ə)l] [ˈkɒntrɪbjuːtɪŋ] [ˈfæktə(r)] .
his wrong instructions - motivated by greed and the pursuit of celebrity - were a crucial contributing factor .
他的 错误的 指示 - 有动机 经过 贪婪 和 这 追逐 的 名人 - 是 一个 至关重要的 贡献 因素 .

他出于贪婪和追求名利而作出的错误指示，是造成这一结果的关键因素。

[ðə; ði] [ˈəʊnə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [ˈpʌnɪʃt] ([ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈfjuːtʃə(r)]) [fɔː(r); fə(r)] [θɪŋz] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [dʌn] ([ɪn] [hɪz; ɪz] [pɑːst]) .
The owner should have been punished (in his future) for things that he has done (in his past) .
这 所有者 应该 有 到过 受到惩罚 (在 他的 未来) 为了 事物 那 他 有 完毕 (在 他的 过去的) .

店主应该为他过去所做的事情受到惩罚（在未来）。

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈtjuːɪtɪvli] [əˈpiːlɪŋ] .
This is intuitively appealing .
这 是 直觉上 上诉 .

这在直觉上很有吸引力。

[wʊd] [wiː; wi] [hæv; həv] [ˈrendəd] [ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒʌdʒmənt] [hæd; həd] [ðə; ði] [taɪˈtænɪks] [feɪt] [biːn] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv] [ˈæksɪdənt] [ænd; ənd] [ˈæksɪdənt] [əˈləʊn] ?
Would we have rendered the same judgement had the Titanic's fate been the outcome of accident and accident alone ?
会 我们 有 渲染 这 相同的 判断 有 这 泰坦尼克号的 命运 到过 这 结果 的 事故 和 事故 独自的 ?

如果泰坦尼克号的命运仅仅是意外事故造成的，我们还会做出同样的判断吗?

[ɪf] [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [kʊd; kəd][hæv; həv][hæd; həd][nəʊ][kən'trəʊl]['əʊvə(r)][ðə; ði]
If the owner of the ship could have had no control over the
如果 这 所有者 的 这 船 可以 有 有 不 控制 超过 这
['sɜːkəmstənsɪz] [ɒv; əv][ɪts]['hɒrəb(ə)l] ['endɪŋ] - [wʊd] [wiː; wi][hæv; həv] [stɪl] [kən'demd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)]
circumstances of its horrible ending - would we have still condemned him for
情况 的 它是 可怕 结束 - 会 我们 有 仍然 谴责 他 为了
['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] ?
saving his life ?
保存 他的 生活 ?

如果船主无法控制船只悲惨结局的发生，我们还会谴责他救人吗?

[les] [sɪ'vɪəli] , [pə'hæps] .
Less severely , perhaps .
较少的 严重 , 也许 .

或许没那么严重。

[səʊ] , [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ə; eɪ]['mɒrəl] ['entəti] [hæz; həz] ['æktɪd] ([ɔː(r)] [əʊ'mɪtɪd] ,
So , the fact that a moral entity has ACTED (or omitted ,
所以 , 这 事实 那 一个 道德 实体 有 行动 (或者 省略 ,

因此，一个道德实体采取了行动（或不作为）这一事实，

[ɔː(r)] [ˌriː'frein] [frɒm; frəm] ['æktɪŋ]) [ɪn][ɪts][pɑːst][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɪn] [dɪ'spensɪŋ] [wɪð] ['fjuːtʃə(r)] [rɪ'wɔːdz]
or refrained from acting) in its past is essential in dispensing with future rewards
或者 克制 从 表演) 在 它是 过去的 是 基本的 在 分发 和 未来 奖励
[ɔː(r)] ['pʌnɪʃmənts] .
or punishments .
或者 惩罚 .

过去的行为（或不作为）对于避免未来的奖惩至关重要。

[ðə; ði] " ['prɒdʌkt] [ˌlaɪə'bɪləti] " [ə'prəʊtʃ] ['ɔːlsəʊ] [fɪts] [hɪə(r)] .
The " product liability " approach also fits here .
这 " 产品 责任 " 方法 还 适合 这里 .

“产品责任”方法也适用于此。

[ðə; ði]['əʊnə(r)] ([ænd; ənd][hɪz; ɪz] " [lɒŋ] [ɑːmz] " : [ˌmænju'fæktʃərə(r)] , [ˌendʒə'nɪr] , ['bɪldəz] ,
The owner (and his " long arms " : manufacturer , engineers , builders ,
这 所有者 (和 他的 " 长的 武器 " : 制造商 , 工程师 , 建筑商 ,

老板（及其“长臂”）：制造商、工程师、建筑商，

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) [ɒv; əv][ðə; ði][taɪ'tænɪk][wɜː(r); wə(r)] [diːmd] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ]
etc .) of the Titanic were deemed responsible because they
ETC .) 的 这 泰坦尼克号 是 被认为 负责任的 因为 他们
[ɪm'plɪsɪtli] [kən'træktɪd] [wɪð] [ðeə(r)] ['pæsndʒər] .
implicitly contracted with their passengers .
隐式地 合同 和 他们的 乘客 .

泰坦尼克号的船东等人员被认为负有责任，因为他们与乘客之间存在默示合同关系。

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] ([wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪk'splɪsɪt][ɪn][ðeə(r)] [keɪs] [bʌt; bət][ɪz][ɪm'plɪsɪt][ɪn]
They made a representation (which was explicit in their case but is implicit in
他们 制成 一个 表示 (哪个 曾是 显式 在 他们的 案件 但 是 隐式 在
[məʊst]['ʌðə(r)z]) :
most others) :
最多 其他的) :

他们做出了一种表述（在他们的例子中是明确的，但在大多数其他例子中是隐含的）：

" [ðɪs] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [wɪð] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] ['fɔːθɔːt] .
" This ship was constructed with knowledge and forethought .
" 这 船 曾是 建造 和 知识 和 深思熟虑 .

“这艘船是经过深思熟虑和周密考虑而建造的。”

[ðə; ði] [best] [dɪ'zaɪn] [wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['deɪndʒə(r)] .
The best design was employed to avoid danger .
这 最好的 设计 曾是 受雇 到 避免 危险 .

采用最佳设计方案以避免危险。

[ðə; ði] [best] [mə'tɪəriəlz] [tu:; tə] [ɪn'kri:s] ['pleʒə(r)] .
The best materials to increase pleasure .
这 最好的 材料 到 增加 乐趣 .

提升愉悦感的最佳材料。

" [ðæt] [ðə; ði] [taɪ'tænɪk] [sæŋk] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˌɪrɪ'vɜ:səb(ə)l] [bri:tʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒntrækt; kən'trækt] .
" That the Titanic sank was an irreversible breach of this contract .
" 那 这 泰坦尼克号 沉没 曾是 一个 不可逆转 违反 的 这 合同 .

"泰坦尼克号的沉没是对该合同的不可挽回的违约。"

[ɪn] [ə; eɪ] [wei] , [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ækt] [ɒv; əv] [ˌæbrə'geɪʃn] [ɒv; əv] ['dju:tiz] [ænd; ənd] [ˌɑ:blɪ'geɪʃnz] .
In a way , it was an act of abrogation of duties and obligations .
在 一个 方式 , 它 曾是 一个 行为 的 废除 的 职责 和 义务 .

从某种意义上说，这是一种放弃职责和义务的行为。

[ðə; ði] ['əʊnə(r)] / [ˌmænju'fæktʃərə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['prɒdʌkt] [mʌst; məst] ['kɒmpenseɪt] [ðə; ði] [kən'sju:məz]
The owner / manufacturer of a product must compensate the consumers
这 所有者 / 制造商 的 一个 产品 必须 补偿 这 消费者
[ʃʊd; ʃəd] [hɪz; ɪz] ['prɒdʌkt] [hɑ:m] [ðem; ðəm] [ɪn] ['eni] ['mænə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ɪk'splɪsɪtli] ,
should his product harm them in any manner that they were not explicitly ,
应该 他的 产品 伤害 他们 在 任何 方式 那 他们 是 不是 明确地 ,

产品所有者/制造商必须在产品以任何方式对消费者造成伤害（即使消费者事先并未被告知）时，对消费者进行赔偿。

['klɪəli] , ['vɪzəbli] [ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪdli] [wɔ:nd] [ə'genst] .
clearly , visibly and repeatedly warned against .
清楚地 , 明显地 和 反复 警告 反对 .

明确、明显、反复地警告不要这样做。

[mɔ:r'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['i:v(ə)n] [meɪk] [ə'mendz] [ɪf] [ðə; ði] ['prɒdʌkt] [feɪld] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['ri:znəbl]
he should even make amends if the product failed to meet the reasonable
他 应该 甚至 制作 修改 如果 这 产品 失败的 到 见面 这 合理的
[ænd; ənd] ['dʒʌstɪfaɪd] [ˌekspek'teɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [kən'sju:məz] ,
and justified expectations of consumers ,
和 合理的 期望 的 消费者 ,

即使产品未能达到消费者合理且正当的期望，他也应该做出补偿。

[beɪst] [ɒn] [sʌtʃ] ['wɒrənts] [ænd; ənd] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)nz] .
based on such warrants and representations .
基于 在 这样的 逮捕令 和 表现形式 .

基于此类保证和陈述。

[ðə; ði] ['peɪmənt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['aɪðə(r)] [ɪn] [kaɪnd] ([æz; əz] [ɪn] [mɔ:(r)] ['eɪnʃənt] ['dʒʌstɪs] ['sɪstəmz]) [ɔ:(r)] [ɪn]
The payment should be either in kind (as in more ancient justice systems) or in
这 支付 应该 是 任何一个 在 种类 (作为 在 更多的 古老的 正义 系统) 或者 在
[kæʃ] ([æz; əz] [ɪn] ['mɒd(ə)n] ['westən] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn]) .
cash (as in modern Western civilization) .
现金 (作为 在 现代的 西 文明) .

支付方式可以是实物支付（如古代司法制度），也可以是现金支付（如现代西方文明）。

[ðə; ði] ['prɒdʌkt] [kɔ:ld] " [taɪ'tænɪk] " [tʊk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ɪts] [end] - ['ju:zəz] .
The product called " Titanic " took away the lives of its end - users .
这 产品 称为 " 泰坦尼克号 " 采取 离开 这 生活 的 它是 结尾 - 用户 .

一款名为"泰坦尼克号"的产品夺走了最终用户的生命。

['aʊə(r)] " [gʌt] ['dʒʌstɪs] " [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnə(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [peɪd] [ɪn][kaɪnd] .
Our " gut justice " tells us that the owner should have paid in kind .
我们的 " 肠道 正义 " 讲述 我们 那 这 所有者 应该 有 有薪酬的 在 种类 .

我们的"直觉告诉我们，业主应该以实物支付。

['fɔːlti] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] , [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['laɪfbəʊts] , ['əʊvə(r)] - [kə'pæsəti] , ['hjuːbrɪs] ,
Faulty engineering , insufficient number of lifeboats , over - capacity , hubris ,
故障 工程 , 不足的 数字 的 救生艇 , 超过 - 容量 , 傲慢 ,
['pæsndʒər] [ænd; ənd] [kruː] [nɒt] [drɪld] [tuː; tə] [feɪs] [ɪ'mɜːrdʒənsi] ,
passengers and crew not drilled to face emergencies ,
乘客 和 全体人员 不是 钻孔 到 脸 紧急情况 ,

工程设计缺陷、救生艇数量不足、超载、傲慢自大、乘客和船员缺乏应对紧急情况的演练，

[ɪk'strævəgənt] [kleɪmz] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪps] [rɪ'zɪliəns] , [ˌkɒntrə'viːn] [ðə; ði] ['kæptɪnz] [prə'feʃən(ə)l]
extravagant claims regarding the ship's resilience , contravening the captain's professional
靡 索赔 关于 这 船的 弹力 , 违反 这 船长的 专业的
['dʒʌdʒmənt] .
judgement .
判断 .

对船舶的抗灾能力做出夸张的陈述，违背了船长的专业判断。

[ɔːl] [ðiːz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [graʊndz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
All these seem to be sufficient grounds to the death penalty .
全部 这些 似乎 到 是 充足的 理由 到 这 死亡 惩罚 .

所有这些都似乎足以构成判处死刑的理由。

[ænd; ənd] [jet] , [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði]['riːəl] ['kwestʃən] .
And yet , this is not the real question .
和 然而 , 这 是 不是 这 真实的 问题 .

然而，这并不是真正的问题。

[ðə; ði] ['sɪəriəs] ['prɒbləm][ɪz] [ðɪs] :
The serious problem is this :
这 严肃的 问题 是 这 :

真正的问题在于：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['eniwʌn] [peɪ] [ɪn][hɪz; ɪz]['fjuːtʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)nz][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ?
WHY should anyone pay in his future for his actions in the past ?
为什么 应该 任何人 支付 在 他的 未来 为了 他的 行动 在 这 过去的 ?

为什么任何人要为过去的所作所为付出未来的代价？

[fɜːst] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['θɔːni] ['ɪʃuːz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
First , there are some thorny issues to be eliminated .
第一的 , 那里 是 一些 带刺的 问题 到 是 已淘汰 .

首先，有一些棘手的问题需要解决。

[sʌtʃ] [æz; əz] [dɪ'tɜːmɪnɪzəm] : [ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [friː] [wɪl] , [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ]['pɜːsən(ə)l]
Such as determinism : if there is no free will , there can be no personal
这样的 作为 决定论 : 如果 那里 是 不 自由的 将要 , 那里 能 是 不 个人的
[rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
responsibility .
责任 .

例如决定论：如果没有自由意志，就不可能有个人责任。

[ə'nʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l][aɪ'dentəti] :
Another is the preservation of personal identity :
其他 是 这 保存 的 个人的 身份 :

另一个目的是维护个人身份：

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði][ækt][ænd; ənd][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [ɪz] [meɪd] [tuː; tə] [peɪ]
are the person who committed the act and the person who is made to pay
是 这 人 WHO 坚定的 这 行为 和 这 人 WHO 是 制成 到 支付
[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] - [wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ?
for it - one and the same ?
为了 它 - 一 和 这 相同的 ?

实施犯罪行为的人和为此付出代价的人是同一个人吗?

[ɪf] [ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ə'fɜːmətɪv] , [ɪn] [wɪtʃ] [sens] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ðə; ði] [seɪm] ,
If the answer is in the affirmative , in which sense are they the same ,
如果 这 回答 是 在 这 肯定 , 在 哪个 感觉 是 他们 这 相同的 ,

如果答案是肯定的，那么它们在哪方面相同?

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] , [ðə; ði]['ment(ə)l] ?
the physical , the mental ?
这 身体的 , 这 精神的 ?

生理上的，还是心理上的?

[ɪz][ðə; ði] " [ˌəʊvə'læp] " ['əʊnli] ['lɪmɪtɪd] [ænd; ənd][ˌprɒbəbə'lɪstɪk] ?
Is the " overlap " only limited and probabilistic ?
是 这 " 重叠 " 仅有的 有限的 和 概率 ?

这种“重叠”是否只是有限的、概率性的?

[stɪl] , [wiː; wi][kʊd; kəd] [ə'sjuːm] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [dɪ'skʌʃənz] [seɪk] ,
Still , we could assume , for this discussion's sake ,
仍然 , 我们 可以 认为 , 为了 这 讨论的 清酒 ,

不过，为了便于讨论，我们可以假设:

[ðæt] [ðə; ði]['pɜːsən(ə)l][aɪ'dentəti][ɪz] [ˌʌndɪ'naɪəbli] [ænd; ənd] ['æbsəluːtli] [prɪ'zɜːvd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)]
that the personal identity is undeniably and absolutely preserved and that there
那 这 个人的 身份 是 无可否认 和 绝对地 保存完好 和 那 那里
[ɪz] [friː] [wɪl] [ænd; ənd] ,
is free will and ,
是 自由的 将要 和 ,

个人身份毋庸置疑地、绝对地得到保留，并且存在自由意志，

['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] ['piːp(ə)l] [kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði] ['autkʌmz] [ɒv; əv][ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz] ,
therefore , that people can predict the outcomes of their actions ,
所以 , 那 人们 能 预测 这 结果 的 他们的 行动 ,

因此，人们可以预测自己行为的后果。

[tuː; tə][ə; eɪ] ['riːznəbl] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['ækjərəsi] [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɪ'lekt] [tuː; tə] [ək'sept] [ðiːz]
to a reasonable degree of accuracy and that they elect to accept these
到 一个 合理的 程度 的 准确性 和 那 他们 选 到 接受 这些
['autkʌmz] ['praɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)][ækts][ɔː(r)][tuː; tə][ðeə(r)] [ə'mɪʃ(ə)n] .
outcomes prior to the commission of their acts or to their omission .
结果 事先的 到 这 委员会 的 他们的 行为 或者 到 他们的 省略 .

在合理的准确程度上，他们选择在实施其行为或不作为之前接受这些结果。

[ɔːl] [ðɪs] [dʌz] [nɒt] ['ɑːnsə(r)][ðə; ði] ['kwestʃən] [ðæt] ['əʊpənd] [ðɪs] ['pærəgrɑːf] .
All this does not answer the question that opened this paragraph .
全部 这 做 不是 回答 这 问题 那 打开 这 段落 .

以上种种都无法回答本段开头提出的问题。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [saɪnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['æktɪŋ] ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd]
Even if there were a contract signed between the acting person and
甚至 如果 那里 是 一个 合同 签名 之间 这 表演 人 和
[ðə; ði] [wɜːld] ,
the world ,
这 世界 ,

即使演员与世界之间签订了合同，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['wɪlɪŋli] ,
in which the person willingly ,
在 哪个 这 人 心甘情愿 ,

其中，该人自愿地，

['kɒnʃəsli] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəntli] (=without [dɪ'mɪnɪʃt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti]) [ək'septɪd] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ækts] ,
consciously and intelligently (=without diminished responsibility) accepted the future outcome of his acts ,
有意识地 和 聪明地 (=without 减少 责任) 公认 这 未来 结果 的 他的 行为 ,

他有意识且明智地（=不减损责任感）接受了自己行为的未来后果。

[ðə; ði] ['kwestʃənz] [wʊd] [rɪ'meɪn] : [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][səʊ] ?
the questions would remain : WHY should it be so ?
这 问题 会 保持 : 为什么 应该 它 是 所以 ?

问题依然存在：为什么会这样?

[waɪ] ['kænɒt] [wiː; wi] [kən'siːv] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wɜːld] [ɪn] [wɪtʃ] [ækts][ænd; ənd] ['autkʌmz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'vɔːst] ?
Why cannot we conceive of a world in which acts and outcomes are divorced ?
为什么 不能 我们 构想 的 一个 世界 在 哪个 行为 和 结果 是 离婚 ?

为什么我们不能设想一个行为与结果分离的世界呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi] ['kænɒt] [bɪ'liːv] [ɪn][æn; ən][ə; eɪ] - ['kɔːz(ə)l] [wɜːld] .
It is because we cannot believe in an a - causal world .
它 是 因为 我们 不能 相信 在 一个 一个 - 因果关系 世界 .

这是因为我们无法相信一个非因果的世界。

[kɔː'zæləti] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] (['məʊstli] [bɪ'twiːn] [tuː] [θɪŋz] , [ɔː(r)] , ['rɑːðə(r)] , [ɪ'vents] , [ðə; ði] [kɔːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'fekt]) .
Causality is a relationship (mostly between two things , or , rather , events , the cause and the effect) .
因果关系 是 一个 关系 (大多 之间 二 事物 , 或者 , 相当 , 活动 , 这 原因 和 这 影响) .

因果关系是一种关系（主要是在两个事物之间，或者更确切地说，是两个事件之间，即原因和结果）。

['sʌmθɪŋ] ['dʒenəreɪts] [ɔː(r)][pɹədj'uːsɪz] [ə'nʌðə(r)] .
Something generates or produces another .
某物 生成 或者 产 其他 .

某事物产生或生成另一事物。

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

所以，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['ʌðərz] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [kɔːz] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ækts][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] (=it [ækts][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt]) [θruː] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] [ɒv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [kɔː'zeɪʃn] .
it is the other's efficient cause and it acts upon it (=it acts to bring it about) through the mechanism of efficient causation .
它 是 这 其他的 高效的 原因 和 它 行为 之上 它 (=it 行为 到 带来 它 关于) 通过 这 机制 的 高效的 因果关系 .

它是另一方的有效原因，并且它通过有效因果机制作用于另一方（=它采取行动促成另一方的发生）。

[ə; eɪ] [kɔːz] [kæn; kən][biː; bi][ə; eɪ][də'rekt] ['fɪzɪk(ə)l] ['mekənɪzəm] [ɔː(r)][æn; ən][ɪk'splænət(ə)ri] ['fiːtʃə(r)] (
A cause can be a direct physical mechanism or an explanatory feature (
一个 原因 能 是 一个 直接的 身体的 机制 或者 一个 解释性 特征 (
[hɪ'stɒrɪk(ə)l] [kɔːz]) .
historical cause) .
历史 原因) .

原因可以是直接的物理机制，也可以是解释性特征（历史原因）。

[ɒv; əv]['ærɪˌstɑːtəlz] [fɔː(r)] ['kɔːzɪz] (['fɔːm(ə)l] , [mə'tɪəriəl] , [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd]['faɪn(ə)l]) ,
Of Aristotle's Four Causes (Formal , Material , Efficient and Final) ,
的 亚里士多德的 四 原因 (正式的 , 材料 , 高效的 和 最终的) ,

亚里士多德的四因（形式因、质料因、动力因和目的因），

['əʊnli][ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [kɔːz] [kriː'eɪts] ['sʌmθɪŋ] [dɪ'stɪŋɡwɪʃəbl] [frɒm; frəm][ɪt'self] .
only the efficient cause creates something distinguishable from itself .
仅有的 这 高效的 原因 创建 某物 可区分的 从 本身 .

只有动力因才能创造出与自身不同的事物。

[ðə; ði]['kɔːz(ə)l] ['dɪskɔːs] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪz][ˌprɒblə'mætɪk] ([haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] [kɔːz] [liːd] [tuː; tə][æn; ən]
The causal discourse , therefore , is problematic (how can a cause lead to an
这 因果关系 话语 , 所以 , 是 有问题的 (如何 能 一个 原因 带领 到 一个
[ɪ'fekt] ,
effect ,
影响 ,

因此，因果论述是有问题的（原因如何导致结果？），

[ˌɪndɪ'stɪŋɡwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm][ɪt'self] ?) .
indistinguishable from itself ?) .
无法区分的 从 本身 ?) .

与自身无法区分?

['sɪŋɡjələ(r)][ˌpærədɪɡ'mætɪk]['kɔːz(ə)l] ['steɪtmənts] ([ɪ'vent] [ə; eɪ] [kɔːzd] [ɪ'vent] [biː]) ['dɪfə(r)][frɒm; frəm]
Singular Paradigmatic Causal Statements (Event A caused Event B) differ from
单数 范式 因果关系 声明 (事件 一个 导致 事件 B) 不同 从
['dʒen(ə)rəl][wʌnz] ([ɪ'vent] [ə; eɪ] ['kɔːzɪz] [ɪ'vent] [biː]) .
General ones (Event A causes Event B) .
一般的 一个 (事件 一个 原因 事件 B) .

个别范式因果陈述（事件 A 导致事件 B）与一般因果陈述（事件 A 导致事件 B）不同。

[bəʊθ][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'ædɪkwət] [ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [mʌn'deɪn] , [ruː'tiːn] ,
Both are inadequate in dealing with mundane , routine ,
两个都 是 不足 在 处理 和 平凡的 , 常规 ,

两者都无法胜任日常琐事。

['kɔːz(ə)l] ['steɪtmənts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [rɪ'viːl] [æn; ən] [əʊ'vɜːt] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
causal statements because they do not reveal an OVERT relation between the
因果关系 声明 因为 他们 做 不是 揭示 一个 公开 关系 之间 这
[tuː] [ɪ'vents] [dɪ'skʌst] .
two events discussed .
二 活动 讨论 .

因为它们没有揭示所讨论的两个事件之间的明显关系，所以这些陈述并非因果关系。

[mɔː'rəʊvə(r)] , [ɪn] ['deɪli] ['juːsɪdʒ][wiː; wi] [triːt] [fækts] ([æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪ'vents]) [æz; əz] ['kɔːzɪz] .
Moreover , in daily usage we treat facts (as well as events) as causes .
而且 , 在 日常的 用法 我们 对待 事实 (作为 出色地 作为 活动) 作为 原因 .

此外，在日常使用中，我们将事实（以及事件）视为原因。

[nɒt] [ɔːl][ðə; ði] [fə'lɑːsəfərz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ə'ɡriːmənt] [rɪ'ɡɑːdɪŋ] ['fæktʃuəl] [kɔː'zeɪʃn] .
Not all the philosophers are in agreement regarding factual causation .
不是 全部 这 哲学家 是 在 协议 关于 事实 因果关系 .

并非所有哲学家都对事实因果关系达成一致意见。

['deɪvɪdsn] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
Davidson , for instance ,
戴维森 , 为了 实例 ,

例如戴维森

[əd'mit] [ðæt] [fækts][kæn; kən][biː; bi] ['reləvənt] [tuː; tə]['kɔːz(ə)l] [ˌeksplə'neɪʃnz] [bʌt; bət][rɪ'fjuːzɪz][tuː; tə]
admits that facts can be RELEVANT to causal explanations but refuses to
承认 那 事实 能 是 相关的 到 因果关系 解释 但 拒绝 到
[ək'sept][ðem; ðəm][æz; əz]['riːz(ə)nz] .
accept them AS reasons .
接受 他们 作为 原因 .

承认事实可能与因果解释相关，但拒绝接受事实作为理由。

[ækts] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'stɪŋkt] [frɒm; frəm][fækts] , [ˌfɪlə'sɒfɪkli] , [bʌt; bət] [nɒt] [ɪn] [deɪ] - [tuː; tə] - [deɪ]
Acts may be distinct from facts , philosophically , but not in day - to - day
使徒行传 可能 是 清楚的 从 事实 , 从哲学角度来看 , 但 不是 在 天 - 到 - 天
['regjələ(r)]['juːsɪdʒ] .
regular usage .
常规的 用法 .

从哲学角度来看，行为可能与事实不同，但在日常使用中并非如此。

[baɪ] ['leɪmən] ([ðə; ði][vɑːst][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][hjuː'mænəti] , [ðæt] [ɪz]) , [ðəʊ] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
By laymen (the vast majority of humanity , that is) , though , they are
经过 外行 (这 广阔的 多数 的 人类 , 那 是) , 尽管 , 他们 是
[pə'siːvd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [seɪm] .
perceived to be the same .
感知 到 是 这 相同的 .

然而，在普通人（也就是绝大多数人）看来，它们是一样的。

[peəz] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [iːtʃ] ['ʌðərz] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kɔːd] [ə; eɪ]
Pairs of events that are each other's cause and effect are accorded a
成对 的 活动 那 是 每个 其他的 原因 和 影响 是 同意 一个
['speʃ(ə)l]['steɪtəs] .
special status .
特别的 地位 .

互为因果的事件对具有特殊地位。

[bʌt; bət] ,
But ,
但 ,

但，

[ðæt] [wʌn] [f'ɒləʊz] [ðə; ði]['ʌðə(r)] (['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪn'veəriəbli]) [ɪz] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [graʊndz] [tuː; tə] [ɪn'daʊ]
that one follows the other (even if invariably) is insufficient grounds to endow
那 一 跟随 这 其他 (甚至 如果 总是) 是 不足的 理由 到 赋予
[ðem; ðəm] [wɪð] [ðɪs] ['steɪtəs] .
them with this status .
他们 和 这 地位 .

仅仅因为一个跟随另一个（即使总是如此）并不足以赋予它们这种地位。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] " [pəʊst][hɒk] , ['ɜːgəʊ]['prɑːptər][hɒk] " ['fæləsi] .
This is the famous " Post hoc , ergo propter hoc " fallacy .
这 是 这 著名的 " 邮政 hoc , 因此 属性 hoc " 谬论 .

这就是著名的“事后，故此”谬论。

['ʌðə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz][mʌst; məst][biː; bi] [wei] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['kɒmən] [kɔː'zeɪʃn]
Other relations must be weighed and the possibility of common causation
其他 关系 必须 是 称重 和 这 可能性 的 常见的 因果关系
[mʌst; məst][biː; bi] ['sɪəriəsli] ['kɒntəmpleɪtɪd] .
must be seriously contemplated .
必须 是 严重地 思考 .

必须权衡其他关系，并认真考虑共同因果关系的可能性。

[sʌtʃ] ['siːkwənsɪŋ] [ɪz] , [kən'septʃuəli] , [nɒt] ['iːv(ə)n] ['nesəsəri] : [ˌsɪm(ə)l'teɪniəs] [kɔː'zeɪʃn] [ænd; ənd]
Such sequencing is , conceptually , not even necessary : simultaneous causation and
这样的 测序 是 , 概念上 , 不是 甚至 必要的 : 同时 因果关系 和
['bækwədz] [kɔː'zeɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] ['fɪzɪks] ,
backwards causation are part of modern physics ,
向后 因果关系 是 部分 的 现代的 物理 ,

从概念上讲，这种排序甚至都不是必要的：同时因果关系和逆向因果关系都是现代物理学的一部分。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .
for instance .
为了 实例 .

例如。

[taɪm] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪ'reləvənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['steɪtəs] [ɒv; əv] [ɪ'vents] ,
Time seems to be irrelevant to the status of events ,
时间 似乎 到 是 无关紧要 到 这 地位 的 活动 ,

时间似乎与事件的进展无关。

[ðəʊ] [bəʊθ] [taɪm] [ænd; ənd] [kɔː'zeɪʃn] [ʃeə(r)] [æn; ən] [ˌeɪsɪ'metrɪk] ['strʌktʃə(r)] ([ə; eɪ] ['kɔːzɪz] [biː]
though both time and causation share an asymmetric structure (A causes B
尽管 两个都 时间 和 因果关系 分享 一个 不对称 结构 (一个 原因 B
[bʌt; bət] [biː] [dʌz] [nɒt] [kɔːz] [ə; eɪ]) .
but B does not cause A) .
但 B 做 不是 原因 一个) .

尽管时间和因果关系都具有不对称结构（A 导致 B，但 B 不导致 A)。

[ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] ([ðə; ði] [ˌeɪ'sɪmətri]) [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔːz(ə)l] [tʃeɪn] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [taɪp]
The direction (the asymmetry) of the causal chain is not of the same type
这 方向 (这 不对称) 的 这 因果关系 链 是 不是 的 这 相同的 类型
[æz; əz] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] ([ˌeɪ'sɪmətri]) [ɒv; əv] [taɪm] .
as the direction (asymmetry) of time .
作为 这 方向 (不对称) 的 时间 .

因果链的方向（不对称性）与时间的方向（不对称性）类型不同。

[ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [ɪz] ['fɔːm(ə)l] , [ðə; ði] ['lætə(r)] , [prɪ'zjuːməbli] , ['fɪzɪk(ə)l] , [ɔː(r)] ['ment(ə)l] .
The former is formal , the latter , presumably , physical , or mental .
这 以前的 是 正式的 , 这 后者 , 想必 , 身体的 , 或者 精神的 .

前者是正式的，后者大概是指身体上的或心理上的。

[ə; eɪ] [mɔː(r)] ['sɪəriəs] ['prɒbləm] , [tuː; tə] [maɪ] [maɪnd] , [ɪz] [ðə; ði] [kən'vɜːs] :
A more serious problem , to my mind , is the converse :
一个 更多的 严肃的 问题 , 到 我的 头脑 , 是 这 交谈 :

在我看来，更严重的问题是反过来的：

[wɒt] [sets] [ə'pɑːt] ['kɔːz(ə)l] ([kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt]) [peəz] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] [peəz] [ɪn]
what sets apart causal (cause and effect) pairs of events from other pairs in
什么 套 除 因果关系 (原因 和 影响) 对 的 活动 从 其他 对 在
[wɪtʃ] [bəʊθ] ['membə(r)] - [ɪ'vents] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['autkʌmz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kɒmən] [kɔːz] ?
which both member - events are the outcomes of a common cause ?
哪个 两个都 成员 - 活动 是 这 结果 的 一个 常见的 原因 ?

因果事件对与其他事件对（其中两个事件都是由同一原因导致的）之间的区别是什么？

[ɪ'vent] [biː] [kæn; kən] [ɪn'veəriəbli] ['fɒləʊ] [ɪ'vent] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [stɪl] [nɒt] [biː; bi] [ɪts] [ɪ'fekt] .
Event B can invariably follow Event A and still not be its effect .
事件 B 能 总是 跟随 事件 一个 和 仍然 不是 是 它是 影响 .

事件 B 可以总是发生在事件 A 之后，但仍然不是事件 A 的结果。

[bəʊθ] [ɪ'vents] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [biːn] [kɔːzd] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɒmən] [kɔːz] .
Both events could have been caused by a common cause .
两个都 活动 可以 有 到过 导致 经过 一个 常见的 原因 .

这两起事件可能由同一原因造成。

[ə; eɪ] [kɔːz] ['aɪðə(r)][ni'sesi,teit, nə-][ðə; ði] [ɪ'fekt] , [ɔː(r)][ɪz][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kən'dɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ə'kʌrəns] .
A cause either necessitates the effect , or is a sufficient condition for its occurrence .
一个 原因 任何一个 需要 这 影响 ， 或者 是 一个 充足的 状况 为了 它是 发生 .

原因要么是结果的必然结果，要么是结果发生的充分条件。

[ðə; ði] ['siːkwəns] [ɪz]['aɪðə(r)][ɪn'evɪtəb(ə)l] , [ɔː(r)]['pɒsəb(ə)l] .
The sequence is either inevitable , or possible .
这 顺序 是 任何一个 不可避免的 ， 或者 可能的 .

这一过程要么是不可避免的，要么是有可能发生的。

[ðə; ði] ['miːnɪŋləsnəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sentəns] [ɪz] ['evɪdənt] .
The meaninglessness of this sentence is evident .
这 无意义 的 这 句子 是 明显 .

这句话毫无意义，这一点显而易见。

[hɪə(r)] , [fə'lɑːsəfərz] [daɪ'vɜːdʒ] .
Here , philosophers diverge .
这里 ， 哲学家 分歧 .

在这一点上，哲学家们产生了分歧。

[sʌm; səm] [seɪ] (['fɒləʊɪŋ] [hjuːmz] ['riːzənɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒnstənt] [kən'dʒʌŋkʃ(ə)n][rɪ'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ɪ'vents]) [ðæt] [ə; eɪ] ['nesəsəri] ['kɔːz(ə)l][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɪg'zɪsts] [bɪ'twiːn] [ɪ'vents] [wen] [wʌn][ɪz] [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] ['aʊtkʌm] (=follows) [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
Some say (following Hume's reasoning and his constant conjunction relation between events) that a necessary causal relation exists between events when one is the inevitable outcome (=follows) the other .
一些 说 （ 下列的 休谟的 推理 和 他的 持续的 连词 关系 之间 活动 ） 那 一个 必要的 因果关系 关系 存在 之间 活动 什么时候 一 是 这 不可避免的 结果 （ =follows ） 这 其他 .

有人认为（遵循休谟的推理和他关于事件之间恒定结合关系的观点），当一个事件是另一个事件的必然结果（=跟随）时，事件之间就存在必然的因果关系。

['ʌðə(r)z] [prə'paʊnd] [ə; eɪ] [wiːkə] ['vɜːʃ(ə)n] : [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz][ˌhaɪpə'θetɪk(ə)l][ɔː(r)] [kən'dɪʃən(ə)l] ,
Others propound a weaker version : the necessity of the effect is hypothetical or conditional ,
其他的 举 一个 较弱 版本 ： 这 必要性 的 这 影响 是 假想 或者 条件 ，

另一些人则提出了较弱的版本：这种效应的必要性是假设性的或有条件的。

['gɪv(ə)n][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] .
given the laws of nature .
给定 这 法律 的 自然 .

遵循自然规律。

[pʊt] ['dɪfrəntli] :
Put differently :
放 不同 ：

换句话说：

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ][ni'sesi,teit, nə-] (=causes) [biː][ɪz][nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] ['hæpənz] ,
to say that A necessitates (=causes) B is no more than to say that it is a result of the laws of nature that when A happens ,
到 说 那 一个 需要 （ =causes ） B 是 不 更多的 比 到 说 那 它 是 一个 结果 的 这 法律 的 自然 那 什么时候 一个 发生 ，

说A必然导致（=造成）B，就等于说，当A发生时，B的发生是自然规律的结果。

[səʊ] [dʌz] [biː] . ['hempel] ['dʒenrəlaɪzd] [ðɪs] [ə'prəʊtʃ] .
so does B . Hempel generalized this approach .
所以 做 B . 汉佩尔 广义 这 方法 .

B. Hempel 也采用了这种方法，并将其推广开来。

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [fækt] (['weðə(r)] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [fækt])
He said that a statement of a fact (whether a private or a general fact)
他 说 那 一个 陈述 的 一个 事实 (无论 一个 私人的 或者 一个 一般的 事实)
[ɪz] [ɪk'spleɪnd] ['əʊnli] [ɪf] [di'djuːst] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] ['steɪtmənts] ,
is explained only if deduced from other statements ,
是 解释 仅有的 如果 推断 从 其他 声明 ,

他说，只有从其他陈述中推导出来的事实陈述（无论是私人事实还是一般事实）才能得到解释。

[æt; ət] [liːst] [wʌn] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [lɔː] .
at least one of which is a statement of a general scientific law .
在 至少 一 的 哪个 是 一个 陈述 的 一个 一般的 科学 法律 .

其中至少有一条是对一般科学定律的陈述。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] " ['kʌvərɪŋ] [lɔː] ['mɒd(ə)l] " [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [ə; eɪ] ['sɪmətri] [bɪ'twiːn]
This is the " Covering Law Model " and it implies a symmetry between
这 是 这 " 覆盖 法律 模型 " 和 它 暗示 一个 对称 之间
[ɪk'spleɪnɪŋ] [ænd; ənd] [prɪ'dɪktɪŋ] ([æt; ət] [liːst] [weə(r)] ['praɪvət] [fækts] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd]) .
explaining and predicting (at least where private facts are concerned) .
解释 和 预测 (在 至少 在哪里 私人的 事实 是 担心的) .

这就是"涵盖法律模型"，它意味着解释和预测之间存在对称性（至少在涉及私人事实时是如此）。

[ɪf] [æn; ən] [ɪ'vent] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪk'spleɪnd] , [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'dɪktɪd] [ænd; ənd] [vaɪs]
If an event can be explained , it could have been predicted and vice
如果 一个 事件 能 是 解释 , 它 可以 有 到过 预测 和 副
['vɜːsə] .
versa .
反之亦然 .

如果一个事件可以解释，那么它就可以预测；反之亦然。

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hɛmpəlz] [ə'prəʊtʃ] [dɪd] [nɒt] [get] [ˌjuː 'es] ['nɪərə(r)] [tuː; tə] ['sɒlvɪŋ] [ðə; ði]
Needless to say that Hempel's approach did not get us nearer to solving the
不必要 到 说 那 汉佩尔 方法 做过 不是 得到 我们 更近 到 解决 这
['prɒːbləmz] [ɒv; əv] ['kɔːz(ə)l] [praɪ'ɒrəti] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['ɪndɪˌtɜːmɪ'nɪstɪk] [kɔː'zeɪʃn] .
problems of causal priority and of indeterministic causation .
问题 的 因果关系 优先事项 和 的 不确定的 因果关系 .

不言而喻，亨佩尔的方法并没有让我们更接近解决因果优先性问题和非决定性因果关系问题。

[ðə; ði] [em'pirisist] [went] [ə; eɪ] [step] ['fɜːðə(r)] .
The Empiricists went a step further .
这 经验主义者 去 一个 步 更远 .

经验主义者更进一步。

[ðeɪ] ['stɪpjuːleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kən'tɪndʒənsiz] [ænd; ənd] [nɒt] ['nesəsəri]
They stipulated that the laws of nature are contingencies and not necessary
他们 规定的 那 这 法律 的 自然 是 应急措施 和 不是 必要的
[truːðz] .
truths .
真相 .

他们断言，自然规律是偶然现象，而不是必然真理。

['ʌðə(r)] [tʃeɪnz] [ɒv; əv] [ɪ'vents] [ɑː(r); ə(r)] ['pɒsəb(ə)l] [weə(r)] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfrənt] .
Other chains of events are possible where the laws of nature are different .
其他 链条 的 活动 是 可能的 在哪里 这 法律 的 自然 是 不同的 .

当自然规律不同时，也可能出现其他连锁反应。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['taɪəd][ˌregju'lærəti] ['θɪəri] [ɪn][ə; eɪ][mɔː(r)][ɪg'zɒtɪk] [gaɪz] .
This is the same tired regularity theory in a more exotic guise .
这 是 这 相同的 疲劳的 规律性 理论 在 一个 更多的 异域风情 伪装 .

这不过是老生常谈的规律性理论换了个更奇特的包装而已。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [hjuːmz] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [kɔː'zæləti] :
They are all descendants of Hume's definition of causality :
他们 是 全部 后代 的 休谟的 定义 的 因果关系 :

它们都是休谟因果关系定义的衍生理论：

" [æn; ən]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['fɒləʊd] [baɪ][ə'nʌðə(r)][ænd; ənd] [weə(r)] [ɔːl][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)l]
" An object followed by another and where all the objects that resemble
" 一个 目的 随后 经过 其他 和 在哪里 全部 这 对象 那 类似
[ðə; ði][fɜːst][ɑː(r); ə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ]['ɒbdʒɪkts] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði]['sekənd] .
the first are followed by objects that resemble the second .
这 第一的 是 随后 经过 对象 那 类似 这 第二 .

“一个物体后面跟着另一个物体，所有与第一个物体相似的物体后面都跟着与第二个物体相似的物体。

" ['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ]['kɔːz(ə)l] [nə'sesəti] , [ɪ'vents] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli]
" Nothing in the world is , therefore , a causal necessity , events are only
" 没有什么 在 这 世界 是 , 所以 , 一个 因果关系 必要性 , 活动 是 仅有的
['kɒnstəntli] [kən'dʒɔɪnd] .
constantly conjoined .
不断地 连体 .

因此，世界上没有什么是因果必然的，事件只是不断地相互联系在一起。

[regjʊ'lærɪtiz] [ɪn]['aʊə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [kən'dɪʃn] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [fɔːm] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['kɔːz(ə)l] [nə'sesəti]
Regularities in our experience condition us to form the idea of causal necessity
规律 在 我们的 经验 状况 我们 到 形式 这 主意 的 因果关系 必要性
[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'djuːs] [ðæt] ['kɔːzɪz] [mʌst; məst]['dʒenəreɪt] [ɪ'vents] .
and to deduce that causes must generate events .
和 到 推断 那 原因 必须 产生 活动 .

我们经验中的规律性使我们形成因果必然性的概念，并推断出原因必然导致结果。

[kænt] [kɔːld] [ðɪs] ['lætə(r)] [dɪ'dʌkʃn] " [ə; eɪ]['bɑːstəd; 'bæstəd][ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Kant called this latter deduction " A bastard of the imagination ,
康德 称为 这 后者 扣除 " 一个 混蛋 的 这 想像力 ,

康德称后一种推论为“想象力的私生子”，

['ɪmprɛgneɪtɪt] [baɪ] [ɪk'spɪəriəns] " [wɪð] [nəʊ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
impregnated by experience " with no legitimate application in the world .
受精 经过 经验 " 和 不 合法的 应用 在 这 世界 .

“饱含经验”一词在世界上没有任何合法用途。

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] ['kɔnstitjuːt] [ə; eɪ] [ˌθiːə'lɒdʒɪkl] [ɪm'pedɪmənt] .
It also constituted a theological impediment .
它 还 构成 一个 神学 障碍 .

这也构成了一个神学上的障碍。

[gɒd][ɪz] [kən'sɪdəd] [tuː; tə][biː; bi] " ['kaʊzə][sweɪ] " , [hɪz; ɪz] [əʊn] [kɔːz] .
God is considered to be " Causa Sui " , His own cause .
上帝 是 经过考虑的 到 是 " 原因 隋 " , 他的 自己的 原因 .

上帝被认为是“Causa Sui”，即祂自己的事业。

[bʌt; bət] ['eni] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['kɔːz(ə)l] [tʃeɪn] [ɔː(r)] [fɔːs] , [ɔːl'redi] [ə'sjuːmz] [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns]
But any application of a causal chain or force , already assumes the existence
但 任何 应用 的 一个 因果关系 链 或者 力量 , 已经 假设 这 存在
[ɒv; əv][ə; eɪ] [kɔːz] .
of a cause .
的 一个 原因 .

但是，任何因果链或因果力的应用，都已假定了原因的存在。

[ðɪs] [ɪg'zɪstəns] ['kænɒt] , ['ðeəfɔː(r)] , [biː; bi][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv][ðə; ði][juːz] [meɪd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
This existence cannot , therefore , be the outcome of the use made of it .
这 存在 不能 ， 所以 ， 是 这 结果 的 这 使用 制成 的 它 .

因此，这种存在不可能是利用它的结果。

[gɒd] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][ˌriː'kɑːst][æz; əz][ðə; ði] [ˌʌn'kɔːzd] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ɔːl]
God had to be recast as the uncaused cause of the existence of all
上帝 有 到 是 重制版 作为 这 无因 原因 的 这 存在 的 全部
[θɪŋz] [kən'tɪndʒənt][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪg'zɪstəns] [ni'sesi,teit, nə-][nəʊ] [kɔːz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ,
things contingent and His existence necessitated no cause because He ,
事物 队伍 和 他的 存在 必要 不 原因 因为 他 ，

上帝必须被重新定义为万物存在的无因之因，祂的存在本身并不需要任何原因，因为祂……

[hɪm'self] , [ɪz] ['nesəsəri] .
himself , is necessary .
他自己 ， 是 必要的 .

他自己是必要的。

[ðɪs] [ɪz] ['flɪmzi] [stʌf] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [gets] ['iːv(ə)n] ['flɪmziːə] [wen] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [ɒv; əv]['kɔːz(ə)l] ['diːviəns]
This is flimsy stuff and it gets even flimsier when the issue of causal deviance
这 是 脆弱的 东西 和 它 获得 甚至 更脆弱 什么时候 这 问题 的 因果关系 偏差
[ɪz] [dɪ'beɪtɪd] .
is debated .
是 辩论 .

这种说法本身就站不住脚，当涉及到因果偏差问题时，就更加站不住脚了。

[ə; eɪ]['kɔːz(ə)l] ['diːviəns] [ɪz][æn; ən][æb'nɔːm(ə)l] , [ðəʊ] ['kɔːz(ə)l] , [rɪ'leɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ɪ'vents] [ɔː(r)] [steɪts]
A causal deviance is an abnormal , though causal , relation between events or states
一个 因果关系 偏差 是 一个 异常 ， 尽管 因果关系 ， 关系 之间 活动 或者 各州
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
of the world .
的 这 世界 .

因果偏差是指世界事件或状态之间异常的因果关系。

[ˌaɪ 'tiː] ['meɪnli] [ə'raɪzɪz] [wen] [wiː; wi] [ˌɪntrə'djuːs] [ɪn'tenʃən(ə)l] ['ækʃ(ə)n][ænd; ənd] [pə'sepʃ(ə)n] ['ɪntuː][ðə; ði]
It mainly arises when we introduce intentional action and perception into the
它 主要 出现 什么时候 我们 介绍 故意 行动 和 洞察力 进入 这
['θɪəri] [ɒv; əv] [kɔː'zeɪʃn] .
theory of causation .
理论 的 因果关系 .

它主要出现在我们将有意行为和感知引入因果关系理论的时候。

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'vɜːt] [tuː; tə][ðə; ði] [mʌtʃ] - [mə'lain] ['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪŋkɪŋ] [taɪ'tænɪk] .
Let us revert to the much - maligned owner of the sinking Titanic .
让 我们 恢复 到 这 很多 - 受人诋毁 所有者 的 这 下沉 泰坦尼克号 .

让我们回到备受诟病的泰坦尼克号沉没事件的船东身上来。

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][duː; də][wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] ['hæpənd] .
He intended to do one thing and another happened .
他 故意的 到 做 一 事物 和 其他 发生 .

他原本打算做一件事，结果却做了另一件事。

['grɑːntɪd] ,
Granted ,
的确 ，

的确，

[ɪf] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'tenʃ(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]
if he intended to do something and his intention was the cause of
如果 他 故意的 到 做 某物 和 他的 意图 曾是 这 原因 的
[hɪz; ɪz] ['duːɪŋ] [səʊ] - [ðen] [wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [ɪn'tenʃənəli] [kə'mɪtɪd] [æn; ən]
his doing so - then we could have said that he intentionally committed an
他的 正在做 所以 - 然后 我们 可以 有 说 那 他 故意 坚定的 一个
[ækt] .
act .
行为 .

如果他有意做某事，并且他的意图是他这样做的原因——那么我们可以说他是故意实施了某种行为。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪf] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][duː; də][wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd][aʊt] [keɪm] [ə'nʌðə(r)] ?
But what if he intended to do one thing and out came another ?
但 什么 如果 他 故意的 到 做 一 事物 和 出去 来了 其他 ?

但如果他本意是想做一件事，结果却做了另一件事呢?

[ænd; ənd] [wɒt] [ɪf] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] , [mɪ'steɪkənli] [dɪd] ['sʌmθɪŋ] [els]
And what if he intended to do something , mistakenly did something else
和 什么 如果 他 故意的 到 做 某物 , 错误地 做过 某物 别的
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

如果他本意是想做某件事，却误做了另一件事呢?

[stɪl] , [ˌæksɪ'dentəli] , [ə'tʃiːvd] [wɒt] [hiː; hi] [set] [aʊt] [tuː; tə][duː; də] ?
still , accidentally , achieved what he set out to do ?
仍然 , 偶然 , 已达成 什么 他 放 出去 到 做 ?

然而，他却意外地实现了自己的目标?

[ðə; ði]['pɒpjələ(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɪz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [ɪn'tendz] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [gets] [səʊ]
The popular example is if someone intends to do something and gets so
这 受欢迎的 例子 是 如果 某人 意图 到 做 某物 和 获得 所以
['nɜːvəs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] ['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən][ækt] ['biːɪŋ] [kə'mɪtɪd] ([ɪn'tendz] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz]
nervous that it happens even without an act being committed (intends to refuse
紧张的 那 它 发生 甚至 没有 一个 行为 存在 坚定的 (意图 到 拒绝
[æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][baɪ][hɪz; ɪz] [bɒs] ,
an invitation by his boss ,
一个 邀请 经过 他的 老板 ,

一个常见的例子是，如果某人打算做某事，但由于过于紧张，即使没有实际采取行动，紧张情绪也会发生（例如，打算拒绝老板的邀请）。

[gets] [səʊ] ['nɜːvəs] [ðæt] [hiː; hi] [fɔːls] [ə'sliːp] [ænd; ənd] ['mɪsɪz] [ðə; ði] ['pɑːti]) .
gets so nervous that he falls asleep and misses the party) .
获得 所以 紧张的 那 他 瀑布 睡着了 和 错过 这 派对) .

他紧张得睡着了，错过了聚会)。

[ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ['ækʃ(ə)nz][ænd; ənd][ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɪn][ðeə(r)]['klæsɪk(ə)l] ['sensɪz] ?
Are these actions and intentions in their classical senses ?
是 这些 行动 和 意图 在 他们的 古典 感官 ?

这些行为和意图符合其传统意义上的定义吗?

[ðeə(r)] [ɪz] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [daʊt] .
There is room for doubt .
那里 是 房间 为了 怀疑 .

这其中仍有疑点。

['deɪvɪdsn] ['nærəʊz] [daʊn] [ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] .
Davidson narrows down the demands .
戴维森 变窄 向下 这 需求 .

戴维森缩小了要求范围。

[tuː; tə][hɪm] ,
To him ,
到 他 ,

对他来说,

" ['θɪŋkɪŋ] ['kɔːzɪz] " (['kɔːzəli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ˌprɒpə'zɪʃənl] ['ætətjʊd]) [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['kɔːz(ə)l]
" thinking causes " (causally efficient propositional attitudes) are nothing but causal
" 思维 原因 " (因果关系 高效的 命题 态度) 是 没有什么 但 因果关系
[rɪ'leɪʃ(ə)nz] [bɪ'twiːn] [ɪ'vents] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ment(ə)l] ['predɪkeɪts] [wɪtʃ] [ə'skraɪb]
relations between events with the right application of mental predicates which ascribe
关系 之间 活动 和 这 正确的 应用 的 精神的 谓词 哪个 归咎于
[ˌprɒpə'zɪʃənl] ['ætətjʊd] [ˌsjuːpə'viːnɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['predɪkeɪts] .
propositional attitudes supervening the right application of physical predicates .
命题 态度 超越 这 正确的 应用 的 身体的 谓词 .

"思维原因"(因果有效的命题态度)只不过是事件之间的因果关系,其中心理谓词的正确应用赋予了命题态度,而命题态度又凌驾于物理谓词的正确应用之上。

[ðɪs] [ə'prəʊtʃ] [əu'mit] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ˌɔːltə'geðə(r)] , [nɒt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði] [ə'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [dɪ'zaɪə(r)]
This approach omits intention altogether , not to mention the ascription of desire
这 方法 省略 意图 共 , 不是 到 提到 这 归属 的 欲望
[ænd; ənd] [bɪ'liːf] .
and belief .
和 信仰 .

这种方法完全忽略了意图,更不用说归因于欲望和信念了。

[bʌt; bət] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [ðə; ði] ['hæpləs] ['əʊnə(r)] [ə'veil] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [pleɪs] [tuː; tə] ['wɪmɪn]
But shouldn't have the hapless owner availed his precious place to women
但 不应该 有 这 不幸的 所有者 已利用 他的 宝贵的 地方 到 女性
[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ?
and children ?
和 孩子们 ?

难道这位不幸的房主不应该把他的宝贵空间让给妇女和儿童吗?

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hiː; hi] [hæv; həv] [əu'bei] [ðə; ði] ['kæptɪnz] ['ɔːdərs] (=the [mə'riːn] [lɔː]) ?
Should not he have obeyed the captain's orders (=the marine law) ?
应该 不是 他 有 服从 这 船长的 订单 (=the 海洋 法律) ?

他难道不应该服从船长的命令(即海事法)吗?

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [sə'kʌm] [tuː; tə] [lɔːz] [ðæt] [pʊt] ['aʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] [æt; ət] [rɪsk] ([faɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [wɔː(r)] ,
Should we succumb to laws that put our lives at risk (fight in a war ,
应该 我们 屈服 到 法律 那 放 我们的 生活 在 风险 (斗争 在 一个 战争 ,

我们是否应该屈服于那些将我们的生命置于危险之中的法律(例如,参加战争),

[sɪŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɪp]) ?
sink with a ship) ?
下沉 和 一个 船) ?

(随船沉没)?

[ðə; ði] ['riːz(ə)n] [ðæt] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'fɜːd] ['əʊvə(r)] [men] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ]
The reason that women and children are preferred over men is that they
这 原因 那 女性 和 孩子们 是 首选 超过 男人 是 那 他们
[ˌreprɪ'zent] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
represent the future .
代表 这 未来 .

之所以偏爱妇女和儿童而不是男子,是因为她们代表着未来。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['brɪŋɪŋ] [laɪf][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] (['wɪmɪn]) - [ɔː(r)][ɒv; əv]
They are either capable of bringing life to the world (women) - or of
他们 是 任何一个 有能力的 的 带来 生活 到 这 世界 (女性) - 或者 的
['lɪvɪŋ] [lɒŋgə(r)] (['tʃɪldrən]) .
living longer (children) .
活的 更长 (孩子们) .

她们要么能够为世界带来生命（女性），要么能够活得更久（儿童）。

[sə'saɪətl] ['etɪkət] [rɪ'flekts] [ðə; ði] [ə'rɪθmətɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] , [ɪn] [ðɪs] ([ænd; ənd][ɪn] ['meni]
Societal etiquette reflects the arithmetic of the species , in this (and in many
社会 礼仪 反映 这 算术 的 这 物种 , 在 这 (和 在 许多
[ə'nʌðə(r)]) [keɪs] .
another) case .
其他) 案件 .

在这种情况下（以及许多其他情况下），社会礼仪反映了物种的生存法则。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'taɪəli] [ænd; ənd] [ɪk'skluːsɪvli] [səʊ] ,
But if this were entirely and exclusively so ,
但 如果 这 是 完全 和 只 所以 ,

但如果情况完全如此，

[ðen] [jʌŋ] [g'ɜːlz][ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['ɪnfənts] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'fɜːd] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)]
then young girls and female infants would have been preferred over all the other
然后 年轻的 女孩们 和 女性 婴儿 会 有 到过 首选 超过 全部 这 其他
[gruːps] [ɒv; əv] ['pæsndʒər] .
groups of passengers .
团体 的 乘客 .

那么，年轻女孩和女婴就会比其他所有乘客群体都更受青睐。

[əʊld] ['wɪmɪn] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [left] [wɪð] [ðə; ði] [men] , [tuː; tə] [daɪ] .
Old women would have been left with the men , to die .
老的 女性 会 有 到过 左边 和 这 男人 , 到 死 .

老妇人会被留下来和男人一起等死。

[ðæt] [ðə; ði]['æktʃuəl] ([ænd; ənd] [dɪ'kleəd]) [sɪ'lekʃ(ə)n] ['prəʊsesɪz] ['difə] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]
That the actual (and declared) selection processes differed from our
那 这 实际的 (和 声明) 选择 流程 不同 从 我们的
[ˌθɪə'retɪk(ə)l] ['eksəsaɪz] [sez] [ə; eɪ] [lɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['vɪgərəsnəs] [ænd; ənd] [əˌplɪkə'bɪləti] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
theoretical exercise says a lot about the vigorousness and applicability of our
理论 锻炼 说道 一个 很多 关于 这 活力 和 适用性 的 我们的
['θɪərɪz] - [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['riːəl] [wɜːld] [aʊt] [ðeə(r)] .
theories - and a lot about the real world out there .
理论 - 和 一个 很多 关于 这 真实的 世界 出去 那里 .

实际（和公开的）选拔过程与我们的理论练习有所不同，这充分说明了我们理论的有效性和适用性，也充分说明了现实世界的复杂性。

[ðə; ði] ['oʊnərz] [bɪ'heɪvjə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'plɔːrəbl] - [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] , ['defɪnətli] , [wɒz; wəz]
The owner's behaviour may have been deplorable - but it , definitely , was
这 所有者的 行为 可能 有 到过 可悲的 - 但 它 , 确实 , 曾是
['nætʃ(ə)rəl] .
natural .
自然的 .

主人的行为或许令人不齿，但绝对是人之常情。

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['ɪntrəsts] ([hɪz; ɪz][sə'vaɪv(ə)l]) [ə'bʌv] [ðə; ði] [kən'sɜːnz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][sə'saɪəti][ænd; ənd]
He put his interests (his survival) above the concerns of his society and
他 放 他的 兴趣 (他的 生存) 多于 这 担忧 的 他的 社会 和
[hɪz; ɪz] ['spiːʃiːz] .
his species .
他的 物种 .

他将个人利益（生存）置于社会和物种的利益之上。

[məʊst][ɒv; əv][juː 'es] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [seɪm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['sɜːkəmstənsɪz] .
Most of us would have done the same under the same circumstances .
最多 的 我们 会 有 完毕 这 相同的 在下面 这 相同的 情况 .

在同样的情况下，我们大多数人都会做出同样的选择。

[ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] - [ðəʊ] " ['njuːli] [rɪtʃ] " - [ʌn'daʊtɪdli] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði]
The owner of the ship - though " Newly Rich " - undoubtedly belonged to the
这 所有者 的 这 船 - 尽管 " 新 富有的 " - 无疑 属于 到 这
[fɜːst] [klɑːs] ,
First Class ,
第一的 班级 ,

船主虽然是"新贵"，但无疑是头等舱乘客。

['ʌpə(r)] [krʌst] , [kriːm] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ['pæsndʒər] .
Upper Crust , Cream of Society passengers .
上 地壳 , 奶油 的 社会 乘客 .

上流社会人士，精英乘客。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['laɪfbəʊts] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['pæsndʒər] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊə(r)]
These were treated to the lifeboats before the passengers of the lower
这些 是 治疗 到 这 救生艇 前 这 乘客 的 这 降低
['klɑːsɪz] [ænd; ənd] [deks] .
classes and decks .
课程 和 甲板 .

这些乘客优先于下层舱室和甲板上的乘客乘坐救生艇。

[wɒz; wəz] [ðɪs] [ə; eɪ] ['mɒrəli] [raɪt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ?
Was this a morally right decision ?
曾是 这 一个 道德上 正确的 决定 ?

这个决定在道德上是正确的吗？

[fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [pə'lɪtɪkli] [kə'rekt] , [ɪn] [tə'deɪz] [tɜːmz] .
For sure , it was not politically correct , in today's terms .
为了 当然 , 它 曾是 不是 政治上 正确的 , 在 今天的 条款 .

用今天的标准来看，这当然是不符合政治正确的。

[klɑːs] [ænd; ənd] ['mʌni] [dɪs'tɪŋkʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːməli] [ə'bɒlɪʃt] [θriː] ['dekeɪdz] [ə'gəʊ][ɪn][ðə; ði]
Class and money distinctions were formally abolished three decades ago in the
班级 和 钱 区别 是 正式地 废除 三 几十年 前 在 这
[ɪn'laɪt(ə)nd] [west] .
enlightened West .
开明 西方 .

在文明开化的西方，阶级和金钱的区别早在三十年前就被正式废除了。

[dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [bɪ'twiːn] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɪn] [naʊ] [ə'laʊd] ['əʊnli][ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv]['merɪt] (=on
Discrimination between human beings in now allowed only on the basis of merit (=on
歧视 之间 人类 生物 在 现在 允许 仅有的 在 这 基础 的 优点 (=on
[ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv] [wʌnz] ['nætʃ(ə)rəl] [ɪn'daʊmənts]) .
the basis of one's natural endowments) .
这 基础 的 一个人的 自然的 捐赠基金) .

现在只允许根据才能（=根据一个人的天赋）对人进行歧视。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [θɪŋk] [wʌn]['beɪsɪs][fɔː(r); fə(r)] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ?
Why should we think one basis for discrimination preferable to another ?
为什么 应该 我们 思考 一 基础 为了 歧视 优选 到 其他 ?

为什么我们应该认为某种歧视理由比另一种更可取？

[kæn; kən][wiː; wi] [ɪ'lɪmɪneɪt] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [kəm'pliːtli] [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['pɒsəb(ə)l] ,
Can we eliminate discrimination completely and if it were possible ,
能 我们 排除 歧视 完全地 和 如果 它 是 可能的 ，
[wʊd] [ˌaɪ 'tiː][hæv; həv] [biːn] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ?
would it have been desirable ?
会 它 有 到过 理想 ？

我们能否彻底消除歧视？如果可以，这样做是否可取？

[ðə; ði] ['ɑːnsəz] , [ɪn][maɪ] [vjuː] , [ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [nəʊ]['beɪsɪs][ɒv; əv] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [kæn; kən][həʊld][ðə; ði]
The answers , in my view , are that no basis of discrimination can hold the
这 答案 ， 在 我的 看法 ， 是 那 不 基础 的 歧视 能 抓住 这
['mɒrəl] [haɪ] [graʊnd] .
moral high ground .
道德 高的 地面 .

我认为答案是：任何歧视性做法都不能占据道德制高点。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['mɒrəli] [ˌprɒblə'mætɪk][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˌtɜːmɪ'nɪstɪk] [ænd; ənd] [ə'saɪn]
They are all morally problematic because they are deterministic and assign
他们 是 全部 道德上 有问题的 因为 他们 是 确定性 和 分配
[ˌɪndɪ'pendənt] , [əb'dʒektɪv] , [ek'sɒdʒənəs; ɪk'sɒdʒənəs]['væljuːz][tuː; tə]['hjuːmənz] .
independent , objective , exogenous values to humans .
独立的 ， 客观的 ， 外源性 值 到 人类 .

它们在道德上都有问题，因为它们是决定论的，并将独立、客观、外在的价值赋予人类。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [bɔːn] ['iːkwəl] , [nɔː(r)][duː; də][wiː; wi] [prə'siːd] [tuː; tə]
On the other hand , we are not born equal , nor do we proceed to
在 这 其他 手 ， 我们 是 不是 出生 平等的 ， 也不 做 我们 继续 到
[dɪ'veləp] ['iːkwəli] ,
develop equally ,
发展 同样地 ，

另一方面，我们生而不平等，发展进程也并非平等。

[ɔː(r)][lɪv; laɪv]['ʌndə(r)][ðə; ði] [seɪm] ['sɜːkəmstənsɪz] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
or live under the same circumstances and conditions .
或者 居住 在下面 这 相同的 情况 和 状况 .

或者生活在同样的境况和条件下。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'kweɪt] [ðə; ði] [ʌn'iːkwəl] .
It is impossible to equate the unequal .
它 是 不可能的 到 等同 这 不等 .

不可能将不平等的事物等同起来。

[dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [ɪz][nɒt] [ɪm'pəʊzd] [baɪ]['hjuːmənz][ɒn][æn; ən] ['ʌðəwaɪz] [iˌgælɪ'teəriən] [wɜːld] .
Discrimination is not imposed by humans on an otherwise egalitarian world .
歧视 是 不是 强加 经过 人类 在 一个 否则 平等主义 世界 .

歧视并非人类强加于一个原本平等的世界之上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ][ðə; ði] [wɜːld] ['ɪntuː]['hjuːmən][sə'saɪəti] .
It is introduced by the world into human society .
它 是 介绍 经过 这 世界 进入 人类 社会 .

它是由世界引入人类社会的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ɒv; əv] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [wʊd] ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [greɪv] ['erə(r)] .
And the elimination of discrimination would constitute a grave error .
和 这 消除 的 歧视 会 构成 一个 严重 错误 .

消除歧视将是一个严重的错误。

[ðə; ði] [ˌɪnɪ'kwɑːlətiz] [ə'mʌŋ] ['hjuːmənz][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪn'sjuːɪŋ] ['kɒnflɪkts] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['fjuːəl] [ðæt]
The inequalities among humans and the ensuing conflicts are the fuel that
这 不平等 之中 人类 和 这 随后 冲突 是 这 燃料 那
[fiːdz] [ðə; ði] ['endʒɪnz] [ɒv; əv]['hjuːmən] [dɪ'veləpmənt] .
feeds the engines of human development .
饲料 这 发动机 的 人类 发展 .

人类之间的不平等以及由此产生的冲突，是推动人类发展的动力。

[həʊps] , [dɪ'zaɪr] ,
Hopes , desires ,
希望 , 欲望 ,

希望、愿望、

[ˌæspə'reɪʃənz][ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [dɪ'rɪvətɪvz] [ɒv; əv] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] [ɔː(r)][ɒv; əv]
aspirations and inspiration are all the derivatives of discrimination or of
抱负 和 灵感 是 全部 这 衍生物 的 歧视 或者 的
[ðə; ði] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['feɪvəd] ,
the wish to be favoured ,
这 希望 到 是 受青睐 ,

抱负和灵感都是歧视或渴望被优待的衍生品。

[ɔː(r)] [prɪ'fɜːd] ['əʊvə(r)]['ʌðə(r)z] .
or preferred over others .
或者 首选 超过 其他的 .

或者比其他方式更受欢迎。

[dɪ'spærɪtiːz] [ɒv; əv] ['mʌni] [kri'eɪt] ['mɑːrkɪts] , ['leɪbə(r)] , ['prɒpəti] , ['plænɪŋ] , [welθ] [ænd; ənd]
Disparities of money create markets , labour , property , planning , wealth and
差异 的 钱 创造 市场 , 劳动 , 财产 , 规划 , 财富 和
['kæpɪt(ə)l] .
capital .
首都 .

货币差异创造了市场、劳动力、财产、规划、财富和资本。

['ment(ə)l] [ˌɪnɪ'kwɑːlətiz] [liːd] [tuː; tə] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['θɪəri] .
Mental inequalities lead to innovation and theory .
精神的 不平等 带领 到 创新 和 理论 .

思维上的不平等会促进创新和理论的产生。

['nɒlɪdʒ] [ˌdɪfə'renʃəlz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] ,
Knowledge differentials are at the heart of educational institutions ,
知识 差值 是 在 这 心 的 教育 机构 ,
[prə'feʃənəlɪzəm] , ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][səʊ][ɒn] .
professionalism , government and so on .
专业精神 , 政府 和 所以 在 .

知识差异是教育机构、专业精神、政府等诸多领域的核心所在。

[ɒz'mɒtɪk] [ænd; ənd] [dɪ'fjuːsɪv] ['fɔːsɪz] [ɪn]['hjuːmən][sə'saɪəti][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv]
Osmotic and diffusive forces in human society are all the results of
渗透压 和 扩散 力量 在 人类 社会 是 全部 这 结果 的
[ɪnkɔŋruːənsɪz] ,
incongruences ,
不一致之处 ,

人类社会中的渗透力和扩散力都是各种不协调现象的结果。

[dɪ'spærɪtiːz] , ['dɪfərənsɪz] , [ˌɪnɪ'kwɑːlətiz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['negətɪv] [ænd; ənd] ['pɒzətɪv] [ɪ'moʊʃnz]
disparities , differences , inequalities and the negative and positive emotions
差异 , 差异 , 不平等 和 这 消极的 和 积极的 情绪
[ə'tætʃt] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
attached to them .
随附的 到 他们 .

差异、不同、不平等以及与之相关的负面和正面情绪。

[ðə; ði] ['pæsndʒər] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [klɑːs] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'fɜːd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [peɪd] [mɔː(r)]
The passengers of the first class were preferred because they paid more
这 乘客 的 这 第一的 班级 是 首选 因为 他们 有薪酬的 更多的
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['tɪkɪts] .
for their tickets .
为了 他们的 门票 .

头等舱乘客享有优先权，因为他们支付的票价更高。

[ɪn'evɪtəbli] , [ə; eɪ]['tæsɪt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪs] [went] [tuː; tə] [ə'mɔːtaɪz] [ðə; ði] [kɒsts] [ɒv; əv] " [klɑːs]
Inevitably , a tacit portion of the price went to amortize the costs of " class
不可避免地 , 一个 默契 部分 的 这 价格 去 到 缓冲 这 成本 的 " 班级
[ɪn'ʃʊərəns] " :
insurance " :
保险 " :

不可避免地，价格的一部分被隐性地用于摊销“类别保险”的成本：

[ʃʊd; ʃəd] ['eniθɪŋ] [bæd] ['hæpən] [tuː; tə] [ðɪs] [bəʊt] ,
should anything bad happen to this boat ,
应该 任何事物 坏的 发生 到 这 船 ,

如果这艘船发生任何意外，

[p'ɜːsənz] [huː] [peɪd] [ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] [praɪs] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)]
persons who paid a superior price will be entitled to receive a superior
人 WHO 有薪酬的 一个 优越的 价格 将要 是 标题 到 收到 一个 优越的
['triːtmənt] .
treatment .
治疗 .

支付更高价格的人理应享受更高待遇。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['mɒrəli] [rɒŋ] [wɪð] [ðɪs] .
There is nothing morally wrong with this .
那里 是 没有什么 道德上 错误的 和 这 .

这在道德上没有任何问题。

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [get] [tuː; tə] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [rəʊz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θɪətə(r)] , [ɔː(r)] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ɪn]
Some people get to sit in the front rows of a theatre , or to travel in
一些 人们 得到 到 坐 在 这 正面 行 的 一个 剧院 , 或者 到 旅行 在
['lʌkʃəri] ,
luxury ,
奢华 ,

有些人可以坐在剧院前排，或者享受豪华旅行，

[ɔː(r)][tuː; tə] [rɪ'siːv] [suː'pɪəriə(r)]['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] ([ɔː(r)] ['eni] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt]) [prɪ'saɪsli]
or to receive superior medical treatment (or any medical treatment) precisely
或者 到 收到 优越的 医疗的 治疗 (或者 任何 医疗的 治疗) 恰恰
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['riːz(ə)n] .
because of this reason .
因为 的 这 原因 .

或者正因为这个原因而获得更好的医疗待遇（或任何医疗待遇）。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['præktɪkl] [ɔː(r)] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [æn; ən] [ɪk'spensɪv] ['lɪvə(r)][træns'plɑːnt]
There is no practical or philosophical difference between an expensive liver transplant
那里 是 不 实际的 或者 哲学 不同之处 之间 一个 昂贵的 肝 移植
[ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ][laɪf] [bəʊt] .
and a place in a life boat .
和 一个 地方 在 一个 生活 船 .

昂贵的肝移植手术和救生艇上的位置之间，在实际或哲学层面上没有任何区别。

[bəuθ][ɑː(r); ə(r)]['laɪfseɪvə(r)] .
Both are lifesavers .
两个都 是 救生员 .

两者都是救命神器。

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl][dɪ'zɑːstə(r)][ɪz][nəʊ] [greɪt] ['iːkwəlaɪzə(r)] .
A natural disaster is no Great Equalizer .
一个 自然的 灾难 是 不 伟大的 均衡器 .

自然灾害并非消除不平等的因素。

['nʌθɪŋ] [ɪz] .
Nothing is .
没有什么 是 .

没有什么是真正的没有。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['ɑːgjumənt] [ðæt] ['mʌni] [ɪz] " [ɪk'stɜːn(ə)l] " [ɔː(r)] " [ˌæksɪ'dent(ə)l] " [tuː; tə][ðə; ði] [rɪtʃ]
Even the argument that money is " external " or " accidental " to the rich
甚至 这 争论 那 钱 是 " 外部的 " 或者 " 偶然 " 到 这 富有的
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪz] [wiːk] .
individual is weak .
个人 是 虚弱的 .

即使是认为金钱对于富人来说是"外在的"或"偶然的"这种说法也是站不住脚的。

['ɒf(ə)n] , ['piːp(ə)l] [huː] ['mæri] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌdʒd] [tuː; tə][biː; bi]
Often , people who marry for money considerations are judged to be
经常 , 人们 WHO 结婚 为了 钱 考虑因素 是 评判 到 是
[ˌɪnsɪn'sɪə(r)][ɔː(r)] [wɜːs] (['kʌnɪŋ] , [kən'spaiɔ] , ['iːv(ə)l]) .
insincere or worse (cunning , conspiring , evil) .
虚伪的 或者 更糟 (狡猾 , 阴谋 , 邪恶的) .

人们常常认为那些为了金钱而结婚的人不够真诚，甚至更糟（狡猾、阴谋、邪恶）。

" [hiː; hi] ['mærid] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mʌni] " , [wiː; wi] [seɪ] ,
" He married her for her money " , we say ,
" 他 已婚 她 为了 她 钱 " , 我们 说 ,

我们说："他娶她是为了她的钱。"

[æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði][ʃiː; ʃi] - ['əʊnə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌni] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['seprət] [θɪŋz] .
as though the she - owner and the money were two separate things .
作为 尽管 这 她 - 所有者 和 这 钱 是 二 分离 事物 .

仿佛女主人和钱是两件独立的东西。

[ðə; ði] [ɪ'kwɪvələnt] ['sentəns] : " [hiː; hi] ['mærid] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [juːθ] [ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]
The equivalent sentence : " He married her for her youth or for
这 相等的 句子 : " 他 已婚 她 为了 她 青年 或者 为了
[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] " [saʊndz] [flɔːd] .
her beauty " sounds flawed .
她 美丽 " 声音 有缺陷的 .

等价的说法是："他娶她是因为她年轻貌美"听起来有缺陷。

[bʌt; bət] [juːθ] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] ['temprəri] [ænd; ənd]['trænziənt][ðæn; ðən] ['mʌni] .
But youth and beauty are more temporary and transient than money .
但 青年 和 美丽 是 更多的 暂时的 和 瞬态 比 钱 .

但是青春和美貌比金钱更短暂易逝。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [ˌæksɪ'dent(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][hæz; həz][nəʊ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti]
They are really accidental because the individual has no responsibility
他们 是 真的 偶然 因为 这 个人 有 不 责任
[fɔː(r); fə(r)][ɔː(r)] [ʃeə(r)] [ɪn][ðeə(r)][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ] [ˌpɒsə'bɪləti] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ðeə(r)]
for or share in their generation and has no possibility to effect their
为了 或者 分享 在 他们的 一代 和 有 不 可能性 到 影响 他们的
[lɒŋ] - [tɜːm] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] .
long - term preservation .
长的 - 学期 保存 .

它们确实是偶然的，因为个人对自己的后代没有责任或参与权，也没有可能影响它们的长期保存。

['mʌni] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] ,
Money , on the other hand ,
钱 , 在 这 其他 手 ,

另一方面，金钱

[ɪz]['dʒenəˌreɪtɪd][ɔː(r)] [prɪ'zɜːvd] ([ɔː(r)][bəuθ]) ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌpɜːsə'næləti] [ɒv; əv][ɪts]['əʊnə(r)] .
is generated or preserved (or both) owing to the personality of its owner .
是 生成的 或者 保存完好 (或者 两个都) 欠款 到 这 性格 的 它是 所有者 .

是由其所有者的个性所产生或保存（或两者兼有）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['betə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'næləti] [ðæn; ðən] [juːθ] ,
It is a better reflection of personality than youth ,
它 是 一个 更好的 反射 的 性格 比 青年 ,

比起年轻，它更能反映个性。

['bjuːti] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)] (['trænziənt] [ɔː(r)][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] - [dɪ'pendənt]) " ['kærəktə(r)] " [treɪts] .
beauty and many other (transient or situation - dependent) " character " traits .
美丽 和 许多 其他 (瞬态 或者 情况 - 依赖) " 特点 " 特征 .

美貌以及许多其他（短暂的或取决于情境的）“性格”特征。

['mʌni] [ɪz][æn; ən] ['ɪntɪgrəl] [pɑːt] [ɒv; əv][ɪts]['əʊnə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][rɪ'laɪəb(ə)l] ['wɪtnəs] [æz; əz][tuː; tə]
Money is an integral part of its owner and a reliable witness as to
钱 是 一个 不可缺少的 部分 的 它是 所有者 和 一个 可靠的 证人 作为 到
[hɪz; ɪz]['ment(ə)l] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
his mental disposition .
他的 精神的 处置 .

金钱是其拥有者不可分割的一部分，也是其精神状态的可靠证明。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ]['vælɪd][kraɪ'tɪəriən][fɔː(r); fə(r)] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃn] .
It is , therefore , a valid criterion for discrimination .
它 是 , 所以 , 一个 有效的 标准 为了 歧视 .

因此，这是一个有效的歧视标准。

[ðə; ði]['ʌðə(r)]['ɑːgjumənt][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] ['feɪvərɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [klɑːs] ['pæsndʒər] [ɪz][ðeə(r)]
The other argument in favour of favouring the first class passengers is their
这 其他 争论 在 偏爱 的 偏爱 这 第一的 班级 乘客 是 他们的
[ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][sə'saɪəti] .
contribution to society .
贡献 到 社会 .

支持优待头等舱乘客的另一个论点是他们对社会的贡献。

[ə; eɪ] [rɪtʃ] ['pɜːs(ə)n] [kən'trɪbjuːts] [mɔː(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][sə'saɪəti][ɪn][ðə; ði] [ʃɔːtə] [ænd; ənd] ['miːdiəm] [tɜːm]
A rich person contributes more to his society in the shorter and medium term
一个 富有的 人 贡献 更多的 到 他的 社会 在 这 较短 和 中等的 学期
[ðæn; ðən][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['pɜːs(ə)n] .
than a poor person .
比 一个 贫穷的 人 .

从短期和中期来看，富人对社会的贡献比穷人更大。

['vɪnsnt] [væn] [gɑːg] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['mɪljən] [taɪmz] [mɔː(r)]['væljuəb(ə)l][tuː; tə][hjuː'mænəti] ,
Vincent Van Gogh may have been a million times more valuable to humanity ,
文森特 范 梵高 可能 有 到过 一个 百万 时代 更多的 有价值的 到 人类 ,

文森特·梵高对人类的价值或许是现在的百万倍。

[æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] , [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)]['θiːəʊ] - [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] .
as a whole , than his brother Theo - in the long run .
作为 一个 所有的 , 比 他的 兄弟 西奥 - 在 这 长的 跑步 .

从长远来看，他整体上比他的兄弟西奥更出色。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] [tɜːm] , ['θiːəʊ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['vɪnsnt] [ænd; ənd] ['meni]
But in the intermediate term , Theo made it possible for Vincent and many
但 在 这 中间的 学期 , 西奥 制成 它 可能的 为了 文森特 和 许多
['ʌðə(r)z] (['fæməli] ,
others (family ,
其他的 (家庭 ,

但就中期而言，西奥为文森特和许多其他人（家人、

[ɪm'plɔɪiːz] , [sə'plaɪəz] , [ðeə(r)] [dɪ'pendənts] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌntri]) [tuː; tə] [sə'vaɪv] [baɪ]['vɜːtʃuː]
employees , suppliers , their dependants and his country) to survive by virtue
雇员 , 供应商 , 他们的 受抚养人 和 他的 国家) 到 存活 经过 美德
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [welθ] .
of his wealth .
的 他的 财富 .

他的财富将使他的员工、供应商、他们的家属以及他的国家得以生存。

[rɪtʃ] ['piːp(ə)l] [fiːd] [ænd; ənd] [klɒθ] [pɔː(r); pʊə(r)]['piːp(ə)l] [də'rektli] ([ɪm'plɔɪmənt] , [doʊ'neɪʃnz])
Rich people feed and cloth poor people directly (employment , donations)
富有的 人们 喂养 和 布 贫穷的 人们 直接地 (就业 , 捐款)
[ænd; ənd][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli] ([tæk'seɪʃn]) .
and indirectly (taxation) .
和 间接 (税收) .

富人直接（通过就业、捐赠）和间接（通过税收）为穷人提供食物和衣物。

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] , [ə'læs] , [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] .
The opposite , alas , is not the case .
这 对面的 , 唉 , 是 不是 这 案件 .

可惜，事实并非如此。

[jet] , [ðɪs] ['ɑːgjumənt] [ɪz] [flɔːd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [teɪk] [taɪm] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] .
Yet , this argument is flawed because it does not take time into account .
然而 , 这 争论 是 有缺陷的 因为 它 做 不是 拿 时间 进入 帐户 .

然而，这种论点存在缺陷，因为它没有考虑到时间因素。

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wɪð] ['eni] ['sɜːt(ə)nti] .
We have no way to predict the future with any certainty .
我们 有 不 方式 到 预测 这 未来 和 任何 肯定 .

我们无法准确预测未来。

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] ['kæriz] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['bætɒn][ɪn][hɪz; ɪz][bæg] , [ðə; ði] ['peɪntərz] [brʌʃ] , [ðə; ði]
Each person carries the Marshall's baton in his bag , the painter's brush , the
每个 人 携带 这 马歇尔的 指挥棒 在 他的 包 , 这 画家的 刷子 , 这
['ɔːθərz] ['febl] .
author's fables .
作者的 寓言 .

每个人包里都装着元帅的指挥棒、画家的画笔和作家的寓言故事。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [pə'tenʃ(ə)l] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [kaʊnt] .
It is the potential that should count .
它 是 这 潜在的 那 应该 数数 .

潜力才是最重要的。

[ə; eɪ] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['prəʊses] , [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [prɪ'fɜːd] ['θiːəʊ][tuː; tə] ['vɪnsnt] [wʊd] [hæv; həv]
A selection process , which would have preferred Theo to Vincent would have
一个 选择 过程 , 哪个 会 有 首选 西奥 到 文森特 会 有
[biːn] [ɪ'rəʊniəs] .
been erroneous .
到过 错误 .

如果选择西奥而不是文森特，那将是错误的。

[ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn] ,
In the long run ,
在 这 长的 跑步 ，

从长远来看，

['vɪnsnt] [pruːvd] [mɔː(r)] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə]['hjuːmən][sə'saɪəti][ænd; ənd][ɪn][mɔː(r)] [weɪz] - [ɪn'kluːdɪŋ]
Vincent proved more beneficial to human society and in more ways - including
文森特 已证实 更多的 有利 到 人类 社会 和 在 更多的 方式 - 包括
[faɪ'nænʃəli; fə'nænʃəli] - [ðen] ['θiːəʊ][kʊd; kəd][hæv; həv]['evə(r)] [biːn] .
financially - then Theo could have ever been .
财务方面 - 然后 西奥 可以 有 曾经 到过 .

文森特对人类社会的贡献比西奥更大，而且体现在更多方面——包括经济方面。

['biːɪŋ] [dʒɒn] ['mɑ majak]
Being John Malkovich
存在 约翰 马尔科维奇

成为约翰·马尔科维奇

[baɪ] : ['dɑːktər; draɪv] . [sæm]['væknɪn]
By : Dr . Sam Vaknin
经过 : 博士 . 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁博士

[ə; eɪ] [ˌkwɪntɪ'senʃl] ['luːzə(r)] , [æn; ən] [aʊt] - [ɒv; əv] - [dʒɒb] [ˌpʌpɪ'tɪə(r)] , [ɪz]['haɪəd][baɪ][ə; eɪ][fɜːm] ,
A quintessential loser , an out - of - job puppeteer , is hired by a firm ,
一个 典型的 失败者 ， 一个 出去 - 的 - 工作 木偶师 ， 是 雇用 经过 一个 公司 ，

一个典型的失败者，一个失业的幕后操纵者，被一家公司聘用了。

[huːz] ['ɑː.fɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'skɒnst] [ɪn][ə; eɪ][hɑːf][flɔː(r)] (['lɪtərəli] .
whose offices are ensconced in a half floor (literally .
谁 办公室 是 安顿下来 在 一个 一半 地面 (字面上地 .

他们的办公室位于半层楼内（字面意义上的）。

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['miːtə(r)] [haɪ] , [ˌremɪ'nɪs(ə)nt] [ɒv; əv] [tænjɛlz] [hə'luːsɪnətri; həˌluːsɪ'neɪtəri]
The ceiling is about a metre high , reminiscent of Taniel's hallucinatory
这 天花板 是 关于 一个 仪表 高的 ， 令人怀念的 的 塔尼尔的 幻觉
['ælɪs] [ɪn] ['wʌndəlænd] [ɪˌlʌs'treʃən]) .
Alice in Wonderland illustrations) .
爱丽丝 在 仙境 插图) .

天花板大约一米高，让人想起塔尼尔的《爱丽丝梦游仙境》中那些充满幻觉的插图。

[baɪ] [ʃɪə(r)] ['æksɪdənt] , [hiː; hi] [dis'kʌvə] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] ([ə; eɪ] " ['pɔːtl] " , [ɪn] ['ɪntənet] - [eɪdʒ] ['pɑːləns])
By sheer accident , he discovers a tunnel (a " portal " , in Internet - age parlance)
经过 透明 事故 ， 他 发现 一个 隧道 (一个 " 门户网站 " ， 在 互联网 - 年龄 语言)
,
,
,

他纯属偶然地发现了一条隧道（用互联网时代的话来说就是“入口”），

[wɪtʃ] [sʌks] [ɪts] ['vɪzɪtəz] ['ɪntuː][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['æktə(r)] , [dʒɒn] ['mɑ majak] .
which sucks its visitors into the mind of the celebrated actor , John Malkovich .
哪个 真糟糕 它是 访客 进入 这 头脑 的 这 著名 演员 ， 约翰 马尔科维奇 .

它将游客带入著名演员约翰·马尔科维奇的内心世界。

[ðə; ði] ['muːvi] [ɪz][ə; eɪ] [tʌŋ] [ɪn] [tʃiːk] ['dɪskɔːs] [ɒv; əv][aɪ'dentəti] ,
The movie is a tongue in cheek discourse of identity ,
这 电影 是 一个 舌头 在 脸颊 话语 的 身份 ，

这部电影以一种戏谑的方式探讨了身份认同问题。

['dʒendə(r)][ænd; ənd] ['pæʃ(ə)n] [ɪn][æn; ən][eɪdʒ][ɒv; əv]['læŋgwɪd][ˌprɒmɪs'kjuːəti] .
gender and passion in an age of languid promiscuity .
性别 和 热情 在 一个 年龄 的 慵懒的 滥交 .

在性滥交盛行的时代，性别与激情。

[ˌaɪ 'tiː][pəʊzɪz][ɔːl][ðə; ði] [raɪt] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['rɪdlz] [ænd; ənd] ['presɪz] [ðə; ði] ['vjuːəz] - [ˌɪntə'lektʃuəl] [ˌstɪmju'leɪʃ(ə)n] ['bʌtnz] .
It poses all the right metaphysical riddles and presses the viewers ' intellectual stimulation buttons .
它 姿势 全部 这 正确的 形而上学的 谜语 和 出版社 这 观众 - 知识分子 刺激 按钮 .

它提出了所有恰当的形而上学谜题，并激发了观众的智力。

[ə; eɪ] [tuː] [laɪn] [bɪt] [ɒv; əv] ['daɪəlɒg] , [ðəʊ] , [fɔːmz] [ðə; ði] ['æksɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['naɪt'mɛrɪʃliː] [kaɪ'merɪkəl] [fɪlm] .
A two line bit of dialogue , though , forms the axis of this nightmarishly chimerical film .
一个 二 线 少量 的 对话 , 尽管 , 表格 这 轴 的 这 噩梦般地 奇美拉 电影 .

然而，正是这两句对话构成了这部噩梦般奇幻电影的核心。

[dʒɒn] ['mɑ majak] ([pleɪd] [baɪ] [hɪm'self]) ,
John Malkovich (played by himself) ,
约翰 马尔科维奇 (玩 经过 他自己) ,

约翰·马尔科维奇（本人饰演）

[ɪn'reɪdʒd] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌʌnə'bæʃt] [kə'mɜːʃ(ə)l] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌserən'dɪpətəs] ['pɔːtl] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ,
enraged and bewildered by the unabashed commercial exploitation of the serendipitous portal to his mind ,
愤怒 和 困惑 经过 这 毫不掩饰 商业的 开发 的 这 意外的 门户网站 到 他的 头脑 ,

他既愤怒又困惑，因为这种对通往他心灵的偶然入口的肆无忌惮的商业利用，

[in'sist] [ðæt] [kreɪg] , [ðə; ði] [ə'fɔːmenʃənd; əˌfɔː'menʃənd] ['pʌpɪt] ['mɑːstə(r)] , [siːs] [ænd; ənd] [dɪ'zɪst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [æk'tɪvətiz] .
insists that Craig , the aforementioned puppet master , cease and desist with his activities .
坚持 那 克雷格 , 这 上述 木偶 掌握 , 停止 和 停止 和 他的 活动 .

坚持要求上述幕后操纵者克雷格停止一切活动。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [breɪn] " - [hiː; hi] [skriːmz] [ænd; ənd] , [wɪð] [ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] [ə'merɪkən] [fɪ'nɑːli] ,
" It is MY brain " - he screams and , with a typical American finale ,
" 它 是 我的 脑 " - 他 尖叫 和 , 和 一个 典型的 美国人 终曲 ,

“这是我的大脑！”他尖叫道，然后，以典型的美式结尾，

" [ai] [wɪl] [siː] [juː; jʊ] [ɪn] [kɔːt] " .
" I will see you in court " .
" 我 将要 看 你 在 法庭 " .

“法庭上见。”

[kreɪg] [ri'spɔndz] : " [bʌt; bət] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ai] [huː] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] ['pɔːtl] .
Craig responds : " But , it was I who discovered the portal .
克雷格 回应 : " 但 , 它 曾是 我 WHO 发现 这 门户网站 .

克雷格回答说：“但是，是我发现了这个传送门。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['laɪvlihʊd] " .
It is my livelihood " .
它 是 我的 生计 " .

这是我的生计”。

[ðɪs] [ə'pærəntli] [ɪ'nɒkjuəs] [ɪks'tʃeɪndʒ] [dɪs'gaɪzɪz] [ə; eɪ] [fjuː] ['veri] [ʌn'setlɪŋ] ['eθɪk(ə)l] [dɪ'leməz] .
This apparently innocuous exchange disguises a few very unsettling ethical dilemmas .
这 显然 无害的 交换 伪装 一个 很少 非常 令人不安 伦理道德 困境 .

这段看似无害的对话背后，隐藏着一些非常令人不安的伦理困境。

[ðə; ði]['beɪsɪk] ['kwestʃən] [ɪz] " [hu:z] [breɪn] [ɪz][ˌaɪ 'ti:] , ['eniweɪ] " ?
The basic question is " whose brain is it , anyway " ?
这 基本的 问题 是 " 谁 脑 是 它 , 反正 " ?

根本问题是"这究竟是谁的大脑"?

[dʌz] [dʒɒn] ['mɑ majak] [əʊn] [hɪz; ɪz] [breɪn] ?
Does John Malkovich OWN his brain ?
做 约翰 马尔科维奇 自己的 他的 脑 ?

约翰·马尔科维奇能掌控自己的大脑吗?

[ɪz] [wʌnz] [breɪn] - [wʌnz] ['prɒpəti] ?
Is one's brain - one's PROPERTY ?
是 一个人的 脑 - 一个人的 财产 ?

人的大脑是人的私有财产吗?

['prɒpəti] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [ə'kwaɪəd] ['sʌmhaʊ] .
Property is usually acquired somehow .
财产 是 通常 获得 不知何故 .

财产通常是通过某种方式获得的。

[ɪz]['aʊə(r)] [breɪn] " [ə'kwaɪəd] " ?
Is our brain " acquired " ?
是 我们的 脑 " 获得 " ?

我们的大脑是"后天习得的"吗?

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][klɪə(r)] [ðæt] [wi:; wi][du:; də] [nɒt] [ə'kwaɪə(r)][ðə; ði]['hɑ:dweə(r)] (['njʊərɒn; 'njʊərəʊn]) [ænd; ənd]
It is clear that we do not acquire the hardware (neurones) and
它 是 清除 那 我们 做 不是 获得 这 硬件 (神经元) 和
['sɒftweə(r)] ([ɪ'lektrɪk(ə)l][ænd; ənd] ['kemɪk(ə)l] ['pɑ:θweiz]) [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] [wɪð] .
software (electrical and chemical pathways) we are born with .
软件 (电气 和 化学 路径) 我们 是 出生 和 .

很显然,我们并非后天获得与生俱来的硬件(神经元)和软件(电信号和化学信号通路)。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['i:kwəli] [klɪə(r)] [ðæt] [wi:; wi][du:; də] " [ə'kwaɪə(r)] " [bəʊθ] [breɪn] [mæs] [ænd; ənd][ðə; ði]
But it is equally clear that we do " acquire " both brain mass and the
但 它 是 同样地 清除 那 我们 做 " 获得 " 两个都 脑 大量的 和 这
['kɒntents] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [breɪnz] ([ɪts]['waɪərɪŋ][ɔ:(r)] [ˌɪrɪ'vɜ:səb(ə)l] ['kemɪk(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz]) [θru:] ['lɜ:nɪŋ]
contents of our brains (its wiring or irreversible chemical changes) through learning
内容 的 我们的 大脑 (它是 接线 或者 不可逆转 化学 变化) 通过 学习
[ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] .
and experience .
和 经验 .

但同样显而易见的是,我们通过学习和经验"获得"大脑的质量和大脑的内容物(大脑的线路或不可逆的化学变化)。

[dʌz] [ðɪs] ['prəʊses] [ɒv; əv] [ˌækwɪ'zɪʃ(ə)n] [ɪn'daʊ] [ˌju: 'es] [wɪð] ['prɒpəti] [raɪts] ?
Does this process of acquisition endow us with property rights ?
做 这 过程 的 获得 赋予 我们 和 财产 权利 ?

这种财产获取过程是否赋予我们财产权?

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [si:m] [ðæt] ['prɒpəti] [raɪts] [pɜ:'teɪnɪŋ] [tu:; tə]['hju:mən] ['bɒdɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['feəli]
It would seem that property rights pertaining to human bodies are fairly
它 会 似乎 那 财产 权利 相关的 到 人类 身体 是 相当
[rɪ'strɪktɪd] .
restricted .
受限制的 .

看来,与人体相关的财产权受到相当严格的限制。

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [raɪt] [tu:; tə] [sel] ['aʊə(r)] ['kɪdniz] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .
We have no right to sell our kidneys , for instance .
我们 有 不 正确的 到 卖 我们的 肾脏 , 为了 实例 .

例如,我们没有权利出售自己的肾脏。

[ɔː(r)][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['aʊə(r)] ['bɒdi] [θruː] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [drʌgz] .
Or to destroy our body through the use of drugs .
或者 到 破坏 我们的 身体 通过 这 使用 的 药物 .

或者通过吸毒来摧毁我们的身体。

[ɔː(r)][tuː; tə] [kə'mɪt] [æn; ən] [ə'bɔːʃ(ə)n] [æt; ət] [wɪl] .
Or to commit an abortion at will .
或者 到 犯罪 一个 流产 在 将要 .

或者随意堕胎。

[jet] , [ðə; ði] [lɔː] [dʌz] ['rekəgnaɪz] [ænd; ənd] [straɪvz] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] ['kɑːpi,raɪts] ,
Yet , the law does recognize and strives to enforce copyrights ,
然而 , 这 法律 做 认出 和 努力 到 执行 版权所有 ,

然而，法律承认版权并努力保护版权。

['peɪtnts] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv] [,ɪntə'lektʃuəl] ['prɒpəti] [raɪts] .
patents and other forms of intellectual property rights .
专利 和 其他 表格 的 知识分子 财产 权利 .

专利和其他形式的知识产权。

[ðɪs] [daɪ'kɒtəmi] [ɪz]['kjʊəriəs] .
This dichotomy is curious .
这 二分法 是 好奇的 .

这种二元对立很有意思。

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ɪz] [,ɪntə'lektʃuəl] ['prɒpəti] [bʌt; bət][ə; eɪ][mɪə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [breɪnz]
For what is intellectual property but a mere record of the brain's
为了 什么 是 知识分子 财产 但 一个 仅仅 记录 的 这 大脑的
[æk'tɪvətiz] ?
activities ?
活动 ?

知识产权不就是大脑活动的记录吗?

[ə; eɪ] [bʊk] , [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] , [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [,dɒkjumen'teɪʃn] [ænd; ənd]
A book , a painting , an invention are the documentation and
一个 书 , 一个 绘画 , 一个 发明 是 这 文档 和
[,reprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [breɪn] [weɪvz] .
representation of brain waves .
表示 的 脑 波浪 .

书籍、绘画、发明都是脑电波的记录和表现。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][mɪə(r)] ['ʃædəʊz] , ['sɪmbəlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːəl] ['prez(ə)ns] - ['aʊə(r)][maɪnd] .
They are mere shadows , symbols of the real presence - our mind .
他们 是 仅仅 阴影 , 符号 的 这 真实的 在场 - 我们的 头脑 .

它们只是影子，是真实存在的象征——我们的思想。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['rekənsaɪl] [ðɪs] [,kɒntrə'dɪkʃ(ə)n] ?
How can we reconcile this contradiction ?
如何 能 我们 调和 这 矛盾 ?

我们该如何调和这种矛盾?

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [diːmd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə][biː; bi]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv]['həʊldɪŋ] [fʊl] [ænd; ənd]
We are deemed by the law to be capable of holding full and
我们 是 被认为 经过 这 法律 到 是 有能力的 的 保持 满的 和
[ʌn'mɪtɪgeɪtɪd] [raɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv]['aʊə(r)][breɪn][æk'tɪvəti] ,
unmitigated rights to the PRODUCTS of our brain activity ,
未加缓解的 权利 到 这 产品 的 我们的 脑 活动 ,

法律认为我们有能力对我们大脑活动的产物拥有完全且不受限制的权利。

[tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ænd; ənd] [,dɒkjumen'teɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)][breɪn] [weɪvz] .
to the recording and documentation of our brain waves .
到 这 记录 和 文档 的 我们的 脑 波浪 .

用于记录和保存我们的脑电波。

[bʌt; bət][wiː; wi][həʊld]['əʊnli]['pɑːʃ(ə)l] [raɪts] [tuː; tə][ðə; ði][breɪn][ɪt'self] , [ðeə(r)][ə'rɪdʒɪneɪtə(r)] .
But we hold only partial rights to the brain itself , their originator .
但 我们 抓住 仅有的 部分的 权利 到 这 脑 本身 , 他们的 鼻祖 .

但我们对大脑本身，也就是它们的创造者，只拥有部分权利。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['sʌmwɒt] [ˌʌndə'stʊd] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] ,
This can be somewhat understood if we were to consider this article ,
这 能 是 有些 理解 如果 我们 是 到 考虑 这 文章 ,

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] .
for instance .
为了 实例 .

例如，如果我们考虑这篇文章，就能在某种程度上理解这一点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒn][ə; eɪ] [wɜːd] ['prəʊsesə(r)] .
It is composed on a word processor .
它 是 由 在 一个 单词 处理器 .

它是用文字处理软件编写的。

[ai][duː; də][nɒt] [əʊn] [fʊl] [raɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːd] ['prəʊsesɪŋ] ['sɒftweə(r)] (['mɪəli] [ə; eɪ]['laɪs(ə)ns]) ,
I do not own full rights to the word processing software (merely a licence) ,
我 做 不是 自己的 满的 权利 到 这 单词 加工 软件 (仅仅 一个 执照) ,

我并不拥有该文字处理软件的完整使用权（仅拥有使用许可），

[nɔː(r)][ɪz][ðə; ði] ['læptɒp] [ai][juːz][maɪ] ['prɒpəti] - [bʌt; bət][ai] ['pɒsɪ] [ænd; ənd][kæn; kən]['eksəsaɪz]
nor is the laptop I use my property - but I posses and can exercise
也不 是 这 笔记本电脑 我 使用 我的 财产 - 但 我 拥有 和 能 锻炼

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːs] [fʊl] [raɪts] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] .
and enforce full rights regarding this article .
和 执行 满的 权利 关于 这 文章 .

我使用的笔记本电脑也不是我的私有财产——但我拥有并可以行使和强制执行与本文相关的全部权利。

[əd'mɪtɪdli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] ['pærəlel] , [æt; ət] [best] : [ðə; ði][kəm'pjuːtə(r)][ænd; ənd] [wɜːd]
Admittedly , it is a partial parallel , at best : the computer and word
诚然 , 它 是 一个 部分的 平行线 , 在 最好的 : 这 电脑 和 单词

['prəʊsesɪŋ] ['sɒftweə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['pæsɪv] ['elɪmənts] .
processing software are passive elements .
加工 软件 是 被动的 元素 .

诚然，这充其量只是部分相似：计算机和文字处理软件都是被动元素。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [breɪn] [ðæt] [dʌz] [ðə; ði] ['ɔːθərɪŋ] .
It is my brain that does the authoring .
它 是 我的 脑 那 做 这 作者 .

是我的大脑在进行创作。

[ænd; ənd][səʊ] , [ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [rɪ'meɪnz] : [haʊ] [kæn; kən][ai] [əʊn] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l] - [bʌt; bət][nɒt][maɪ]
And so , the mystery remains : how can I own the article - but not my
和 所以 , 这 神秘 遗迹 : 如何 能 我 自己的 这 文章 - 但 不是 我的

[breɪn] ?
brain ?
脑 ?

所以，谜团依然存在：我如何才能拥有这篇文章，却不拥有我的思想？

[waɪ] [duː; də][ai][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]['ruːɪn][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l][æt; ət] [wɪl] - [bʌt; bət][nɒt][tuː; tə]
Why do I have the right to ruin the article at will - but not to
为什么 做 我 有 这 正确的 到 废墟 这 文章 在 将要 - 但 不是 到

[ə'naɪəleɪt] [maɪ][breɪn][æt; ət] [wɪm] ?
annihilate my brain at whim ?
歼灭 我的 脑 在 一时兴起 ?

为什么我有权随意毁掉一篇文章，却不能随心所欲地摧毁我的大脑？

[ə'nʌðə(r)] ['æŋg(ə)l] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [ə'tæk] [ɪz] [tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [wi:; wi] ['reəli] [həʊld] [raɪts] [tu:; tə] ['neɪtʃə(r)] [ɔ:(r)] [tu:; tə] [laɪf] .
Another angle of philosophical attack is to say that we rarely hold rights to nature or to life .
其他 角度 的 哲学 攻击 是 到 说 那 我们 很少 抓住 权利 到 自然 或者 到 生活 .

另一种哲学攻击角度是说，我们很少拥有对自然或生命的权利。

[wi:; wi] [kæn; kən] ['kɒpiraɪt] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑ:f] [wi:; wi] [teɪk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] - [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
We can copyright a photograph we take of a forest - but not the forest .
我们 能 版权 一个 照片 我们 拿 的 一个 森林 - 但 不是 这 森林 .

我们可以为我们拍摄的森林照片申请版权，但不能为森林本身申请版权。

[tu:; tə] [rɪ'dju:s] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [əb'sɜ:d] :
To reduce it to the absurd :
到 减少 它 到 这 荒诞 :

简化到荒谬的地步：

[wi:; wi] [kæn; kən] [əʊn] [ə; eɪ] ['sʌnset] ['kæptʃəd] [ɒn] [fɪlm] - [bʌt; bət] ['nevə(r)] [ðə; ði] [fə'nɒmɪnən] [ðʌs] ['dɒkjumentɪd] .
we can own a sunset captured on film - but never the phenomenon thus documented .
我们 能 自己的 一个 日落 捕获 在 电影 - 但 绝不 这 现象 因此 已记录 .

我们可以拥有胶片上拍摄的日落照片，但永远无法拥有被记录下来的日落现象本身。

[ðə; ði] [breɪn] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəl] [ænd; ənd] [laɪfs] ['pɪvət] - [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] [waɪ] [wi:; wi] ['kænɒt] ['fʊli] [əʊn] [ˌaɪ 'ti:] ?
The brain is natural and life's pivot - could this be why we cannot fully own it ?
这 脑 是 自然的 和 生活的 枢 - 可以 这 是 为什么 我们 不能 完全 自己的 它 ?

大脑是自然界的，也是生命的枢纽——这是否就是我们无法完全掌控它的原因?

[rɒŋ] ['premɪsɪz] [ɪn'evɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [rɒŋ] [kən'klu:ʒənz] .
Wrong premises inevitably lead to wrong conclusions .
错误的 前提 不可避免地 带领 到 错误的 结论 .

错误的假设必然导致错误的结论。

[wi:; wi] ['ɒf(ə)n] [əʊn] ['nætʃ(ə)rəl] ['ɒbdʒɪkts] [ænd; ənd] [ˌmænəfes'teʃən] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðəʊz] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] ['hju:mən] [laɪf] [də'rektli] .
We often own natural objects and manifestations , including those related to human life directly .
我们 经常 自己的 自然的 对象 和 表现 , 包括 那些 有关的 到 人类 生活 直接地 .

我们经常拥有自然物体和自然现象，包括那些与人类生活直接相关的物体和现象。

[wi:; wi] ['i:v(ə)n] ['ɪʃu:] ['peɪtnts] [fɔ:(r); fə(r)] ['si:kwənsɪz] [ɒv; əv] ['hju:mən] [ˌdi: en 'eɪ] .
We even issue patents for sequences of human DNA .
我们 甚至 问题 专利 为了 序列 的 人类 脱氧核糖核酸 .

我们甚至为人类DNA序列颁发专利。

[ænd; ənd] ['pi:p(ə)l] [du:; də] [əʊn] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [spə'sɪfɪk] [vju:z] [ɒv; əv] ['sʌnsets] .
And people do own forests and rivers and the specific views of sunsets .
和 人们 做 自己的 森林 和 河流 和 这 具体的 浏览 的 日落 .

人们确实拥有森林、河流以及特定的日落景观。

[sʌm; səm] ['skɑːlərz] [reɪz] [ðə; ði] ['ɪʃuːz] [ɒv; əv][ˌekskluː'sɪvəti][ænd; ənd]['skeəsəti][æz; əz][ðə; ði] [prɪ'kɜːsəz]
Some scholars raise the issues of exclusivity and scarcity as the precursors
一些 学者们 增加 这 问题 的 独特性 和 缺乏 作为 这 前体
[ɒv; əv] ['prɒpəti] [raɪts] .
of property rights .
的 财产 权利 .

一些学者提出排他性和稀缺性问题是财产权的先决条件。

[maɪ] [breɪn] [kæn; kən] [biː; bi] ['ækses] ['əʊnli] [baɪ] [maɪ'self] [ænd; ənd] [ɪts] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kaɪnd] ([sweɪ]
My brain can be accessed only by myself and its is one of a kind (sui
我的 脑 能 是 访问 仅有的 经过 我 和 它是 是 一 的 一个 种类 (sui
['dʒɛnərɪs]) .
generis) .
同类型) .

我的大脑只有我自己才能访问，它是独一无二的。

[truː] [bʌt; bət] [nɒt] ['reləvənt] .
True but not relevant .
真的 但 不是 相关的 .

没错，但无关紧要。

[wʌn] ['kænɒt] ['rɪgərəsli] [dɪ'raɪv] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['prɒpətiz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [breɪn] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə]
One cannot rigorously derive from these properties of our brain a right to
一 不能 严格地 派生 从 这些 特性 的 我们的 脑 一个 正确的 到
[dɪ'naɪ] ['ʌðə(r)z] ['ækses] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ([ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [bɪ'kʌm] [ˌteknə'lɒdʒɪkli] ['fiːzəb(ə)l]) - [ɔː(r)] ['iːv(ə)n]
deny others access to them (should this become technologically feasible) - or even
否定 其他的 使用权 到 他们 (应该 这 变得 技术上 可行的) - 或者 甚至
[tuː; tə] [set] [ə; eɪ] [praɪs] [ɒn] [sʌtʃ] ['grɑːntɪd] ['ækses] .
to set a price on such granted access .
到 放 一个 价格 在 这样的 的确 使用权 .

人们不能严格地从我们大脑的这些特性中得出拒绝他人获取这些特性的权利（即使这在技术上成为可能）——甚至不能为这种授予的访问权限设定价格。

[ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜːdz] , [ˌekskluː'sɪvəti] [ænd; ənd] ['skeəsəti] [duː; də] [nɒt] ['kɒnstɪtjuːt] ['prɒpəti] [raɪts] [ɔː(r)] ['iːv(ə)n]
In other words , exclusivity and scarcity do not constitute property rights or even
在 其他 字 , 独特性 和 缺乏 做 不是 构成 财产 权利 或者 甚至
[liːd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ɪ'stæblɪʃmənt] .
lead to their establishment .
带领 到 他们的 建立 .

换句话说，排他性和稀缺性并不构成产权，甚至不会导致产权的建立。

['ʌðə(r)] [raɪts] [meɪ] [biː; bi] [æt; ət] [pleɪ] ([ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] ['prɪvəsi] ,
Other rights may be at play (the right to privacy ,
其他 权利 可能 是 在 玩 (这 正确的 到 隐私 ,

其他权利也可能发挥作用（隐私权、

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns]) - [bʌt; bət] [nɒt] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [əʊn] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [tuː; tə] [dɪ'raɪv]
for instance) - but not the right to own property and to derive
为了 实例) - 但 不是 这 正确的 到 自己的 财产 和 到 派生
[ˌiːkə'nɒmɪk] ['benɪfɪts] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] ['əʊnəʃɪp] .
economic benefits from such ownership .
经济的 好处 从 这样的 所有权 .

例如）——但不是拥有财产的权利以及从这种所有权中获得经济利益的权利。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
On the contrary ,
在 这 相反 ,

相反，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'praɪzɪŋli] ['iːzi] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['njuːmərəs] [ɪk'sepʃnz] [tuː; tə][ə; eɪ] [pə'pɔːtɪd]
it is surprisingly easy to think of numerous exceptions to a purported
它 是 出奇 简单的 到 思考 的 很多的 例外情况 到 一个 据称
['nætʃ(ə)rəl] [raɪt] [ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] ['ækses] [tuː; tə] [wʌnz] [breɪn] .
natural right of single access to one's brain .
自然的 正确的 的 单身的 使用权 到 一个人的 脑 .

令人惊讶的是，人们很容易想到许多例外情况，来反驳所谓"人人有权单独支配自己的大脑"这一自然权利。

[ɪf] [wʌn] ['meməraɪzd] [ðə; ði] ['fɔːmjələ] [tuː; tə][kjʊə(r)] [eɪdz] [ɔː(r)]['kænsə(r)][ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]
If one memorized the formula to cure AIDS or cancer and refused to
如果 一 记忆 这 公式 到 治愈 艾滋病 或者 癌症 和 拒绝 到
[daɪ'vʌldʒ][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['riːznəbl] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] - ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ,
divulge it for a reasonable compensation - surely ,
泄露 它 为了 一个 合理的 赔偿 - 一定 ,

如果有人记住了治愈艾滋病或癌症的秘方，却拒绝在获得合理报酬的情况下透露——这当然……

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [fiːl] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [hɪz; ɪz] [breɪn] [ænd; ənd]['ekstrækt; ɪk'strækt][ˌaɪ 'tiː] ?
we should feel entitled to invade his brain and extract it ?
我们 应该 感觉 标题 到 入侵 他的 脑 和 提炼 它 ?

我们是否有权侵入他的大脑并将其取出?

[wʌns] [sʌtʃ] [tek'nɒlədʒi] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] - ['ʃʊdnt] ['ɔːθəraɪzd] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [ɪn'spekʃ(ə)n] [hæv; həv]
Once such technology is available - shouldn't authorized bodies of inspection have
一次 这样的 技术 是 可用的 - 不应该 授权 身体 的 检查 有
['ækses] [tuː; tə][ðə; ði] [breɪnz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['liːdəz] [ɒn][ə; eɪ][ˌpɪəri'ɒdɪk]['beɪsɪs] ?
access to the brains of our leaders on a periodic basis ?
使用权 到 这 大脑 的 我们的 领导人 在 一个 周期性 基础 ?

一旦此类技术可用，授权的检查机构是否应该定期获取我们领导人的大脑信息?

[ænd; ənd] ['ʃʊdnt] [wiː; wi] [ɔːl] [geɪn] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] [raɪts] [tuː; tə][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv] [greɪt] [men] [ænd; ənd]
And shouldn't we all gain visitation rights to the minds of great men and
和 不应该 我们 全部 获得 探视 权利 到 这 思想 的 伟大的 男人 和
['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['saɪəns] ,
women of science ,
女性 的 科学 ,

我们难道不应该都有权窥探伟大科学家的思想吗?

[ɑːt] [ænd; ənd]['kʌltʃə(r)] - [æz; əz][wiː; wi][duː; də] [tə'deɪ] [geɪn] ['ækses] [tuː; tə][ðeə(r)] [hoʊmz] [ænd; ənd][tuː; tə]
art and culture - as we do today gain access to their homes and to
艺术 和 文化 - 作为 我们 做 今天 获得 使用权 到 他们的 房屋 和 到
[ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv][ðeə(r)] [breɪnz] ?
the products of their brains ?
这 产品 的 他们的 大脑 ?

艺术和文化——就像我们今天能够进入他们的住所并接触到他们的智慧结晶一样?

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn]['hɪd(ə)n] [ə'sʌmpʃn] , [ðəʊ] , [ɪn][bəʊθ][ðə; ði] ['muːvi] [ænd; ənd] [ðɪs] ['ɑːtɪk(ə)l] .
There is one hidden assumption , though , in both the movie and this article .
那里 是 一 隐 假设 , 尽管 , 在 两个都 这 电影 和 这 文章 .

不过，这部电影和这篇文章中都隐藏着一个假设。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [maɪnd][ænd; ənd] [breɪn] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] .
It is that mind and brain are one .
它 是 那 头脑 和 脑 是 一 .

也就是说，心智和大脑是一体的。

[ðə; ði] ['pɔːtl] [liːdz] [tuː; tə][dʒɒn]['mɑːlkoʊvɪtʃɪz][maɪnd] - [jet] ,
The portal leads to John Malkovich's MIND - yet ,
这 门户网站 线索 到 约翰 马尔科维奇的 头脑 - 然而 ,

这个传送门通往约翰·马尔科维奇的内心世界——然而，

[hiː; hi] [kiːps] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [breɪn] [ænd; ənd] ['raɪðɪŋ] ['fɪzɪkli] [ɒn] [ðə; ði] [skriːn] .
he keeps talking about his BRAIN and writhing physically on the screen .
他 保持 说 关于 他的 脑 和 扭动 身体 在 这 屏幕 .

他不停地谈论他的大脑，并在屏幕上扭动身体。

[ðə; ði] ['pɔːtl] [ɪz] ['juːsləs] [wɪ'ðaʊt] [dʒɛmɛz][maɪnd] .
The portal is useless without JM's mind .
这 门户网站 是 无用 没有 JM的 头脑 .

没有JM的意识，这个传送门就毫无用处。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

[wʌn][kæn; kən]['wʌndə(r)] ['weðə(r)] [dʒɛmɛz][maɪnd][ɪz][nɒt][æn; ən] ['ɪntɪgrəl] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtl] -
one can wonder whether JM's mind is not an INTEGRAL part of the portal -
一 能 想知道 无论 JM的 头脑 是 不是 一个 不可缺少的 部分 的 这 门户网站 -
['strʌktʃərəli] [ænd; ənd] ['fʌŋkʃənəli] [ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
structurally and functionally inseparable from it .
结构上 和 功能上 形影不离 从 它 .

人们不禁会想，JM 的思想是否是门户网站的组成部分——在结构上和功能上都与门户网站密不可分。

[ɪf] [səʊ] , [dʌz] [nɒt][ðə; ði][dɪ'skʌvərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔːtl] [həʊld]['iːkwəl] [raɪts] [tuː; tə][dʒɒn]
If so , does not the discoverer of the portal hold equal rights to John
如果 所以 , 做 不是 这 发现者 的 这 门户网站 抓住 平等的 权利 到 约翰
['mɑːlkoʊvɪtʃɪz][maɪnd] ,
Malkovich's mind ,
马尔科维奇的 头脑 ,

如果真是如此，那么发现传送门的人岂不也拥有控制约翰·马尔科维奇思想的同等权利吗?

[æn; ən] ['ɪntɪgrəl] [pɑːt] [ˌðeər'ɒv] ?
an integral part thereof ?
一个 不可缺少的 部分 其中 ?

它是其中不可分割的一部分吗?

[ðə; ði] ['pɔːtl] [liːdz] [tuː; tə][dʒɛmɛz][maɪnd] .
The portal leads to JM's mind .
这 门户网站 线索 到 JM的 头脑 .

这个传送门通往JM的内心世界。

[kæn; kən][wiː; wi] [pruːv] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [liːdz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][breɪn] ?
Can we prove that it leads to his brain ?
能 我们 证明 那 它 线索 到 他的 脑 ?

我们能证明它通向他的大脑吗?

[ɪz] [ðɪs] [aɪ'dentəti] [ˌɔːtə'mætɪk] ?
Is this identity automatic ?
是 这 身份 自动的 ?

这个身份是自动生成的吗?

[ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] .
Of course not .
的 课程 不是 .

当然不是。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][əʊld] [ˌsaɪkoʊ'fɪzɪkəl] ['kwestʃən] , [æt; ət][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv]['djuːəlɪzəm] - [stɪl] [fɑː(r)]
It is the old psychophysical question , at the heart of dualism - still far
它 是 这 老的 心理物理学 问题 , 在 这 心 的 二元论 - 仍然 远的
[frɒm; frəm] [rɪ'zɒlvd] .
from resolved .
从 已解决 .

这是古老的心理物理问题，是二元论的核心——至今仍远未得到解决。

[kæn; kən]	[ə; eɪ]	[maɪnd]	[biː; bi]	['kɔpi,raitid]	[ɔː(r)]	['peɪtəntɪd]	?
Can	**a**	**MIND**	**be**	**copyrighted**	**or**	**patented**	**?**
能	一个	头脑	是	版权所有	或者	专利	?

思想可以被赋予版权或专利吗?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

现代电影中的道德思考(Moral Deliberations in Modern Cinema)

[ɪf] [nəʊ][wʌn] [nəʊz] [wɒt] [ɪz][ðə; ði][maɪnd] - [haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [lɔːz] [ænd; ənd] [raɪts] ?
If no one knows WHAT is the mind - how can it be the subject of laws and rights ?
如果 不 一 知道 什么 是 这 头脑 - 如何 能 它 是 这 主题 的 法律 和 权利 ?

如果没有人知道心灵是什么，它又怎么能成为法律和权利的对象呢?

[ɪf] ['dʒeɪ 'em][ɪz] ['bɒðəd] [baɪ][ðə; ði] ['pɔːtl] [v'ɔɪɪdʒəz] , [ðə; ði] [ɪn'truːdəz] - [hiː; hi]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][hæz; həz] ['liːg(ə)l] [rɪ'kɔːs] ,
If JM is bothered by the portal voyagers , the intruders - he surely has legal recourse ,
如果 JM 是 烦恼 经过 这 门户网站 航海者 , 这 入侵者 - 他 一定 有 合法的 追索权 ,

如果JM对传送门旅行者、入侵者感到困扰——他当然可以采取法律途径。

[bʌt; bət] [nɒt] [θruː] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪts] [tuː; tə] [əʊn] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
but not through the application of the rights to own property and to benefit from it .
但 不是 通过 这 应用 的 这 权利 到 自己的 财产 和 到 益处 从 它 .

但并非通过行使财产权和从中受益的权利来实现。

[ðiːz] [raɪts] [prə'vaɪd] [hɪm] [wɪð] [nəʊ] ['remədi] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)]['sʌbdʒɪkt] ([ðə; ði][maɪnd]) [ɪz][ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] .
These rights provide him with no remedy because their subject (the mind) is a mystery .
这些 权利 提供 他 和 不 补救 因为 他们的 主题 (这 头脑) 是 一个 神秘 .

这些权利无法为他提供任何补救措施，因为它们的主题（心灵）是一个谜。

[kæn; kən]['dʒeɪ 'em] [suː] [kreɪg] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌkliːən'tel] [fɔː(r); fə(r)] [ʌn'ɔːθəraɪzd] ['vɪzɪts][tuː; tə][hɪz; ɪz] [maɪnd] (['trespəsɪŋ]) - [ɪf] [hiː; hi][ɪz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌmiŋ] [ænd; ənd]['gəuiŋ][ænd; ənd] [ˌʌnpə'tɜːbd] [baɪ][ðem; ðəm] ?
Can JM sue Craig and his clientele for unauthorized visits to his mind (trespassing) - IF he is unaware of their comings and goings and unperturbed by them ?
能 JM 起诉 克雷格 和 他的 客户 为了 未经授权 访问 到 他的 头脑 (擅闯私人领地) - 如果 他 是 不知情 的 他们的 来访 和 行进 和 镇定自若 经过 他们 ?

如果JM对Craig及其客户的来来往往毫不知情，并且没有受到他们的干扰，那么JM能否以未经授权进入其精神世界（非法侵入）为由起诉Craig及其客户?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [kæn; kən][hiː; hi] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] ['pɔːtl] [liːdz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
Moreover , can he prove that the portal leads to HIS mind ,
而且 , 能 他 证明 那 这 门户网站 线索 到 他的 头脑 ,

此外，他能否证明这个传送门通往他的意识?

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz][maɪnd] [ðæt] [ɪz] ['biːɪŋ] ['vɪzɪtɪd] ?
that it is HIS mind that is being visited ?
那 它 是 他的 头脑 那 是 存在 到访 ?

难道是祂的思想被访问了吗?

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [wʌn][hæz; həz] ['vɪzɪtɪd] [ə'nʌðərz] [maɪnd] ?
Is there a way to PROVE that one has visited another's mind ?
是 那里 一个 方式 到 证明 那 一 有 到访 另一个的 头脑 ?

有什么方法可以证明一个人曾窥探过另一个人的思想?

([siː] : " [ɒn] ['empəθi] ") .
(See : " On Empathy ") .
(看 : " 在 共情 ") .

（参见：“论同理心”）。

[ænd; ənd] [ɪf] ['prɒpəti] [raɪts] [tuː; tə] [wʌnz] [breɪn] [ænd; ənd][maɪnd][wɜː(r); wə(r)] ['fɜːmli] [ɪ'stæblɪʃt] -
And if property rights to one's brain and mind were firmly established -
和 如果 财产 权利 到 一个人的 脑 和 头脑 是 牢牢 已确立的 -
[haʊ] [wɪl] [tə'lepəθi] ([ɪf] ['evə(r)]['pruːvn; 'prəʊvn]) [biː; bi] ['triːtɪd] ['liːgəli] ?
how will telepathy (if ever proven) be treated legally ?
如何 将要 心灵感应 (如果 曾经 已证实) 是 治疗 合法地 ?

如果一个人的大脑和思想的财产权得到牢固确立——那么心灵感应（如果真的被证实）在法律上将如何对待?

[ɔː(r)][maɪnd] ['riːdɪŋ] ?
Or mind reading ?
或者 头脑 阅读 ?

或者读心术?

[ðə; ði] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ɒv; əv] [driːmz] ?
The recording of dreams ?
这 记录 的 梦境 ?

记录梦境?

[wɪl] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋkʃn] [biː; bi] [meɪd] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][mɪə(r)]['vɪzɪt] - [ænd; ənd][ðə; ði]['eksəsaɪz][ɒv; əv]
Will a distinction be made between a mere visit - and the exercise of
将要 一个 区别 是 制成 之间 一个 仅仅 访问 - 和 这 锻炼 的
['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði][həʊst][ænd; ənd][hɪz; ɪz] / [hɜː(r); hə(r)] [məˌnɪpju'leɪʃn] (['sɪmələ(r)] ['kwestʃənz] [ə'raɪz][ɪn]
influence on the host and his / her manipulation (similar questions arise in
影响 在 这 主持人 和 他的 / 她 操纵 (相似的 问题 出现 在
[taɪm]['træv(ə)l]) ?
time travel) ?
时间 旅行) ?

能否区分单纯的拜访和对主人施加影响并操纵主人（类似的问题也出现在时间旅行中）?

[ðɪs] , [prɪ'saɪsli] , [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [fɪlm] [krɔːsɪz] [ðə; ði] [laɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ɪn'triːgɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
This , precisely , is where the film crosses the line between the intriguing and the
这 , 恰恰 , 是 在哪里 这 电影 十字架 这 线 之间 这 引人入胜 和 这
[mə'kɑːbrə] .
macabre .
恐怖 .

正是这一点，让这部电影从引人入胜变得令人毛骨悚然。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ˌpʌpɪ'tɪə(r)] , [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'zɪst] [hɪz; ɪz]['ɜːrdʒɪz] , [mə'nipjuleit] [dʒɒn] ['mɑ majak]
The master puppeteer , unable to resist his urges , manipulates John Malkovich
这 掌握 木偶师 , 无法 到 抵抗 他的 敦促 , 操纵 约翰 马尔科维奇
[ænd; ənd]['faɪnəli] [pə'zesɪz] [hɪm] [kəm'pliːtli] .
and finally possesses him completely .
和 最后 拥有 他 完全地 .

这位幕后操纵者无法抑制自己的欲望，操纵了约翰·马尔科维奇，最终完全控制了他。

[ðɪs] [ɪz][səʊ] ['klɪəli] [rɒŋ] , [səʊ] ['mænɪfestli] [fə'bɪd(ə)n] , [səʊ]['peɪtəntli; 'pætəntli] [ɪ'mɒrəl] ,
This is so clearly wrong , so manifestly forbidden , so patently immoral ,
这 是 所以 清楚地 错误的 , 所以 显然 禁止 , 所以 显然 不道德 ,

这显然是错误的，明显是被禁止的，显然是不道德的。

[ðæt] [ðə; ði] [fɪlm] ['luːzɪz] [ɪts] ['ɜːdʒənt] [æm'bɪvələns] ,
that the film loses its urgent ambivalence ,
那 这 电影 失败 它是 紧迫的 矛盾心理 ,

影片因此失去了原有的紧迫感和矛盾性。

[ɪts] [səˌriːə'lɪstɪk] ['mɒrəl] ['lændskeɪp] [ænd; ənd] [di'tiəriəreit] ['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] [bə'nɑːl] ['kɒmədi] [ɒv; əv] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] .
its surrealistic moral landscape and deteriorates into another banal comedy of situations .
它是 超现实主义 道德 景观 和 恶化 进入 其他 平庸 喜剧 的 情况 .

它的超现实主义道德景观逐渐演变成另一出平庸的喜剧。

['driːmkætʃə(r)] - [ðə; ði] [mɪθ] [ɒv; əv] [dɪstrʌktə'bɪlɪti]
Dreamcatcher - The Myth of Destructibility
追梦人 - 这 神话 的 可破坏性

捕梦网——可毁灭性的神话

[baɪ] : ['dɑːktər; draɪv] . [sæm]['væknɪn]
By : Dr . Sam Vaknin
经过 : 博士 . 山姆 瓦克宁

作者：萨姆·瓦克宁博士

[riːd] [ðiːz] ['eseɪz; e'seɪz] [fɜːst] :
Read these essays first :
读 这些 散文 第一的 :

请先阅读以下文章：

[ðə; ði] [hə'bɪtʃuəl] [aɪ'dentəti]
The Habitual Identity
这 习惯性的 身份

习惯性身份

[deθ] , ['miːnɪŋ] , [ænd; ənd] [aɪ'dentəti]
Death , Meaning , and Identity
死亡 , 意义 , 和 身份

死亡、意义与身份

['biːɪŋ] [dʒɒn] ['mɑ majak]
Being John Malkovich
存在 约翰 马尔科维奇

成为约翰·马尔科维奇

" ['ʃætəd] " [aɪ'dentəti]
" Shattered " Identity
" 破碎 " 身份

“破碎的”身份

[mɔː(r)] [fɪlm] [rɪ'vjuːz] - [hɪə(r)] !
More Film REVIEWS - HERE !
更多的 电影 评论 - 这里 !

更多影评——点击这里！

[ɪn] [ðə; ði] ['muːvi] " ['driːmkætʃə(r)] " , [fɔː(r)] ['tʃaɪldhʊd] [frendz] , [ɪk'spəʊzd] [tuː; tə] [æn; ən] ['eɪliən] , [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'tɑːdɪd] [tʃaɪld] ,
In the movie " Dreamcatcher " , four childhood friends , exposed to an alien , disguised as a retarded child ,
在 这 电影 " 追梦人 " , 四 童年 朋友们 , 裸露 到 一个 外星人 , 伪装 作为 一个 弱智 孩子 ,

在电影《捕梦网》中，四个儿时好友遇到了一位伪装成弱智儿童的外星人，

[dɪ'veləp] ['saɪkɪk] [p'aʊəz] .
develop psychic powers .
发展 精神 权力 .

开发超能力。

[j'iəz] ['leɪtə(r)] [ðeɪ] [ˌriːju'naɪt]['əʊnli][tuː; tə] [kən'frʌnt] [ə; eɪ] ['vɪʃəs] [ˌekstrətə'restriəl] [laɪf] - [fɔːm] .
Years later they reunite only to confront a vicious extraterrestrial life - form .
年 之后 他们 团聚 仅有的 到 面对 一个 恶毒 外星人 生活 - 形式 .

多年后，他们重聚，却遭遇了一种凶残的外星生命体。

['əʊnli] [tuː] [sə'vaɪv] [bʌt; bət] [ðeɪ] [sək'siːd] [tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [ðə; ði]['mɒnstə(r)][baɪ] [in'sinəreit] [ˌaɪ 'tiː]
Only two survive but they succeed to eradicate the monster by incinerating it
仅有的 二 存活 但 他们 成功 到 根除 这 怪物 经过 焚烧 它
[ænd; ənd] ['krʌʃɪŋ] [ɪts]['taɪni] [ɒf] - [sprɪŋ] [ˌʌndə'fʊt] .
and crushing its tiny off - spring underfoot .
和 压碎 它是 微小的 离开 - 春天 脚下 .

只有两人幸存，但他们成功地消灭了怪物，将怪物烧成灰烬，并踩死它幼小的后代。

['biːɪŋ] ['mɔːt(ə)l] [ɑː'selvz] , [wiː; wi] ['kænɒt] [kən'siːv] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌɪndɪ'strʌktəbl] ['entəti] .
Being mortal ourselves , we cannot conceive of an indestructible entity .
存在 凡人 我们自己 , 我们 不能 构想 的 一个 坚不可摧 实体 .

我们自身都是凡人，无法想象存在不朽之物。

[ðə; ði]['aːrtifækts][ɒv; əv]['pɒpjələ(r)]['kʌltʃə(r)] - ['θriləz] , ['ækʃ(ə)n][ænd; ənd]['saɪ] - [fi] [fɪlmz] , ['vɪdiəʊ] [geɪmz]
The artifacts of popular culture - thrillers , action and sci - fi films , video games
这 文物 的 受欢迎的 文化 - 惊悚片 , 行动 和 科学 - 菲 电影 , 视频 游戏
,
,
,

流行文化的产物——惊悚片、动作片和科幻片、电子游戏、

[kəm'pjuːtə(r)]['vaɪərəsɪz] - [ə'sjuːm] [ðæt] [ɔːl]['ɔːrgəˌnɪzəmz] , [ˌɔːrgənə'zeɪʃənz][ænd; ənd] [ɔː'tɒmətə] [pə'zes]
computer viruses - assume that all organisms , organizations and automata possess
电脑 病毒 - 认为 那 全部 生物 , 组织 和 自动机 具有
['feɪt(ə)l] [ˌvʌlnərə'bɪlɪtiz] .
fatal vulnerabilities .
致命的 漏洞 .

计算机病毒——假设所有生物体、组织和自动机都存在致命漏洞。

['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd]['wɔːfeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['predɪkeɪtɪd] [ɒn][ə; eɪ]['sɪmələ(r)] [kən'tenʃ(ə)n] .
Medicine and warfare are predicated on a similar contention .
药品 和 战争 是 预设的 在 一个 相似的 争论 .

医学和战争都基于类似的论点。

[wiː; wi][ri'ækt] [wɪð] [ʃɒk] [ænd; ənd]['hɒrə(r)] [wen] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [feɪst] [wɪð] " [rɪ'zɪstənt] [steɪnz] "
We react with shock and horror when we are faced with " resistant stains "
我们 反应 和 震惊 和 恐怖 什么时候 我们 是 面对 和 " 抵抗的 污渍 "
[ɒv; əv][bæk'tɪəriə][ɔː(r)] [wɪð] ['kriːtʃəz] ,
of bacteria or with creatures ,
的 细菌 或者 和 生物 ,

当我们面对“顽固污渍”的细菌或微生物时，我们会感到震惊和恐惧。

[mə'ʃiːnz] , [ɔː(r)] [gruːps] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'vaɪv] [ænd; ənd] [θraɪv] [ɪn] [ɪk'striːmli] ['hɒstaɪl] [ɛnv'aɪɹənmənts]
machines , or groups able to survive and thrive in extremely hostile environments
机器 , 或者 团体 有能力的 到 存活 和 蓬勃发展 在 极其 敌对的 环境
.
.
.

能够在极其恶劣的环境中生存和发展的机器或群体。

[dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɪz] ['mʌlti] - ['fæsɪtɪd] .

Destruction is multi - faceted .

破坏 是 多 - 多面体 .

破坏是多方面的。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['sɪstəm] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['strʌktʃə(r)] [ænd; ənd] [pəf'ɔːmz] ['fʌŋkʃ(ə)nz] .

Even the simplest system has a structure and performs functions .

甚至 这 最简单的 系统 有 一个 结构 和 表演 函数 .

即使是最简单的系统也具有结构并执行功能。

[ɪf] [ðə; ði] ['speɪʃ(ə)l] [ˌkɒntɪ'njuːəti] [ɔː(r)] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɛntətiz] ['strʌktʃə(r)] [ɪz] [s'ɛvəd] [ɔː(r)]

If the spatial continuity or arrangement of an entity's structure is severed or

如果 这 空间 连续性 或者 安排 的 一个 实体的 结构 是 切断 或者

[səb'stænʃəli] [træns'fɔːmd] - [ɪts] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ædvɜːsli] [ə'fektɪd] .

substantially transformed - its functions are usually adversely affected .

实质性 转变 - 它是 函数 是 通常 不利地 做作的 .

如果一个实体的空间连续性或结构排列被切断或发生实质性改变，其功能通常会受到不利影响。

[də'rekt] [ˌɪntə'fɪərəns] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪstəmz] [ˌfʌŋkʃə'næləti] [ɪz] ['iːkwəli] [ˌdelə'tɪəriəs] .

Direct interference with a system's functionality is equally deleterious .

直接的 干涉 和 一个 系统的 功能 是 同样地 有害的 .

直接干扰系统功能同样有害。

[wiː; wi] [kæn; kən] ['rendə(r)] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [dɪs'fʌŋkʃənl] [baɪ] [ɪn'hɪbɪtɪŋ] [ɔː(r)] [rɪ'vɜːrs] ['eni] [steɪdʒ] [ɪn]

We can render a system dysfunctional by inhibiting or reversing any stage in

我们 能 使成为 一个 系统 功能失调 经过 抑制 或者 逆转 任何 阶段 在

[ðə; ði] ['kɒmpleks] ['prəʊsesɪz] [ɪn'vɒlvd] - [ɔː(r)] [baɪ] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] ['ɛntətiz] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪð] [ɪts]

the complex processes involved - or by preventing the entity's communication with its

这 复杂的 流程 涉及 - 或者 经过 预防 这 实体的 沟通 和 它是

[ɪn'vaɪrənz] .

environs .

周边环境 .

我们可以通过抑制或逆转所涉及的复杂过程的任何阶段，或者通过阻止实体与其环境的沟通，使系统失去功能。

[ə'nʌðə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɪn'vɒlvz] [ðə; ði] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛntətiz] ['kɒntekst] - [ɪts]

Another method of annihilation involves the alteration of the entity's context - its

其他 方法 的 湮灭 涉及 这 改造 的 这 实体的 语境 - 它是

[sə'raʊndɪŋz] ,

surroundings ,

周围环境 ,

另一种消灭方法是改变实体所处的环境——它周围的环境，

[ɪts] [kəʊdz] [ænd; ənd] ['sɪgnlz] , [ɪts] [ˌɪntər'æktɪv] ['pætənz] , [ɪts] [pə'tenʃ(ə)l] ['pɑːtnə] , [frendz] [ænd; ənd]

its codes and signals , its interactive patterns , its potential partners , friends and

它是 代码 和 信号 , 它是 交互的 图案 , 它是 潜在的 合作伙伴 , 朋友们 和

[fəʊz] .

foes .

敌人 .

它的代码和信号，它的互动模式，它的潜在伙伴、朋友和敌人。

['faɪndɪŋ] [ðə; ði] ['liːθ(ə)l] ['wiːknəsɪz] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɔːgənɪzəm] , [æn; ən] [ˌæpə'reɪtəs] ,

Finding the lethal weaknesses of an organism , an apparatus ,

寻找 这 致命 弱点 的 一个 生物 , 一个 设备 ,

找出生物体或装置的致命弱点

[ɔː(r)] [ə; eɪ] [sə'saɪəti] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['prəʊses] [ɒv; əv] ['traɪəl] [ænd; ənd] ['erə(r)] .

or a society is described as a process of trial and error .

或者 一个 社会 是 描述 作为 一个 过程 的 审判 和 错误 .

或者说，一个社会被描述为一个不断试错的过程。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ˌgærən'tiːd] : ['mɔːt(ə)l] [səˌseptə'bɪləti] [ɪz] [ə'sjuːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [treɪt] .

But the outcome is guaranteed : mortal susceptibility is assumed to be a universal trait .

但 这 结果 是 保证 : 凡人 易感性 是 假定 到 是 一个 普遍的 特征 .

但结果是有保证的：易感死亡被认为是一种普遍特征。

[nəʊ][wʌn][ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [ɪ'mjuːn] , ['ʌtəli] [ɪn'vʌlnərəb(ə)l] , [ɔː(r)] [bɪ'jɒnd] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] .

No one and nothing is perfectly immune , utterly invulnerable , or beyond extermination .

不 一 和 没有什么 是 完美 免疫 , 完全地 无敌的 , 或者 超过 灭绝 .

没有任何人和事物是完全免疫、绝对刀枪不入或无法被消灭的。

[jet] , [wɒt] [ɪz]['pɔɪz(ə)n][tuː; tə][wʌn] ['spiːʃiːz] [ɪz]['nektə(r)][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] .

Yet , what is poison to one species is nectar to another .

然而 , 什么 是 毒 到 一 物种 是 花蜜 到 其他 .

然而，对一种生物来说是毒药的东西，对另一种生物来说却是甘露。

['wɔːtə(r)][kæn; kən][biː; bi]['aɪðə(r)]['tɒksɪk][ɔː(r)][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] , [dɪ'pendɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] , [ðə; ði] [ɔː'tɒmətən] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['sɪstəm] .

Water can be either toxic or indispensable , depending on the animal , the automaton , or the system .

水 能 是 任何一个 有毒的 或者 必不可少 , 取决于 在 这 动物 , 这 自动机 , 或者 这 系统 .

水对动物、自动装置或系统而言，可能是有毒的，也可能是不可或缺的。

['skɔːtʃɪŋ] ['temprətʃər] , ['sʌlfə(r)] [ɪ'mɪʃ(ə)nz] , [ə'məʊniə] [ɔː(r)] ['æbsəluːt] [læk] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] [ɑː(r); ə(r)] , [tuː; tə][sʌm; səm]['ɔːrgəˌnɪzəmz] ,

Scorching temperatures , sulfur emissions , ammonia or absolute lack of oxygen are , to some organisms ,

灼热 温度 , 硫 排放 , 氨 或者 绝对 缺少 的 氧 是 , 到 一些 生物 ,

对某些生物来说，酷热的温度、硫排放、氨气或绝对缺氧都是有害的。

[ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['hæbəˌtæt] .

the characteristics of inviting habitats .

这 特征 的 邀请 栖息地 .

适宜栖息地的特征。

[tuː; tə]['ʌðə(r)z] , [ðə; ði] ['veri] [seɪm] [ɑː(r); ə(r)] ['dedli] .

To others , the very same are deadly .

到 其他的 , 这 非常 相同的 是 致命 .

对另一些人来说，同样的东西却是致命的。

[kæn; kən][wiː; wi] [kən'siːv] [ɒv; əv][æn; ən] [ˌɪndɪ'strʌktəbl] [θɪŋ] - [biː; bi][ˌaɪ 'tiː][ˌjuːnɪ'seljələ(r)][ɔː(r)] [ˌmʌlti'seljələ(r)] ,

Can we conceive of an indestructible thing - be it unicellular or multicellular ,

能 我们 构想 的 一个 坚不可摧 事物 - 是 它 单细胞 或者 多细胞 ,

我们能否想象出一种坚不可摧的事物——无论是单细胞生物还是多细胞生物？

[ə'laɪv][ɔː(r)][rəʊ'bɒtɪk] , [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendənt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɔː(r)] ['æktɪŋ] [ɪn] ['pɜːfɪkt] , ['sentrəli] - [dɪk'teɪtɪd]['juːnɪs(ə)n] ?

alive or robotic , composed of independent individuals or acting in perfect , centrally - dictated unison ?

活 或者 机器人 , 由 的 独立的 个人 或者 表演 在 完美的 , 中心 - 口述 齐声 ?

是活的还是机器人？是由独立个体组成还是由中央指令完美统一执行？

[kæn; kən] ['eniθɪŋ] [bi:; bi] , [ɪn]['prɪnsəp(ə)l] , [ɪ'tɜːn(ə)l] ?
Can anything be , in principle , eternal ?
能 任何事物 是 , 在 原则 , 永恒 ?

从理论上讲，是否存在永恒的事物?

[ðɪs] ['kwestʃən] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [aʊt'lændɪʃ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] .
This question is not as outlandish as it sounds .
这 问题 是 不是 作为 古怪的 作为 它 声音 .

这个问题听起来可能很离谱，但其实并非如此。

[baɪ] ['faɪtɪŋ] [dɪ'ziːz] [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pə'spəʊn] [deθ] , [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [wiː; wi] [ə'spaɪə(r)]
By fighting disease and trying to postpone death , for instance , we aspire
经过 斗争 疾病 和 尝试 到 推迟 死亡 , 为了 实例 , 我们 渴望
[tuː; tə] [ˌɪmɔː'tæləti] [ænd; ənd] [ɪmˌperɪʃə'bɪləti] .
to immortality and imperishability .
到 不朽 和 不朽性 .

例如，通过与疾病作斗争并努力延缓死亡，我们渴望获得永生和不朽。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [bɪ'liːv] [ɪn] [gɒd] - [æn; ən] ['entəti] [sɪ'kjʊəli] [bɪ'jɒnd] ['ruːɪn] .
Some of us believe in God - an entity securely beyond ruin .
一些 的 我们 相信 在 上帝 - 一个 实体 安全地 超过 废墟 .

我们当中有些人信仰上帝——一个绝对不会毁灭的存在。

[ɪn'tjuːɪtɪvli] , [wiː; wi] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] - [ɪf] [nɒt] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] - [tuː; tə] [biː; bi]
Intuitively , we consider the Universe - if not time and space - to be
直觉上 , 我们 考虑 这 宇宙 - 如果 不是 时间 和 空间 - 到 是
[ˌevə'lɑːstɪŋ] ,
everlasting ,
永恒 ,

直觉上，我们认为宇宙——即便不是时间和空间——是永恒的。

[ðəʊ] ['kɒnstəntli] [ˌmetə'mɔːˌfəʊzɪŋ] .
though constantly metamorphosing .
尽管 不断地 变态 .

尽管不断变化。

[wɒt] [ɪz] ['kɒmən] [tuː; tə] [ðiːz] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['ɪnfɪnət] [rɪ'zɪliəns] [ɪz] [ðeə(r)] [ʌn'baʊndɪd] [ænd; ənd]
What is common to these examples of infinite resilience is their unbounded and
什么 是 常见的 到 这些 示例 的 无限 弹力 是 他们的 无界 和
[ʌn'pærəleld] [saɪz] [ænd; ənd] [mait] .
unparalleled size and might .
无与伦比 尺寸 和 可能 .

这些展现无限韧性的例子，其共同之处在于它们拥有无限且无与伦比的规模和力量。

['lesə(r)] ['ɒbdʒɪkts] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ɔː(r)] [kri'eɪtɪd] .
Lesser objects are born or created .
较小的 对象 是 出生 或者 创建 .

较小的物体是诞生的或被创造的。

[sɪns] [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [taɪm] , ['praɪə(r)] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['dʒenəsɪs] ,
Since there has been a time , prior to their genesis ,
自从 那里 有 到过 一个 时间 , 事先的 到 他们的 创世纪 ,

在它们诞生之前，曾有过一段时期，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪg'zɪst] - [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [ɪ'mædʒɪn] [ə; eɪ] ['fjuːtʃə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .
in which they did not exist - it is easy to imagine a future without them .
在 哪个 他们 做过 不是 存在 - 它 是 简单的 到 想象 一个 未来 没有 他们 .

在没有它们的世界里——很容易想象一个没有它们的未来。

['iːv(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ænd; ənd] [kə'lektɪv] [ɪz] ['spjʊəriəs] [ðeə(r)] [end] [ɪz] ['plɔːzəb(ə)l] .
Even where the distinction between individual and collective is spurious their end is plausible .
甚至 在哪里 这 区别 之间 个人 和 集体 是 虚假的 他们的 结尾 是 合情合理 .

即使个人与集体之间的区别是虚假的，它们的结局也是合理的。

[truː] , [ðəʊ] [wiː; wi] [kæn; kən] [ə'blɪtəreɪt] ['njuːmərəs] " [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] " [bæk'tɪəriə] - ['ʌðə(r)z] , [dʒə'netɪkli] [aɪ'dentɪk(ə)l] , [wɪl] ['ɔːlweɪz] [sə'vaɪv] ['aʊə(r)] ['ɒnslɔːt] .
True , though we can obliterate numerous " individual " bacteria - others , genetically identical , will always survive our onslaught .
真的 , 尽管 我们 能 泯 很多的 " 个人 " 细菌 - 其他的 , 基因 完全相同的 , 将要 总是 存活 我们的 猛攻 .

没错，虽然我们可以消灭许多“单个”细菌，但其他基因相同的细菌总能在我们的攻击下幸存下来。

[jet] , [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ɜːθ] ['vænɪʃ] - [səʊ] [wʊd] [ðiːz] ['ɔːrgəˌnɪzəmz] .
Yet , should the entire Earth vanish - so would these organisms .
然而 , 应该 这 全部的 地球 消失 - 所以 会 这些 生物 .

然而，如果整个地球消失，这些生物也将不复存在。

[ðə; ði] [ɪk'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] [ɔːl] [bæk'tɪəriə] , [ðəʊ] ['predɪkeɪtɪd] [ɒn] [æn; ən] [ʌn'laɪkli] [ɪ'vent] , [ɪz] [stɪl] ['θɪŋkəbl] .
The extinction of all bacteria , though predicated on an unlikely event , is still thinkable .
这 灭绝 的 全部 细菌 , 尽管 预设的 在 一个 不太可能 事件 , 是 仍然 可想象的 .

所有细菌的灭绝虽然不太可能发生，但仍然是可以想象的。

[bʌt; bət] [wɒt] [ə'baʊt] [æn; ən] ['entəti] [ðæt] [ɪz] " [pjʊə(r)] ['enədʒi] " , [ə; eɪ] ['meɪtrɪks] [ɒv; əv] ['fiːldz] ,
But what about an entity that is " pure energy " , a matrix of fields ,
但 什么 关于 一个 实体 那 是 " 纯的 活力 " , 一个 矩阵 的 字段 ,

但是，如果存在一种“纯能量”实体，一个场矩阵呢？

[ə; eɪ] [θɔːt] , [ˌɪmə'tɪəriəl] [jet] ['veri] ['riːəl] , [ˌɒmnɪ'prez(ə)nt] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] ['nəʊweə(r)] ?
a thought , immaterial yet very real , omnipresent and present nowhere ?
一个 想法 , 无关紧要 然而 非常 真实的 , 无所不在 和 展示 无处 ?

一个念头，无形却又真实，无处不在却又无处可寻？

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['biːɪŋ] ['kɒmz] ['perələsli] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] .
Such a being comes perilously close to the divine .
这样的 一个 存在 来 危险地 关闭 到 这 神圣的 .

这样的存在与神性极其接近。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['sɜːt(ə)n] [speɪs] - [haʊ'evə(r)] [ɪ'mens] - [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['perɪʃəb(ə)l] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðæt] [speɪs] .
For if it is confined to certain space - however immense - it is perishable together with that space .
为了 如果 它 是 受限 到 肯定 空间 - 然而 巨大 - 它 是 易腐烂的 一起 和 那 空间 .

因为如果它被限制在某个空间内——无论这个空间多么巨大——它就会随着这个空间一起消亡。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] - [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gɒd] , [æz; əz] [pə'siːvd] [baɪ] [ɪts] [bɪ'liːvəz] .
If it is not - then it is God , as perceived by its believers .
如果 它 是 不是 - 然后 它 是 上帝 , 作为 感知 经过 它是 信徒 .

如果不是，那么它就是信徒们所理解的上帝。

[bʌt; bət] [wɒt] [k'ɒnstɪtjˌuːts] " [dɪ'strʌkʃ(ə)n] " [ɔː(r)] " [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] " ?
But what constitutes " destruction " or " annihilation " ?
但 什么 构成 " 破坏 " 或者 " 湮灭 " ?

但究竟什么才算是“毁灭”或“歼灭”呢？

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [deθ] - ['waɪdli] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] [fɔːm] [ɒv; əv]
We are familiar with death - widely considered the most common form of
我们 是 熟悉的 和 死亡 - 广泛 经过考虑的 这 最多 常见的 形式 的
[ˌɪnɪɡ'zɪstəns] .
inexistence .
不存在 .

我们对死亡并不陌生——死亡被广泛认为是生命消亡最常见的形式。

[bʌt; bət][sʌm; səm]['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] [ðæt] [deθ] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][wʌn] [steɪt]
But some people believe that death is merely a transformation from one state
但 一些 人们 相信 那 死亡 是 仅仅 一个 转型 从 一 状态
[ɒv; əv] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
of being to another .
的 存在 到 其他 .

但有些人认为死亡仅仅是从一种存在状态到另一种存在状态的转变。

['sʌmtaɪmz] [ɔːl] [ðə; ði] [kən'stɪtʃʊənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪstəm] [rɪ'meɪn] [ɪn'tækt] [bʌt; bət] [siːs] [tuː; tə]
Sometimes all the constituents of a system remain intact but cease to
有时 全部 这 成分 的 一个 系统 保持 完好无损的 但 停止 到
[ˌɪntər'ækt] .
interact .
相互影响 .

有时，一个系统的所有组成部分都保持完整，但停止相互作用。

[dʌz] [ðɪs] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [əˌblɪtə'reɪʃn] ?
Does this amount to obliteration ?
做 这 数量 到 抹杀 ?

这是否等同于彻底毁灭?

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ðæt] [stɒps] [ˌɪntər'æktɪŋ] [wɪð] [ɪts] [ɪn'vaɪrənmənt] [ˌɔːltə'geðə(r)] -
And what about a machine that stops interacting with its environment altogether -
和 什么 关于 一个 机器 那 停止 互动 和 它是 环境 共 -
[ðəʊ] [ɪts][ɪn'tɜːn(ə)l] ['prəʊsesɪz] [kən'tɪnjuː] [ˌʌnə'beɪtɪd] .
though its internal processes continue unabated .
尽管 它是 内部的 流程 继续 持续不断 .

如果一台机器完全停止与环境互动，尽管其内部进程仍在继续，那又该如何解释呢?

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] " ['fʌŋkʃənɪŋ] " ?
Is it still " functioning " ?
是 它 仍然 " 功能 " ?

它现在还能"正常运作"吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɪə(r)][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [seɪ] [wen] [ə; eɪ] " [lɪv; laɪv] " [ɔː(r)] " ['fʌŋkʃənɪŋ] " ['entəti] [siːsɪz]
It is near impossible to say when a " live " or " functioning " entity ceases
它 是 靠近 不可能的 到 说 什么时候 一个 " 居住 " 或者 " 功能 " 实体 停止
[tuː; tə][biː; bi][səʊ] .
to be so .
到 是 所以 .

几乎不可能说一个"活着的"或"正常运转的"实体何时不再如此。

[deθ] [ɪz][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][məʊst] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] .
Death is the form of destruction we are most acquainted with .
死亡 是 这 形式 的 破坏 我们 是 最多 熟人 和 .

死亡是我们最熟悉的毁灭形式。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['hjuːmən] [kən'dɪʃn] - [riːd] [ðɪs] [deθ] ,
For a discussion of death and the human condition - read this Death ,
为了 一个 讨论 的 死亡 和 这 人类 状况 - 读 这 死亡 ,
['miːnɪŋ] , [ænd; ənd][aɪ'dentəti]
Meaning , and Identity
意义 , 和 身份

若想探讨死亡与人类境况，请阅读《死亡、意义与身份》一文。

[tiː][eɪtʃ][iː][ə; eɪ][juː][tiː][eɪtʃ][əʊ][ɑː(r)]
T H E A U T H O R
T H E 一个 U T H 哦 拉

作者

[ʃmuː'el] ([sæm]) ['væknɪn]
SHMUEL (SAM) VAKNIN
什穆埃尔 (萨姆) 瓦克宁

什穆埃尔（萨姆）·瓦克宁

[kə'rɪkjələm] ['viːtaɪ]
Curriculum Vitae
课程 生命

简历

[klɪk] [ɒn] [bluː] [tekst][tuː; tə] ['ækses] ['reləvənt] [web] [saɪts] - [θæŋk] [juː; jʊ] .
Click on blue text to access relevant web sites - thank you .
点击 在 蓝色的 文本 到 使用权 相关的 网站 网站 - 感谢 你 .

点击蓝色文字即可访问相关网站 - 谢谢。

[bɔːn] [ɪn] - [ɪn] [-] - [jæm] , ['ɪzreɪl] .
Born in 1961 in Qiryat - Yam , Israel .
出生 在 - 在 基里亚特 - 薯 , 以色列 .

1961年出生于以色列基里亚特亚姆。

[sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [ɪz'reɪli] [dɪ'fens] [fɔːs] (- - -) [ɪn] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]['juːnɪts] .
Served in the Israeli Defence Force (1979 - 1982) in training and education units .
服务 在 这 以色列 防御 力量 (- - -) 在 训练 和 教育 单位 .

曾在以色列国防军（1979-1982 年）的训练和教育部队服役。

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n]
Education
教育

教育

['grædʒueɪtɪd][ə; eɪ] [fjuː] [si'mestəz] [ɪn][ðə; ði] ['tɛknɪˌɑːn] - ['ɪzreɪl] ['ɪnstɪtjuːt] [ɒv; əv]
Graduated a few semesters in the Technion - Israel Institute of
毕业 一个 很少 学期 在 这 以色列理工学院 - 以色列 研究所 的

在以色列理工学院（Technion）完成了几个学期的学习后毕业。

[tek'nɒlədʒi] , ['haɪfə] .
Technology , Haifa .
技术 , 海法 .

技术，海法。

[ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . [ɪn] [fə'lɒsəfi] (['meɪdʒə(r)] : [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv] ['fɪzɪks]) - [pə'sɪfɪk] ['westən]
Ph . D . in Philosophy (major : Philosophy of Physics) - Pacific Western
菲尔 . D . 在 哲学 (主要的 : 哲学 的 物理) - 太平洋 西

哲学博士（主修：物理哲学）- 太平洋西部大学

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] , [ˌkælə'fɔːniə] .
University , California .
大学 , 加利福尼亚州 .

加州大学。

['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ɒv; əv] ['njuːmərəs] ['kɔːsɪz] [ɪn]['faɪnæns] ['θɪəri] [ænd; ənd] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl]
Graduate of numerous courses in Finance Theory and International
毕业 的 很多的 课程 在 金融 理论 和 国际的

毕业于多门金融理论和国际金融课程。

['treɪdɪŋ] .
Trading .
贸易 .

贸易。

['sɜːtɪfaɪd] [iː] - ['kɒmɜːs] ['kɒnsepts] ['ænəlɪst] .
Certified E - Commerce Concepts Analyst .
认证 E - 商业 概念 分析师 .

认证电子商务概念分析师。

['sɜːtɪfaɪd] [ɪn] [ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] ['kaʊnsəlɪŋ] [tek'niːks] .
Certified in Psychological Counselling Techniques .
认证 在 心理 咨询 技术 .

持有心理咨询技术认证。

[fʊl] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] ['hiːbruː] [ænd; ənd] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .
Full proficiency in Hebrew and in English .
满的 熟练程度 在 希伯来语 和 在 英语 .

精通希伯来语和英语。

['bɪznəs] [ɪk'spɪəriəns]
Business Experience
商业 经验

商业经验

- [tuː; tə] -
1980 to 1983
- 到 -

1980年至1983年

['faʊndə(r)] [ænd; ənd] [ˌsiː 'əʊ] - ['əʊnə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [kəm'pjuːtəraɪzd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['kiːɒsks] [ɪn]
Founder and co - owner of a chain of computerized information kiosks in
创始人 和 合作 - 所有者 的 一个 链 的 计算机化 信息 信息亭 在

一家连锁电脑信息亭的创始人兼共同所有人

[tel] - [ɑː'viv] , ['ɪzreɪl] .
Tel - Aviv , Israel .
电话 - 阿维夫 , 以色列 .

以色列特拉维夫。

- [tuː; tə] -
1982 to 1985
- 到 -

1982年至1985年

['siːniə(r)] [pə'zɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði] [nɛ'sɪm] [diː] . [gaʊn] [gruːp] [ɒv; əv] ['kʌmpəniz] [ɪn] [dʒɪ'niːvə] ,
Senior positions with the Nessim D . Gaon Group of Companies in Geneva ,
高级的 职位 和 这 内西姆 D . 高恩 团体 的 公司 在 日内瓦 ,

在日内瓦的内西姆·D·加昂集团公司担任高级职位，

['pærɪs] [ænd; ənd] [njuː] - [jɔːk] (['noʊgə] [ænd; ənd] - ['ɛs.eɪ]) :
Paris and New - York (NOGA and APROFIM SA) :
巴黎 和 新的 - 约克 (诺加 和 - 南非) :

巴黎和纽约（NOGA 和 APROFIM SA）：

- [tʃiːf] ['ænəlɪst] [ɒv; əv] ['edəb(ə)l] [kə'mɒdətiz] [ɪn] [ðə; ði] [gruːps] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɪn]
- Chief Analyst of Edible Commodities in the Group's Headquarters in
- 首席 分析师 的 食用 商品 在 这 小组的 总部 在

- 集团总部食用商品首席分析师

['swɪtsələnd] .
Switzerland .
瑞士 .

瑞士。

- ['mænɪdʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'sɜːtʃ] [ænd; ənd] [ə'næləsɪs] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
- Manager of the Research and Analysis Division
- 经理 的 这 研究 和 分析 分配

研究与分析部门经理

- ['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['deɪtə] ['prəʊsesɪŋ] [dɪ'vɪʒ(ə)n]
- Manager of the Data Processing Division
- 经理 的 这 数据 加工 分配

数据处理部门经理

- ['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][naɪ'dʒɪəriən][kəm'pjuːtəraɪzd] ['sensəs]
- Project Manager of The Nigerian Computerized Census
- 项目 经理 的 这 尼日利亚 计算机化 人口普查

尼日利亚计算机化人口普查项目经理

- [vaɪs] ['prezɪdənt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ˌɑːrˌɛn'diː][ænd; ənd] [əd'vɑːnst] [tek'nɑːlədʒiz]
- Vice President in charge of RND and Advanced Technologies
- 副 总统 在 收费 的 研发 和 先进的 技术

负责研发和先进技术的副总裁

- [vaɪs] ['prezɪdənt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['sɒvrɪn] [det] ['faɪnænsɪŋ; faɪ'nænsɪŋ; fə'nænsɪŋ]
- Vice President in charge of Sovereign Debt Financing
- 副 总统 在 收费 的 主权 债务 融资

负责主权债务融资的副总裁

- [tuː; tə] -
1985 to 1986
- 到 -

1985年至1986年

[ˌreprɪ'zentɪd] [kə'neɪdiən] ['ventʃə(r)]['kæpɪt(ə)l] [fʌndz] [ɪn] ['ɪzreɪl] .
Represented Canadian Venture Capital Funds in Israel .
代表 加拿大 风险投资 首都 资金 在 以色列 .

代表加拿大风险投资基金在以色列开展业务。

- [tuː; tə] -
1986 to 1987
- 到 -

1986年至1987年

['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv] ['aɪˌpiː'iː] ['limitid] . [ɪn] ['lʌndən] .
General Manager of IPE Ltd . in London .
一般的 经理 的 国际政治经济学 有限公司 . 在 伦敦 .

IPE有限公司伦敦分公司总经理。

[ðə; ði][fɜːm]['faɪnænst; faɪ'nænst; fə'nænst] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ['mʌlti] - ['lætərəl] ['kaʊntəˌtreɪd] [ænd; ənd] ['liːsɪŋ] [træn'zækʃnz] .
The firm financed international multi - lateral countertrade and leasing transactions .
这 公司 融资 国际的 多 - 侧 易货贸易 和 租赁 交易 .

该公司为国际多边易货贸易和租赁交易提供融资。

- [tuː; tə] -
1988 to 1990
- 到 -

1988年至1990年

[ˌsiː 'əʊ] - ['faʊndə(r)][ænd; ənd][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] " - - - " , [ə; eɪ][pɔːt'fəʊliəʊ] ['mænɪdʒmənt]
Co - founder and Director of " Mikbats - Tesuah " , a portfolio management
合作 - 创始人 和 导演 的 " - - - " , 一个 文件夹 管理

“Mikbats - Tesuah”的联合创始人兼董事，一家投资组合管理公司

[fɜːm] [beɪst] [ɪn] [tel] - [ɑː'viv] .
firm based in Tel - Aviv .
公司 基于 在 电话 - 阿维夫 .

总部位于特拉维夫的公司。

[æk'tɪvətiz] [ɪn'kluːdɪd] [lɑːdʒ] - [skeɪl] [pɔːt'fəʊliəʊ] ['mænɪdʒmənt] , [ˌʌndə'raɪtɪŋ] ,
Activities included large - scale portfolio management , underwriting ,
活动 包括 大的 - 规模 文件夹 管理 , 承保 ,

业务活动包括大规模投资组合管理、承销、

['fɒrɜks] ['treɪdɪŋ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][faɪ'nænʃ(ə)l][əd'vaɪzəri] ['sɜːvɪsɪz] .
forex trading and general financial advisory services .
外汇 贸易 和 一般的 金融的 咨询 服务 .

外汇交易和一般金融咨询服务。

- [tuː; tə]['prez(ə)nt]
1990 to Present
- 到 展示

1990年至今

[friː] - [lɑːns] [kən'sʌltənt] [tuː; tə] ['meni] [ɒv; əv] ['ɪzriːəlz] [bluː] - [tʃɪp] [fɜːmz] ,
Free - lance consultant to many of Israel's Blue - Chip firms ,
自由的 - 槊 顾问 到 许多 的 以色列的 蓝色的 - 芯片 公司 ,

为以色列多家蓝筹公司提供自由咨询服务

['meɪnli] [ɒn] ['ɪʃuːz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ['mɑːrkɪts] [ɪn] ['ɪzreɪl] , ['kænədə] , [ðə; ði][ˌjuː 'keɪ]
mainly on issues related to the capital markets in Israel , Canada , the UK
主要 在 问题 有关的 到 这 首都 市场 在 以色列 , 加拿大 , 这 英国
[ænd; ənd][ðə; ði][ˌjuː es 'eɪ] .
and the USA .
和 这 美国 .

主要涉及以色列、加拿大、英国和美国的资本市场相关问题。

[kən'sʌltənt] [tuː; tə] ['fɒrən] [ˌɑːrˌɛn'diː] ['ventʃəz] [ænd; ənd][tuː; tə] ['gʌvənmənts] [ɒn]['mækrəʊ] - [ˌiːkə'nɒmɪk]
Consultant to foreign RND ventures and to Governments on macro - economic
顾问 到 外国的 研发 风险投资 和 到 政府 在 宏 - 经济的
['mætəz] .
matters .
事情 .

为外国研发企业和政府提供宏观经济方面的咨询服务。

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪzreɪl] ['tʃæptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prə'fesər] [wɜːld] [piːs] [ə'kædəmi]
President of the Israel chapter of the Professors World Peace Academy
总统 的 这 以色列 章 的 这 教授们 世界 和平 学院

世界和平教授学院以色列分会主席

([pwpɑː]) [ænd; ənd] (['briːfli]) ['ɪzreɪl] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['wɒʃɪŋtən] [taɪmz] " .
(PWPA) and (briefly) Israel representative of the " Washington Times " .
(PWPA) 和 (简要地) 以色列 代表 的 这 " 华盛顿 《时代周刊》 " .

（PWPA）和（短暂地）《华盛顿时报》的以色列代表。

- [tuː; tə] -
1993 to 1994
- 到 -

1993年至1994年

[ˌsiː 'əʊ] - ['əʊnə(r)][ænd; ənd][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv] ['meni] ['bɪznəs] ['entəpraɪzɪz] :
Co - owner and Director of many business enterprises :
合作 - 所有者 和 导演 的 许多 商业 企业 :

多家企业共同所有人及董事：

- [ðə; ði]['əʊmɪgə][ænd; ənd]['enədʒi][eə(r)] - [kən'dɪʃənɪŋ] [kən'sɜːn]
- The Omega and Energy Air - Conditioning Concern
- 这 欧米茄 和 活力 空气 - 调理 忧虑

- 欧米茄和能源空调公司

- ['eɪvp] [faɪ'nænʃ(ə)l] [kən'sʌltənts]
- AVP Financial Consultants
- 助理制片人 金融的 顾问

AVP财务顾问

- ['liːg(ə)l] ['sɜːvɪsɪz]
- Handiman Legal Services
- 杂工 合法的 服务

Handiman 法律服务

['təʊt(ə)l] ['ænjuəl] ['tɜːnəʊvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] : - ['mɪljən] [ˌju 'ɛsd] .
Total annual turnover of the group : 10 million USD .
全部的 年度的 周转 的 这 团体 : - 百万 美元 .

集团年度总营业额：1000万美元。

[ˌsiː 'əʊ] - ['əʊnə(r)] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ænd; ənd]['faɪnæns]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv] ['kɑːsti] ['limitid] .
Co - owner , Director and Finance Manager of COSTI Ltd .
合作 - 所有者 , 导演 和 金融 经理 的 成本 有限公司 .

COSTI有限公司的共同所有人、董事兼财务经理

- ['ɪzriːəlz] ['lɑːdʒɪst][kəm'pjuːtəraɪzd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['vendə(r)][ænd; ənd][dɪ'veləpə(r)] .
- Israel's largest computerized information vendor and developer .
- 以色列的 最大 计算机化 信息 小贩 和 开发者 .

以色列最大的计算机信息供应商和开发商。

[reɪzd] [fʌndz] [θruː] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['praɪvət] ['pleɪsmənts] ['ləʊkəli] , [ɪn][ðə; ði][ˌjuː es 'eɪ] , ['kænədə]
Raised funds through a series of private placements locally , in the USA , Canada
提高 资金 通过 一个 系列 的 私人的 实习安排 本地 , 在 这 美国 , 加拿大
[ænd; ənd] ['lʌndən] .
and London .
和 伦敦 .

通过一系列私募融资，在当地、美国、加拿大和伦敦筹集资金。

- [tuː; tə] -
1993 to 1996
- 到 -

1993年至1996年

['pʌblɪʃə(r)] [ænd; ənd]['edɪtə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] ['mɑːrkɪts] ['njuːzletə(r)] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][baɪ]
Publisher and Editor of a Capital Markets Newsletter distributed by
出版商 和 编辑 的 一个 首都 市场 通讯 分布式 经过
[səb'skrɪpʃ(ə)n] ['əʊnli][tuː; tə] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [səbskɹ'aɪbəz] [ˌkʌntri'waɪd] .
subscription only to dozens of subscribers countrywide .
订阅 仅有的 到 几十个 的 订阅者 全国范围 .

担任资本市场通讯的出版商和编辑，该通讯仅通过订阅方式分发给全国数十名订阅者。

[ɪn][ə; eɪ]['liːg(ə)l] ['presɪdənt] [ɪn] - - ['stʌdid] [ɪn] ['bɪznəs] [skuːlz] [ænd; ənd] [lɔː] ['fæk(ə)ltɪz] [ə'krɒs]
In a legal precedent in 1995 - studied in business schools and law faculties across
在 一个 合法的 先例 在 - - 研究 在 商业 学校 和 法律 学院 穿过
['ɪzreɪl] - [wɒz; wəz] [traɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][rəʊl][ɪn][æn; ən] [ə'temptɪd] ['teɪkəʊvə(r)][ɒv; əv] ['ɪzriːəlz]
Israel - was tried for his role in an attempted takeover of Israel's
以色列 - 曾是 尝试 为了 他的 角色 在 一个 尝试过 收购 的 以色列的
['ægrɪkʌltʃə(r)][bæŋk] .
Agriculture Bank .
农业 银行 .

1995 年，以色列各地的商学院和法学院都研究过一起法律先例，该先例导致他因参与企图接管以色列农业银行而受审。

[wɒz; wəz] ['intə:nd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [sku:l] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n] ['wɔ:dən] .
Was interned in the State School of Prison Wardens .
曾是 实习生 在 这 状态 学校 的 监狱 狱警 .

曾在州立监狱长学校实习。

['mænɪdʒd] [ðə; ði] ['sentrəl] [sku:l] ['laɪbrəri] , [rəʊt] , ['pʌblɪʃt] [ænd; ənd] ['lektʃəd] [ɒn] ['veəriəs] [ə'keɪʒnz] .
Managed the Central School Library , wrote , published and lectured on various occasions .
管理 这 中央 学校 图书馆 , 写道 , 已发布 和 讲课 在 各种各样的 场合 .

管理中央学校图书馆，并多次进行写作、出版和演讲。

['mænɪdʒd] [ðə; ði] ['ɪntənet] [ænd; ənd] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] [nju:z] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪz'reɪli] [mæs] ['mi:diə] [gru:p] , " [hɑ:] - - [ænd; ənd]['neɪmə(r)] " .
Managed the Internet and International News Department of an Israeli mass media group , " Ha - Tikshoret and Namer " .
管理 这 互联网 和 国际的 消息 部门 的 一个 以色列 大量的 媒体 团体 , " 哈 - - 和 命名者 " .

管理以色列大众传媒集团"Ha-Tikshoret and Namer"的互联网和国际新闻部门。

[ə'sɪstənt] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] ['fæk(ə)lti][ɪn] [tel] - [ɑ:'viv][ˌju:nɪ'vɜ:səti] ([tu:; tə][prɒf] . [es] . [dʒi:] . ['ʃoʊˌhæm]) .
Assistant in the Law Faculty in Tel - Aviv University (to Prof . S . G . Shoham) .
助手 在 这 法律 学院 在 电话 - 阿维夫 大学 (到 教授 . S . G . 肖哈姆) .

特拉维夫大学法学院助理（SG教授

肖哈姆）。

- [tu:; tə] -
1996 to 1999
- 到 -

1996年至1999年

[faɪ'nænʃ(ə)l] [kən'sʌltənt] [tu:; tə] ['li:dɪŋ] ['bɪznəsɪz] [ɪn][ˌmæsɪ'dəʊnɪə] , ['rʌʃə] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃek] [rɪ'pʌblɪk] .
Financial consultant to leading businesses in Macedonia , Russia and the Czech Republic .
金融的 顾问 到 领导 企业 在 马其顿 , 俄罗斯 和 这 捷克语 共和国 .

为马其顿、俄罗斯和捷克共和国的领先企业提供财务咨询服务。

[kə'læbəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['eɪdʒənsi][ɒv; əv] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['bɪznəs] [wɪð]
Collaborated with the Agency of Transformation of Business with
合作 和 这 机构 的 转型 的 商业 和

与商业转型机构合作

['səʊʃ(ə)l]['kæpɪt(ə)l] .
Social Capital .
社会的 首都 .

社会资本。

[ˌi:kə'nɒmɪk] ['kɒmənteɪtə(r)] [ɪn] " ['nəʊvə][ˌmækɪ'doʊni:ə] " , " ['dnevnɪk] " , " [ɪz'vestiə] " ,
Economic commentator in " Nova Makedonija " , " Dnevnik " , " Izvestia " ,
经济的 评论员 在 " 新星 马其顿 " , " dnevnik " , " 《消息报》 " ,

《Nova Makedonija》、《Dnevnik》、《Izvestia》经济评论员

" [ɑ:rgu:mɛnti] [ai] [fækti] " , " [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [i:st] [taɪmz] " , " [ˌmækɪ'doʊni:ə] [də'ni:z] " , " [ðə; ði]
" Argumenti i Fakti " , " The Middle East Times " , " Makedonija Denes " , " The
" 论证 我 事实 " , " 这 中间 东方 《时代周刊》 " , " 马其顿 德内斯 " , " 这

《Argumenti i Fakti》、《中东时报》、《Makedonija Denes》、《The

[njuː] ['prez(ə)ns] " , " ['sentrəl] ['jʊərəp] [rɪ'vjuː] " , [ænd; ənd]['ʌðə(r)][ˌpɪri'ɑːdɪkəlz][ænd; ənd][ɪn]
New Presence " , " Central Europe Review " , and other periodicals and in
新的 在场 " , " 中央 欧洲 审查 " , 和 其他 期刊 和 在

《新存在》、《中欧评论》和其他期刊及

[ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk]['prəʊgræms][ɒn] ['veəriəs] ['tʃæn(ə)lz] [ɒv; əv][ˌmæsə'dəʊniən] ['telɪvɪʒ(ə)n] .
the economic programs on various channels of Macedonian Television .
这 经济的 程序 在 各种各样的 频道 的 马其顿 电视 .

马其顿电视台各频道播出的经济节目。

[tʃiːf] ['lektʃərə(r)][ɪn] ['kɔːsɪz] ['ɔːgənaɪzd] [baɪ][ðə; ði]['eɪdʒənsi][ɒv; əv] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] ,
Chief Lecturer in courses organized by the Agency of Transformation ,
首席 讲师 在 课程 组织 经过 这 机构 的 转型 ,

转型机构组织的课程首席讲师

[baɪ][ðə; ði][ˌmæsə'dəʊniən] [stɒk] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [treɪd] .
by the Macedonian Stock Exchange and by the Ministry of Trade .
经过 这 马其顿 库存 交换 和 经过 这 部 的 贸易 .

由马其顿证券交易所和贸易部发行。

\- [tuː; tə] -
1999 to 2002
\- 到 -

1999年至2002年

[ˌiːkə'nɒmɪk] [əd'vaɪzə] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv][ˌmæsɪ'dəʊnɪə][ænd; ənd]
Economic Advisor to the Government of the Republic of Macedonia and
经济的 顾问 到 这 政府 的 这 共和国 的 马其顿 和
[tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['faɪnæns] .
to the Ministry of Finance .
到 这 部 的 金融 .

马其顿共和国政府和财政部的经济顾问。

\- [tuː; tə]['prez(ə)nt]
2001 to present
\- 到 展示

2001年至今

['siːniə(r)] ['bɪznəs] [ˌkɒrə'spɒndənt] [fɔː(r); fə(r)][ju'naɪtɪd] [pres] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ([ˌjuː piː 'aɪ])
Senior Business Correspondent for United Press International (UPI)
高级的 商业 通讯员 为了 团结的 按 国际的 (统一支付)

合众国际社（UPI）高级商业记者

[web] [ænd; ənd] [ˌdʒɜːnə'lɪstɪk] [æk'tɪvətiz]
Web and Journalistic Activities
网站 和 新闻 活动

网络和新闻活动

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [ɪk'stensɪv] ['webˌsaɪts] [ɪn] [saɪ'kɒlədʒi] (" [mə'lɪgnənt] [self] [lʌv] ") -
Author of extensive Websites in Psychology (" Malignant Self Love ") -
作者 的 广泛的 网站 在 心理学 (" 恶性 自己 爱 ") -

心理学领域众多网站（《恶性自爱》）的作者 -

[æn; ən]['əʊpən] [də'rektəri] [kuːl] [saɪt]
An Open Directory Cool Site
一个 打开 目录 凉爽的 地点

一个开放目录酷网站

[fə'lɒsəfi] (" [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] [mj'uːsɪŋz] ")
Philosophy (" Philosophical Musings ")
哲学 (" 哲学 沉思 ")

哲学（《哲学沉思录》）

[ˌiːkəˈnɒmɪks][ænd; ənd][ˌdʒiːəʊˈpɒlətɪks] (" [wɜːld] [ɪn] [ˈkɒnflɪkt] [ænd; ənd] [trænˈzɪʃ(ə)n] ")
Economics and Geopolitics (" World in Conflict and Transition ")
经济学 和 地缘政治 (" 世界 在 冲突 和 过渡 ")

经济与地缘政治（《冲突与转型中的世界》）

[ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnɑːsɪˈsɪstɪk] [əˈbjuːs] [əˈnaʊnsmənt] [ænd; ənd] [ˈstʌdi] [lɪst] [ænd; ənd][ðə; ði]
Owner of the Narcissistic Abuse Announcement and Study List and the
所有者 的 这 自恋 虐待 公告 和 学习 列表 和 这

《自恋型虐待公告和学习清单》的所有者以及

[ˈnɑːsɪsɪzəm] [,riːˈvizit] [ˈmeɪlɪŋ] [lɪst] ([mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈmembəz])
Narcissism Revisited mailing list (more than 3900 members)
自恋 重访 邮寄 列表 (更多的 比 - 成员)

《重温自恋》邮件列表（超过 3900 名成员）

[ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [iˈkɔnəmiz] [ɪn] [ˈkɒnflɪkt] [ænd; ənd][trænˈzɪʃ(ə)n] [ˈstʌdi] [lɪst] .
Owner of the Economies in Conflict and Transition Study list .
所有者 的 这 经济体 在 冲突 和 过渡 学习 列表 .

"冲突与转型经济研究"列表的所有者。

[ˈedɪtə(r)][ɒv; əv][ˈment(ə)l] [helθ] [dɪsˈɔːdəz] [ænd; ənd] [ˈsentrəl] [ænd; ənd] [ˈiːstən] [ˈjʊərəp] [ˈkætəgəriz] [ɪn]
Editor of mental health disorders and Central and Eastern Europe categories in
编辑 的 精神的 健康 疾病 和 中央 和 东 欧洲 类别 在
[web] [dəˈrektəri] ([ˈəʊpən] [dəˈrektəri] ,
web directories (Open Directory ,
网站 目录 (打开 目录 ,

网络目录（Open Directory）中精神健康障碍和中东欧类别的编辑

[swiːt] - , [sɜːtʃ] [ˈjʊərəp]) .
Suite 101 , Search Europe) .
套房 - , 搜索 欧洲) .

101套房，搜索欧洲)。

[ˈkɒləmnɪst] [ænd; ənd] [ˈkɒmənteɪtə(r)] [ɪn] " [ðə; ði] [njuː] [ˈprez(ə)ns] " , [juˈnaɪtɪd] [pres]
Columnist and commentator in " The New Presence " , United Press
专栏作家 和 评论员 在 " 这 新的 在场 " , 团结的 按

《新存在》专栏作家和评论员，合众社

[ˌɪntəˈnæʃ(ə)nəl] ([ˌjuː piː ˈaɪ]) , - , - [ænd; ənd] " [ˈsentrəl] [ˈjʊərəp]
International (UPI) , InternetContent , eBookWeb and " Central Europe
国际的 (统一支付) , - , - 和 " 中央 欧洲

国际（UPI）、InternetContent、eBookWeb 和"中欧"

[rɪˈvjuː] " .
Review " .
审查 " .

审查"。

[ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] [ænd; ənd] [əˈwɔːdz]
Publications and Awards
出版物 和 奖项

出版物和奖项

" [ˈmænɪdʒɪŋ] [ɪnˈvestmənt] [pɔːrtˈfoʊlioʊz][ɪn] [steɪts] [ɒv; əv] [ʌnˈsɜːt(ə)nti] " , [ˈlaɪmən]
" Managing Investment Portfolios in states of Uncertainty " , Limon
" 管理 投资 投资组合 在 各州 的 不确定 " , 柠檬

《不确定状态下的投资组合管理》，利蒙

[ˈpʌblɪʃəz] , [tel] - [ɑːˈviv] , -
Publishers , Tel - Aviv , 1988
出版商 , 电话 - 阿维夫 , -

出版社，特拉维夫，1988年

" [ðə; ði] ['gæmblɪŋ] ['ɪndəstri] " , ['laɪmən] ['pʌblɪʃəz] . , [tel] - [ɑː'viv] , -

" The Gambling Industry " , Limon Publishers . , Tel - Aviv , 1990

" 这 赌博 行业 " , 柠檬 出版商 . , 电话 - 阿维夫 , -

《博彩业》，利蒙出版社，特拉维夫，1990年

" [rɪ'kwestɪŋ] [maɪ] [lʌvd] [wʌn] - [ʃɔːt] ['stɔːriz] " , ['jɛdiɑːθ] [ˌɑː.hɑː'roʊ.noʊt] , [tel] - [ɑː'viv] , -

" Requesting my Loved One - Short Stories " , Yedioth Aharonot , Tel - Aviv , 1997

" 请求 我的 喜爱 一 - 短的 故事 " , 新消息 阿哈罗诺特 , 电话 - 阿维夫 , -

《请求我爱的人——短篇小说集》，《新消息报》，特拉维夫，1997年

" [ðə; ði][ˌmæsə'dəʊniən] [ɪ'kɒnəmi] [æt; ət][ə; eɪ] ['krɒsrəʊdz] -

" The Macedonian Economy at a Crossroads -

" 这 马其顿 经济 在 一个 十字路口 -

"马其顿经济正处于十字路口——

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ə; eɪ] [h'ɛlθɪe]

On the way to a Healthier

在 这 方式 到 一个 更健康

迈向更健康之路

[ɪ'kɒnəmi] " ([wɪð] ['nɪkələ] ['gruːˌɛvski]) , ['skɔːpje] , -

Economy " (with Nikola Gruevski) , Skopje , 1998

经济 " (和 尼古拉 格鲁耶夫斯基) , 斯科普里 , -

《经济》（与尼古拉·格鲁埃夫斯基合著），斯科普里，1998年

" [mə'lɪgnənt] [self] [lʌv] - ['nɑːsɪsɪzəm] [ˌriː'vizit] " , [nɑː'sɪsəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] ,

" Malignant Self Love - Narcissism Revisited " , Narcissus Publications ,

" 恶性 自己 爱 - 自恋 重访 " , 纳西索斯 出版物 ,

《恶性自恋——重访自恋》，水仙出版社

[prɑːg] [ænd; ənd]['skɔːpje] , - , - , -

Prague and Skopje , 1999 , 2001 , 2002

布拉格 和 斯科普里 , - , - , -

布拉格和斯科普里，1999年、2001年、2002年

[ðə; ði] ['nɑːsɪsɪzəm] ['sɪəriːz] - [iː] - [bʊks] [rɪ'gɑːdɪŋ] [rɪ'leʃən'ʃɪp] [wɪð] [ə'bjuːsɪv] [nɑː'sisist] (['skɔːpje] , - - -)

The Narcissism Series - e - books regarding relationships with abusive narcissists (Skopje , 1999 - 2002)

这 自恋 系列 - e - 图书 关于 关系 和 虐待 自恋者 (斯科普里 , - - -)

自恋系列——关于与虐待型自恋者建立关系的电子书（斯科普里，1999-2002 年）

" [ðə; ði] [ɪks'pɔːtəz] - ['pɒkɪtbʊk] " , ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [treɪd] , [rɪ'pʌblɪk] [ɒv; əv][ˌmæsɪ'dəʊnɪə] ,

" The Exporters ' Pocketbook " , Ministry of Trade , Republic of Macedonia ,

" 这 出口商 - 袖珍书 " , 部 的 贸易 , 共和国 的 马其顿 ,

《出口商手册》，马其顿共和国贸易部

['skɔːpje] , -

Skopje , 1999

斯科普里 , -

斯科普里，1999年

" [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['kæfkə] " ([ɪˌlek'trɒnɪk] [bʊk] [ɒv; əv] ['hiːbruː] [ʃɔːt]

" The Suffering of Being Kafka " (electronic book of Hebrew Short

" 这 痛苦 的 存在 卡夫卡 " (电子的 书 的 希伯来语 短的

《卡夫卡的苦难》（希伯来语短篇小说电子书）

['fɪkʃ(ə)n] , [prɑːg] , -)

Fiction , Prague , 1998)

小说 , 布拉格 , -)

小说，布拉格，1998 年）

" ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn] - [haʊ] [ðə; ði] [west] [lɒst] [ðə; ði] [iːst] " ,
" After the Rain - How the West Lost the East " ,
" 后 这 雨 - 如何 这 西方 丢失的 这 东方 " ,

《雨后——西方如何失去东方》

[nɑː'sɪsəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] [ɪn][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [wɪð] ['sentrəl] ['jʊərəp] [rɪ'vjuː] / - , [prɑːg]
Narcissus Publications in association with Central Europe Review / CEENMI , Prague
纳西索斯 出版物 在 协会 和 中央 欧洲 审查 / - , 布拉格
[ænd; ənd]['skɔːpje] , -
and Skopje , 2000
和 斯科普里 , -

Narcissus Publications 与 Central Europe Review/CEENMI 联合出版，布拉格和斯科普里，2000 年

['wɪnə(r)] [ɒv; əv] ['njuːmərəs] [ə'wɔːdz] , [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ɪz'reɪli] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ['mɪnɪstri]
Winner of numerous awards , among them the Israeli Education Ministry
优胜者 的 很多的 奖项 , 之中 他们 这 以色列 教育 部

曾荣获多项奖项，其中包括以色列教育部颁发的奖项。

[praɪz] (['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]) - , [ðə; ði]['rəʊtəri] [klʌb] [ə'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)]['səʊʃ(ə)l] ['stʌdiz]
Prize (Literature) 1997 , The Rotary Club Award for Social Studies
奖 (文学) - , 这 旋转 俱乐部 奖 为了 社会的 研究

1997年文学奖，扶轮社社会研究奖

(-) [ænd; ənd][ðə; ði][ˌbaɪ'lætərəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] ['stʌdiz] [ə'wɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən]
(1976) and the Bilateral Relations Studies Award of the American
(-) 和 这 双边 关系 研究 奖 的 这 美国人

（1976年）和美国双边关系研究奖

['embəsi] [ɪn] ['ɪzreɪl] (-) .
Embassy in Israel (1978) .
大使馆 在 以色列 (-) .

以色列大使馆（1978 年）。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [prə'feʃən(ə)l] ['ɑːtɪk(ə)lz][ɪn] [ɔːl] ['fiːldz] [ɒv; əv]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz][ænd; ənd]
Hundreds of professional articles in all fields of finances and
数百 的 专业的 文章 在 全部 字段 的 财政 和
[ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] [ænd; ənd] ['njuːmərəs] ['ɑːtɪk(ə)lz] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ˌdʒiːəʊpə'lɪtɪkl][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l]
the economy and numerous articles dealing with geopolitical and political
这 经济 和 很多的 文章 处理 和 地缘政治 和 政治的
[ˌiːkə'nɒmɪk] ['ɪʃuːz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][bəʊθ] [prɪnt] [ænd; ənd] [web] [ˌpɪri'ɑːdɪkəlz] [ɪn] ['meni] ['kʌntriz] .
economic issues published in both print and web periodicals in many countries .
经济的 问题 已发布 在 两个都 打印 和 网站 期刊 在 许多 国家 .

数百篇涵盖金融和经济各个领域的专业文章，以及大量涉及地缘政治和政治经济问题的文章，已在许多国家的印刷版和网络期刊上发表。

['meni] [ɛp'iəɹənsɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪk] ['miːdiə] [ɒn]['sʌbdʒɪkts][ɪn] [fə'lɒsəfi] [ænd; ənd][ðə; ði] ['saɪəns]
Many appearances in the electronic media on subjects in philosophy and the Sciences
许多 外貌 在 这 电子的 媒体 在 主题 在 哲学 和 这 科学
[ænd; ənd] [kən'sɜːnɪŋ] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['mætəz] .
and concerning economic matters .
和 有关 经济的 事情 .

多次在电子媒体上就哲学、科学和经济问题发表文章。

['kɒntækt] ['diːteɪlz] :
Contact Details :
接触 细节 :

联系方式：

['pɑːlmɑː] @ - . [kɒm] . [ˌɛm'keɪ]
palma @ unet . com . mk
帕尔马 @ - . com . mk

palma@unet.com.mk

['væknɪn] @ [lɪŋk] . [kɒm] . [ˌɛm'keɪ]
vaknin @ link . com . mk
瓦克宁 @ 关联 . com . mk

vaknin@link.com.mk

[maɪ] [web] [saɪts] :
My Web Sites :
我的 网站 网站 :

我的网站:

[ɪ'kɒnəmi] / ['pɒlətɪks] :
Economy / Politics :
经济 / 政治 :

经济/政治:

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] /
http : / / ceeandbalkan . tripod . com /
http : / / - . 三脚架 . com /

http://ceeandbalkan.tripod.com/

[saɪ'kɒlədʒi] :
Psychology :
心理学 :

心理学:

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] / ['ɪndeks] . [ˌeɪtʃ tiː em 'el]
http : / / samvak . tripod . com / index . html
http : / / - . 三脚架 . com / 指数 . html

http://samvak.tripod.com/index.html

[fə'lɒsəfi] :
Philosophy :
哲学 :

哲学:

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] /
http : / / philosophos . tripod . com /
http : / / - . 三脚架 . com /

http://philosophos.tripod.com/

['pəʊətri] :
Poetry :
诗 :

诗:

[ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / - . ['traɪpɒd] . [kɒm] / ['kɒntents] . [ˌeɪtʃ tiː em 'el]
http : / / samvak . tripod . com / contents . html
http : / / - . 三脚架 . com / 内容 . html

http://samvak.tripod.com/contents.html

[rɪ'tɜːn]
Return
返回

返回

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn]
After the Rain
后 这 雨

雨后

[haʊ] [ðə; ði] [west]
How the West
如何 这 西方

西方

[lɒst] [ðə; ði] [iːst]
Lost the East
丢失的 这 东方

失去东方

[ðə; ði] [bʊk]
The Book
这 书

这本书

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv]['ɑːtɪk(ə)lz] ['rɪt(ə)n] [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - - - [ɪn]
This is a series of articles written and published in 1996 - 2000 in
这 是 一个 系列 的 文章 书面 和 已发布 在 - - - 在

这是一系列撰写于1996年至2000年间并发表的文章。

[ˌmæsɪ'dəʊnɪə] , [ɪn] ['rʌʃə] , [ɪn]['iːdʒɪpt][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [tʃek] [rɪ'pʌblɪk] .
Macedonia , in Russia , in Egypt and in the Czech Republic .
马其顿 , 在 俄罗斯 , 在 埃及 和 在 这 捷克语 共和国 .

马其顿、俄罗斯、埃及和捷克共和国。

[haʊ] [ðə; ði] [west] [lɒst] [ðə; ði] [iːst] .
How the West lost the East .
如何 这 西方 丢失的 这 东方 .

西方是如何失去东方的。

[ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪks] , [ðə; ði]['pɒlətɪks] , [ðə; ði]
The economics , the politics , the
这 经济学 , 这 政治 , 这

经济学、政治学、

[ˌdʒiːəʊ'pɒlətɪks] , [ðə; ði] [kən'spɪrəsiz] , [ðə; ði] [kə'rʌpʃ(ə)n] , [ðə; ði][əʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [njuː] ,
geopolitics , the conspiracies , the corruption , the old and the new ,
地缘政治 , 这 阴谋论 , 这 腐败 , 这 老的 和 这 新的 ,

地缘政治、阴谋、腐败、新旧交替

[ðə; ði] [plaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪntənet] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɔːl][hɪə(r)] , [ɪn] ['kʌləf(ə)l] [ænd; ənd]
the plough and the internet - it is all here , in colourful and
这 犁 和 这 互联网 - 它 是 全部 这里 , 在 丰富多彩的 和

犁和互联网——这一切都在这里，以丰富多彩的方式呈现。

[prə'vɒkətɪv] [prəʊz] .
provocative prose .
挑衅 散文 .

引人深思的散文。

[frɒm; frəm] " [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] ['dɑːknəs] " :
From " The Mind of Darkness " :
从 " 这 头脑 的 黑暗 " :

摘自《黑暗之心》:

" - [ðə; ði]['bɔːlkənz; 'bɒlkənz] - - [ai] [seɪ] - - [ɪz][ðə; ði] [ʌn'kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] - .
" ' The Balkans ' - I say - ' is the unconscious of the world ' .
" - 这 巴尔干 - - 我 说 - - 是 这 无意识 的 这 世界 - .

"我说，'巴尔干半岛是世界的无意识'。"

['piːp(ə)l]
People
人们

人们

[stɒp][tuː; tə][daɪ'dʒest] [ðɪs] ['metəfə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [nɒd] [ɪnˌθjuːzi'æstɪkli] .
stop to digest this metaphor and then they nod enthusiastically .
停止 到 消化 这 隐喻 和 然后 他们 点头 踊跃 .

他们停下来消化这个比喻，然后热情地点头。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]
It is
它 是

这是

[hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'prest] ['memərɪz] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ɪts]['trɔːməz; 'traʊməz][ænd; ənd] [fɪəz] [ænd; ənd]
here that the repressed memories of history , its traumas and fears and
这里 那 这 压抑 回忆 的 历史 , 它是 创伤 和 恐惧 和

这里指的是被压抑的历史记忆、创伤和恐惧，以及

['ɪmɪdʒɪz] [rɪ'zaɪd] .
images reside .
图片 居住 .

图片驻留。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsaɪkəʊdaɪ'næmɪks] [ɒv; əv] [hjuː'mænəti] -
It is here that the psychodynamics of humanity -
它 是 这里 那 这 心理动力学 的 人类 -

正是在这里，人类的心理动力学——

[ðə; ði]
the
这

这

[tek'tɒnɪk] [klæʃ] [bɪ'twiːn] [rəʊm] [ænd; ənd] [bɪ'zæntɪəm] , [west] [ænd; ənd] [iːst] ,
tectonic clash between Rome and Byzantium , West and East ,
构造 冲突 之间 罗马 和 拜占庭 , 西方 和 东方 ,

罗马与拜占庭、西方与东方之间的构造冲突

['dʒuːdiˌoʊ] - [ˌkrɪsti'ænəti] [ænd; ənd]['ɪzlɑːm; ɪz'lɑːm] - [ɪz] [stɪl] ['iːzəli] [dɪ'sɜːnəb(ə)l] .
Judeo - Christianity and Islam - is still easily discernible .
犹太教 - 基督教 和 伊斯兰教 - 是 仍然 容易地 可辨别的 .

犹太教、基督教和伊斯兰教——仍然很容易区分。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]
We are
我们 是

我们是

['siːtɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [njuː] [jɪrz] ['daɪnɪŋ]['teɪb(ə)l] , ['ləʊdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['rəʊstɪd] [pɪg][ænd; ənd]
seated at a New Year's dining table , loaded with a roasted pig and
坐着 在 一个 新的 年 用餐 桌子 , 已加载 和 一个 烤 猪 和

围坐在摆满烤乳猪的新年餐桌旁，

[ɪg'zɒtɪk]['sælədz] .
exotic salads .
异域风情 沙拉 .

异域风情沙拉。

[ai] , [ðə; ði][dʒuː] , ['əʊnli][hɑːf] ['fɒrən] [tuː; tə] [ðɪs] ['kreɪd(ə)l][ɒv; əv]
I , the Jew , only half foreign to this cradle of
我 , 这 犹 , 仅有的 一半 外国的 到 这 摇篮 的

我，一个犹太人，对这片摇篮只有一半的归属感

- .
Slavonics .
- .

斯拉夫语。

[fɔː(r)] [sɜːrbz] , [faɪv] [ˌmæsɪˈdoʊniənz] .
Four Serbs , five Macedonians .
四 塞尔维亚人 , 五 马其顿人 .

四名塞尔维亚人，五名马其顿人。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈbɔːlkənz; ˈbɒlkənz] [ðæt] [ɔːl]
It is in the Balkans that all
它 是 在 这 巴尔干 那 全部

巴尔干半岛是所有这一切的发生地。

[ˈeθnɪk] [dɪsˈtɪŋkʃənz] [feɪl] [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][hɪə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [prɪˈveɪl]
ethnic distinctions fail and it is here that they prevail
种族的 区别 失败 和 它 是 这里 那 他们 占上风

种族差异在这里失效，而正是在这里，它们才得以盛行。

[ˌænəkˌrəˈnɪstɪkli] [ænd; ənd] [ˌætəˈvɪstɪkliː] .
anachronistically and atavistically .
不合时宜地 和 返祖地 .

不合时宜且返祖的。

[ˌkɒntrəˈdɪkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][ˈəʊnli]
Contradiction and change the only
矛盾 和 改变 这 仅有的

矛盾与改变是唯一的

[tuː] [ˈfɪkstʃər] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtɔːmentid] [ˈriːdʒən] .
two fixtures of this tormented region .
二 固定装置 的 这 饱受折磨 地区 .

这是这片饱受苦难的地区两处标志性地点。

[ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbɔːlkən; ˈbɒlkən] -
The women of the Balkan -
这 女性 的 这 巴尔干半岛 -

巴尔干半岛的女性——

[ˈberid] [ˈʌndə(r)] [prəˈvɒkətɪv] [mɑːsk] - [laɪk] [meɪk] [ʌp] , [ˈretrəʊ] [ˈheəstaɪlz] [ænd; ənd] [tuː]
buried under provocative mask - like make up , retro hairstyles and too
埋葬 在下面 挑衅 面具 - 喜欢 制作 向上 , 复古的 发型 和 也

被挑衅性的面具式妆容、复古发型等等所掩盖

[ˈnærəʊ] [dresɪz] .
narrow dresses .
狭窄的 连衣裙 .

窄身连衣裙。

[ðə; ði] [men] , [klæd] [ɪn] [ˈsiːpiə] [ˈkʌləs] , [əʊld] [ˈfæʃ(ə)nd] [suːts]
The men , clad in sepia colours , old fashioned suits
这 男人 , 覆膜 在 棕褐色 颜色 , 老的 造型 西装

男人们身着棕褐色老式西装

[ænd; ənd] [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentʃəri] [ˈmʌstæʃ; məˈstɑːʃ] .
and turn of the century moustaches .
和 转动 的 这 世纪 胡子 .

还有世纪之交的胡子造型。

[ɪn][ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði]
In the background there is the
在 这 背景 那里 是 这

背景中有

[ˈkraɪɪŋ] [geɪm] [ðæt] [ɪz] [bɔlkeɪniːən][ˈmjuːzɪk] : [ˈlɪtədʒi] [ænd; ənd][fəʊk][ænd; ənd][ˈelədʒi]
crying game that is Balkanian music : liturgy and folk and elegy
哭泣 游戏 那 是 巴尔干 音乐 : 礼仪 和 民间 和 挽歌

巴尔干音乐的哭泣游戏：礼拜仪式、民歌和挽歌

[kəm'baɪnd] .
combined .
合并 .

合并。

[ðə; ði] [smelz] [ɑː(r); ə(r)] ['hevi] [wɪð] - ['pəːfjuːmz] .
The smells are heavy with muskular perfumes .
这 气味 是 重的 和 - 香水 .

空气中弥漫着浓重的麝香香水味。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪk] [taɪm]
It is like time
它 是 喜欢 时间

就像时间一样

['træv(ə)l] .
travel .
旅行 .

旅行。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪk] [ˌriː'vɪzɪtɪŋ] [wʌnz] ['tʃaɪldhʊd] .
It is like revisiting one's childhood .
它 是 喜欢 重温 一个人的 童年 .

这就像重温童年时光。

" [ðə; ði] ['ɔːθə(r)]
" The Author
" 这 作者

作者

[sæm]['væknɪn][ɪz][ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] [mə'lɪgnənt] [self] [lʌv] - ['nɑːsɪsɪzəm] [ˌriː'vizit] [ænd; ənd]['ɑːftə(r)]
Sam Vaknin is the author of Malignant Self Love - Narcissism Revisited and After
山姆 瓦克宁 是 这 作者 的 恶性 自己 爱 - 自恋 重访 和 后
[ðə; ði] [reɪn] - [haʊ] [ðə; ði] [west] [lɒst] [ðə; ði] [iːst] .
the Rain - How the West Lost the East .
这 雨 - 如何 这 西方 丢失的 这 东方 .

Sam Vaknin 是《恶性自恋——重访自恋》和《雨后——西方如何失去东方》的作者。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['kɒləmnɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['sentrəl] ['jʊərəp] [rɪ'vjuː] [ænd; ənd] - ,
He is a columnist for Central Europe Review and eBookWeb ,
他 是 一个 专栏作家 为了 中央 欧洲 审查 和 - ,

他是《中欧评论》和 eBookWeb 的专栏作家。

[ə; eɪ][ju'naɪtɪd] [pres] [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl] ([ˌjuː piː 'aɪ]) ['siːniə(r)] ['bɪznəs] [ˌkɒrə'spɒndənt] ,
a United Press International (UPI) Senior Business Correspondent ,
一个 团结的 按 国际的 (统一支付) 高级的 商业 通讯员 ,

一位合众国际社（UPI）高级商业记者

[ænd; ənd][ðə; ði]['edɪtə(r)][ɒv; əv]['ment(ə)l] [helθ] [ænd; ənd] ['sentrəl] [iːst] ['jʊərəp] ['kætəgəriz] [ɪn][ðə; ði]
and the editor of mental health and Central East Europe categories in The
和 这 编辑 的 精神的 健康 和 中央 东方 欧洲 类别 在 这
['əʊpən] [də'rektəri] [ænd; ənd] Suite101 .
Open Directory and Suite101 .
打开 目录 和 Suite101 .

以及 The Open Directory 和 Suite101 中心理健康和中东欧类别的编辑。

[ʌn'tɪl] ['riːs(ə)ntli] , [hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk] [əd'vaɪzə] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv]
Until recently , he served as the Economic Advisor to the Government of
直到 最近 , 他 服务 作为 这 经济的 顾问 到 这 政府 的

直到最近，他一直担任政府的经济顾问。

[ˌmæsɪˈdəʊnɪə] .
Macedonia .
马其顿 .

马其顿。

[ˈvɪzɪt] [sæmz] [web] [saɪt] [æt; ət][ˌeɪtʃ tiː tiː ˈpiː] : / / - . [ˈtraɪpɒd] . [kɒm]
Visit Sam's Web site at http : / / samvak . tripod . com
访问 山姆的 网站 地点 在 http : / / - . 三脚架 . com

请访问 Sam 的网站：http://samvak.tripod.com

[end][ɒv; əv][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] [ˈguːtənbɜːrgz] [ˈmɒrəl] [dɪˌlɪbəˈreɪʃənz] [ɪn][ˈmɒd(ə)n] [ˈsɪnəmə] , [baɪ][sæm] [ˈvæknɪn]
End of Project Gutenberg's Moral Deliberations in Modern Cinema , by Sam Vaknin
结尾 的 项目 古腾堡的 道德 审议 在 现代的 电影 , 经过 山姆 瓦克宁

萨姆·瓦克宁著《古腾堡计划：现代电影中的道德思考》的结尾

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神